

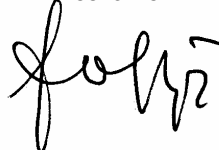
PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Rzeszowie oddaje do rąk Państwa ósmą edycję Rocznika Statystycznego Województwa Podkarpackiego, dostępną także na płycie kompaktowej.

Pod względem zakresu tematycznego Rocznik Statystyczny stanowi kontynuację poprzedniej edycji. Zawiera szeroki zestaw danych statystycznych opisujących zjawiska i procesy zachodzące w województwie, charakteryzujących poziom życia mieszkańców Podkarpacia oraz stan gospodarki. Wybrane dane o województwie podkarpackim zostały zaprezentowane na tle kraju i pozostałych województw.

Przekazując Państwu „Rocznik Statystyczny Województwa Podkarpackiego 2007”, dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Rzeszowie



Jan Węgrzyn

SPIS RZECZY

Przedmowa.....	
Spis tablic	
Spis map i wykresów	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty	
Uwagi ogólne	

TABLICE PRZEGLĄDOWE

I. Województwo na tle kraju w 2006 r.	
II. Ważniejsze dane o województwie (2000-2006)	
III. Podkarpackie na tle innych województw w 2006 r.	

DZIAŁY

I. Geografia	
II. Stan i ochrona środowiska	
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny	
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości	
V. Ludność. Wyznania religijne	
VI. Rynek pracy	
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	
VIII. Budżety gospodarstw domowych	
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania ..	
X. Edukacja i wychowanie	
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	
XII. Kultura. Turystyka. Sport	
XIII. Nauka i technika	
XIV. Ceny	
XV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	
XVI. Przemysł i budownictwo	
XVII. Transport i łączność	
XVIII. Handel i gastronomia	
XIX. Finanse przedsiębiorstw	
XX. Finanse publiczne	
XXI. Inwestycje. Środki trwałe	
XXII. Rachunki regionalne	
XXIII. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej	

CONTENTS

	Strona Page
<i>Preface</i>	3—4
<i>List of tables</i>	6—22
<i>List of maps and graphs</i>	23
<i>Symbols. Abbreviations</i>	24—25
<i>General notes</i>	26—31

REVIEW TABLES

<i>Voivodship compared to the country in 2006</i>	32— 37
<i>Major data on the voivodship (2000-2006)</i>	38— 61
<i>Podkarpackie compared to other voivodships in 2006</i>	62— 69

CHAPTERS

<i>Geography</i>	70— 73
<i>Environmental protection</i>	74— 97
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	98—103
<i>Public safety. Justice</i>	104—107
<i>Population. Religious denominations</i>	108—133
<i>Labour market</i>	134—164
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	165—174
<i>Household budgets</i>	175—181
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	182—194
<i>Education</i>	207—233
<i>Health care and social welfare</i>	234—245
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	246—259
<i>Science and technology</i>	260—271
<i>Prices</i>	272—275
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	276—305
<i>Industry and construction</i>	306—320
<i>Transport and communications</i>	321—327
<i>Trade and catering</i>	328—333
<i>Finances of enterprises</i>	334—349
<i>Public finance</i>	350—356
<i>Investments. Fixed assets</i>	357—368
<i>Regional accounts</i>	369—373
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	374—382

SPIS TABLIC**LIST OF TABLES**

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY		
Położenie geograficzne województwa	<i>Geographic location of the voivodship</i>	1	70
Powierzchnia i granice	<i>Area and borders</i>	2	70
Układ pionowy powierzchni	<i>Elevations</i>	3	71
Większe rzeki	<i>Principal rivers</i>	4	71
Wyższe szczyty górskie	<i>Highest mountain peaks</i>	5	72
Większe sztuczne zbiorniki wodne	<i>Major artificial reservoirs</i>	6	72
Dane meteorologiczne (2000, 2002-2006).....	<i>Meteorological data (2000, 2002-2006)</i>	7	72
Średnie miesięczne temperatury powietrza (1981-2006)	<i>Average monthly air temperatures (1981-2006)</i>	8	73
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych (1981-2006)	<i>Monthly atmospheric precipitation (1981-2006)</i>	9	73
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	74
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni województwa (2006, 2007)	<i>Geodesic status and use of voivodship land (2006, 2007)</i>	1 (10)	81
Grunty rolne wyłączone na cele nierolnicze i leśne wyłączone na cele nieleśne (2000, 2005, 2006)	<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2000, 2005, 2006)</i>	2 (11)	82
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2000, 2005, 2006)	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2000, 2005, 2006).....</i>	3 (12)	83
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2005, 2006)	<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2000, 2005, 2006).....</i>	4 (13)	83
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2005, 2006).....	<i>Water consumption for needs of the national economy and population (2000, 2005, 2006).....</i>	5 (14)	84
Pobór wody do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych (2000, 2005, 2006)	<i>Water withdrawal for irrigation in agriculture and forestry as well as water for filling up and completing fish ponds (2000, 2005, 2006).....</i>	6 (15)	84
Stan czystości rzek kontrolowanych (2005, 2006)	<i>Purity of controlled rivers (2005, 2006)</i>	7 (16)	85
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia (2005, 2006)	<i>Quality of water supplied to the population for consumption (2005, 2006)</i>	8 (17)	86

	Tablica Table	Strona Page
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi (2000, 2005, 2006)	<i>Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2000, 2005, 2006)</i>	9 (18) 87
Jednostki odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2000, 2005, 2006)	<i>Entities discharging waste water by place of discharge and waste water treatment plants possessed (2000, 2005, 2006)</i>	10 (19) 87
Oczyszczalnie ścieków (2000, 2005, 2006)	<i>Waste water treatment plants (2000, 2005, 2006)</i>	11 (20) 88
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza (2000, 2005, 2006)	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants (2000, 2005, 2006)</i>	12 (21) 89
Wyposażenie zakładów w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza (2000, 2005, 2006)	<i>Air pollution reduction systems in plants (2000, 2005, 2006)</i>	13 (22) 90
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2000, 2005, 2006)	<i>Generated and accumulated waste and their storage yards areas (2000, 2005, 2006)</i>	14 (23) 91
Odpady według rodzajów (2005, 2006)	<i>Waste by type (2005, 2006)</i>	15 (24) 92
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (2000, 2005, 2006)	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (2000, 2005, 2006)</i>	16 (25) 92
Parki narodowe (2000, 2005, 2006)	<i>National parks (2000, 2005, 2006)</i>	17 (26) 93
Parki krajobrazowe (2000, 2005, 2006)	<i>Landscape parks (2000, 2005, 2006)</i>	18 (27) 93
Rezerwy przyrody (2000, 2005, 2006)	<i>Nature reserves (2000, 2005, 2006)</i>	19 (28) 94
Pomniki przyrody (2000, 2005, 2006)	<i>Nature monuments (2000, 2005, 2006)</i>	20 (29) 94
Wymiar i wpływ z opłat i kar na celowe fundusze ekologiczne (2000, 2005, 2006)	<i>Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (2000, 2005, 2006)</i>	21 (30) 95
Dziedziny finansowania Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2005, 2006)	<i>Domains of financing of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund (2005, 2006)</i>	22 (31) 95
Wydatki inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Investment expenditures on environmental protection and water management (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	23 (32) 96
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2000, 2005, 2006)	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management (2000, 2005, 2006)</i>	24 (33) 97
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 98
Jednostki administracyjne województwa (2000, 2005, 2006)	<i>Administrative units of the voivodship (2000, 2005, 2006)</i>	1 (34) 100
Gminy w 2006 r.	<i>Gminas in 2006</i>	2 (35) 100
Powiaty i miasta na prawach powiatu w 2006 r.	<i>Powiats and cities with powiat status in 2006</i>	3 (36) 101
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2006 r.	<i>Councillors of organs of local self-government entities in 2006</i>	4 (37) 101
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej (2005, 2006)	<i>Paid employment, wages and salaries in the public administration (2005, 2006)</i>	5 (38) 103

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLI- CZNE, WYMIAR SPRAWIED- LIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	104
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych wed- ług rodzajów przestępstw (2000, 2005, 2006).....	<i>Ascertained crimes in completed prepara- tory proceedings by type of crime (2000, 2005, 2006)</i>	1 (39)	105
Wskaźniki wykrywalności sprawców prze- stępstw stwierdzonych (2000, 2005, 2006)...	<i>Rates of detectability of delinquents in as- certained crimes (2000, 2005, 2006)</i>	2 (40)	106
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy po- wszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego (2000, 2005, 2006).....	<i>Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an in- dictment (2000, 2005, 2006)</i>	3 (41)	107
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	108
Ludność (2000, 2005, 2006).....	<i>Population (2000, 2005, 2006)</i>	1 (42)	111
Ludność według płci i wieku (2000, 2005, 2006).....	<i>Population by sex and age (2000, 2005, 2006)</i>	2 (43)	111
Mediana wieku (wiek środkowy) ludności (2000, 2005, 2006)	<i>Median age of population (2000, 2005, 2006)</i>	3 (44)	112
Ludność w wieku produkcyjnym i nieproduk- cyjnym (2000, 2005, 2006)	<i>Working and non-working age population (2000, 2005, 2006)</i>	4 (45)	113
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym do 2030 r. (2006, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030).....	<i>Working and non-working age population projection until 2030 (2006, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)</i>	5 (46)	114
Ludność w wieku 13 lat i więcej według po- ziomu wykształcenia w 2002 r.	<i>Population aged 13 and more by educa- tional level in 2002</i>	6 (47)	115
Ludność według głównego źródła utrzyma- nia w 2002 r.	<i>Population by main source of mainte- nance in 2002</i>	7 (48)	115
Miasta i ludność w miastach (2005, 2006)	<i>Towns and urban population (2005, 2006)</i>	8 (49)	116
Gminy zamieszkałe przez ludność wiejską (2005, 2006).....	<i>Gminas and rural population (2005, 2006)</i>	9 (50)	116
Ruch naturalny ludności (2000, 2005, 2006)...	<i>Vital statistics (2000, 2005, 2006)</i>	10 (51)	117
Małżeństwa zawarte i rozwiązane (2005, 2006).....	<i>Marriages contracted and dissolved (2005, 2006)</i>	11 (52)	118
Małżeństwa zawarte w 2006 r. według wieku nowożeńców.....	<i>Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 2006</i>	12 (53)	118
Małżeństwa zawarte w 2006 r. według po- przedniego stanu cywilnego nowożeńców....	<i>Marriages by previous marital status of bridegrooms and brides contracted in 2006</i>	13 (54)	120
Małżeństwa wyznaniowe zawarte (2005, 2006).....	<i>Church or religious marriages (2005, 2006)</i>	14 (55)	121

	Tablica Table	Strona Page
Rozwody w 2006 r. według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce in 2006.....</i>	15 (56) | 121
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2005, 2006).....	<i>Divorces by the number of underage children in the marriage (2005, 2006).....</i>	16 (57) | 123
Urodzenia (2005, 2006)	<i>Births (2005, 2006)</i>	17 (58) | 123
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2005, 2006).....	<i>Live births by birth order and age of mother (2005, 2006).....</i>	18 (59) | 124
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2000, 2005, 2006).....	<i>Female fertility and reproduction rates of population (2000, 2005, 2006).....</i>	19 (60) | 125
Zgony według płci i wieku zmarłych w 2006 r.	<i>Deaths by sex and age of deceased in 2006</i>	20 (61) | 125
Zgony według przyczyn w 2005 r.	<i>Deaths by causes in 2005</i>	21 (62) | 126
Zgony niemowląt według płci i wieku w 2006 r.....	<i>Infant deaths by sex and age in 2006</i>	22 (63) | 128
Zgony niemowląt według przyczyn w 2005 r.	<i>Infant deaths by causes in 2005</i>	23 (64) | 128
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (2000, 2005, 2006).....	<i>Suicides registered by police (2000, 2005, 2006)</i>	24 (65) | 130
Przeciętne dalsze trwanie życia (2000, 2005, 2006)	<i>Life expectancy (2000, 2005, 2006)</i>	25 (66) | 130
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2005, 2006).....	<i>Internal and international migration of population for permanent residence (2005, 2006)</i>	26 (67) | 131
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według kierunków (2005, 2006).....	<i>Internal migration of population for permanent residence by direction (2005, 2006).....</i>	27 (68) | 131
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku migrantów (2000, 2005, 2006)	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex and age of migrants (2000, 2005, 2006).....</i>	28 (69) | 132
Niektóre wyznania religijne w 2006 r.	<i>Selected religious denominations in 2006.....</i>	29 (70) | 133
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY	CHAPTER VI. LABOUR MARKET	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x | 134
Aktywność ekonomiczna ludności	<i>Economic activity of the population</i>	
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej (2005, 2006)	<i>Economic activity of the population aged 15 and more (2005, 2006)</i>	1 (71) | 142
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale 2006 r.	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter 2006.....</i>	2 (72) | 143
Pracujący	<i>Employment</i>	
Pracujący (2000, 2005, 2006)	<i>Employed persons (2000, 2005, 2006).....</i>	3 (73) | 144
Pracujący według statusu zatrudnienia (2000, 2005, 2006).....	<i>Employed persons by employment status (2000, 2005, 2006).....</i>	4 (74) | 145
Przeciętne zatrudnienie (2000, 2005, 2006)....	<i>Average paid employment (2000, 2005, 2006)</i>	5 (75) | 146

		Tablica Table	Strona Page
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (2000, 2005, 2006)	<i>Full- and part-time paid employment (2000, 2005, 2006)</i>	6 (76)	147
Przyjęcia do pracy (2000, 2005, 2006)	<i>Hires (2000, 2005, 2006)</i>	7 (77)	148
Zwolnienia z pracy (2000, 2005, 2006)	<i>Terminations (2000, 2005, 2006)</i>	8 (78)	149
Absolwenci podejmujący pierwszą pracę (2000, 2005, 2006)	<i>School leavers starting work for the first time (2000, 2005, 2006)</i>	9 (79)	151
Bezrobocie	Unemployment		
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2000, 2005, 2006)	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers (2000, 2005, 2006)</i>	10 (80)	152
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2000, 2005, 2006)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2000, 2005, 2006)</i>	11 (81)	152
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2000, 2005, 2006)	<i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2000, 2005, 2006)</i>	12 (82)	153
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2000, 2005, 2006)	<i>Registered unemployed persons benefiting from labour market programme (2000, 2005, 2006)</i>	13 (83)	155
Wydatki Funduszu Pracy (2000, 2005, 2006)	<i>Labour Fund expenditures (2000, 2005, 2006)</i>	14 (84)	155
Warunki pracy	Work conditions		
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2005, 2006]	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2005, 2006]</i>	15 (85)	156
Wydarzenia i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) [2000, 2005, 2006]	<i>Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) [2000, 2005, 2006]</i>	16 (86)	157
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (2000, 2005, 2006)	<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (2000, 2005, 2006)</i>	17 (87)	159
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2000, 2005, 2006)	<i>Persons working in hazardous conditions (2000, 2005, 2006)</i>	18 (88)	159
Choroby zawodowe (2000, 2005, 2006)	<i>Occupational diseases (2000, 2005, 2006)</i>	19 (89)	161
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (2000, 2005, 2006)	<i>Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (2000, 2005, 2006)</i>	20 (90)	162
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2005, 2006)	<i>Occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2005, 2006)</i>	21 (91)	163
Średni koszt świadczeń z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (2000, 2005, 2006)	<i>Average cost of occupational accidents and occupational diseases benefits (2000, 2005, 2006)</i>	22 (92)	164

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	165
Wynagrodzenia	<i>Wages and salaries</i>		
Wynagrodzenia brutto (2000, 2005, 2006)	<i>Gross wages and salaries (2000, 2005, 2006)</i>	1 (93)	168
Wynagrodzenia brutto według składników (2000, 2005, 2006).....	<i>Gross wages and salaries by components (2000, 2005, 2006)</i>	2 (94)	169
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (2000, 2005, 2006)	<i>Average monthly gross wages and salaries (2000, 2005, 2006)</i>	3 (95)	171
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według stanowisk (2000, 2005, 2006)	<i>Average monthly gross wages and salaries by positions (2000, 2005, 2006)</i>	4 (96)	172
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	<i>Social security benefits</i>		
Emeryci i renciści (2000, 2005, 2006)	<i>Retirees and pensioners (2000, 2005, 2006)</i>	5 (97)	173
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (2000, 2005, 2006)	<i>Gross retirement pay and pension benefits (2000, 2005, 2006)</i>	6 (98)	174
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	175
Gospodarstwa domowe (2005, 2006).....	<i>Households (2005, 2006)</i>	1 (99)	179
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2006).....	<i>Average monthly per capita available income of households (2005, 2006)</i>	2 (100)	179
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2006)	<i>Average monthly per capita expenditures of households (2005, 2006)</i>	3 (101)	180
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (2005, 2006)	<i>Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (2005, 2006)</i>	4 (102)	180
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (2005, 2006)	<i>Households furnished with selected durable goods (2005, 2006)</i>	5 (103)	181

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	182
Infrastruktura komunalna	<i>Municipal infrastructure</i>		
Wodociągi i kanalizacja (2000, 2005, 2006)....	<i>Water-line and sewerage systems (2000, 2005, 2006)</i>	1 (104)	187
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2000, 2005, 2006)	<i>Consumers and consumption of electricity in households (2000, 2005, 2006)</i>	2 (105)	188
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2006)	<i>Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (2005, 2006)</i>	3 (106)	188
Ogrzewnictwo (2005, 2006)	<i>House-heating (2005, 2006)</i>	4 (107)	189
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej (2005, 2006)	<i>Population using water-line, sewerage and gas-line systems (2005, 2006)</i>	5 (108)	189
Komunikacja miejska (2000, 2005, 2006)	<i>Urban transport (2000, 2005, 2006)</i>	6 (109)	190
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe (2005, 2006)	<i>Municipal waste and liquid waste (2005, 2006)</i>	7 (110)	190
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2000, 2005, 2006)	<i>Generally accessible and estate urban area green belts (2000, 2005, 2006)</i>	8 (111)	191
Mieszkania	<i>Dwellings</i>		
Zasoby mieszkaniowe (2002, 2005, 2006)	<i>Dwelling stocks (2002, 2005, 2006)</i>	9 (112)	191
Mieszkania według stosunków własnościowych (2002, 2005, 2006)	<i>Dwellings by type of ownership (2002, 2005, 2006)</i>	10 (113)	192
Mieszkania wyposażone w instalacje (2002, 2005, 2006)	<i>Dwellings fitted with installations (2002, 2005, 2006)</i>	11 (114)	192
Mieszkania oddane do użytkowania (2000, 2005, 2006)	<i>Dwellings completed (2000, 2005, 2006)</i>	12 (115)	193
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb (2000, 2005, 2006)	<i>Dwellings completed by number of rooms (2000, 2005, 2006)</i>	13 (116)	194
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	207
Edukacja według szczebli kształcenia (2000/01, 2005/06, 2006/07)	<i>Education by level (2000/01, 2005/06, 2006/07)</i>	1 (117)	212

		Tablica Table	Strona Page
Szkoły według organów prowadzących (2000/01, 2004/05, 2005/06, 2006/07).....	<i>Schools by school governing authority (2000/01, 2004/05, 2005/06, 2006/07).....</i>	2 (118)	214
Współczynnik skolaryzacji (2005/06, 2006/07) ..	<i>Enrolment rate (2005/06, 2006/07).....</i>	3 (119)	217
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych w roku szkolnym 2006/07	<i>Personal computers in schools for children and youth and in post-secondary schools in the 2006/07 school year.....</i>	4 (120)	217
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2000/01, 2005/06, 2006/07)	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2000/01, 2005/06, 2006/07)</i>	5 (121)	218
Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych w roku szkolnym 2006/07	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for adults in the 2006/07 school year</i>	6 (122)	220
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (2004/05, 2005/06, 2006/07)	<i>Education for people with special educational needs (2004/05, 2005/06, 2006/07)....</i>	7 (123)	220
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze i ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2000, 2005, 2006).....	<i>Special educational centres and rehabilitation-education centres (2000, 2005, 2006)...</i>	8 (124)	221
Wychowanie pozaszkolne (2000, 2006)	<i>Extracurricular education (2000, 2006).....</i>	9 (125)	222
Internaty i bursy szkół dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....	<i>Boarding-schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	10 (126)	222
Domy i stołówki studenckie (2000/01, 2005/06, 2006/07).....	<i>Student dormitories and canteens (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	11 (127)	223
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (2005/06, 2006/07)	<i>Students of higher education institutions receiving scholarships (2005/06, 2006/07).....</i>	12 (128)	223
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....	<i>Primary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	13 (129)	224
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07]	<i>Lower secondary schools for children and youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	14 (130)	225
Szkoły zasadnicze zawodowe dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....	<i>Basic vocational schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	15 (131)	226
Uczniowie i absolwenci szkół zasadniczych zawodowych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia [2004/05, 2005/06, 2006/07]	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth (excluding special schools) by fields of education [2004/05, 2005/06, 2006/07]</i>	16 (132)	226
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....	<i>General secondary schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	17 (133)	227
Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży (2000/01, 2005/06, 2006/07)	<i>Art schools for children and youth (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	18 (134)	227
Licea profilowane dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2006/07].....	<i>Specialized secondary schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2006/07].....</i>	19 (135)	227

	Tablica Table	Strona Page
Uczniowie i absolwenci liceów profilowanych dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2005/06, 2006/07]	<i>Students and graduates of specialized secondary schools for youth (excluding special schools) [2005/06, 2006/07]</i>	20 (136) 228
Technika dla młodzieży (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07]	<i>Technical schools for youth (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07]</i>	21 (137) 228
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia (2004/05, 2005/06, 2006/07)	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth (excluding special schools) by fields of education (2004/05, 2005/06, 2006/07).....</i>	22 (138) 229
Szkoły policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych) [2000/01, 2005/06, 2006/07]	<i>Post-secondary schools by type of education (excluding special schools) [2000/01, 2005/06, 2006/07].....</i>	23 (139) 229
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych (bez szkół specjalnych) według grup kierunków kształcenia (2004/05, 2005/06, 2006/07)	<i>Students and graduates of post-secondary schools (excluding special schools) by fields of education (2004/05, 2005/06, 2006/07)</i>	24 (140) 230
Szkoły wyższe (2000/01, 2005/06, 2006/07)...	<i>Higher education institutions (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	25 (141) 230
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2006/07).....	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	26 (142) 231
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2004/05, 2005/06)	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools (2000/01, 2004/05, 2005/06).....</i>	27 (143) 231
Cudzoziemcy — studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (2000/01, 2005/06, 2006/07).....	<i>Foreigners — students and graduates by study systems and type of schools (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	28 (144) 232
Szkoły dla dorosłych (2000/01, 2005/06, 2006/07).....	<i>Schools for adults (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	29 (145) 232
Wychowanie przedszkolne (2000, 2005, 2006).....	<i>Pre-primary education (2000, 2005, 2006).....</i>	30 (146) 233
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 234
Pracownicy medyczni (2005, 2006)	<i>Medical personnel (2005, 2006)</i>	1 (147) 238
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2000, 2005, 2006).....	<i>Out-patient health care (2000, 2005, 2006).....</i>	2 (148) 238
Służba medycyny pracy (2000, 2005, 2006) ...	<i>Workplace medical service (2000, 2005, 2006).....</i>	3 (149) 239
Stacjonarna opieka zdrowotna (2000, 2005, 2006).....	<i>In-patient health care (2000, 2005, 2006)</i>	4 (150) 239
Szpitala ogólne (2000, 2005, 2006).....	<i>General hospitals (2000, 2005, 2006).....</i>	5 (151) 240
Apteki i punkty apteczne (2000, 2005, 2006) ..	<i>Pharmacies and pharmaceutical outlets (2000, 2005, 2006)</i>	6 (152) 241
Krwiodawstwo (2000, 2005, 2006).....	<i>Blood donation (2000, 2005, 2006).....</i>	7 (153) 241
Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2000, 2005, 2006)	<i>Incidence of infectious diseases and poisonings (2000, 2005, 2006)</i>	8 (154) 242
Żłobki (2000, 2005, 2006).....	<i>Nurseries (2000, 2005, 2006).....</i>	9 (155) 242

	Tablica Table	Strona Page	
Całodobowe placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2005, 2006)	<i>Round-the-clock care and education centres for children and young people (2005, 2006)</i>	10 (156)	243
Rodziny zastępcze (2000, 2005, 2006)	<i>Foster families (2000, 2005, 2006)</i>	11 (157)	243
Pomoc społeczna (2000, 2005, 2006)	<i>Social welfare (2000, 2005, 2006)</i>	12 (158)	244
Świadczenia pomocy społecznej (2000, 2005, 2006).....	<i>Social assistance benefits (2000, 2005, 2006)</i>	13 (159)	245
 DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT			
<i>CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT</i>			
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	246
Kultura	Culture		
Biblioteki publiczne (z filiami) [2000, 2005, 2006]	<i>Public libraries (with branches) [2000, 2005, 2006].....</i>	1 (160)	250
Muzea (2000, 2005, 2006)	<i>Museums (2000, 2005, 2006)</i>	2 (161)	250
Galerie sztuki (2000, 2005, 2006)	<i>Art galleries (2000, 2005, 2006)</i>	3 (162)	251
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2000, 2005, 2006).....	<i>Theatres, music institutions, entertainment enterprises (2000, 2005, 2006).....</i>	4 (163)	251
Domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice (2003, 2005).....	<i>Cultural centres and establishments, clubs, community centres (2003, 2005)</i>	5 (164)	252
Kina stałe (2000, 2005, 2006)	<i>Fixed cinemas (2000, 2005, 2006)</i>	6 (165)	252
Abonenci radiowi i telewizyjni (2000, 2005, 2006)	<i>Radio and television subscribers (2000, 2005, 2006).....</i>	7 (166)	253
Turystyka	Tourism		
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2006).....	<i>Collective tourist accommodation establishments (2000, 2005, 2006)</i>	8 (167)	253
Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2006).....	<i>Catering establishments in collective tourist accommodation establishments (2000, 2005, 2006).....</i>	9 (168)	255
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (2000, 2005, 2006).....	<i>Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments (2000, 2005, 2006)</i>	10 (169)	256
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według obywatelstwa (2000, 2005, 2006)	<i>Foreign tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by nationality (2000, 2005, 2006)</i>	11 (170)	257
Osobowy ruch graniczny (2000, 2005, 2006)	<i>Individual border traffic (2000, 2005, 2006)</i>	12 (171)	257
Sport	Sport		
Kluby sportowe (2000, 2004, 2006).....	<i>Sports clubs (2000, 2004, 2006)</i>	13 (172)	258
Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	<i>Selected sports fields and disciplines in sports clubs in 2006</i>	14 (173)	259

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XIII. NAUKA I TECHNIKA	CHAPTER XIII. SCIENCE AND TECHNOLOGY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	260
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2005, 2006).....	<i>Units and employment in research and development activity (2000, 2005, 2006)</i>	1 (174)	263
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia (2005, 2006).....	<i>Employment in research and development activity by educational level (2005, 2006)</i>	2 (175)	263
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	3 (176)	264
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Current expenditures on research and development activity by type of activity (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	4 (177)	264
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej (2000, 2005, 2006).....	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity (2000, 2005, 2006)</i>	5 (178)	265
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Expenditures on innovation activities in industry (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	6 (179)	265
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle (2000, 2005, 2006).....	<i>Means for automating production processes in industry (2000, 2005, 2006)</i>	7 (180)	267
Wartość produkcji sprzedanej wyrobów nowych i zmodernizowanych w przemyśle w 2006 r.	<i>Value of sold production of technologically new and improved products in industry in 2006</i>	8 (181)	270
Wynalazki i wzory użytkowe krajowe (2000, 2005, 2006).....	<i>Domestic inventions and utility models (2000, 2005, 2006)</i>	9 (182)	271
DZIAŁ XIV. CENY	CHAPTER XIV. PRICES		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	272
Ceny detaliczne wybranych towarów i usług (2000, 2005, 2006).....	<i>Retail prices of selected goods and services (2000, 2005, 2006)</i>	1 (183)	273
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (2000, 2005, 2006).....	<i>Average procurement prices of major agricultural products (2000, 2005, 2006)</i>	2 (184)	275
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (2000, 2005, 2006).....	<i>Average market-place prices received by farmers (2000, 2005, 2006)</i>	3 (185)	275
DZIAŁ XV. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XV. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	276
Rolnictwo	Agriculture		
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (2000, 2005, 2006).....	<i>Trends and major economic and production results in agriculture (2000, 2005, 2006)</i>	1 (186)	281

		Tablica Table	Strona Page
Użytkowanie gruntów według sektorów (2000, 2005, 2006).....	<i>Land use by sectors (2000, 2005, 2006)</i>	2 (187)	283
Dynamika globalnej, końcowej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2004, 2005].....	<i>Indices of gross, final and market agricultural output (constant prices) [2000, 2004, 2005].....</i>	3 (188)	285
Struktura globalnej i towarowej produkcji rolniczej (ceny stałe) [2000, 2004, 2005].....	<i>Structure of gross and market agricultural output (constant prices) [2000, 2004, 2005].....</i>	4 (189)	285
Powierzchnia zasiewów (2000, 2005, 2006)....	<i>Sown area (2000, 2005, 2006).....</i>	5 (190)	287
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (2000, 2005, 2006).....	<i>Selected crop production and yields (2000, 2005, 2006).....</i>	6 (191)	288
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (2000, 2005, 2006).....	<i>Area, production and yields of ground vege- tables (2000, 2005, 2006).....</i>	7 (192)	289
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (2000, 2005, 2006).....	<i>Area, production and yields of tree fruit (2000, 2005, 2006).....</i>	8 (193)	290
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z krze- wów owocowych i plantacji jagodowych (2000, 2005, 2006).....	<i>Area, production and yields of fruit bushes and berry fields (2000, 2005, 2006).....</i>	9 (194)	291
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie (2000, 2005, 2006).....	<i>Cattle, pigs, sheep and horses (2000, 2005, 2006).....</i>	10 (195)	292
Drób (2000, 2005, 2006).....	<i>Poultry (2000, 2005, 2006).....</i>	11 (196)	294
Produkcja żywca rzeźnego (2000, 2005, 2006).....	<i>Production of animals for slaughter (2000, 2005, 2006).....</i>	12 (197)	294
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (2000, 2005, 2006).....	<i>Production of meat, fats and pluck (2000, 2005, 2006).....</i>	13 (198)	295
Produkcja mleka krowiego i jaj kurzych (2000, 2005, 2006).....	<i>Production of cows' milk and hen eggs (2000, 2005, 2006).....</i>	14 (199)	295
Melioracje użytków rolnych (2000, 2005, 2006).....	<i>Drainage of agricultural land (2000, 2005, 2006).....</i>	15 (200)	296
Ciągniki rolnicze (2000, 2005).....	<i>Agricultural tractors (2000, 2005).....</i>	16 (201)	296
Zasoby siły pociągowej (2000, 2005).....	<i>Draft force resources (2000, 2005).....</i>	17 (202)	296
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicz- nych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1999/2000, 2004/05, 2005/06).....	<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1999/2000, 2004/05, 2005/06).....</i>	18 (203)	297
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	19 (204)	297
Skup ważniejszych produktów rolnych (2000, 2005, 2006).....	<i>Procurement of major agricultural products (2000, 2005, 2006).....</i>	20 (205)	298
Wartość skupu ważniejszych produktów rol- nych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Value of major agricultural products pro- curement (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	21 (206)	299
Łowiectwo	Hunting		
Niektóre zwierzęta łowne (2001, 2006, 2007)	<i>Selected game species (2001, 2006, 2007) ...</i>	22 (207)	300
Odstrażał niektórych zwierząt łownych (2000/01, 2005/06, 2006/07).....	<i>Selected species of game shot (2000/01, 2005/06, 2006/07).....</i>	23 (208)	300

		Tablica Table	Strona Page
Leśnictwo	Forestry		
Powierzchnia gruntów leśnych (2000, 2005, 2006).....	<i>Forest land (2000, 2005, 2006).....</i>	24 (209)	301
Powierzchnia lasów w zarządzie Lasów Państwowych według wieku i składu gatunkowego drzewostanów (2000, 2005, 2006).....	<i>Forest areas managed by state treasury by age and species structure of tree stands (2000, 2005, 2006).....</i>	25 (210)	302
Zasoby drzewne na pniu w zarządzie Lasów Państwowych według wieku i składu gatunkowego drzewostanów (2000, 2005, 2006)....	<i>Growing stock of standing wood managed by state treasury by age and species structure of tree stands (2000, 2005, 2006).....</i>	26 (211)	303
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2000, 2005, 2006).....	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2000, 2005, 2006).....</i>	27 (212)	304
Pozyskanie drewna (2000, 2005, 2006).....	<i>Removals (2000, 2005, 2006).....</i>	28 (213)	305
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2000, 2005, 2006).....	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals (2000, 2005, 2006).....</i>	29 (214)	305
DZIAŁ XVI. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XVI. INDUSTRY AND CONSTRUCTION		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x	306
Przemysł	Industry		
Podstawowe dane o przemyśle (2000, 2005, 2006).....	<i>Basic data on industry (2000, 2005, 2006).....</i>	1 (215)	308
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Sold production of industry (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	2 (216)	308
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (2000, 2005, 2006).....	<i>Average paid employment in industry (2000, 2005, 2006).....</i>	3 (217)	311
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (2000, 2005, 2006).....	<i>Average monthly gross wages and salaries in industry (2000, 2005, 2006).....</i>	4 (218)	313
Budownictwo	Construction		
Produkcja budowlano-montażowa według grup (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Construction and assembly production by groups (current prices) [2000, 2005, 2006]...</i>	5 (219)	315
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006].....	<i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	6 (220)	315
Budynki oddane do użytkowania (2000, 2005, 2006).....	<i>Buildings completed (2000, 2005, 2006).....</i>	7 (221)	317
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2000, 2005, 2006).....	<i>Buildings completed by type of buildings (2000, 2005, 2006).....</i>	8 (222)	318

		Tablica Table	Strona Page
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2000, 2005, 2006).....	<i>Average paid employment in construction (2000, 2005, 2006).....</i>	9 (223)	320
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (2000, 2005, 2006).....	<i>Average monthly gross wages and salaries in construction (2000, 2005, 2006).....</i>	10 (224)	320
Produkcja budowlano-montażowa według krajów – miejsc wykonywania robót (2000, 2005, 2006)	<i>Construction and assembly production by countries – work places (2000, 2005, 2006)</i>	11 (225)	320
DZIAŁ XVII. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	CHAPTER XVII. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	321
Transport	Transport		
Linie kolejowe eksploatowane (2000, 2005, 2006)	<i>Railway lines operated (2000, 2005, 2006).....</i>	1 (226)	323
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (2000, 2005, 2006).....	<i>Hard surface public roads (2000, 2005, 2006)</i>	2 (227)	323
Linie regularnej komunikacji autobusowej (2000, 2005, 2006).....	<i>Regular bus communication lines (2000, 2005, 2006).....</i>	3 (228)	324
Transport samochodowy zarobkowy (2000, 2005, 2006).....	<i>Hire or reward road transport (2000, 2005, 2006)</i>	4 (229)	324
Ruch pasażerów w Porcie Lotniczym Rzeszów (2000, 2005, 2006)	<i>Passenger traffic in Rzeszów Airport (2000, 2005, 2006).....</i>	5 (230)	325
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2000, 2005, 2006).....	<i>Registered road vehicles and tractors (2000, 2005, 2006).....</i>	6 (231)	325
Ruch graniczny pojazdów samochodowych (2000, 2005, 2006).....	<i>Border traffic of road vehicles (2000, 2005, 2006)</i>	7 (232)	326
Wypadki drogowe (2000, 2005, 2006).....	<i>Road traffic accidents (2000, 2005, 2006)</i>	8 (233)	326
Łączność	Communications		
Podstawowe usługi łączności (2000, 2005, 2006)	<i>Basic communication services (2000, 2005, 2006)</i>	9 (234)	327
Abonenci telefoniczni i aparaty telefoniczne (2000, 2005, 2006).....	<i>Telephone subscribers and telephone sets (2000, 2005, 2006).....</i>	10 (235)	327
DZIAŁ XVIII. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XVIII. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	328
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Retail sales (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	1 (236)	331

		Tablica Table	Strona Page
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Structure of retail sales (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	2 (237)	331
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	3 (238)	331
Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2005, 2006)	<i>Shops and petrol stations by organizational forms (2005, 2006)</i>	4 (239)	332
Gastronomia (2000, 2005, 2006)	<i>Catering (2000, 2005, 2006)</i>	5 (240)	332
Magazyny handlowe (2000, 2005, 2006)	<i>Trade warehouses (2000, 2005, 2006)</i>	6 (241)	333
Targowiska (2000, 2005, 2006)	<i>Marketplaces (2000, 2005, 2006)</i>	7 (242)	333

DZIAŁ XIX. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**CHAPTER XIX. FINANCES OF ENTERPRISES**

Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	334
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2000, 2005, 2006)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2000, 2005, 2006)</i>	1 (243)	339
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według wybranych sekcji (2000, 2005, 2006)	<i>Revenues, costs and financial results of enterprises by selected sections (2000, 2005, 2006)</i>	2 (244)	341
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2000, 2005, 2006)	<i>Enterprises by obtained financial results (2000, 2005, 2006)</i>	3 (245)	342
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2000, 2005, 2006)	<i>Economic relations in enterprises (2000, 2005, 2006)</i>	4 (246)	343
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2000, 2005, 2006)	<i>Current assets of enterprises (2000, 2005, 2006)</i>	5 (247)	344
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2000, 2005, 2006)	<i>Share equity (funds) of enterprises (2000, 2005, 2006)</i>	6 (248)	346
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (2000, 2005, 2006)	<i>Initial capital (joint stock) of enterprises (2000, 2005, 2006)</i>	7 (249)	347
Zobowiązania przedsiębiorstw (2000, 2005, 2006)	<i>Liabilities of enterprises (2000, 2005, 2006)</i>	8 (250)	348
Kapitał zagraniczny przedsiębiorstw według kraju pochodzenia (2000, 2005, 2006)	<i>Foreign capital of enterprises by country of origin (2000, 2005, 2006)</i>	9 (251)	349

DZIAŁ XX. FINANSE PUBLICZNE**CHAPTER XX. PUBLIC FINANCE**

Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	350
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2005, 2006)	<i>Revenue of local self-government entities budgets by type (2000, 2005, 2006)</i>	1 (252)	352
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2006 r.	<i>Revenue of local self-government entities budgets by divisions in 2006</i>	2 (253)	354

		Tablica Table	Strona Page
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów (2000, 2005, 2006)	<i>Expenditure of local self-government entities budgets by type (2000, 2005, 2006)</i>	3 (254)	355
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 2006 r.	<i>Expenditure of local self-government entities budgets by divisions in 2006.....</i>	4 (255)	356
DZIAŁ XXI. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XXI. INVESTMENTS. FIXED ASSETS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	357
Inwestycje	Investments		
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Investment outlays (current prices) [2000, 2005, 2006]</i>	1 (256)	361
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Investment outlays in enterprises (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	2 (257)	362
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach na środki trwałe (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Investment outlays in enterprises on fixed assets (current prices) [2000, 2005, 2006]...</i>	3 (258)	363
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące) [2000, 2005, 2006]	<i>Investment outlays in budgetary state and local self-government units and entities (current prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	4 (259)	364
Środki trwałe	Fixed assets		
Wartość brutto środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2005, 2006].....	<i>Gross value of fixed assets (current book-keeping prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	5 (260)	365
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2005, 2006]	<i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2000, 2005, 2006].....</i>	6 (261)	366
Wartość brutto środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (bieżące ceny ewidencyjne) [2000, 2005, 2006]	<i>Gross value of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (current book-keeping prices) [2000, 2005, 2006]</i>	7 (262)	367
Stopień zużycia środków trwałych w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (2000, 2005, 2006)	<i>Degree of consumption of fixed assets in budgetary state and local self-government units and entities (2000, 2005, 2006).....</i>	8 (263)	368
DZIAŁ XXII. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXII. REGIONAL ACCOUNTS		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x	369
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2000, 2004, 2005]	<i>Gross domestic product (current prices) [2000, 2004, 2005]</i>	1 (264)	372

		Tablica Table	Strona Page
Wartość dodana brutto na 1 pracującego (ceny bieżące) [2004, 2005].....	<i>Gross value added per 1 employed person (current prices) [2004, 2005].....</i>	2 (265)	373
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) [2000, 2004, 2005].....	<i>Basic elements of production account and generation of income account (current prices) [2000, 2004, 2005].....</i>	3 (266)	373
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych (2000, 2004, 2005).....	<i>Nominal income in the households sector (2000, 2004, 2005).....</i>	4 (267)	373
DZIAŁ XXIII. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXIII. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x	374
Prywatyzacja	Privatization		
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego-organizacyjnego w 2006 r.	<i>State owned enterprises by legal and organizational status in 2006.....</i>	1 (268)	376
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.	<i>State owned enterprises included in the privatization process from 1 VIII 1990 to 31 XII 2006.....</i>	2 (269)	376
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią oraz zlikwidowane w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.	<i>State owned enterprises privatized by the direct method and liquidated from 1 VIII 1990 to 31 XII 2006.....</i>	3 (270)	377
Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.	<i>Companies established as a result of the commercialization of state owned enterprises and their privatization from 1 VIII 1990 to 31 XII 2006.....</i>	4 (271)	377
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.	<i>Companies established on the basis of the directly privatized and liquidated state owned enterprises from 1 VIII 1990 to 31 XII 2006.....</i>	5 (272)	377
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy		
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (2000, 2005, 2006).....	<i>Entities of the national economy registered in the REGON register (2000, 2005, 2006)...</i>	6 (273)	378
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON według form prawnych i sekcji (2000, 2005, 2006).....	<i>Entities of the national economy registered in the REGON register by legal forms and sections (2000, 2005, 2006).....</i>	7 (274)	379
Spółki handlowe według form prawnych i sekcji (2000, 2005, 2006).....	<i>Commercial companies by legal status and sections (2000, 2005, 2006).....</i>	8 (275)	381
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji (2000, 2005, 2006).....	<i>Natural persons conducting economic activity by sections (2000, 2005, 2006).....</i>	9 (276)	382

SPIS MAP I WYKRESÓW

LIST OF MAPS AND GRAPHS

	Strona Page
Podział województwa podkarpackiego na powiaty i gminy	195
Województwo podkarpackie na tle kraju w 2006 r.	196
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca według województw w 2005 r.	196
Struktura powierzchni województwa w 2007 r.	197
Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczenia (2005-2006)	197
Emisja zanieczyszczeń (1998-2006)	197
Ludność według płci i wieku w 2006 r.	198
Ruch naturalny ludności (1990, 1995, 2000-2006)	198
Migracje ludności (1990, 1995, 2000, 2005, 2006)	198
Struktura pracujących w 2006 r.	199
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy (2005-2006)	199
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy (2005-2006)	199
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto (2005-2006)	200
Struktura mieszkań oddanych do użytkowania w 2006 r.	200
Odsetek szkół posiadających komputery przeznaczone do użytku uczniów	200
Liczba uczniów przypadających na 1 komputer	200
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2006/2007	201
Gospodarstwa rolne indywidualne w 2006 r.	202
Struktura powierzchni zasiewów (2005-2006)	202
Zwierzęta gospodarskie na 100 ha użytków rolnych (2005-2006)	202
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (2005-2006)	203
Przedsiębiorstwa i ich przychody według wskaźnika rentowności obrotu brutto w 2006 r.	203
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego w 2006 r.	203
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania	204
Wartość dodana brutto w 2005 r.	205
Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.	205
Struktura podmiotów i pracujących w 2006 r.	205
Schemat procesu prywatyzacji	206
Kapitał zagraniczny przedsiębiorstw według krajów pochodzenia w 2006 r.	349

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (—)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 28. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 28.</i>
Znak *	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak #	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma (,)	–	used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. <i>thous.</i>	= tysiąc = <i>thousand</i>	t	= tona <i>tonne</i>
mln	= milion <i>million</i>	mm	= milimetr <i>millimetre</i>
zł <i>zl</i>	= złoty = <i>złoty</i>	cm	= centymetr <i>centimetre</i>
szt <i>pcs</i>	= sztuka = <i>piece</i>	m	= metr <i>metre</i>
egz	= egzemplarz	km	= kilometr <i>kilometre</i>
kpl	= komplet	m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
wol. <i>vol.</i>	= wolumin = <i>volume</i>	ha	= hektar <i>hectare</i>
μg	= mikrogram <i>microgram</i>	km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
g	= gram <i>gram</i>	l	= litr <i>litre</i>
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	hl	= hektolitr <i>hectolitre</i>
dt	= decytona <i>deciton</i>	dm ³	= decymetr sześcienny <i>cubic decimetre</i>

m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	poz.	= pozycja
dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	pkt	= punkt
hm ³	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>	ust.	= ustęp
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt-hour</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt-hour</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne = <i>and the like</i>
TJ	= teradžul <i>terajoule</i>	m.in. <i>i.a.</i>	= między innymi = <i>inter alia</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	np. <i>e.g.</i>	= na przykład = <i>for example</i>
h	= godzina <i>hour</i>	tj. <i>i.e.</i>	= to jest = <i>that is</i>
d <i>24h</i>	= doba = <i>24 hours</i>	tn. <i>i.e.</i>	= to znaczy = <i>that is</i>
r.	= rok	tzw.	= tak zwany
ceg <i>brick</i>	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych = <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building ma- terials</i>	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
t/r <i>t/y</i>	= ton rocznie = <i>tonnes per year</i>	S.A.	= Spółka Akcyjna <i>Joint stock company</i>
art.	= artykuł <i>article</i>	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej <i>Health Care Institution</i>
cd. <i>cont.</i>	= ciąg dalszy = <i>continued</i>	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorial- nych do Celów Statystycznych
dok. <i>cont.</i>	= dokończenie = <i>continued</i>	<i>NUTS</i>	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
Lp. <i>No.</i>	= liczba porządkowa = <i>number</i>	EKG <i>ECE</i>	= Europejska Komisja Gospodarcza = <i>Economic Commission for Europe</i>
Kk	= Kodeks karny	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich <i>Office Statistique des Communau- tes Européennes</i>
kl.	= klasa	ONZ <i>UN</i>	= Organizacja Narodów Zjednoczo- nych = <i>United Nations</i>
nr (Nr) <i>No.</i>	= numer = <i>number</i>	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczo- nych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury <i>United Nations Educational, Scien- tific and Cultural Organization</i>

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289). Wprowadzenie tej klasyfikacji, w miejsce PKD obowiązującej do 30 IV 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczane są do sekcji „Edukacja” (do 2002 r. zaliczane były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”).

W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

— **przemysł** — sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,

— **usługi rynkowe** — sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała”, oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,

— **usługi nierynkowe** — sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”;

2) według **sektorów instytucjonalnych** — wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

— sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis of the Statistical Office of the European Community EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 V 2004 by the Decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.

Since 2003 nursery schools and pre-primary schools of primary schools have been included in the section “Education” (until 2002 they were included in the section “Health and social work”).

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

— **industry** — sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”,

— **market services** — sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities”, and “Private households with employed persons”,

— **non-market services** — sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”;

2) according to **institutional sectors** — exclusively within the scope of regional accounts;

3) according to **ownership sectors**:

— **public sector** — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),

— sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

4. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD — należy wymienić:

- 1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2004 r.;
- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została

— *private sector* — *grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.*

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

3. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

4. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

5. Data according to NACE sections, divisions and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own-account in order to earn a profit.

7. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities are grouped; the classification was introduced by a Decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), replacing the classification valid until 31 XII 2004;
- 2) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced by a Decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004

rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844) w miejsce stosowanej do 31 XII 2004 r. i zastąpiła stosowany poprzednio Systematyczny Wykaz Wyróbów (SWW);

- 3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyróbów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;
- 5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.

8. Informacje o województwie oraz w podziale na **miasta i wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” — pozostałe terytorium województwa.

9. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyróbu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

(*Journal of Laws No. 89, item 844*) in place of the classification used until 31 XII 2004, and replaced, unless otherwise indicated, the *Systematic Nomenclature of Goods (SWW)* previously used (the former National Product Classification);

- 3) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;
- 4) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (*Journal of Laws No. 112, item 1316*) with later amendments;
- 5) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (*Journal of Laws No. 112, item 1317*) with later amendments.

8. Information on voivodship as well as by **urban and rural area** is presented according to administrative division in a given period. The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.

9. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production and value added, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

Cena producenta definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o należny podatek od towarów i usług i powiększona o podatek akcyzowy w przypadku płatnika tych podatków oraz pomniejszona o ewentualne rabaty i opusty.

10. Jako **cenę stałą** przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu:
 - ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.) do 2000 r.,
 - ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.) od 2001 r.

11. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)**

obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. **Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja) — według stanu w dniu 30 VI.

13. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują jednostek budżetowych resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych i administracji.

14. Niektóre dane liczbowe zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

15. **Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.**

16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

17. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

Producer's price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the value added tax (VAT) due and increased by the excise tax when applicable as well as decreased by applicable rebates and deductions.

10. **Constant prices** were adopted as follows:

- 1) *agricultural output* — current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) *sold production of industry*:
 - 1995 constant prices (1995 average current prices) until 2000,
 - 2000 constant prices (2000 average current prices) since 2001.

11. **Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices — in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions. Single base indices are calculated using the chain-base index method.

12. **When computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year, the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production) — as of 30 VI.

13. *Data, unless otherwise noted, do not include budget entities of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior and Administration.*

14. *Some data are given on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.*

15. **Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.**

16. *Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate notes.*

17. *The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:*

**skrót
abbreviation**

**pełna nazwa
full name**

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD — 10th Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych	Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
<i>Diseases of blood and blood-forming organs</i>	<i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>
Wady rozwojowe wrodzone	Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
<i>Congenital anomalies</i>	<i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>
Objawy i stany niedokładnie określone	Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
<i>Symptoms and ill-defined conditions</i>	<i>Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. 1.1

**sekcje
sections**

Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
<i>Trade and repair</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm x	Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne x	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne
	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

**działy
divisions**

Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych
<i>Processing of leather and manufacture of leather products</i>	<i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD) (dok.)

NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. 1.1 (cont.)

działy (dok.)
divisions (cont.)

<p>x <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i></p> <p>Produkcja masy włóknistej oraz papieru <i>Manufacture of pulp and paper</i></p> <p>Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of coke, refined petroleum products</i></p> <p>Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i></p> <p>Produkcja maszyn i urządzeń x</p> <p>Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej x</p> <p>Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna x</p>	<p>Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i></p> <p>Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i></p> <p>Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i></p> <p>Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i></p> <p>Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i></p> <p>Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i></p> <p>Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i></p>
--	--

grupa
group

<p>Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of constructions; civil engineering</i></p>	<p>Wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna <i>Building of complete constructions or parts thereof; civil engineering</i></p>
---	--

*

* *

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Uwaga. W wyniku zastosowania dokładniejszych metod obliczeniowych **uaktualnione zostały informacje dotyczące powierzchni** Polski oraz jednostek podziału terytorialnego.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

Note. As a result of using more precise measuring methods, **updates were made to the information on the territory of Poland and units of territorial division.**

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R.
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
		Polska = 100	
		Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312683	17846	5,7	Area in km ²
Powiaty	314	21	6,7	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	159	6,4	Gminas
Miasta	889	45	5,1	Towns
Miejscowości wiejskie	53012	1673	3,2	Rural localities
Sołectwa	40348	1548	3,8	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	102,5	3,2	3,1	particulates
gazowych	223353,9	3593,5	1,6	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2999	207	6,9	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2175	166	7,6	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	754	38	5,0	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	123463,4	1336,9	1,1	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane ^b (w ciągu roku) w tys. t	9876,6	359,0	3,6	Municipal waste collected ^b (during the year) in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w mln zł	6877,8	317,8	4,6	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,4	5,4	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w mln zł	2001,6	64,3	3,2	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	1,1	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1287918	41356	3,2	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	338	197	58,3	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	62,4	71,4	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship	Polska = 100 Poland = 100	SPECIFICATION
	ogółem total			
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38125,5	2097,6	5,5	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta.....	23368,9	849,9	3,6	urban areas
wieś.....	14756,6	1247,6	8,5	rural areas
w tym kobiety	19698,7	1072,0	5,4	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	118	96,7	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyj- nym (stan w dniu 31 XII)	56	60	107,1	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,1	1,3	13 razy	Natural increase per 1000 popula- tion
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	-0,9	-1,9	211,1	Internal and international net migra- tion for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12905,4	654,3	5,1	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w zł	2475,88	2088,85	84,4	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2309,4	145,2	6,3	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	14,8	16,4	110,8	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Distribution network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) ..	251369,5	12676,9	5,0	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej ^b	84856,2	9283,3	10,9	sewerage ^b
gazowej	125007,4	18097,2	14,5	gas-line
Zasoby mieszkaniowe ^c (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks ^c (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	12876,7	605,5	4,7	dwellings: in thousands
na 1000 ludności.....	337,7	288,6	85,5	per 1000 population
izby: w tysiącach	47539,4	2391,3	5,0	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1246,9	1140,0	91,4	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	895078,6	46832,0	5,2	usable floor space of dwellings: in thousands m ²
na 1000 ludności w m ²	23477,2	22326,8	95,1	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania:				Dwellings completed:
w tysiącach	115,4	4,7	4,0	in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	3,0	2,2	73,3	dwellings
izby	12,8	11,6	90,6	rooms
powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ²	307,4	264,4	86,0	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Sieć rozdzielcza i kolektory. ^c Na podstawie bilansu.

^a By actual workplace. ^b Distribution network and collectors. ^c Based on balance.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem	Polska = 100		
		total	Poland = 100	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie szkół ^b w tys.:				Pupils and students of schools ^b in thous.:
podstawowych.....	2484,8	151,4	6,1	primary
gimnazjów	1528,8	94,5	6,2	lower secondary
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	7,0	0,5	6,8	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	229,2	14,3	6,2	basic vocational
liceów ogólnokształcących	729,9	43,7	6,0	general
uzupełniających liceów ogólnokształcących	3,0	0,4	11,7	supplementary general
liceów profilowanych	160,0	9,5	5,9	specialized
techników	524,8	39,3	7,5	technical
techników uzupełniających	10,2	1,2	11,6	supplementary technical
artystycznych ^c	22,5	1,9	8,4	art ^c
policealnych	327,9	15,8	4,8	post-secondary
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d :				Children attending pre-primary education establishments ^d :
w tysiącach.....	862,7	45,8	5,3	in thousand
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	584	519	88,9	per 1000 children aged 3-6

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^e :				Medical personnel ^e :
lekarze ^f	77479	3851	5,0	doctors ^f
dentyści	12187	904	7,4	dentists
pielęgniarki ^g	178781	10405	5,8	nurses ^g
Szpitala ogólne.....	742	30	4,0	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych ^h w tys.	176,7	9,0	5,1	Beds in general hospitals ^h in thous.
Apteki ⁱ i punkty apteczne.....	10341	557	5,4	Pharmacies ⁱ and pharmaceutical outlets

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8542	701	8,2	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135498,9	8892,2	6,6	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	703	35	5,0	Museums (as of 31 XII)

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 3. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Dające uprawnienia zawodowe. ^d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^e Według podstawowego miejsca pracy. ^f Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^g Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. Bez indywidualnych praktyk pielęgniarskich. ^h Łącznie z łózkami na oddziałach szpitalnych. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej; łącznie z aptekami podległymi Polskim Kolejom Państwowym (PKP).

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 3. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Leading to professional certification. ^d In nursery school and pre-primary sections of primary schools. ^e By main workplace. ^f Doctors include interns. ^g Nurses include assistants. Excluding individual nursing practices. ^h Including beds in hospital wards. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities; including pharmacies subordinate to the Polskie Koleje Państwowe (PKP).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem		Polska = 100	
	total		Poland = 100	
KULTURA. TURYSTYKA (dok.) CULTURE. TOURISM (cont.)				
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18191,3	755,9	4,2	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII).....	513	37	7,2	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	32295,0	965,0	3,0	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania w tys.: miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII).....	574,6	20,2	3,5	<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.: number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	17512,1	564,4	3,2	<i>tourists accommodated</i>
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	15957,3	789,3	4,9	<i>Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha</i>
grunty orne	12449,3	547,7	4,4	<i>arable land</i>
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	292,4	9,9	3,4	<i>orchards (including nurseries)</i>
łąki i pastwiska trwale	3215,6	231,8	7,2	<i>permanent meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				<i>Sown area (as of June) in thous. ha:</i>
zboża ogółem	8387,5	291,6	3,5	<i>total cereals</i>
ziemniaki	597,2	54,7	9,2	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe ^b	197,9	6,9	3,5	<i>field vegetables ^b</i>
Zbiory w tys. t:				<i>Production in thous. t:</i>
zboża ogółem	21775,9	738,8	3,4	<i>total cereals</i>
ziemniaki	8982,0	859,3	9,6	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe ^c	4408,0	222,4	5,0	<i>field vegetables ^c</i>
Plony z 1 ha w dt:				<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża ogółem	26,0	25,4	97,7	<i>total cereals</i>
ziemniaki	150	157	104,7	<i>potatoes</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9026,0	656,2	7,3	<i>Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w mln zł	784721,1	27443,3	3,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	20579	13087	63,6	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^d (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production ^d (current prices):</i>
w mln zł	94148,0	2822,9	3,0	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	2469	1346	54,5	<i>per capita in zł</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Bez upraw warzyw w ogrodach przydomowych. ^c Łącznie z uprawą warzyw w ogrodach przydomowych. ^d Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Excluding vegetable crops in home gardens. ^c Including vegetable crops in home gardens. ^d Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km ...	255542,5	14127,1	5,5	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	89,7	89,7	100,0	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe	13384,2	671,0	5,0	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe ^a	2392,7	102,3	4,3	lorries and road tractors ^a
Placówki pocztowe	8389	470	5,6	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^b :				Fixed main line ^b :
w tysiącach	11284,0	520,0	4,6	in thousands
na 1000 ludności	296,0	247,9	83,8	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne ..	9953,1	476,4	4,8	of which standard main line

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy	395458	20742	5,2	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	96	101	105,2	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^c				Budgets of gminas ^c
dochody:				revenue:
w mln zł	51724,3	3458,1	6,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2041	1954	95,7	per capita in zł
wydatki:				expenditure:
w mln zł	53179,6	3535,9	6,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2098	1998	95,2	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
dochody:				revenue:
w mln zł	40985,9	1017,8	2,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	3206	3107	96,9	per capita in zł
wydatki:				expenditure:
w mln zł	41237,4	1042,0	2,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	3226	3181	98,6	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
dochody:				revenue:
w mln zł	14844,2	988,8	6,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	586	559	95,4	per capita in zł
wydatki:				expenditure:
w mln zł	15593,0	1040,4	6,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	615	588	95,6	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
dochody:				revenue:
w mln zł	9485,8	480,9	5,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	249	229	92,0	per capita in zł
wydatki:				expenditure:
w mln zł	10028,1	548,5	5,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	263	262	99,6	per capita in zł

^a Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Including vans. ^b Data concern operators of the public telecommunication network. ^c Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (dok.)
VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem		Polska = 100	
	total		Poland = 100	
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł	154880,3	5906,8	3,8	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	4062	2817	69,4	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w mln zł	191333,2	81563,7	4,3	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	50185	38885	77,5	<i>per capita in zł</i>
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY				
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5644	272	4,8	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane.....	1588	84	5,3	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią w tym sprywatyzowane	2156	104	4,8	<i>included in direct privatization of which privatized</i>
poddane likwidacji.....	2076	104	5,0	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1900	84	4,4	<i>of which liquidated</i>
1023	1023	47	4,6	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^b (stan w dniu 31 XII).....	3636039	140656	3,9	<i>Entities of the national economy recorded in the REGON register^b (as of 31 XII)</i>
na 1000 ludności.....	95,4	67,1	70,3	<i>per 1000 population</i>
sektor publiczny	138769	6099	4,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny.....	3497270	134557	3,8	<i>private sector</i>
RACHUNKI REGIONALNE W 2005 R. REGIONAL ACCOUNTS IN 2005				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w mln zł	983302	37319	3,8	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	25767	17789	69,0	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w mln zł	866329	32879	3,8	<i>in mln zł</i>
na 1 pracującego w zł	66541	47256	71,0	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w mln zł	651544	27369	4,2	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	17074	13046	76,4	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2006; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.

Uwaga

Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby

Note

Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of popula-

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
POWIERZCHNIA					
1	Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	17926	17926	17926	17844
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA					
2	Pobór wody – w % poboru na potrzeby gospodarki narodowej i ludności – na cele: produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem)	57,6	46,2	49,6	50,4
3	eksploatacji sieci wodociągowej ^b	29,8	31,3	29,1	28,8
4	Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności na 1 km ² w dam ³	14,6	13,5	14,4	14,5
5	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane ^c w % wymagających oczyszczenia	90,9	91,2	90,9	91,8
6	Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane ^c na 1 km ² w dam ³	0,5	0,4	0,4	0,3
7	Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^d	40,9	43,1	44,8	47,5
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t/rok:					
8	pyłowych	0,2	0,2	0,2	0,2
9	gazowych (bez dwutlenku węgla)	1,6	1,4	1,4	1,6
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					
10	pyłowych	98,0	97,9	98,5	98,7
11	gazowych (bez dwutlenku węgla)	23,2	25,4	11,6	10,9
12	Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) ^e wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	75,3	59,7	59,6	62,8
13	Odpady komunalne zebrane przez zakłady oczyszczania ^f na 1 mieszkańca w kg	240	202	209	200

^a Z ujęć własnych. ^b Pobór wody na ujęciach przed włączeniem do sieci. ^c Odprowadzone do wód lub do ziemi. ^d Ludność podstawie bilansów. ^e Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 8. ^f Dane szacunkowe; do 2001 r. określone

^a From own intakes. ^b Water withdrawal by intakes before entering the water system. ^c Discharged into waters or into ulation – based on balances. ^e See general notes to the chapter „Environmental protection”, item 8. ^f Estimated data; until 2001

ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

tion, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>AREA</i>				
17844	17844	17846	Area in km ² (as of 31 XII)	1
<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
			Water withdrawal – in % of total withdrawal for needs of the national economy and population – for purposes of:	
48,8	58,4	54,5	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)	2
29,2	23,8	26,3	exploitation water-line system ^b	3
			Consumption of water for needs of the national economy and population per 1 km ² in dam ³	4
13,8	17,3	15,8		
			Industrial and municipal waste water treated ^c in % of requiring treatment	5
92,5	92,8	93,1		
			Industrial and municipal waste water untreated ^c per 1 km ² in dam ³	6
0,3	0,3	0,3		
			Population using waste water treatment plants in % of total population ^d	7
49,6	52,1	54,3		
			Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per km ² in t/year:	
			particulates	8
0,2	0,2	0,2		
			gases (excluding carbon dioxide)	9
1,4	1,5	1,4		
			Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:	
			particulates	10
98,6	98,6	98,8		
			gases (excluding carbon dioxide)	11
14,5	13,8	16,9		
			Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t	12
65,5	69,3	74,9		
			Municipal waste collected by purification plants ^f per capita in kg	13
181	165	171		

korzystająca z oczyszczalni (w 2000 r. określana jako ludność obsługiwana) – na podstawie szacunków; ludność ogółem – na jako odpady stałe wywiezione.

the ground. *d* Population using waste water treatment plants (in 2000 defined as served population) – estimated data; total pop- defined as solid waste removed.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)					
	Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) – w % nakładów ogółem – na:				
1	ochronę środowiska	8,2	8,0	5,7	7,8
2	gospodarkę wodną	1,8	1,6	1,8	2,1
	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona ^b (stan w dniu 31 XII):				
3	w % powierzchni ogólnej	47,9	47,8	47,8	47,4
4	na 1 mieszkańca w m ²	4084	4072	4070	4037
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE					
	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				
5	w liczbach bezwzględnych	34695	44802	49881	50324
6	na 10 tys. ludności	165,2	213,1	237,0	240,0
7	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	60,1	68,5	73,4	73,0
LUDNOŚĆ					
8	Ludność (stan w dniu 31 XII)	2101375	2104138	2105050	2097248
9	miasta	854767	853881	851644	849217
10	wieś	1246608	1250257	1253406	1248031
11	z liczby ogółem kobiety	1072759	1074370	1075002	1071142
12	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	104	104	104	104
13	Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	117	117	117	118
	Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):				
14	produkcyjnym	1222021	1240945	1259784	1273011
15	poprodukcyjnym	300933	303991	305845	306227
16	Małżeństwa na 1000 ludności	5,6	5,4	5,3	5,5
17	Rozwody na 1000 ludności	0,7	0,7	0,8	0,8
18	Urodzenia żywe na 1000 ludności	11,2	10,5	10,1	9,7
19	Zgony ^c na 1000 ludności	8,6	8,5	8,5	8,5
20	Przyrost naturalny na 1000 ludności	2,6	1,9	1,6	1,2
21	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych ...	7,2	6,8	6,9	7,7
	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				
22	mężczyźni	71,2	71,4	71,6	71,9
23	kobiety	79,0	79,7	79,9	79,7
24	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,9	-1,1	-1,4	-1,2

^a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. ^b Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin, bez niemowląt.

^a Until 2001 defined as investment outlays. ^b Including those created on the basis of gmina resolutions, excluding Natura

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>				
			<i>Investment expenditures^a (current prices) – in % of total outlays – for:</i>	
5,9	5,4	5,4	<i>environmental protection</i>	1
1,9	1,2	1,1	<i>water management</i>	2
			<i>Legally protected areas possessing unique environmental value^b (as of 31 XII):</i>	
47,5	47,7	44,5	<i>in % of total area</i>	3
4044	4058	3786	<i>per capita in m²</i>	4
<i>PUBLIC SAFETY</i>				
			<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>	
48360	43909	41356	<i>in absolute numbers</i>	5
230,6	209,3	197,2	<i>per 10 thous. population</i>	6
			<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>	7
71,9	69,7	71,4		
<i>POPULATION</i>				
2097975	2098263	2097564	<i>Population (as of 31 XII)</i>	8
848719	846826	849937	<i>urban areas</i>	9
1249256	1251437	1247627	<i>rural areas</i>	10
1071727	1071981	1071966	<i>of total females</i>	11
104	104	105	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	12
			<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>	13
118	118	118		
			<i>Population at age (as of 31 XII):</i>	
1288202	1301539	1312640	<i>working</i>	14
309159	312197	316241	<i>post-working</i>	15
5,3	5,6	6,0	<i>Marriages per 1000 population</i>	16
1,1	1,3	1,1	<i>Divorces per 1000 population</i>	17
9,7	9,7	9,6	<i>Live births per 1000 population</i>	18
8,5	8,7	8,3	<i>Deaths^c per 1000 population</i>	19
1,2	1,1	1,3	<i>Natural increase per 1000 population</i>	20
7,2	7,3	7,0	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>	21
			<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>	
71,8	72,0	72,6	<i>males</i>	22
80,2	80,3	80,8	<i>females</i>	23
			<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>	24
-1,0	-1,1	-1,9		

obszarów sieci Natura 2000 położonych poza terenami objętymi innymi formami ochrony przyrody. c Łącznie ze zgonami

2000 areas located outside terrains included in other forms of nature protection. c Including infant deaths.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
RYNEK PRACY					
	Pracujący ^a :				
1	ogółem: w tys.	945,6	926,4	<u>923,9</u> ^b 637,4	635,8
2	w tym kobiety	465,2	458,6	<u>458,6</u> ^b 297,5	294,7
3	1999 = 100	96,6	94,6	<u>94,4</u> ^b 65,1	64,9
4	na 1000 ludności	450,1	440,3	<u>438,9</u> ^b 302,8	303,2
	z liczby ogółem w %:				
5	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybac- two	47,3	48,2	<u>48,3</u> ^b 25,0	25,0
6	przemysł i budownictwo	20,6	20,1	<u>19,4</u> ^b 28,1	28,0
7	usługi rynkowe	19,3	18,8	<u>19,4</u> ^b 28,1	28,4
8	usługi nierynkowe	12,8	13,0	<u>13,0</u> ^b 18,8	18,6
9	pracujący w sektorze prywatnym	77,3	78,6	<u>79,4</u> ^b 70,1	71,0
	Przeciętne zatrudnienie:				
	w przemyśle:				
10	w tysiącach	145,2	139,8	133,7	133,8
11	na 1000 ludności	69,1	66,5	63,5	63,8
	w budownictwie:				
12	w tysiącach	32,1	29,1	23,5	20,6
13	na 1000 ludności	15,3	13,8	11,2	9,8
	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):				
14	ogółem: w tys.	182,2	195,2	187,5	182,5
15	1999 = 100	110,6	118,5	113,9	110,8
	z liczby ogółem w %:				
16	kobiety	53,4	51,5	50,0	50,7
17	w wieku poniżej 25 lat	32,8	31,5	29,5	28,0
18	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok	50,4	54,3	55,1	55,5
19	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	16,2	17,4	<u>16,9</u> ^b 20,6	20,2

^a Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. ^b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracu oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik), patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”.

^a As of 31 XII; by actual workplace. ^b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed Census 2002 (denominator), see general notes to the chapter „Labour market”.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>LABOUR MARKET</i>				
			<i>Employed persons ^a:</i>	
635,6	639,1	654,3	<i>total: in thous.</i>	1
293,1	295,8	301,9	<i>of which women</i>	2
64,9	65,3	66,8	<i>1999 = 100</i>	3
302,9	304,6	311,9	<i>per 1000 population</i>	4
			<i>of total number in %:</i>	
25,0	24,9	24,3	<i>agriculture, hunting and forestry; fishing</i>	5
28,2	27,8	28,4	<i>industry and construction</i>	6
27,8	28,2	28,4	<i>market services</i>	7
19,0	19,1	18,9	<i>non-market services</i>	8
71,7	72,5	73,6	<i>employed persons in private sector</i>	9
			<i>Average paid employment:</i>	
			<i>in industry:</i>	
133,1	132,6	134,4	<i>in thousands</i>	10
63,5	63,2	64,1	<i>per 1000 population</i>	11
			<i>in construction:</i>	
18,4	19,3	20,6	<i>in thousands</i>	12
8,8	9,2	9,8	<i>per 1000 population</i>	13
			<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>	
170,3	164,0	145,2	<i>total: in thous.</i>	14
103,4	99,6	88,2	<i>1999 = 100</i>	15
			<i>of total number in %:</i>	
52,1	53,4	56,1	<i>women</i>	16
26,3	25,0	23,0	<i>below the age of 25</i>	17
55,3	52,4	52,8	<i>remaining unemployed more than 1 year</i>	18
19,1	18,5	16,4	<i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	19

jący w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik)
on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
1	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1639,28	1755,11	1788,08	1876,93
2	1999 = 100	112,5	120,5	122,8	128,9
3	w tym: przemysł	1694,11	1789,19	1826,93	1906,32
4	budownictwo	1535,49	1537,99	1547,11	1604,58
5	Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	510,9	500,4	496,4	493,8
6	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	377,6	370,8	370,6	371,6
7	rolników indywidualnych	133,3	129,6	125,8	122,3
8	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł: z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	719,64	796,37	850,58	890,58
9	rolników indywidualnych ^c	562,19	637,43	661,74	689,93
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					
10	wodociągowej (bez magistralnej)	11252,2	11551,9	11938,7	12011,1
11	kanalizacyjnej ^d	4096,4	4812,4	5960,6	7066,8
12	gazowej ^e	15636,3	17695,1	17892,4	17971,8
Zużycie w gospodarstwach domowych:					
wody z wodociągów:					
13	w hm ³	49,5	47,2	48,9	47,8
14	na 1 mieszkańca w m ³	23,6	22,4	23,2	22,8
energii elektrycznej ^f :					
15	w GW-h	704,5	721,8	729,4	744,9
16	na 1 mieszkańca w kW-h	335,4	343,3	346,7	355,3
gazu z sieci:					
17	w hm ³	253,1	271,7	258,2	257,2
18	na 1 odbiorcę ^g w m ³	607,0	691,0	647,6	592,6
Zasoby mieszkaniowe ^h (do 2001 r. – zamieszkałe; stan w dniu 31 XII):					
mieszkania:					
19	w tys.	563,2	565,9	586,3	594,9
20	na 1000 ludności	268,0	268,9	278,5	283,7

^a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo na mocy umów międzynarodowych. ^b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo narodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. ^c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przy Rentowego; w 2001 r. łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r. ^d Sieć rozdzielcza i kolektory. ^e W 2003 r. równywalne. ^f Do 2004 r. bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego

^a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior national agreements. ^b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior excluding family and nursing benefits. ^c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right ^d Distribution network and collectors. ^e Due to changes in the classification of networks made in 2003 in connection with the introduction is income from a private farm in agriculture. ^g Calculations are based on the average number of consumers in a year.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS</i>				
1940,50	2001,53	2088,85	<i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	1
133,2	137,4	143,4	<i>1999 = 100</i>	2
1960,44	2016,94	2122,80	<i>of which: industry</i>	3
1621,94	1663,50	1786,40	<i>construction</i>	4
492,6	487,0	483,5	<i>Average number of retirees and pensioners^a in thous.</i>	5
374,2	374,3	375,3	<i>from non-agricultural social security system</i>	6
118,4	112,7	108,2	<i>farmers</i>	7
<i>Average monthly gross retirement pay and pension^b in zł:</i>				
928,85	955,13	1028,42	<i>from non-agricultural social security system</i>	8
710,76	722,98	767,03	<i>farmers^c</i>	9
<i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>				
12213,1	12492,7	12676,9	<i>Network (as of 31 XII) in km:</i>	
8017,6	8786,4	9283,3	<i>water-line (excluding main)</i>	10
17960,2	18063,4	18097,2	<i>sewerage^d</i>	11
			<i>gas-line^e</i>	12
<i>Consumption in households:</i>				
<i>water from water-line systems:</i>				
47,3	47,3	46,6	<i>in hm³</i>	13
22,6	22,5	22,2	<i>per capita in m³</i>	14
<i>electricity^f:</i>				
786,9	1091,4	1109,1	<i>in GW-h</i>	15
375,2	520,3	528,9	<i>per capita in kW-h</i>	16
<i>gas from gas-line system:</i>				
251,7	254,5	258,4	<i>in hm³</i>	17
575,0	573,9	582,0	<i>per consumer^g in m³</i>	18
<i>Dwellings stocks^h (until 2001 – inhabited; as of 31 XII):</i>				
<i>dwellings:</i>				
598,4	601,6	605,5	<i>in thous.</i>	19
285,2	286,7	288,6	<i>per 1000 population</i>	20

Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości, bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów między-
 padku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-
 uległa zmianie klasyfikacja sieci w związku z wprowadzeniem „Prawa energetycznego”, dlatego dane nie są w pełni po-
 gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. ^g Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku. ^h Na podstawie bilansów.

*and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of inter-
 and Administration and the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions executed under international agreements;
 to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund; in 2001 including a one-off valorization payment for 2000.
 duction of “Energy Law” data are not fully comparable. ^f Until 2004 excluding households, in which the main source of mainte-
^h Based on balances.*

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)					
1	Zasoby mieszkaniowe ^a (do 2001 r. – zamieszkałe; stan w dniu 31 XII) (dok.): izby na 1000 ludności	946,5	951,9	1084,7	1113,0
2	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	17899,9	18027,1	21075,1	21705,7
3	przeciętna 1 mieszkania	66,8	67,0	75,7	76,5
Mieszkania oddane do użytkowania:					
mieszkania:					
4	w tys.	2,9	2,8	4,1	10,7
5	na 1000 ludności	1,4	1,3	1,9	5,1
6	izby na 1000 ludności	6,8	6,8	10,1	28,2
7	powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	151,2	154,3	232,1	644,3
8	przeciętna 1 mieszkania	109,7	114,8	120,3	126,8
EDUKACJA ^b I WYCHOWANIE					
Uczniowie – w tys. – w szkołach ^c (stan na początku roku szkolnego):					
9	podstawowych	201,8	194,1	185,5	176,2
10	gimnazjach	72,7	107,7	106,0	104,3
11	specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	x	x	x	x
12	zasadniczych zawodowych	26,1	16,5	13,4	11,5
13	liceach ogólnokształcących	50,1	38,9	41,3	43,1
14	uzupełniających liceach ogólnokształcących	x	x	x	x
15	liceach profilowanych	x	x	5,4	9,8
16	technikach	72,0	58,6	55,0	50,8
17	technikach uzupełniających	x	x	x	x
18	artystycznych ^d	1,7	1,6	1,7	1,7
19	policealnych	9,2	9,3	10,1	11,9
Absolwenci – w tys. – szkół ^e :					
20	podstawowych	34,9	34,6	34,2	33,4
21	gimnazjów	x	35,8	35,1	34,5
22	specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	x	x	x	x
23	zasadniczych zawodowych	9,5	7,9	7,1	1,9
24	liceów ogólnokształcących ^e	10,6	12,0	12,6	13,3
25	liceów profilowanych	x	x	x	x
26	techników ^f	13,9	14,0	13,8	16,9
27	artystycznych ^d	0,2	0,3	0,2	0,3
28	policealnych	3,5	3,3	3,4	3,6

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 3. ^c Bez ponadpodstawowych liceów ogólnokształcących. ^f Do roku szkolnego 2004/05 absolwenci ponadpodstawowych szkół średnich

^a Based on balances of net dwelling stocks. ^b See general notes to the chapter „Education”, items 1 and 3. ^c Excluded year graduates of upper secondary (post-primary) general schools. ^f Until the 2004/05 school year graduates of upper second

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</i>				
1121,7	1130,1	1140,0	<i>Dwellings stocks^a (until 2001 –inhabited; as of 31 XII) (cont):</i>	
			<i>rooms per 1000 population</i>	1
21908,2	22102,7	22326,8	<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
			<i>per 1000 population</i>	2
76,8	77,1	77,3	<i>average per dwelling</i>	3
			<i>Dwellings completed:</i>	
			<i>dwellings:</i>	
4,6	4,1	4,7	<i>in thous.</i>	4
2,2	1,9	2,2	<i>per 1000 population</i>	5
12,1	10,5	11,6	<i>rooms per 1000 population</i>	6
			<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>	
275,4	243,6	264,4	<i>per 1000 population</i>	7
126,3	125,3	119,2	<i>average per dwelling</i>	8
<i>EDUCATION^b</i>				
			<i>Pupils and students – in thous. – in schools^c (as of the beginning of the school year):</i>	
167,1	158,4	151,4	<i>primary</i>	9
102,4	99,4	94,5	<i>lower secondary</i>	10
			<i>special upper secondary job-training schools</i>	11
0,1	0,3	0,5		
14,2	14,2	14,3	<i>basic vocational</i>	12
43,9	44,2	43,7	<i>general</i>	13
			<i>supplementary general</i>	14
-	0,1	0,4		
13,9	12,0	9,5	<i>specialized</i>	15
42,3	39,4	39,3	<i>technical</i>	16
0,3	0,9	1,2	<i>supplementary technical</i>	17
2,0	2,0	1,9	<i>art^d</i>	18
13,3	14,6	15,8	<i>post-secondary</i>	19
			<i>Graduates – in thous. – of schools^e:</i>	
31,7	29,3	.	<i>primary</i>	20
33,9	33,6	.	<i>lower secondary</i>	21
			<i>special upper secondary job-training schools</i>	22
0,0	0,0	.		
4,3	4,8	.	<i>basic vocational</i>	23
14,3	14,5	.	<i>general^e</i>	24
4,6	4,2	.	<i>specialized</i>	25
12,2	9,4	.	<i>technical^f</i>	26
0,3	0,3	.	<i>art^d</i>	27
4,4	4,6	.	<i>post-secondary</i>	28

szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. *d* Dające uprawnienia zawodowe. *e* Do roku szkolnego 2004/05 absolwenci zawodowych.

ing schools for adults, excluding post-secondary schools. d Leading to professional certification. *e* Until the 2004/05 school year (post-primary) vocational schools.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
EDUKACJA^a I WYCHOWANIE (dok.)					
1	Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys.	61,0	67,6	74,4	77,2
2	Absolwenci szkół wyższych ^b w tys.	11,3	14,5	15,4	17,8
3	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	11,5	11,8	11,0	10,1
4	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	3,9	3,6	3,8	3,4
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					
5	miejsca w przedszkolach w tys.	34,6	33,0	32,6	32,1
dzieci w tys.:					
6	w przedszkolach	33,9	32,1	31,8	31,4
7	w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	15,8	15,2	15,3	15,0
8	Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	305	300	305	314
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA					
Pracownicy medyczni ^c (stan w dniu 31 XII):					
9	lekarze ^d	3762	3826	3902	3951
10	lekarze dentyści	751	705	655	618
11	pielęgniarki ^e	10425	10114	10185	9997
12	Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	41,3	41,4	41,9	41,4
13	Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1360,6	1418,9	1498,9	1603,5
14	Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	714	616	586	721
15	Apteki ^f (stan w dniu 31 XII)	441	464	487	499
16	Liczba ludności na 1 aptekę	4765	4535	4322	4203

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 3. ^b Łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jedno narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. ^c Według podstawowego miejsca pracy, pielęgniarskich. ^f Bez aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, działających na potrzeby tych zakładów;

^a See general notes to the chapter „Education”, items 1 and 3. ^b Including branch departments, institutes, didactic centres and excluding foreigners. ^c By main workplace. ^d Doctors including interns. ^e Including nurses assistants. In 2004 excluding these; including pharmacies subordinate to the stateowned enterprise PKP.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>EDUCATION^a (cont.)</i>				
78,3	78,0	75,4	Students of higher education institutions ^b (as of 30 XI) in thous.	1
18,1	18,9	.	Graduates of higher education institutions ^b in thous.	2
7,6	6,9	6,3	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	3
2,7	2,6	.	Graduates of schools for adults in thous.	4
<i>Pre-primary education (as of the beginning of the school year):</i>				
31,8	32,2	32,6	places in nursery schools in thous.	5
<i>children in thous.:</i>				
30,9	31,1	31,6	in nursery schools	6
14,5	14,2	14,2	in pre-primary sections in primary schools	7
324	337	357	Children in nursery schools (as of the beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6	8
<i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>				
<i>Medical personnel^c (as of 31 XII):</i>				
3809	3872	3851	doctors ^d	9
737	691	904	dentists	10
9489	10198	10405	nurses ^e	11
42,1	42,3	42,7	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population	12
1689,4	1766,7	1747,0	In-patients in general hospitals per 10 thous population	13
696	738	822	Health care institutions (as of 31 XII)	14
516	543	557	Pharmacies ^f (as of 31 XII)	15
4066	3864	3766	Population per 1 pharmacy	16

stkami organizacyjnymi, zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi oraz punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony
^d Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^e Łącznie z asystentkami pielęgniarzkami. W 2004 r. bez indywidualnych praktyk
łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP.

^f Excluding hospital's pharmacies in in-patient health care facilities, operated for the needs of

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA (dok.)					
	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej ^a na 1 mieszkańca:				
1	lekarskie	5,3	5,2	5,1	5,2
2	dentystyczne	0,7	0,6	0,6	0,6
3	Dzieci w żłobkach ^b (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	16,1	15,7	15,0	16,0
KULTURA. TURYSTYKA					
4	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	715	713	709	704
5	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	4194	4138	4182	4191
6	Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	199	194	201	204
	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:				
7	na 1000 ludności	3814	3707	3874	4096
8	na 1 czytelnika	19,1	19,1	19,3	20,1
9	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	0,8	0,8	0,8	0,8
10	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	120	87	124	106
11	Muzea (stan w dniu 31 XII)	29	31	31	33
12	Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	245	226	241	371
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	44	46	46	42
14	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,7	5,9	6,2	5,7
15	Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	268	430	332	291
	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:				
16	radiowi	159	164	160	156
17	telewizyjni	154	158	154	151
18	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII).....	354	319	326	312
19	w tym hotele	51	45	45	45
20	Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	102,7	109,6	109,5	86,6
21	Korzystający z noclegów na 1000 ludności	268,7	244,6	249,7	238,1

^a Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospo
^a Excluding private medical and dental practices conducted in private offices within the framework of economic activity.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)</i>				
5,3	5,5	5,8	<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care^a per capita:</i>	
			<i>doctors</i>	1
0,7	0,6	0,7	<i>dentists</i>	2
16,6	18,2	19,3	<i>Children in nurseries^b (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	3
<i>CULTURE. TOURISM</i>				
701	700	701	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	4
4183	4214	4239	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>	5
201	197	187	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>	6
			<i>Public library loans in vol.:</i>	
3898	3730	3528	<i>per 1000 population</i>	7
19,4	18,9	18,8	<i>per borrower</i>	8
0,8	0,8	0,8	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>	9
102	91	87	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>	10
33	34	35	<i>Museums (as of 31 XII)</i>	11
375	371	360	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>	12
38	39	37	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	13
5,5	5,5	5,4	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	14
485	316	460	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>	15
			<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>	
155	150	130	<i>radio</i>	16
150	144	125	<i>television</i>	17
294	312	335	<i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>	18
46	49	54	<i>of which hotels</i>	19
82,1	87,9	96,2	<i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>	20
228,0	260,6	269,1	<i>Tourists accommodated per 1000 population</i>	21

darczej. *b* łącznie z oddziałami żłobkowymi.

b Including nursery wards.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
ROLNICTWO I LEŚNICTWO					
1	Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	903,9	907,3	811,6 ^b	749,9
	w tym grunty orne:				
2	w tys. ha	620,1	623,1	576,6 ^b	541,3
3	w % powierzchni ogólnej	34,6	34,8	32,2	30,3
4	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	505,0	503,3	367,6 ^b	381,6
	w tym w % :				
5	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	57,0	57,1	67,1	64,0
6	w tym: pszenica	27,0	27,1	32,8	29,1
7	żyto	9,9	9,6	8,2	8,0
8	ziemniaki	17,7	17,7	17,5	16,2
9	buraki cukrowe	1,6	1,5	1,8	1,5
	Zbiory w tys. t:				
10	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	730,3	756,9	742,7	685,6
11	w tym: pszenica	380,9	385,1	390,8	333,1
12	żyto	101,8	110,8	78,5	71,8
13	ziemniaki	1681,4	1386,0	1304,1	1167,3
14	buraki cukrowe	251,8	192,5	285,3	281,1
	Plony z 1 ha w dt:				
15	zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	25,4	26,4	30,1	28,1
16	w tym: pszenica	27,9	28,3	32,4	30,0
17	żyto	20,5	23,0	26,1	23,5
18	ziemniaki	188	156	203	189
19	buraki cukrowe	307	256	434	485
	Zwierzęta gospodarskie:				
	bydło (stan w czerwcu):				
20	w tys. szt	289,0	243,2	199,7 ^b	195,1
21	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	31,9	27,0	24,7 ^b	26,2
	trzoda chlewna (stan w końcu lipca):				
22	w tys. szt	384,6	349,3	388,4 ^b	351,7
23	na 100 ha użytków rolnych ^c w szt	42,5	38,8	48,1 ^b	47,3
	Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^c :				
24	żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^d w kg	106,2	107,4	125,8	144,4
25	mleka krowiego w l	762,6	667,0	717,8	722,6

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane Powszechnego Spisu niestanowiących gospodarstw rolnych. ^d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna;

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^c Calculations are based on goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>AGRICULTURE AND FORESTRY</i>				
768,1	757,6	789,3	<i>Agricultural land^a (as of June) in thous. ha</i>	1
			<i>of which arable land:</i>	
542,6	507,2	547,7	<i>in thous. ha</i>	2
30,4	28,4	30,7	<i>in % of total area</i>	3
423,2	412,0	432,2	<i>Sown area (as of June) in thous. ha</i>	4
			<i>of which in %:</i>	
65,4	66,0	64,5	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	5
29,5	31,1	28,6	<i>of which: wheat</i>	6
7,3	6,0	5,2	<i>rye</i>	7
14,2	13,0	12,7	<i>potatoes</i>	8
1,7	1,8	1,2	<i>sugar beets</i>	9
			<i>Crop production in thous. t:</i>	
858,1	783,5	684,7	<i>basic cereals (including cereal mixed)</i>	10
428,9	394,2	339,4	<i>of which: wheat</i>	11
79,7	60,5	43,5	<i>rye</i>	12
1091,3	875,9	859,3	<i>potatoes</i>	13
292,5	259,4	242,5	<i>sugar beets</i>	14
			<i>Yields per 1 ha in dt:</i>	
31,0	28,8	24,6	<i>basis cereals (including cereal mixed)</i>	15
34,3	30,7	27,4	<i>of which: wheat</i>	16
25,8	24,3	19,2	<i>rye</i>	17
181	164	157	<i>potatoes</i>	18
414	348	487	<i>sugar beets</i>	19
			<i>Livestock:</i>	
			<i>cattle (as of June):</i>	
177,0	177,6	175,6	<i>in thous. heads</i>	20
23,3	23,6	22,4	<i>per 100 ha of agricultural land^c in heads</i>	21
			<i>pigs (end of July):</i>	
335,6	368,4	327,9	<i>in thous. heads</i>	22
44,1	48,9	41,8	<i>per 100 ha of agricultural land^c in heads</i>	23
			<i>Production per 1 ha of agricultural land^c:</i>	
122,4	135,9	137,8	<i>animals for slaughter in terms of meat</i>	24
			<i>(including fats)^d in kg</i>	
604,8	612,0	516,0	<i>cows' milk in l</i>	25

Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa; bez gruntów w wadze poubojowej ciepłej.

on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^d Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry,

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)					
	Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych ^a :				
1	ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg	54	51	114	80
2	ziemniaki w kg	12	7	15	18
3	buraki cukrowe w kg	278	214	353	378
4	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	62	58	75	91
5	mleko krowie w l	137	146	155	154
	Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:				
6	mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi)	49,5	52,1	55,1	59,4
7	wapniowych ^d	63,2	65,9	65,4	74,3
8	Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt	10,3	10,3	12,6 ^e	13,8
9	Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	660,7	661,3	662,1	660,9
	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):				
10	w tys. ha	650,0	650,8	651,7	649,8
11	na 1 mieszkańca w ha	0,31	0,31	0,31	0,31
12	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	36,3	36,3	36,4	36,4
13	Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	293,7	271,5	267,0	287,7
PRZEMYSŁ					
	Produkcja sprzedana przemysłu:				
14	w mln zł (ceny bieżące)	18615,0	19455,6	19227,8	21184,3
15	1999 = 100 (ceny stałe)	111,9	116,0	112,8	122,6
16	na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	128202	139124	143805	158329
17	na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)	8862	9253	9138	10104

^a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa; bez gruntów niestanowiących gospodarstw
^d Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^e Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu

^a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. ^b Beef, veal, pork, including defecated lime. ^e Data of the Agricultural Census as of 20 V.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)</i>				
			<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land^a:</i>	
118	102	110	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>	1
21	18	12	<i>potatoes in kg</i>	2
377	345	309	<i>sugar beets in kg</i>	3
85	90	88	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)^b in kg</i>	4
167	172	159	<i>cows' milk in l</i>	5
			<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land^{ac} in kg:</i>	
65,3	66,1	61,3	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>	6
74,2	74,5	6,6	<i>lime^d</i>	7
13,4	14,6	.	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land^a in units</i>	8
662,3	664,8	667,3	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>	9
			<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>	
650,9	653,6	656,2	<i>in thous. ha</i>	10
0,31	0,31	0,31	<i>per capita in ha</i>	11
36,5	36,6	36,8	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	12
287,7	279,3	287,6	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m³</i>	13
<i>INDUSTRY</i>				
			<i>Sold production of industry:</i>	
24175,2	23938,0	27443,3	<i>in mln zl (current prices)</i>	14
134,1	137,3	153,6	<i>1999 = 100 (constant prices)</i>	15
181614	180477	204225	<i>per employee in zl (current prices)</i>	16
11527	11411	13087	<i>per capita in zl (current prices)</i>	17

rolnych. *b* Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. *c* W roku gospodarczym w dniu 20 V.

mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year. *d* Most frequently in the form of quicklime;

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
BUDOWNICTWO					
	Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):				
1	w mln zł	2209,9	2293,2	1920,3	2398,9
2	na 1 mieszkańca w zł	1039	1077	913	1144
3	w tym sektor prywatny w % ogółem	94,8	96,2	94,7	94,4
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII					
	Linie kolejowe eksploatowane normalnoto- rowe ^b :				
4	w kilometrach	992	969	945	953
5	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	5,5	5,4	5,3	5,3
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miej- skie i zamiejskie):				
6	w kilometrach	14511	14066,6	14092,6	13843,7
7	na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	80,9	78,5	78,6	77,6
	Samochody osobowe zarejestrowane:				
8	w tys. szt	474,1	481,8	499,1	521,3
9	na 1000 ludności	225,6	229,0	237,1	248,6
	Placówki pocztowe ^c :				
10	w liczbach bezwzględnych	520	522	470	468
11	na 10 tys. ludności	2,5	2,5	2,2	2,2
	Abonenci telefonii przewodowej (standardo- we łącza główne) ^d :				
12	w tysiącach	468,5	472,6	452,6	480,2
13	na 1000 ludności	222,9	224,6	215,0	229,0
HANDEL					
	Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):				
14	w mln zł	14440,6	14313,5	14521,7	14974,9
15	na 1 mieszkańca w zł	6874	6807	6901	7143
16	Sklepy ^e (stan w dniu 31 XII) w tys.	22,4	22,7	22,3	18,3
17	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	94	93	95	115

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. ^b Łącznie z szerokotorowymi. ^c Do 2001 r.
^e Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za pop
^a Realized by construction units – by place of performing works. ^b Including broad gauge. ^c Until 2001 post offices and tele
of shops and petrol stations methods data from 2003 are not strictly comparable with data for previous years; see general notes

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
CONSTRUCTION				
2285,1	2360,5	2822,9	Sales of construction and assembly production ^a (current prices): in mln zł	1
1090	1125	1346	per capita in zł	2
96,7	94,3	96,8	of which private sector in % of total	3
TRANSPORT. COMMUNICATION – as of 31 XII				
938	929	929	Railway lines operated – standard gauge ^b : in kilometres	4
5,3	5,2	5,2	per 100 km ² of total area in km	5
13810,9	14030,3	14127,1	Hard surface public roads (urban and non-urban): in kilometres	6
77,4	78,6	78,8	per 100 km ² of total area in km	7
582,5	627,4	671,0	Registered passenger cars: in thous. units	8
277,7	299,0	319,9	per 1000 population	9
468	468	470	Post offices ^c : in absolute numbers	10
2,2	2,2	2,2	per 10 thous. population	11
476,6	486,6	476,4	Fixed line telephone subscribers (standard main line) ^d : in thousands	12
227,2	231,9	227,1	per 1000 population	13
TRADE				
16008,4	15344,7	15727,9	Retail sales (current prices): in mln zł	14
7633	7315	7500	per capita in zł	15
17,8	19,9	20,7	Shops ^e (as of 31 XII) in thous.	16
118	105	101	Population (as of 31 XII) per 1 shop	17

placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. ^d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. rzednie lata; patrz uwagi ogólne do działu „Handel i gastronomia”, ust. 8.

communication service offices. ^d Data concern operators of the public telecommunication network. ^e Due to change in the survey to the chapter „Trade and catering”, item 8.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
FINANSE PUBLICZNE					
	Budżety gmin ^a				
	dochody:				
1	w mln zł	1988,0	2157,0	2344,5	2431,5
2	na 1 mieszkańca w zł	1122	1215	1319	1373
	wydatki:				
3	w mln zł	2057,9	2188,0	2343,7	2486,7
4	na 1 mieszkańca w zł	1161	1233	1319	1404
	Budżety miast na prawach powiatu				
	dochody:				
5	w mln zł	713,6	786,1	752,1	705,7
6	na 1 mieszkańca w zł	2172	2399	2299	2166
	wydatki:				
7	w mln zł	737,2	793,1	771,2	741,1
8	na 1 mieszkańca w zł	2243	2421	2358	2275
	Budżety powiatów				
	dochody:				
9	w mln zł	771,9	885,0	788,0	746,2
10	na 1 mieszkańca w zł	436	499	443	421
	wydatki:				
11	w mln zł	789,2	912,0	816,3	766,9
12	na 1 mieszkańca w zł	445	514	459	433
	Budżet województwa				
	dochody:				
13	w mln zł	198,7	275,4	235,6	271,8
14	na 1 mieszkańca w zł	95	131	112	130
	wydatki:				
15	w mln zł	201,0	277,1	242,0	285,7
16	na 1 mieszkańca w zł	96	132	115	136
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE^b					
	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				
17	w mln zł	3927,4	3685,6	4099,2	4546,2
18	na 1 mieszkańca w zł	1869	1752	1947	2168
	Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:				
19	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	1,9	2,0	1,6	1,6
20	przemysłu	39,9	37,5	37,5	37,4
21	budownictwa	4,7	5,0	4,2	7,0
22	handlu i napraw ^Δ	8,8	8,1	8,3	8,0
23	transportu, gospodarki magazynowej				
	i łączności	8,8	7,8	5,6	3,8
24	obsługi nieruchomości i firm ^Δ	14,5	18,2	22,4	23,0

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Od 2002 r. dane nieporównywalne
^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>PUBLIC FINANCE</i>				
			<i>Budgets of gminas^a</i>	
			<i>revenue:</i>	
2657,6	3062,2	3458,1	<i>in mln zł</i>	1
1499	1727	1954	<i>per capita in zł</i>	2
			<i>expenditure:</i>	
2731,9	3042,5	3535,9	<i>in mln zł</i>	3
1541	1716	1998	<i>per capita in zł</i>	4
			<i>Budgets of cities with powiat status</i>	
			<i>revenue:</i>	
776,9	864,1	1017,8	<i>in mln zł</i>	5
2394	2662	3107	<i>per capita in zł</i>	6
			<i>expenditure</i>	
805,5	920,8	1042,0	<i>in mln zł</i>	7
2482	2837	3181	<i>per capita in zł</i>	8
			<i>Budgets of powiats</i>	
			<i>revenue:</i>	
815,5	895,3	988,8	<i>in mln zł</i>	9
460	505	559	<i>per capita in zł</i>	10
			<i>expenditure:</i>	
820,4	904,7	1040,4	<i>in mln zł</i>	11
463	510	588	<i>per capita in zł</i>	12
			<i>Budget of voivodship</i>	
			<i>revenue:</i>	
344,5	307,9	480,9	<i>in mln zł</i>	13
164	147	229	<i>per capita in zł</i>	14
			<i>expenditure:</i>	
319,9	314,2	548,5	<i>in mln zł</i>	15
153	150	262	<i>per capita in zł</i>	16
<i>INVESTMENTS AND FIXED ASSETS^b</i>				
			<i>Investment outlays (current prices):</i>	
4918,2	5118,9	5906,8	<i>in mln zł</i>	17
2345	2440	2817	<i>per capita in zł</i>	18
			<i>Share in investment outlays (current prices)</i>	
			<i>in %:</i>	
1,8	2,3	2,2	<i>agriculture, hunting and forestry</i>	19
34,9	38,8	34,3	<i>industry</i>	20
8,5	8,2	12,1	<i>construction</i>	21
9,1	7,9	8,1	<i>trade and repair^d</i>	22
5,0	5,4	5,9	<i>transport, storage and communication</i>	23
22,8	18,7	18,9	<i>real estate, renting and business activities</i>	24

z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje”, ust. 3 i „Środki trwałe”, ust. 5.
with data for previous years; see general notes to the chapter „Investments”, item 3 and „Fixed assets”, item 5.

II. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003
INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE ^a (dok.)					
1	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				
2	w mln zł	58332,9	61694,2	65981,5	68944,5
3	na 1 mieszkańca w zł	27759	29320	31344	32874
4	Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:				
5	rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	10,1	9,5	8,9	8,6
6	przemysłu	34,3	34,2	33,0	32,9
7	budownictwa	1,1	1,0	1,2	0,9
8	handlu i napraw ^Δ	3,1	3,7	4,0	4,1
9	pośrednictwa finansowego	0,6	0,7	0,6	0,6
10	obsługi nieruchomości i firm ^Δ	25,3	25,3	24,8	25,3
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII					
11	Ogółem	128399	133838	138713	142682
12	na 1000 ludności	61,1	63,6	65,9	68,0
13	osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	25590	26916	27933	29159
14	1999 = 100	108,9	114,6	118,9	124,1
15	w tym:				
16	przedsiębiorstwa państwowe	59	44	31	24
17	spółdzielnie	843	828	809	794
18	spółki handlowe	3561	4219	4902	5298
19	w tym z udziałem kapitału zagranicznego	560	584	605	632
20	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	102809	106922	110780	113523
21	1999 = 100	102,4	106,5	110,4	113,1
22	na 1000 ludności	48,9	50,8	52,6	54,1
RACHUNKI REGIONALNE ^c					
23	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				
24	w mln zł	28514	30184	31188	32780
25	na 1 mieszkańca w zł	13574	14355	14821	15635
26	Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				
27	w mln zł	25367	26919	27581	28939
28	na 1 mieszkańca w zł	12076	12803	13107	13803
29	Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				
30	w mln zł	22380	24000	24369	24898
31	na 1 mieszkańca w zł	10654	11414	11581	11875

^a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje”, ust. 3 i „Środki w stosunku do uprzednio opublikowanych.

^a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter „Investments”, item 3 and pared to those published previously.

2004	2005	2006	SPECIFICATION	No.
<i>INVESTMENTS AND FIXED ASSETS^a (cont.)</i>				
74035,9	77038,3	81563,7	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):	1
35289	36715	38885	in mln zł	1
			per capita in zł	2
			Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:	
8,0	7,7	7,4	agriculture, hunting and forestry	3
32,2	32,2	32,3	industry	4
0,9	0,9	1,1	construction	5
4,1	4,1	4,1	trade and repair ^d	6
0,6	0,6	0,6	financial intermediation	7
24,1	24,0	23,6	real estate, renting and business activities	8
<i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^b IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII</i>				
139545	139059	140656	Total	9
66,5	66,3	67,1	per 1000 population	10
29973	30629	31718	legal persons and organizational entities without legal personality	11
127,6	129,7	135,0	1999 = 100	12
			of which:	
13	10	9	state owned enterprises	13
789	779	781	co-operatives	14
5567	5822	6062	commercial companies	15
678	739	766	of which with foreign capital participation	16
109572	108430	108938	natural persons conducting economic activity	17
109,2	108,0	108,6	1999 = 100	18
52,2	51,7	51,9	per 1000 population	19
<i>REGIONAL ACCOUNTS^c</i>				
35416	37319	.	Gross domestic product (current prices):	20
16886	17789	.	in mln zł	20
			per capita in zł	21
31475	32879	.	Gross value added (current prices):	22
15007	15673	.	in mln zł	22
			per capita in zł	23
26192	27369	.	Gross nominal disposable income of household sector:	24
12488	13046	.	in mln zł	24
			per capita in zł	25

trwałe”, ust. 5. *b* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *c* Dane za lata 2000-2003 zostały zmienione

„Fixed assets”, item 5. *b* Excluding persons tending private farms in agriculture. *c* Data for 2000-2003 have been adjusted com-

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R.
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Powierzchnia ogólna ^a w km ² <i>Total area^a in km²</i>	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^b w hm ³ <i>Industrial and municipal waste requiring treatment^b in hm³</i>	Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków ^c w % ludności ogółem <i>Population using waste water treatment plants^c in % of total population</i>	Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych ^d <i>Reduction of industrial air pollutants in % of pollutants produced^d</i>		Odpady wytworzone w ciągu roku ^e na 1 km ² powierzchni ogólnej w t <i>Waste generated during the year^e per 1 km² of total area in t</i>	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona ^f w % powierzchni ogólnej <i>Legally protected areas possessing unique environmental value^f in % of total area</i>
				pyłowych partikulatów ^g	gazowych ^g		
POLSKA	312683	2127,7	61,4	99,5	49,7	395	32,1
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie.....	19947	160,4	74,6	99,7	89,3	1764	18,1
Kujawsko-pomorskie.....	17972	114,0	66,3	98,8	24,3	116	32,4
Lubelskie.....	25122	72,3	51,9	98,6	84,8	194	22,7
Lubuskie.....	13988	36,2	64,7	97,7	0,0	51	39,2
Łódzkie.....	18219	127,2	65,1	99,8	50,3	226	16,4
Małopolskie	15183	267,9	53,2	99,3	45,7	572	52,1
Mazowieckie	35557	237,4	49,0	99,2	15,7	162	29,5
Opolskie	9412	90,5	59,0	99,8	61,4	196	27,1
Podkarpackie	17846	72,1	54,3	98,8	16,9	75	44,5
Podlaskie.....	20187	39,0	62,8	98,5	8,8	47	32,0
Pomorskie	18314	140,1	78,8	98,8	52,4	139	32,5
Śląskie.....	12334	362,1	68,3	99,5	28,8	3379	22,0
Świętokrzyskie	11710	52,4	49,4	99,7	31,4	135	62,6
Warmińsko-mazurskie	24173	50,7	70,2	96,6	2,9	31	46,3
Wielkopolskie	29827	192,5	61,1	99,2	7,5	146	31,4
Zachodniopomorskie	22892	113,0	60,4	98,8	44,7	305	21,3

a Stan w dniu 31 XII. *b* Odprowadzone do wód lub do ziemi. *c* Na podstawie szacunków. *d* Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. *e* Z wyłączeniem odpadów komunalnych; badaniem objęto zakłady wytwarzające w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub posiadające 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych. *f* Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin, bez obszarów sieci Natura 2000 położonych poza terenami objętymi innymi formami ochrony przyrody. *g* Bez dwutlenku węgla.

a As of 31 December. *b* Discharged into waters or into the ground. *c* Based on estimated data. *d* Plants generating substantial air pollution. *e* Excluding municipal waste; plants generating over 1 thous. t of waste during the year or possessing at least 1 mln t of accumulated waste were included in the survey. *f* Including those created on the basis of gmina resolutions, excluding Natura 2000 areas located outside terrains included in other forms of nature protection. *g* Excluding carbon dioxide.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność ^{ab} Population ^{ab}				Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	Saldo migracji wewnętrz- nych i za- granicznych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for perma- nent residen- ce per 1000 population</i>	Bezrobotni zarejestro- wani ^a w tys. <i>Registered unemployed persons^a in thous.</i>
	w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w miastach w % <i>in urban areas in %</i>	na 1 km ² powierzchni ogólnej <i>per 1 km² of total area</i>			
POLSKA	38125,5	100,0	61,3	122	0,1	-0,9	2309,4
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie	2882,3	7,6	70,9	145	-0,9	-1,3	185,4
Kujawsko-pomorskie	2066,4	5,4	61,3	115	0,7	-1,7	160,1
Lubelskie.....	2172,8	5,7	46,6	87	-0,5	-3,0	141,8
Lubuskie	1008,5	2,7	64,0	72	1,1	-1,6	72,8
Łódzkie.....	2566,2	6,7	64,6	141	-3,1	-1,1	160,7
Małopolskie.....	3271,2	8,6	49,5	215	1,2	0,4	145,3
Mazowieckie	5171,7	13,6	64,7	145	0,1	3,0	285,6
Opolskie.....	1041,9	2,7	52,6	111	-0,9	-4,6	60,0
Podkarpackie	2097,6	5,5	40,5	118	1,3	-1,9	145,2
Podlaskie	1196,1	3,1	59,5	59	-0,7	-2,4	61,8
Pomorskie.....	2203,6	5,8	67,0	120	2,5	-0,4	125,9
Śląskie	4669,1	12,2	78,5	379	-0,8	-2,6	229,8
Świętokrzyskie	1279,8	3,4	45,3	109	-1,9	-2,7	99,4
Warmińsko-mazurskie	1426,9	3,7	60,0	59	1,7	-3,5	127,6
Wielkopolskie.....	3378,5	8,9	56,9	113	1,7	0,2	169,1
Zachodniopomorskie	1692,8	4,4	69,0	74	0,4	-1,1	138,9

a Stan w dniu 31 XII. *b* Na podstawie bilansu.

a As of 31 December. *b* Based on balances.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % <i>Registered unemployment rate^a in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł <i>Average monthly gross wages and salaries^b in zł</i>	Zasoby mieszkaniowe ^{ac} <i>Dwelling stocks^{ac}</i>			Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>	
			mieszkania <i>dwellings</i>		powierz- chnia użytkowa mieszkań na 1 osobę w m ² <i>usable floor space of dwellings per person in m²</i>	w tys. <i>in thous.</i>	na 1000 ludności per 1000 population
			w tys. <i>in thous.</i>	na 1000 ludności per 1000 population			
POLSKA	14,8	2637	12877	338	23,5	115,4	3,0
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie.....	16,6	2617	1019	354	23,4	9,2	3,2
Kujawsko-pomorskie.....	19,2	2269	675	326	21,5	5,0	2,4
Lubelskie.....	15,5	2291	705	325	23,9	4,8	2,2
Lubuskie.....	19,0	2235	336	334	22,9	2,9	2,9
Łódzkie.....	14,7	2288	951	371	24,2	4,9	1,9
Małopolskie	11,3	2444	1032	315	23,3	12,4	3,8
Mazowieckie	11,8	3381	1900	367	24,8	27,1	5,2
Opolskie	16,2	2368	335	322	24,7	1,3	1,3
Podkarpackie	16,4	2180	605	289	22,3	4,7	2,2
Podlaskie.....	13,3	2308	402	336	24,5	3,0	2,5
Pomorskie	15,3	2650	729	331	22,6	10,0	4,6
Śląskie.....	12,7	2730	1680	360	23,9	8,3	1,8
Świętokrzyskie	17,7	2264	416	325	23,0	1,6	1,3
Warmińsko-mazurskie	23,6	2218	462	324	21,1	4,5	3,1
Wielkopolskie.....	11,7	2389	1050	311	23,9	10,5	3,1
Zachodniopomorskie	21,5	2407	580	342	22,6	5,1	3,0

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^c Na podstawie bilansu.

^a As of 31 December. ^b Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; excluding economic entities employing up to 9 persons. ^c Based on balances.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Uczniowie – w tys. – w szkołach ^a Pupils and students – in thous. – in schools ^a					
	podstawo- wych ^b primary ^b	gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych ^c basic vocatio- nal schools ^c	liceach ogóln- kształcących ^d general secondary schools ^d	liceach profilowanych specialized secondary schools	technikach ^e technical secondary schools ^e
POLSKA	2484,8	1528,8	236,2	732,9	160,0	535,0
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	172,2	105,8	17,1	51,4	17,4	28,9
Kujawsko-pomorskie	142,2	87,4	16,4	37,8	6,5	31,3
Lubelskie	148,7	93,3	11,6	52,2	10,6	30,8
Lubuskie	67,4	41,4	6,6	17,6	5,9	15,4
Łódzkie	155,1	96,4	12,0	50,1	9,4	29,5
Małopolskie	226,0	136,6	23,0	64,7	10,0	53,1
Mazowieckie	324,9	193,2	23,2	109,1	20,0	52,4
Opolskie	62,0	39,1	7,7	16,3	5,1	13,9
Podkarpackie	151,4	94,5	14,8	44,1	9,5	40,5
Podlaskie	80,3	51,6	5,8	25,5	5,5	19,4
Pomorskie	151,7	91,6	16,3	40,5	9,5	29,0
Śląskie	274,3	170,9	26,5	80,0	18,9	68,8
Świętokrzyskie	84,1	53,5	7,2	25,6	4,8	22,5
Warmińsko-mazurskie	101,8	63,5	10,4	26,6	7,3	22,4
Wielkopolskie	231,9	142,7	27,8	60,3	13,8	54,1
Zachodniopomorskie	110,8	67,3	9,8	31,0	6,0	23,0

^a Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych. ^b Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. ^c Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^{d,e} Łącznie z uzupełniającymi: ^d – liceami ogólnokształcącymi, ^e – technikami.

^a As of beginning of the school year; excluding schools for adults. ^b Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. ^c Including special job-training schools. ^{d, e} Including supplementary schools: ^d – general secondary, ^e – technical secondary.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Uczniowie – w tys. – w szkołach ^a (dok.) <i>Pupils and students – in thous. – – in schools ^a (cont.)</i>		Liczba ludności na 1 łóżko ^{b,c} w szpitalach ogólnych <i>Population per 1 bed ^{b,c} in general hospitals</i>	Widzowie w kinach na 1000 ludności <i>Audience in cinemas per 1000 population</i>	Miejsca noclegowe w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania ^d <i>Number of beds in collective tourist accommodation establishments ^d</i>
	artystycznych ^e <i>art schools ^e</i>	policealnych <i>post- -secondary</i>			
POLSKA <i>POLAND</i>	22,5	327,9	216	849	574612
Dolnośląskie.....	1,6	25,9	212	760	45018
Kujawsko-pomorskie.....	1,1	20,3	236	675	25469
Lubelskie	1,3	20,2	197	384	19042
Lubuskie.....	0,6	8,1	238	294	19553
Łódzkie.....	1,4	23,6	195	692	15821
Małopolskie	2,3	27,1	239	1033	62747
Mazowieckie	2,7	37,0	224	1486	36843
Opolskie	0,6	7,3	250	554	7491
Podkarpackie.....	1,9	15,8	234	460	20169
Podlaskie.....	0,8	12,1	201	367	11741
Pomorskie	1,0	19,7	263	1197	83943
Śląskie.....	3,6	45,2	175	932	35179
Świętokrzyskie	0,5	8,7	223	466	7861
Warmińsko-mazurskie	0,6	12,2	240	457	38290
Wielkopolskie	1,6	31,2	218	932	36648
Zachodniopomorskie	1,0	13,4	216	859	108797

^a Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych. Dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych. ^d Stan w dniu 31 VII. ^e Dające uprawnienia zawodowe.

^a As of beginning of the school year; excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. ^b As of 31 December. ^c Excluding places (beds and incubators) for newborns and day places in hospitals wards. Excluding health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons. ^d As of 31 July. ^e Leading to professional certification.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Użytki rolne ^{abc} Agricultural land ^{abc}		Powierzchnia zasiewów ^{ac} Sown area ^{ac}		Bydło ^{ac} Cattle ^{ac}	Trzoda chlewna ^{cd} Pigs ^{cd}
	ogółem w tys. ha total in thous. ha	w tym grunty orne w % of which arable land in %	ogółem w tys. ha total in thous. ha	w tym zboża podstawowe (bez miesza- nek zbożo- wych) w % of which basic cereals (excluding cereal mixed) in %	na 100 ha użytków rolnych ^b w szt per 100 ha of agricultural land ^b in heads	
POLSKA	15957,3	78,0	11465,3	56,2	35,1	118,3
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	976,8	83,0	739,1	60,0	12,4	45,2
Kujawsko-pomorskie	1042,8	89,3	911,6	54,0	41,0	220,8
Lubelskie.....	1477,9	79,7	1124,9	60,2	28,5	90,9
Lubuskie	484,6	75,0	310,2	63,4	13,9	47,1
Łódzkie.....	1105,0	81,2	842,0	55,5	40,3	130,4
Małopolskie.....	694,5	65,7	409,4	47,5	39,5	75,4
Mazowieckie	2135,7	72,1	1392,2	56,2	46,1	96,8
Opolskie.....	565,8	88,8	477,1	56,8	21,6	125,2
Podkarpackie	783,7	69,2	432,2	53,3	22,4	41,8
Podlaskie	1104,0	66,1	697,5	41,5	68,8	84,0
Pomorskie.....	785,3	82,6	591,5	59,4	24,8	130,1
Śląskie	469,4	77,9	291,6	57,0	28,4	83,9
Świętokrzyskie	566,8	75,4	391,6	58,5	34,4	86,3
Warmińsko-mazurskie	1011,5	71,7	657,0	51,3	42,9	83,6
Wielkopolskie.....	1768,7	85,8	1488,2	56,8	42,0	301,1
Zachodniopomorskie	984,8	82,5	709,2	67,0	11,0	50,0

a Stan w czerwcu. *b* Bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. *c* Dane w podziale według województw podano według siedziby użytkownika gospodarstwa. *d* Stan w końcu lipca.

a As of June. *b* Excluding non-farm land. *c* Data in the subheadings by voivodship are indicated according to the official residence of the land user. *d* As of end of July.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTW W 2006 R. (cd.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Skup na 1 ha użytków rolnych ^{ab} <i>Procurement per 1 ha of agricultural land^{ab}</i>		Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik ^c na 1 ha użyt- ków rolnych ^{ab} w kg <i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient^c per 1 ha of agricultural land^{ab} in kg</i>		Ciągniki rolnicze na 100 ha użytków rolnych ^{abd} w 2005 r. w szt <i>Tractors per 100 ha of agricul- tural land^{abd} in 2005 in units</i>	Powierz- chnia gruntów leśnych ^e w tys. ha <i>Forest land^e in thous. ha</i>	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) ^f <i>Sold production (current prices)^f</i>			
	żywno- ści ^g (łącznie z tłuszczami) w kg <i>animals for slaughter^g (including fats) in kg</i>	mleka kro- wiego w l <i>cows' milk in l</i>	mineral- nych lub chemicz- nych ^h <i>mineral or chemical^h</i>	wapnio- wych lime			przemysł <i>industry</i>	budowni- ctwo <i>constru- ction</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	
POLSKA	184	528	123	55	9,0	9229,3	726860	90102		
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie.....	76	176	108	123	6,1	600,5	62260	5223		
Kujawsko-pomorskie.....	251	586	182	66	8,2	426,5	30829	3060		
Lubelskie.....	116	399	122	40	11,3	574,0	16389	2289		
Lubuskie.....	168	191	116	36	4,2	702,9	14840	1241		
Łódzkie.....	285	660	144	41	11,6	386,0	35612	3942		
Małopolskie.....	163	217	82	14	16,4	435,7	47003	6750		
Mazowieckie.....	182	800	108	48	9,7	803,8	155365	30293		
Opolskie.....	135	369	175	114	7,6	255,5	16896	1470		
Podkarpackie	88	159	61	7	14,6	667,3	25302	2747		
Podlaskie.....	130	1426	92	20	8,8	617,6	11575	2054		
Pomorskie.....	94	279	132	73	5,8	675,0	44983	4818		
Śląskie.....	194	386	111	87	11,5	400,8	133191	9909		
Świętokrzyskie.....	112	310	110	20	14,2	330,2	16262	1796		
Warmińsko-mazurskie	187	615	124	36	4,7	750,1	15302	2368		
Wielkopolskie.....	394	623	161	76	8,3	780,9	81147	9469		
Zachodniopomorskie.....	125	161	113	82	3,2	822,7	19903	2673		

^a Dane w podziale według województw podano według siedziby użytkownika gospodarstwa. ^b Bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^c W roku gospodarczym 2005/06. ^d Stan w czerwcu. ^e Stan w dniu 31 XII. ^f Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^g W przeliczeniu na mięso: wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. ^h Łącznie z wieloskładnikowymi.

^a Data by voivodships were given according to the official residence of the land user. ^b Excluding non-farm land. ^c In the 2005/06 farming year. ^d As of June. ^e As of 31 XII. ^f Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^g In terms of meat: beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^h Including mixed fertilizers.

III. PODKARPACKIE NA TLE INNYCH WOJEWÓDZTWA W 2006 R. (dok.)
PODKARPACKIE COMPARED TO OTHER VOIVODSHIPS IN 2006 (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe ^{ab} w km <i>Railway lines operated (standard gauge) ^{ab} in km</i>		Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) ^a <i>Hard surface public roads (urban and non-urban) ^a</i>			Telefonicz- ne łącza główne ^{ac} na 1000 ludności <i>Telephone main line ^{ac} per 1000 population</i>	Produkt krajowy brutto ^d (ceny bieżące) w 2005 r. <i>Gross domestic product ^d (current prices) in 2005</i>	
	ogółem <i>total</i>	na 100 km ² powierzchni ogólnej per 100 km ² of total area	ogółem <i>total</i>	na 100 km ² powierzchni ogólnej per 100 km ² of total area	z liczby ogółem – o nawierz- chni ulep- szonej w % of total number – improved surface in %		w mln zł <i>in mln zł</i>	na 1 mieszk- kańca w zł per capita in zł
			w km <i>in km</i>					
POLSKA	19763	6,3	255542,5	81,7	89,7	296	983302	25767
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	1727	8,7	18200,3	91,2	92,2	331	76943	26620
Kujawsko-pomorskie	1272	7,1	14174,2	78,9	86,5	269	46469	22474
Lubelskie	1021	4,1	18263,4	72,7	95,2	270	38388	17591
Lubuskie	930	6,6	8079,1	57,8	87,1	316	23455	23241
Łódzkie	1056	5,8	16804,1	92,2	90,2	303	61110	23666
Małopolskie	1121	7,4	22072,8	145,8	85,2	278	71748	21989
Mazowieckie	1707	4,8	30032,3	84,4	92,7	355	210219	40817
Opolskie	851	9,0	8362,8	88,9	89,9	262	22405	21347
Podkarpackie	929	5,2	14127,1	78,8	89,7	248	37319	17789
Podlaskie	683	3,4	11031,0	54,7	83,2	293	22909	19075
Pomorskie	1259	6,9	11581,7	63,3	92,1	295	55602	25308
Śląskie	2145	17,4	20215,9	164,4	91,4	298	130442	27792
Świętokrzyskie	707	6,0	12189,3	104,3	80,3	237	24794	19274
Warmińsko-mazurskie	1209	5,0	12230,6	50,5	93,0	273	28153	19709
Wielkopolskie	1943	6,5	25396,3	85,1	89,5	285	92813	27553
Zachodniopomorskie	1203	5,3	12781,6	55,8	90,6	298	40533	23924

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z szerokotorowymi. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Grupowanie metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.

^a As of 31 December. ^b Including broad gauge. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Grouping by local kind-of-activity unit method.

DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:				<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	Zaklików	50°49'	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	Lutowiska	49°00'	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia)	Radomyśl Wielki	21°09'	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	Horyniec Zdrój	23°33'	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:				<i>Extent:</i>
z południa na północ	x	1°49'	201	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	x	2°24'	171	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Geodezyjnego i Kartograficznego w Rzeszowie.
S o u r c e: *data of The Inspector of Geodesic and Cartographic Supervision of Podkarpackie Voivodship in Rzeszów.*

TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE
AREA AND BORDERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	17846	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	906	100,0	<i>Length of borders in km</i>
ze Słowacją	131	14,5	<i>with Slovakia</i>
z Ukrainą	235	25,9	<i>with Ukraine</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
lubelskim	282	31,1	<i>Lubelskie</i>
małopolskim	177	19,5	<i>Małopolskie</i>
świętokrzyskim	81	9,0	<i>Świętokrzyskie</i>

Ź r ó d ł o: dane Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Geodezyjnego i Kartograficznego w Rzeszowie.
S o u r c e: *data of The Inspector of Geodesic and Cartographic Supervision of Podkarpackie Voivodship in Rzeszów.*

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gmina <i>Gmina</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt — Tarnica (Bieszczady)	Lutowiska	1346	<i>Highest point — Tarnica (the Bieszczady Mountains)</i>
Najniżej położony punkt — ujście Sanu do Wisły	Radomyśl nad Sanem	140	<i>Lowest point — estuary of the San into the Wisła</i>
Najwyżej położona miejscowość — Wołosate	Lutowiska	750	<i>Highest located town — Wołosate</i>
Najniżej położona miejscowość — Wrzawy	Gorzyce	150	<i>Lowest located town — Wrzawy</i>

Źródło: dane Podkarpackiego Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Geodezyjnego i Kartograficznego w Rzeszowie.
Source: data of The Inspector of Geodesic and Cartographic Supervision of Podkarpackie Voivodship in Rzeszów.

TABL. 4. WIĘKSZE RZEKI
PRINCIPAL RIVERS

RZEKI <i>RIVERS</i>	Recypient ^a <i>Recipient ^a</i>	Długość w km <i>Length in km</i>	
		ogółem <i>total</i>	w tym na terenie województwa podkarpackiego <i>of which within Podkarpackie voivodship</i>
Wisła	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	1047	78
San	Wisła	443	443
Wisłok	San	205	205
Wisłoka	Wisła	153	153
Tanew	San	109	44
Lubaczówka	San	88	67
Łęg	Wisła	82	82
Ropa	Wisłoka	78	18
Jasiołka	Wisłoka	76	76
Wiar	San	68	60
Ostawa	San	62	62
Trześniówka-Jamnica	Wisła	57	57
Solinka	San	47	47
Stobnica	Wisłok	47	47

^a Rzeka lub zbiornik wodny, do którego uchodzi dopływ.

Źródło: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie.

^a River or reservoir into which the water flows.

Source: Regional Board of Water Management in Kraków, Podkarpacki Board of Drainage and Water Equipment in Rzeszów.

TABL. 5. **WYŻSZE SZCZYTY GÓRSKIE**
HIGHEST MOUNTAIN PEAKS

PASMO SZCZYTY <i>MOUNTAIN RANGE PEAKS</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	PASMO SZCZYTY <i>MOUNTAIN RANGE PEAKS</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>
KARPATY – Bieszczady		KARPATY – Bieszczady (dok.) (cont.)	
Tarnica	1346	Szeroki Wierch	1315
Krzemień	1335	Bukowe Berdo	1311
Halicz	1333	Wielka Rawka	1307
Kopa Bukowska	1320	Polonina Caryńska	1297

Źródło: „Bieszczady” Mapa turystyczna, skala 1:50 000, Wyd. Kartograficzne „Compass”, Kraków 2001.

Source: „Bieszczady” Tourist map, scale 1:50 000, Cartographic Publisher „Compass”, Kraków 2001.

TABL. 6. **WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI WODNE**
MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS

ZBIORNIKI WODNE <i>RESERVOIRS</i>	Rzeka <i>River</i>	Rok uruchomienia <i>Year opened</i>	Pojemność całkowita (przy maksymalnym piętrzeniu) w hm ³ <i>Total capacity (at maximum accumulation) in hm³</i>	Powierzchnia przy maksymalnym piętrzeniu w km ² <i>Area at maximum accumulation in km²</i>	Maksymalna wysokość piętrzenia w m <i>Maximum height of accumulation in m</i>
Solina	San	1968	472,0	21,1	60,0
Besko	Wisłok	1978	15,5	1,5	28,0
Myczkowce	San	1960	10,9	2,0	15,0

Źródło: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie.

Source: Regional Board of Water Management in Kraków, Podkarpacki Board of Drainage and Water Equipment in Rzeszów.

TABL. 7. **DANE METEOROLOGICZNE**
METEOROLOGICAL DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Średnia temperatura powietrza w °C <i>Average air temperature in °C</i>	Roczne sumy opadów w mm <i>Total annual precipitation in mm</i>	Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	Średnie zachmurzenie w oktantach ^a <i>Average cloudiness in octants^a</i>	
Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka	2000	9,5	753	3,0	1768	4,8
Rzeszów-Jasionka Meteorological Station	2002	9,2	670	4,1	1430	5,1
	2003	8,3	521	3,9	2226	4,9
	2004	8,5	742	3,9	2012	5,5
	2005	8,3	774	3,7	2106	5,1
	2006	8,7	612	3,5	2284	4,8

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 8. ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA
(Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka)
AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES
(Rzeszów-Jasionka Meteorological Station)

LATA YEARS	W °C In °C											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1981-1990	-2,8	-2,1	2,7	8,2	13,9	16,2	17,9	17,4	13,7	8,8	2,7	-0,3
1991-1995	-0,9	-1,0	3,4	7,9	12,8	16,6	19,2	18,4	13,7	8,1	1,8	-1,4
1996-2000	-2,7	-0,2	2,0	8,9	14,3	17,4	18,0	17,5	12,6	8,6	3,8	-1,4
2000	-3,1	1,7	3,6	11,7	15,0	17,2	17,2	18,6	11,5	11,2	7,4	1,7
2001	-0,5	-0,7	3,6	8,7	14,4	15,3	20,1	19,3	12,5	11,0	1,8	-5,8
2002	-1,6	3,8	5,4	8,3	16,8	17,5	20,9	19,5	12,8	7,9	5,5	-6,0
2003	-3,5	-6,6	1,8	7,4	16,5	18,1	19,5	19,7	13,8	6,0	5,9	0,7
2004	-4,9	-0,5	3,4	8,8	12,3	16,5	18,5	18,4	13,3	10,7	4,0	1,3
2005	-0,6	-4,1	0,3	9,1	14,0	16,8	19,8	17,5	14,8	8,9	3,1	-0,4
2006	-7,5	-3,3	0,3	9,4	13,5	17,0	21,3	18,3	15,5	11,0	5,9	3,0

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 9. MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH
(Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka)
MONTHLY ATMOSPHERIC PRECIPITATION
(Rzeszów-Jasionka Meteorological Station)

LATA YEARS	W mm In mm											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1981-1990	26	21	30	38	76	72	81	59	57	28	33	45
1991-1995	29	24	37	51	72	70	50	64	85	53	35	36
1996-2000	27	40	33	65	83	83	126	71	73	57	36	35
2000	38	53	63	70	74	92	202	57	42	7	21	43
2001	52	18	66	72	49	109	96	88	130	23	48	19
2002	26	26	23	44	91	112	83	71	61	86	27	19
2003	34	27	15	51	94	75	63	17	43	51	21	31
2004	20	74	30	62	41	64	180	99	22	57	84	9
2005	50	30	47	48	107	110	109	124	62	7	18	63
2006	26	28	70	38	106	91	16	104	25	24	62	22

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o stanie geodezyjnym i kierunku wykorzystania powierzchni województwa ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (jednolity tekst, Dz. U. 2004 Nr 121, poz. 1266), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I—III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV—VI wytworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V—VI wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego. Zgodnie z art. 12a ust. 15 ustawy rada gminy może podjąć uchwałę o objęciu ochroną na jej obszarze również gruntów rolnych zaliczonych do klas bonitacyjnych IV, IVa, IVb wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą. Grunty przeznaczone pod zalesienia oznaczono symbolami: orne — RZ; pastwiska — PsZ.

2. Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartość użytkową (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the **geodetic status and use of voivodship land** is classified according to ownership and register groups, according to a land register as a result of the decree of the Minister of the Ministry of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item "built-up and urbanised land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.

Data regarding **agricultural and forest land designated for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees collected, based on to the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (uniform text, Journal of Laws 2004 No. 121, item 1266), which protects all agricultural land included in quality classes I—III, as well as agricultural land included in quality classes IV—VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V—VI quality classes, originating from mineral-derived soils. In accordance with Art. 12a, item 15 of the Law, a gmina council may also resolve to protect agricultural land of IV, IVa, IVb quality classes, originating from mineral-derived soils and located within the gmina.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest. Land designated for afforestation is given the following symbols: RZ — for arable land and PsZ — for pastures.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate land-

terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem)” — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Stan czystości rzek podaje się w oparciu o wyniki pomiarów prowadzonych w stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Rzeszowie. Podstawę oceny stanu zanieczyszczenia rzek stanowiły dopuszczalne wielkości wskaźników śródlądowych wód powierzchniowych w poszczególnych klasach jakości, które zawarte zostały w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 11 II 2004 r. (Dz. U. Nr 32, poz. 284). Ocenę stanu zanieczyszczenia wód wyraża się zaliczeniem poszczególnych punktów pomiarowych rzek do jednej z pięciu klas jakości. Podstawą określenia klas jakości wody stanowiły graniczne wartości wskaźników jakości wody, określone dla każdej z klas. Klasa I określa wody o bardzo dobrej jakości, a klasa V – złej jakości.

5. Informacje o ocenie sanitarnej wodociągów i studni oraz jakości wody pobieranej z tych urządzeń opracowywane są zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 19 XI 2002 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia dla ludzi (Dz. U. Nr 203, poz. 1718); dane opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonywanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne.

scaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Information regarding water withdrawal concerns:

- 1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from irrigation of mines and building constructions, which is discharged to reservoir without further use;
- 2) in the item “irrigation in agriculture, forestry and fishing as well as filling and completing fishponds” — agricultural, forest and fishing organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item “exploitation water-line system” — all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces).

4. Purity for the surface rivers is specified according to the results of measurements conducted in the permanent control points by the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Rzeszów. The basis for evaluating river pollution were the permissible values of indicators for inland surface waters in individual quality classes, which were defined in the decree of the Minister of the Ministry of Environment dated 11 II 2004 (Journal of Laws No. 32, item 284). The evaluation of water pollution is expressed by designating particular control points of rivers to one of the five quality classes. Definition of the water quality classes was based on values of water quality indicators set for each class. The I class corresponds to waters of very good quality and V class – of bad quality.

5. Information concerning the sanitary evaluation of waterworks and wells as well as the quality of the water drawn from these facilities are compiled in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 19 XI 2002 regarding the requirements for quality of water supplied to the population for consumption (Journal of Laws No. 203, item 1718); data were compiled on the basis of field and laboratory test results conducted by sanitary-epidemiological stations.

Wodociągi pogrupowano według ich wydajności dobowej, a studnie podzielono na publiczne i inne, z tym że nadzorowi podlegają tylko studnie, z których korzystają gospodarstwa agroturystyczne i sezonowe obiekty wypoczynkowe, znajdujące się w pobliżu potencjalnych źródeł zanieczyszczeń wody i na terenach objętych powodzią oraz te, na które wpływają skargi mieszkańców. Na podstawie wyników analiz fizyczno-chemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się dwie kategorie urządzeń — dostarczające wodę dobrą (tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym) i dostarczające wodę złą (tj. nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym).

6. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi (od 1998 r.) przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3). Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych i zanieczyszczonymi wodami wykorzystanymi w przemyśle do celów chłodniczych), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze niewymagające oczyszczenia** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód oddzielnym systemem kanalizacji,
- ładunki zanieczyszczeń w wodach chłodniczych (po procesie produkcyjnym) nie są większe od ładunków zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura określona w pozwoleniu wodnoprawnym dla wód chłodniczych odprowadzanych do jezior oraz ich dopływów nie przekracza $+26^{\circ}\text{C}$ albo naturalnej temperatury wody w przypadku gdy jest ona wyższa niż $+26^{\circ}\text{C}$, a do pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza $+35^{\circ}\text{C}$.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz o podwyższonym usuwaniu biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych, względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Waterworks are divided into groups according to their capacity and wells into public and others, however only wells used by agrotourist farms and seasonal facilities, wells located near potential sources of water pollution and in flood prone areas as well as wells for which complaints have been filed by users are subject to monitoring. On the basis of physical-chemical analyses and bacteriological tests two following categories of facilities of water withdrawal are distinguished: supplying good quality water (i.e. meeting sanitary requirements) and bad quality water (i.e. not meeting sanitary requirements).

6. Data regarding waste water concern waste water discharged into waters or into the ground (since 1998) by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding equipment with waste water treatment plants concerns the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewage systems of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and building constructions as well as contaminated water used in industry for cooling purposes), other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment is water which meets the following conditions:

- is discharged into waters by a separate sewerage system,
- the amount of pollutants in cooling water (after the production process) is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature defined in the water-legal certificate for cooling water discharged into lakes and their inflows does not exceed 26°C or natural temperature of water if it exceeds $+26^{\circ}\text{C}$ as well as other waters, except territorial sea, does not exceed 35°C .

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. przez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiającą zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych (przysięgodowych) lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

U w a g a. W 2003 r. komunalne oczyszczalnie chemiczne zakwalifikowano albo do oczyszczalni o podwyższonym usuwaniu biogenów, albo do oczyszczalni mechanicznych.

Dane o ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego w oparciu o szacunek liczby ludności korzystającej z oczyszczalni oczyszczających ścieki z miast i wsi.

7. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Graduated mechanical and biological or mechanical and chemical and biological treatment, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data on **municipal waste water treatment plants** concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household (farmstead) sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).

N o t e. In 2003 municipal chemical waste water treatment plants were classified as treatment plants with increased biogen removal from sewage or mechanical treatment plants.

Data concerning the population using waste treatment plants is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of population using waste water treatment plants treating urban and rural waste.

7. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the **equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization** concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments).

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną (wykazaną przez większość jednostek sprawozdawczych) w zasadzie określoną tylko z procesów technologicznych.

Ze względu na to, że wielkość emisji **dwutlenku węgla** charakteryzuje się dużymi bezwzględnymi wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony **bez uwzględnienia wielkości emisji dwutlenku węgla**.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

8. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach opracowane zostały od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r., a za lata 2000 i 2001 – na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Opadów.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się poddanie odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów na składowiskach.

Data regarding particulate emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions (emitted by most of the surveyed entities) estimated solely on the basis of technological processes.

Due to the high absolute values which characterise the emission of carbon dioxide the indicator of reduction of gas pollutants was calculated and presented with exclusion of carbon dioxide emission.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

8. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (Journal of Laws No. 62, item 628 with later amendments), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Information regarding waste was compiled since 2002 on the basis of a catalogue of waste based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002 and for the years 2000 and 2001 — on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue.

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment of waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless on landfill areas.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub unieszkodliwianiem.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowych poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych oraz uregulowanie stosunków wodnych.

9. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych, tworów przyrody żywej i nieożywionej oraz kopalnych szczątków roślin i zwierząt, krajobrazu, zieleni w miastach i wsiach, zadrzewień); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Parki narodowe obejmują obszary wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1000 ha, na których ochronie podlega cała przyroda oraz walory krajobrazowe. Parki narodowe tworzy się w celu zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk: przyrodniczych, roślin, zwierząt lub grzybów.

Rezerwaty przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytarzy ekologicznych.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery or treatment.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **landfilled up to now (accumulated) waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics and regulating waterways were carried out.

9. Nature protection consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats, formations of animate and inanimate nature as well as fossil remains of plants and animals, greenery landscape in urban and rural areas, woody lands); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

National parks include protected areas distinguishing for particular natural, scientific, social, cultural and educational values, of the area of at least 1000 ha, where all nature elements and specific landscape features are protected. National parks are created to preserve biodiversity, resources, formations and elements of inanimate nature and landscape features, restore a proper state of resources and elements of nature, reconstruct distorted natural habitats of plants, animals or fungi.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals and fungi as well as formations and elements of inanimate nature.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.

Stanowiska dokumentacyjne są to niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wydodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego, zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe i estetyczne.

Użytkami ekologicznymi są zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzeczka, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, siedliska przyrodnicze oraz stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków roślin, zwierząt i grzybów, ich ostoje oraz miejsca rozmnażania lub miejsca sezonowego przebywania.

Pomnikami przyrody są pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, glazy narzutowe oraz jaskinie.

10. Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z: **opłat za korzystanie ze środowiska** (tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi); **kar za przekroczenia dopuszczalnych norm ekologicznych**; **spłat pożyczek** udzielonych inwestorom oraz **opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze**, a także **innych kwot** ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej. Środki funduszów przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

11. Dane o wydatkach inwestycyjnych i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERRIE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Documentation sites are scientific and educationally important, not emerging on the earth surface or visible on the surface, places of occurrence of various geological formations, fossils accumulations, mineral objects, caverns, rock caves, exploited and discarded opencast and underground workings.

Landscape-nature complexes are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.

Ecological arable lands are worth of protection fragments of ecosystems of significant importance for biodiversity, such as: natural water reservoirs, field and forest ponds, groups of trees and shrubs, swamps, peat bogs, dunes, old river beds, rock outcrops, scarps, gravel banks, habitats of rare or protected plant, animal and fungi species, their refuges as well as places of reproduction or places of seasonal stay.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.

10. Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund) are funds created from income originating from **fees for the use of the natural environment**, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, storing waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing sewage into water or the ground; **finances for transgress of acceptable ecological standards**; **repayments of loans** granted for investors; **payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes** as well as **other payments** established by regional divisions of the state and local self-government administration. These funds are used to finance, in part or in full, activity connected with environmental protection and water management.

11. Data regarding investment expenditures and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERRIE), implemented by the European Union.

TABL. 1 (10). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I
 GEODESIC STATUS^a AND USE OF VOIVODSHIP LAND
 As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006		2007			SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>	na 1 miesz- kańca ^b w ha <i>per</i> <i>capita</i> ^b <i>in ha</i>	w ha <i>in ha</i>	na 1 miesz- kańca ^b w ha <i>per</i> <i>capita</i> ^b <i>in ha</i>	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosun- ku do roku 2006 <i>increase</i> <i>(+)</i> or <i>decrease</i> <i>(-) in ha</i> <i>in relation</i> <i>to 2006</i>	
Powierzchnia ogólna^c	1784578	0,85	1784566	0,85	-12	Total area^c
w tym:						<i>of which:</i>
Użytki rolne	980384	0,47	977656	0,47	-2728	<i>Agricultural land</i>
w tym:						<i>of which:</i>
grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe	928550	0,44	925817	0,44	-2733	<i>arable land, orchards, permanent meadows and pastures</i>
grunty rolne zabudowane	42982	0,02	42760	0,02	-222	<i>agricultural built-up areas</i>
Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione	695322	0,33	697788	0,33	2466	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>
Grunty zabudowane i zurbanizowane	73504	0,04	73919	0,04	415	<i>Built-up and urbanized areas</i>
w tym:						<i>of which:</i>
tereny mieszkaniowe	8555	0,00	9031	0,00	476	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe	4549	0,00	4558	0,00	9	<i>industrial areas</i>
tereny rekreacji i wypo- czynku	2936	0,00	2929	0,00	-7	<i>recreational areas</i>
tereny komunikacyjne	48043	0,02	48155	0,02	112	<i>transport areas</i>
użytki kopalne	2093	0,00	1990	0,00	-103	<i>minerals</i>
Grunty pod wodami po- wierzchniowymi	19694	0,01	19477	0,01	-217	<i>Lands under surface waters</i>
płynącymi	18133	0,01	18138	0,01	5	<i>flowing</i>
stojącymi	1561	0,00	1339	0,00	-222	<i>standing</i>
Użytki ekologiczne	1209	0,00	1372	0,00	163	<i>Ecological arable lands</i>
Nieużytki	10012	0,00	9912	0,00	-100	<i>Wasteland</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 1. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2005 i 2006. ^c Obszar łądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

^a See general notes to the chapter „Environmental protection”, item 1. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2005 and 2006. ^c Land area (including inland waters).

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (11). **GRUNTY ROLNE WYŁĄCZONE NA CELE NIEROLNICZE I LEŚNE NA CELE NIELEŚNE^a**
AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST^a PURPOSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w ha in ha			
OGÓŁEM	118	96	124	GRAND TOTAL

WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW
 BY TYPE OF LAND

Użytki rolne	106	78	113	<i>Agricultural land</i>
klasy bonitacyjne:				<i>quality classes:</i>
I—III	104	77	112	<i>I—III</i>
IV ^b	2	1	-	<i>IV^b</i>
V i VI oraz VI RZ i PsZ	-	-	1	<i>V and VI as well as VI RZ and PsZ</i>
Inne grunty rolne	1	-	-	<i>Other agricultural land</i>
Grunty leśne	11	18	11	<i>Forest land</i>

WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA
 BY DIRECTIONS OF DESIGNATION

wyłączone:				<i>designated for:</i>
Na tereny osiedlowe	70	50	69	<i>Residential areas</i>
Na tereny przemysłowe	6	3	6	<i>Industrial areas</i>
Pod drogi i szlaki komunikacyjne ..	2	2	17	<i>Roads and communication trails</i>
Pod użytki kopalne	19	18	17	<i>Minerals</i>
Na inne cele	21	23	14	<i>Other purposes</i>

^a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych. ^b Użytki rolne pochodzenia mineralnego i organicznego.

Źródło: w zakresie wyłączonych w trybie przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych: gruntów rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; gruntów leśnych — dane Ministerstwa Środowiska.

^a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land. ^b Agricultural land of mineral and organic origin.

Source: in regard to designated land according to the legal regulations on the protection of agricultural and forest land: agricultural land — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; forest land — data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (12). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWA-CJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGO-SPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w ha in ha			
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII).....	3964	2573	2534	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdewastowane	3635	2513	2471	devastated
zdegradowane	329	60	63	degraded
Grunty (w ciągu roku):				Land (during the year):
zrekultywowane	200	171	105	reclaimed
w tym na cele:				of which for purposes:
rolnicze.....	166	103	86	agricultural
leśne.....	18	29	19	forest
zagospodarowane.....	128	152	74	managed

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (13). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	292,2	338,2	312,6	100,0	TOTAL
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem) — z ujęć własnych.....	168,3	197,6	170,4	54,5	Production (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) — from own intakes
w tym wody:					of which waters:
powierzchniowe	144,3	186,3	160,4	51,3	surface
podziemne.....	10,6	8,3	7,6	2,4	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych.....	36,9	60,2	60,0	19,2	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	87,0	80,4	82,2	26,3	Exploitation water-line system ^a
wody: powierzchniowe.....	52,0	43,1	43,6	14,0	waters: surface
podziemne.....	35,0	37,2	38,5	12,3	underground

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (14). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	261,3	309,4	281,8	100,0	TOTAL
Przemysł ^a	159,8	188,2	160,6	57,0	Industry ^a
Rolnictwo i leśnictwo ^b	36,9	60,2	60,0	21,3	Agriculture and forestry ^b
Eksploatacja sieci wodociągowej ^c	64,6	61,0	61,2	21,7	Exploitation water-line system ^c

^a Dane dotyczą jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków; obejmują sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, a także sekcje nieprzemysłowe – dla 2006 r. udział sekcji nieprzemysłowych w ogólnym zużyciu wody wyniósł 14,5%.
^b Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych. ^c Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Data concern organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually; include sections "Mining", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", and also non-industrial sections – for 2006 the share of non-industrial sections in total water consumption was 14,5%. ^b Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling up and completing fish ponds. ^c Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 6 (15). **POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ W ROLNICTWIE I LEŚNICTWIE ORAZ DO**
NAPEŁNIANIA I UZUPEŁNIANIA STAWÓW RYBNYCH
WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN AGRICULTURE AND FORESTRY
AS WELL AS WATER FOR FILLING UP AND COMPLETING FISH PONDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Powierzchnia nawadnianych użytków rolnych i gruntów leśnych ^a w ha	2275	1826	1826	Area of irrigated agricultural land and forest land ^a in ha
Powierzchnia napełnianych i uzupełnianych stawów rybnych ^b w ha	2452	2809	2809	Area of filled and completed fish ponds ^b in ha
Pobór wody ^c w dam ³	36887	60204	59976	Water withdrawal ^c in dam ³
do nawadniania użytków rolnych i gruntów leśnych	7292	6011	6011	for irrigation of agricultural and forest lands
na 1 ha	3,2	3,3	3,3	per 1 ha
do napełniania i uzupełniania stawów rybnych	29595	54193	53965	for filling and completing fish ponds
na 1 ha	12,1	19,3	19,2	per 1 ha

^a O powierzchni co najmniej 20 ha. ^b O powierzchni co najmniej 10 ha. ^c Łącznie z poborem ścieków do nawodnień.

^a Area of 20 ha and more. ^b Area of 10 ha and more. ^c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 7 (16). **STAN CZYSTOŚCI RZEK KONTROLOWANYCH^a**
PURITY OF CONTROLLED RIVERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Długość ^b w km Length ^b in km	Liczba kontrolowanych punktów Number of controlled points	Wody – w % kontrolowanych punktów – o klasie jakości Waters – in % of length of controlled section – by quality class				
			I (bardzo dobrej) (very good)	II (dobrej) (good)	III (zadowalającej) (satisfactory)	IV (niezadowalającej) (non-satisfactory)	V (złej) (bad)
OGÓŁEM 2005	1689,4	79	-	5,1	46,8	44,3	3,8
TOTAL 2006	1689,4	78	-	3,8	43,6	42,3	10,3
Wisła	77,7	3	-	-	-	33,3	66,7
Babulówka	32,2	1	-	-	-	-	100,0
Potok Rów	20,6	1	-	-	-	-	100,0
Trześniówka	56,9	1	-	-	-	100,0	-
Łęg	81,6	3	-	-	66,7	33,3	-
Przyrwa	31,7	1	-	-	-	100,0	-
Wisłoka	153,4	11	-	9,1	54,5	36,4	-
Ropa	17,5	1	-	-	100,0	-	-
Jasiołka	75,9	2	-	-	100,0	-	-
Wielopolka	53,7	1	-	-	-	100,0	-
Tuszymka	32,3	1	-	-	-	100,0	-
San	443,4	20	-	5,0	65,0	30,0	-
Wiar	59,1	3	-	-	66,7	33,3	-
Wisznia	14,7	2	-	-	100,0	-	-
Szkoło	33,5	2	-	-	-	100,0	-
Lubaczówka	67,3	3	-	-	66,7	33,3	-
Trzebośnia	35,3	3	-	-	-	-	100,0
Tanew	44,0	2	-	-	-	100,0	-
Bukowa	18,8	1	-	-	-	100,0	-
Wisłok	204,9	11	-	9,1	27,3	63,6	-
Morwawa	27,9	1	-	-	-	100,0	-
Stobnica	46,5	2	-	-	-	50,0	50,0
Mleczka	43,2	1	-	-	-	100,0	-
Strwiąż	17,3	1	-	-	100,0	-	-

^a Rzeki uszeregowano w porządku hydrograficznym. ^b Długość rzek na terenie województwa podkarpackiego.
 Źródło: dane Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Rzeszowie.

^a Rivers listed according to hydrographic order. ^b Length of rivers within the Podkarpackie Voivodship.
 Source: data of the Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Rzeszów.

TABL. 8 (17). **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA^a**
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR CONSUMPTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność ^b zaopatrywana w wodę — w % ludności korzystającej z urządzeń <i>Population^b supplied with water — in % of population using facilities</i>				SPECIFICATION	
	odpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>meeting sanitary requirements</i>		nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>non meeting sanitary requirements</i>			
	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>		
Wodociągi o wydajności w m ³ /d:					<i>Waterworks with a capacity of m³/24h:</i>	
poniżej 100.....	2005	61,0	85,8	39,0	14,2	<i>below 100</i>
	2006	62,7	81,1	37,3	18,9	
100 — 1000.....	2005	75,4	81,3	24,6	18,7	<i>100 — 1000</i>
	2006	81,1	73,5	18,9	26,5	
1001 — 10000.....	2005	92,2	100,0	7,8	0,0	<i>1001 — 10000</i>
	2006	97,5	100,0	2,5	-	
powyżej 10000.....	2005	82,3	-	17,7	-	<i>over 10000</i>
	2006	83,3	-	16,7	-	
Studnie:					<i>Wells:</i>	
publiczne.....	2005	20,6	71,4	79,4	28,6	<i>public</i>
	2006	21,7	71,4	78,3	28,6	
inne.....	2005	100,0	5,1	-	94,9	<i>others</i>
	2006	50,0	82,2	50,0	17,8	

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 5. ^b Na podstawie szacunków. Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

^a See general notes to the chapter „Environmental protection”, item 5. ^b Based on estimated data. Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (18). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	215,8	189,2	198,4	100,0	TOTAL
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a	161,8	139,4	148,4	74,8	discharged directly by plants ^a
w tym wody chłodnicze	123,8	115,7	126,3	63,7	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną	54,0	49,7	50,1	25,2	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	92,0	73,4	72,1	36,3	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	83,6	68,2	67,1	33,8	treated
mechanicznie	16,2	10,2	10,6	5,3	mechanically
chemicznie ^b	15,3	8,9	7,8	3,9	chemically ^b
biologicznie	24,2	16,3	16,6	8,4	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	27,9	32,8	32,2	16,2	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	8,4	5,3	5,0	2,5	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	2,6	1,1	1,1	0,5	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	5,8	4,1	3,9	2,0	discharged through sewerage system

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b W latach 2005-2006 dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water. ^b In 2005 and 2006 refers only to industrial waste water.

TABL. 10 (19). JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

JEDNOSTKI	2000	2005	2006	ENTITIES
OGÓŁEM	123	106	98	TOTAL
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi wymagające oczyszczania	86	75	69	Discharging waste water requiring treatment directly into waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnie ścieków	65	60	57	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	50	51	47	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	15	9	10	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	21	15	12	not possessing waste water treatment plants
Odprowadzające ścieki do sieci kanalizacyjnej (bez oczyszczalni ścieków)	37	31	29	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste waters treatment plants)

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

^a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants.

TABL. 11 (20). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Che- miczne <i>Chem- ical</i>	Biolo- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych							Industrial waste water treatment plants
Liczba	2000	103	45	12	44	2	<i>Number</i>
	2005	86	37	11	33	5	
	2006	78	30	12	32	4	
Przepustowość w dam ³ /d.....	2000	1286,7	584,0	305,2	394,6	2,9	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2005	1083,2	370,1	311,3	397,6	4,2	
	2006	715,2	375,6	311,3	26,7	1,6	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a							Municipal^a waste water treatment plants
Liczba	2000	132	8	1	101	22	<i>Number</i>
	2005	200	5	x	160	35	
	2006	207	3	x	166	38	
Przepustowość w dam ³ /d.....	2000	357,0	0,9	0,2	139,7 ^b	216,2	<i>Capacity in dam³/24h</i>
	2005	378,6	0,5	x	85,9 ^b	292,1	
	2006	385,1	0,3	x	90,2^b	294,5	
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^c	2000	40,9	0,6	0,1	20,3	19,9	<i>Population using^c waste water treatment plants in % of total population</i>
	2005	52,1	0,3	x	19,1	32,8	
	2006	54,3	0,2	x	20,1	34,0	

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej; w 2000 r. łącznie z oczyszczalniami chemicznymi; patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 6. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. ^c Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (w 2000 r. określana jako ludność obsługiwana) – na podstawie szacunków; ludność ogółem – na podstawie bilansów.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system; in 2000 including chemical waste water treatment plants; see general notes to the chapter „Environmental protection”, item 6. ^b Refers to equipment for biological treatment. ^c Population using waste water treatment plants (in 2000 defined as served population) – estimated data; total population – based on balances.

TABL. 12 (21). EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII).....	85	85	88	<i>Plants generating substantial air pollution^a (as of 31 XII)</i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych	75	66	65	<i>particulates</i>
gazowych	18	19	21	<i>gases</i>
nieposiadające wyników pomiarów:				<i>without the results of measurements of:</i>
emisji:				<i>emission:</i>
pyłów	21	15	25	<i>particulates</i>
gazów	19	16	20	<i>gases</i>
emisji	63	74	75	<i>emission</i>
Emisja zanieczyszczeń:				<i>Emission of pollutants:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowych	4,3	3,9	3,2	<i>particulates</i>
w tym pyły ze spalania paliw.....	3,6	3,3	2,6	<i>of which particulates from the combustion of fuels</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)...	28,1	26,7	25,8	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym: dwutlenek siarki.....	15,9	14,6	14,1	<i>of which: sulphur dioxide</i>
tlenek węgla.....	4,6	4,6	4,1	<i>carbon monoxide</i>
tlenki azotu	6,6	6,5	6,5	<i>nitrogen oxides</i>
na 1 mieszkańca w tonach:				<i>per capita in tonnes:</i>
pyłowych	0,0	0,0	0,0	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)...	0,0	0,0	0,0	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
na 1 km ² w tonach:				<i>per km² in tonnes:</i>
pyłowych	0,2	0,2	0,2	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)...	1,6	1,5	1,4	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w tym dwutlenek siarki.....	0,9	0,8	0,8	<i>of which sulphur dioxide</i>
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:				<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems:</i>
w tysiącach ton:				<i>in thousand tonnes:</i>
pyłowe	206,8	279,1	267,3	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla)	8,5	4,3	5,3	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:				<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	98,0	98,6	98,8	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)...	23,2	13,8	16,9	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

^a *Emitting particulates, gases or particulates and gases.*

TABL. 13 (22). **WYPOSAŻENIE ZAKŁADÓW W URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multi- cyclones	Filtry tkaninowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofil- ters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others	
URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII EQUIPMENT — as of 31 XII							
OGÓŁEM	2000	286	78	364	11	77	109
TOTAL	2005	204	64	284	11	74	126
	2006	214	60	318	11	78	121
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	71	-	77	-	27	x
low	2005	44	4	41	-	10	x
	2006	43	7	42	-	5	x
średnia	2000	84	35	103	-	7	x
moderate	2005	63	19	88	-	11	x
	2006	63	13	85	-	14	x
wysoka	2000	131	43	184	11	43	x
high	2005	97	41	155	11	53	x
	2006	108	40	191	11	59	x
PRZEPIY W GAZÓW ODLOTOWYCH w dam ³ /h WASTE GAS FLOW in dam ³ /h							
OGÓŁEM	2000	5910	2601	3781	3264	1100	1211
TOTAL	2005	4403	1649	3935	2394	1086	804
	2006	4452	1389	4871	2192	1023	681
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	487	-	226	-	293	x
low	2005	520	14	203	-	108	x
	2006	530	50	213	-	65	x
średnia	2000	1442	1200	1029	-	45	x
moderate	2005	759	347	1006	-	54	x
	2006	624	192	1029	-	48	x
wysoka	2000	3981	1401	2526	3264	762	x
high	2005	3124	1288	2726	2394	924	x
	2006	3298	1147	3629	2192	910	x

TABL. 14 (23). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	76	96	116	<i>Plants generating waste (as of 31 XII)</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	1349,2	1236,3	1336,9	<i>Waste generated (during the year) in thous. t</i>
poddane odzyskowi ^b	1048,3	1090,9	1184,2	<i>recovered^b</i>
unieszkodliwione.....	80,2	103,9	83,6	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	55,9	54,2	48,3	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo ^d	220,7	41,5	69,1	<i>temporarily stored^d</i>
W % wytworzonych:				<i>In % generated:</i>
poddane odzyskowi ^b	77,7	88,2	88,6	<i>recovered^b</i>
unieszkodliwione.....	5,9	8,4	6,3	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	4,1	4,4	3,6	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo ^d	16,4	3,4	5,2	<i>temporarily stored^d</i>
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) w tys. t.....	51527,4	690,4	712,9	<i>Waste landfilled up to now (accumulated^e; end of year) in thous. t</i>
Odpady poddane odzyskowi ^b z dotychczas składowanych (nagromadzonych ^e) do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t.....	64,6	47,2	43,1	<i>Waste recovered^b from landfilled up to now (accumulated^e) by 1 January of reporting year in thous. t</i>
Tereny składowania odpadów w ha:				<i>Area of storage yards in ha:</i>
niezrekultywowane (stan w końcu roku)	317,6	76,5	74,1	<i>non-reclaimed (end of year)</i>
zrekultywowane (w ciągu roku)	11,3	0,9	-	<i>reclaimed (during the year)</i>

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 8. *b* Dla 2000 r. — wykorzystane. *c* Na terenach własnych zakładów i terenach obcych. *d* Dla 2000 r. — gromadzone przejściowo. *e* Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste; see general notes to the chapter „Environmental protection”, item 8. *b* For 2000 — utilized. *c* On own plant grounds and other land. *d* For 2000 — accumulated temporarily. *e* On own plant grounds.

TABL. 15 (24). **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW**
WASTE^a BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b Waste generated ^b		Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^c ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated ^c ; end of year)	SPECIFICATION	
	ogółem total	w tym poddane odzyskowi of which recovered			
	w tys. t in thous. t				
OGÓŁEM	2005	1236,3	1090,9	690,4	TOTAL
w tym: 2006		1336,9	1184,2	712,9	of which:
Mieszanki popiołowo-żuźlowe z mokrą odprawdania odpadów paleniskowych		86,6	81,2	-	Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste
Popioły lotne z węgla		70,1	68,4	-	Coal fly ash
Żuźle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów		71,2	66,1	-	Slag, furnace ash and particulates from boilers

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”, ust. 8. ^b W ciągu roku. ^c Na terenach własnych zakładów.

^a Excluding municipal waste; see general notes to the chapter „Environmental protection”, item 8. ^b During the year. ^c On own plant grounds.

TABL. 16 (25). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION	
	w ha in ha			w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship		na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²
OGÓŁEM^a	858236,7	851455,9	794216,1	44,5	3786	TOTAL^a
w tym:						of which:
Parki narodowe ^b	46637,1	46636,2	46636,2	2,6	222	National parks ^b
Rezerwy przyrody ^b	9328,9	10733,1	10733,1	0,6	51	Nature reserves ^b
Parki krajobrazowe ^{bc}	275426,2	272819,2	272819,2	15,3	1301	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^{cd}	521404,3	520215,7	462968,6	25,9	2207	Areas of protected landscape ^{cd}
Stanowiska dokumentacyjne	6,4	2,9	3,0	0,0	0	Documentation sites

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez otuliny. ^c Bez powierzchni rezerwatów przyrody i indywidualnych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. ^d W 2006 r. bez 4 obszarów chronionego krajobrazu (56006,6 ha), tj. Przecławskiego, Jastrzębsko-Żdżarskiego, Pogórza Ciężkowickiego i Pogórza Strzyżowskiego, dla których utraciło moc rozporządzenie Wojewody Tarnowskiego w sprawie utworzenia obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding buffer zones. ^c Excluding nature reserves and individual forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. ^d In 2006 excluding four areas of protected landscape (56006,6 ha), i.e. Przecławski, Jastrzębsko-Żdżarski, Pogórze Ciężkowickie and Pogórze Strzyżowskie, for which the decree of the Voivode of Tarnów on establishment of areas of protected landscape ceased to have effect.

TABL. 17 (26). **PARKI NARODOWE**

Stan w dniu 31 XII
NATIONAL PARKS
 As of 31 XII

LATA YEARS PARKI NARODOWE ^a NATIONAL PARKS ^a	Powierzchnia w ha Area in ha				
	parków narodowych national parks				otuliny (strefy ochronnej) buffer zones (of the protected areas)
	ogółem grand total	w tym lasów of which forests	z liczby ogółem — pod ochroną ścisłą ^b of grand total number — strictly protected ^b		
			razem total	w tym lasów of which forests	
OGÓŁEM 2000	46637,1	41347,9	20708,1	19022,1	.
TOTAL 2005	46636,2	41371,9	20840,1	19153,9	73592,1
..... 2006	46636,2	41371,9	20840,1	19153,9	73592,1
Bieszczadzki Park Narodowy	29201,0	24709,5	18557,4	16871,2	55783,0
Magurski Park Narodowy ^c	17435,2	16662,4	2282,7	2282,7	17809,1

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem. ^b Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka. ^c Powierzchnia parku w granicach województwa.

^a Listed according to decreasing grand total area. ^b The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned. ^c The park area within the voivodship borders.

TABL. 18 (27). **PARKI KRAJOBRAZOWE**

Stan w dniu 31 XII
LANDSCAPE PARKS
 As of 31 XII

LATA YEARS PARKI KRAJOBRAZOWE ^a LANDSCAPE PARKS ^a	Powierzchnia ^b Area ^b			
	ogółem total	w tym of which		
		lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
	w ha in ha			
OGÓŁEM 2000	281873,9	183923,5	75862,9	3564,9
TOTAL 2005	279652,7	193279,8	60334,5	3671,3
..... 2006	279652,7	193279,8	60334,5	3671,3
Pogórze Przemyskiego.....	61862,0	37255,0	20048,0	895,0
Gór Słonnych	55976,0	35490,0	15557,0	503,0
Ciśniańsko-Wetliński.....	50971,5	45129,0	1049,0	330,0
Dolina Sanu	28718,0	23562,4	3039,0	331,0
Czarnorzecko-Strzyżowski	25784,0	12320,0	10846,0	222,0
Jaśliński.....	25288,0	19129,0	1766,0	136,0
Południoworotoczański ^c	16237,0	10882,0	4853,0	42,0
Puszczy Solskiej ^c	7675,0	5921,0	898,0	146,0
Lasy Janowskie ^c	4055,0	2605,0	320,0	1060,0
Pasma Brzanki ^c	3086,2	986,4	1958,5	6,3

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem. ^b Łącznie z powierzchnią rezerwatów przyrody i indywidualnych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych; bez otuliny. ^c Powierzchnia parku krajobrazowego w granicach województwa.

^a Listed according to decreasing grand total area. ^b Including area of nature reserves and individual forms of nature protection located within landscape parks; excluding buffer zones. ^c The landscape park area within the voivodship borders.

TABL. 19 (28). **REZERWATY PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty Number	Powierzchnia ^a Area ^a			SPECIFICATION	
		ogółem total	rezerwatów reserves			
			ścisłych ^b strictly protected ^b	częściowych ^c partially protected ^c		
		w ha in ha				
OGÓŁEM	2000	78	9328,9	15,6	9313,3	TOTAL
	2005	93	10733,1	15,6	10717,5	
	2006	93	10733,1	15,6	10717,5	
Faunistyczne		3	568,9	-	568,9	Fauna
Krajobrazowe		12	4093,2	-	4093,2	Scenic
Leśne		40	5325,4	-	5325,4	Forest
Torfowiskowe		6	148,4	9,0	139,4	Peat-bog
Florystyczne		26	391,6	4,4	387,2	Flora
Przyrody nieożywionej		6	205,6	2,2	203,4	Inanimate nature

^a Bez otuliny. ^b Rezerwaty, w których chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka. ^c Rezerwaty, w których chronione są tylko niektóre składniki przyrody, a czynności gospodarcze są w odpowiedni sposób ograniczone.

^a Excluding buffer zones. ^b Reserves in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned. ^c Reserves in which only some forms of nature are protected and economic activity is limited.

TABL. 20 (29). **POMNIKI PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII
NATURE MONUMENTS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Poje- dyncze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Głazy narzu- towe Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie i inne Stones, grottos, caves and others	Aleje Alleys	
OGÓŁEM	2000	1487	1127	269	14	23	54
TOTAL	2005	1528	1154	282	13	27	52
	2006	1488	1113	282	13	28	52
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin		444	341	54	-	10	39
Of which created on the basis of gmina resolutions							

TABL. 21 (30). **WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE**
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono <i>Administred</i>		Wpłynęło <i>Income</i>		SPECIFICATION
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		in thous. zł		
FUNDUSZ OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND</i>					
Opłaty^a za korzystanie ze środowiska	2000	38936,9	37198,4		Payments^a for use of natural environment
	2005	.	29752,6		
	2006	.	35544,3		
w tym:					<i>of which:</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód		.	11977,0		<i>Waste water management and protection of water</i>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....		.	19116,0		<i>Protection of air and climate</i>
Gospodarka odpadami .....		.	4451,3		<i>Waste management</i>
Kary za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	2000	779,6	581,3		Fines for not meeting environmental protection norms
	2005	1018,7	247,2		
	2006	279,0	118,5		
w tym za przekroczenie:					<i>of which for exceeding:</i>
Warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi		180,7	92,7		<i>Norms of discharging waste water into water and into the ground</i>
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza		44,4	14,4		<i>Permissible emissions of air pollutants</i>
FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH <i>AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND</i>					
Ogółem — opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	2000	3330,9	3258,9		Total — payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
	2005	7518,2	5389,9		
	2006	7182,2	4290,1		
w tym:					<i>of which:</i>
Roczne		6477,5	3797,8		<i>Annual</i>
Jednorazowe należności		704,7	222,6		<i>One-time payments</i>

^a Bez opłat za wydobywanie kopalni.

Źródło: w zakresie funduszu ochrony środowiska i gospodarki wodnej — dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej; w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi — w zakresie kar za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska — dane Inspekcji Ochrony Środowiska.

^a Excluding fees for mining.

Source: in regard to the funds for environmental protection and water management — data of the Administration of National Environmental Protection and Water Management Fund; in regard to the Agricultural Land Protection Fund — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development — in regard to fines for not complying with environmental protection regulations — data of the Inspectorate for Environmental Protection.

TABL. 22 (31). **DZIEDZINY FINANSOWANIA WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
DOMAINS OF FINANCING OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2006		SPECIFICATION
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	61290,3	81825,5	100,0		TOTAL
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	48048,5	46081,0	56,3		<i>Waste water management and protection of water</i>
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	3153,2	15994,7	19,5		<i>Protection of air and climate</i>
Gospodarka odpadami	2745,8	16695,2	20,4		<i>Waste management</i>
Pozostałe dziedziny	7342,9	3054,6	3,7		<i>Others</i>

Źródło: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Administration of National Environmental Protection and Water Management Fund.

TABL. 23 (32). **WYDATKI INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ (ceny bieżące)**
INVESTMENT EXPENDITURES^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł			
Ochrona środowiska	321872,5	277916,6	317771,1	Environmental protection
w tym:				of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	35211,0	29754,1	41968,4	Protection of air and climate
w tym wydatki na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	28726,1	11127,8	16429,8	of which expenditures on modern fuel combustion technologies as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	206618,2	226572,4	217556,1	Waste water management and protection of waters
w tym wydatki na:				of which expenditures on:
oczyszczanie ścieków komunalnych	43908,1	69456,3	59717,5	municipal waste water treatment sewerage system for the transport of waste water and waste water basins
sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	156709,9	153827,2	147917,7	
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	30409,9	15185,4	54365,6	Waste management, protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters
w tym wydatki na:				of which expenditures on:
zbieranie odpadów ^b i ich transport	3908,9	1716,0	3550,6	waste collection ^b and transport
w tym selektywne zbieranie odpadów	1562,4	737,6	3016,3	of which selective waste collection
unieszkodliwianie i usuwanie odpadów ^b	17264,9	852,7	41916,3	treatment and removal of waste ^b
składowanie odpadów	5329,0	3405,1	41520,6	storage of waste
rekultywacja hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych	1202,2	201,5	502,1	reclamation of waste dumps, sludge tanks and waste landfills as well as other devastated and degraded areas
Zmniejszanie hałasu i wibracji	175,0	6223,9	3456,7	Noise and vibration reduction
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu	147,7	-	-	Protection of nature, biodiversity and landscape
Gospodarka wodna	72114,9	61113,6	64253,1	Water management
wydatki na:				expenditures on:
Ujęcia i doprowadzenia wody	31605,0	22404,9	29187,4	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	12245,8	9375,3	6477,1	Water treatment plants
Zbiorniki wodne	7199,6	1236,0	789,7	Reservoirs and falls
Regulację i zabudowę rzek i potoków	10283,0	14141,2	9087,6	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	10781,5	13956,2	18711,3	Flood embankments and pump stations

^a Do 2001 r. określone jako nakłady inwestycyjne; według lokalizacji inwestycji; wydatki te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych.

^a Until 2001 defined as investment outlays; by investments localization; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. ^b Industrial and municipal.

TABL. 24 (33). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu				
<i>Protection of air and climate</i>				
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:				
<i>Ability of completed systems to reduce pollutants in t/r:</i>				
pyłowych	837	2	3	<i>particulates</i>
gazowych	465	32	58	<i>gases</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód				
<i>Waste water management and protection of waters</i>				
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:				
<i>Sewerage system in km for the transport of:</i>				
ścieki	747,7	636,4	791,8	<i>waste water</i>
wody opadowe	13,8	21,0	24,8	<i>waste water basins</i>
Oczyszczalnie ścieków:				
<i>Waste water treatment plants:</i>				
obiekty	19	11	3	<i>facilities</i>
w tym oczyszczalnie komunalne	17	10	2	<i>of which municipal</i>
mechaniczne	3	2	1	<i>mechanical</i>
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	12	8	2	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	4	1	-	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	6022	8356	3591	<i>capacity of treatment plants in m³/24h</i>
w tym oczyszczalni komunalnych mechanicznych	5986	8326	3367	<i>of which municipal mechanical</i>
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	776	850	1724	<i>biological (excluding fermentation tanks)</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ^a	3046	2164	1867	<i>with increased biogene removal (disposal)^a</i>
2200	5342	-	-	
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:				
<i>Industrial waste pre-treatment plants:</i>				
obiekty	5	-	-	<i>facilities</i>
przepustowość w m ³ /d	263	-	-	<i>capacity in m³/24h</i>
Gospodarka odpadami				
<i>Wastes management</i>				
Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów:				
<i>Treatment systems of waste:</i>				
obiekty	3	-	-	<i>facilities</i>
wydajność w t/r	2612	-	-	<i>capacity in t/y</i>
Składowiska dla odpadów komunalnych:				
<i>Landfills of municipal waste:</i>				
obiekty	3	1	-	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha	4,2	1,7	-	<i>area in ha</i>
wydajność w t/r	12300	25000	-	<i>capacity in t/y</i>
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT				
Wydajność ujęć wodnych ^b w m ³ /d	4101	1716	3109	<i>Capacity of water intakes^b in m³/24h</i>
Uzdatnianie wody w m ³ /d	31034	1476	6318	<i>Water treatment in m³/24h</i>
Sieć wodociągowa w km	402,2	217,7	229,3	<i>Water-line system in km</i>
Zbiorniki wodne:				
<i>Water reservoirs:</i>				
obiekty	4	-	2	<i>facilities</i>
pojemność w m ³	22600	-	128652	<i>capacity in m³</i>

^a W tym chemiczne. ^b Bez ujęć w energetyce zawodowej.

^a Of which chemical. ^b Excluding water intakes in the power industry.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Kadencja prezydentów, burmistrzów, wójtów oraz rad gmin, rad miejskich na prawach powiatu i rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

3. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2006, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 12 XI 2006 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644).

4. Prezentowane informacje o **administracji publicznej** dotyczą zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz samorządowych kolegiach odwoławczych.

1) Do **administracji państwowej** zalicza się:

a) naczelne i centralne organy administracji:

- instytucje naczelne i centralne (np. Sejm, Senat, Urząd Prezydenta, ministerstwa, urzędy centralne),
- jednostki służb zagranicznych, tj. placówki zagraniczne organów administracji państwowej oraz pracujących za granicą w przedstawicielstwach ONZ i innych misjach za granicą, a także w instytutach, ośrodkach informacji i kultury za granicą,
- terenowe organy rządowej administracji specjalnej (np. izby i urzędy skarbowe, okręgowe inspektoraty pracy, urzędy statystyczne, urzędy celne, regionalne izby obrachunkowe, Inspekcję Handlową, okręgowe inspektoraty gospodarki energetycznej i materiałowej, gospodarstwa pomocnicze

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-tier territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, among others, village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils in a separate statute.

2. Term of presidents, mayors, village mayors as well as gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election

3. The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for 2006, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 12 XI 2006 elections.

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the classification of professions and specialities for needs of labour market introduced by a Decree of the Ministry of Economy and Labour dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644).

4. Presented information concerning **public administration** involves employment and wages and salaries in the state administration, local self-government administration and self-government appeal councils.

1) State **administration** comprises:

a) principle and central organs of administration:

- principle and central institutions (e.g., Sejm, Senate, Office of the President, ministries, central offices),
- foreign service institutions, i.e., foreign offices of state administration organs and those operating abroad as part of UN agencies and other missions abroad, as well as in institutions, and information and cultural centres abroad,
- territorial organs of special government administration (e.g., fiscal chambers and offices, district work inspectorates, statistical offices, customs offices, regional ac-

- jednostek budżetowych, archiwa państwowe);
- b) terenowe organy rządowej administracji ogólnej (urzędy wojewódzkie, jednostki pomocniczej działalności usługowej łącznie z wojewódzkimi: inspektoratami inspekcji handlowej, służbami ochrony zabytków, zakładami weterynarii, zarządami melioracji i urzędów wodnych oraz kuratoriami oświaty).
- 2) Do **administracji samorządu terytorialnego** zalicza się:
- a) gminy i miasta na prawach powiatu:
- urzędy gmin i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. jednostki usług komunalnych),
 - urzędy miast na prawach powiatu i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje nadzoru budowlanego, ośrodki dokumentacji geodezyjno-kartograficznej);
- b) powiaty, tj. starostwa powiatowe i jednostki pomocniczej działalności usługowej (np. inspekcje weterynaryjne, zarządy dróg);
- c) województwa, tj. urzędy marszałkowskie i wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne (np. zarządy melioracji i urzędów wodnych).
- 3) **Samorządowe kolegia odwoławcze.**
5. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach w administracji państwowej podano bez jednostek służb zagranicznych.

Uwaga.

Z dniem 1 I 2002 r. w województwie podkarpackim powstał nowy powiat – leski, który został wyodrębniony z powiatu bieszczadzkiego (Dz.U. z 2001 r., Nr 62, poz. 631). Równocześnie z gminy Olszanica do gminy Ustrzyki Dolne przeszło 8 wsi (Dz.U. z 2001 r., Nr 116, poz. 1241).

Od dnia 1 I 2003 r. gmina wiejska Szerzyny, należąca do 31 XII 2002 r. administracyjnie do powiatu jasielskiego w woj. podkarpackim, przynależy do woj. małopolskiego.

Do Rzeszowa zostały przyłączone (Dz.U. z 2005 r., Nr 141, poz. 1185):

- z dniem 1 I 2006 r. – miejscowości Słocina i Załęże z gminy Krasne (powierzchnia – 1435 ha, ludność – 4529);
- z dniem 1 I 2007 r. – część Przybyszówka z gminy Świlcza (powierzchnia – 925 ha, ludność – 2068)

counting chambers, Trade Inspectorate, district energy and material economy inspectorates, auxiliary units of budgetary entities, state archives);

- b) territorial organs of general government administration (voivodship offices, auxiliary service entities including voivodship: trade inspectorates, monument preservation services, veterinary offices, drainage and water facility boards as well as education offices).

2) **Local self-government administration** comprises:

a) *gminas and cities with powiat status:*

- *gmina offices and auxiliary service entities (e.g., municipal service entities),*
- *offices of cities with powiat status and auxiliary service entities (e.g., construction supervision inspectorates, geodetic and cartographic documentation centres);*

b) *powiats, i.e., powiat starosta offices and auxiliary service entities (e.g., veterinary inspectorates, public road boards);*

c) *voivodships, i.e., marshals' offices and voivodship self-government organizational entities (e.g., drainage and water facility boards).*

3) **Self-government appeal councils.**

5. *Data concerning average wages and salaries in the state administration are presented excluding foreign service institutions.*

Note.

On 1 I 2002 a new powiat – Leski was created in the Podkarpackie Voivodship (2001, Journal of Laws No. 62, item 631). It was separated from Bieszczadzki powiat. At the same time 8 villages, previously being part of Olszanica gmina became a part of Ustrzyki Dolne gmina (2001, Journal of Laws No. 116, item 1241).

Since 1 I 2003 the rural gmina Szerzyny, which was situated until 31 XII 2002 within the administrative borders of Jasielski powiat in the Podkarpackie Voivodship, has been included in Małopolskie Voivodship.

The following were incorporated into Rzeszów (2005, Journal of Laws No. 141, item 1185):

- *on 1 I 2006 – Słocina and Załęże from Krasne gmina (area – 1435 ha, population – 4529),*
- *on 1 I 2007 – part of Przybyszówka from Świlcza gmina (area – 925 ha, population – 2068)*

TABL. 1 (34). **JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE UNITS OF THE VOIVODSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Powiaty	20	21	21	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu	4	4	4	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	160	159	159	<i>Gminas</i>
miejskie	16	16	16	<i>urban</i>
miejsko-wiejskie	29	29	29	<i>urban-rural</i>
wiejskie	115	114	114	<i>rural</i>
Miasta	45	45	45	<i>Towns</i>

TABL. 2 (35). **GMINY W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

GMINAS IN 2006

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>							300,0 km ² i więcej <i>and more</i>
		5,0— —19,9 km ²	20,0— —49,9	50,0— —99,9	100,0— —149,9	150,0— —199,9	200,0— —249,9	250,0— —299,9	
OGÓŁEM TOTAL	159^a	3	20	62	41	19	8	2	4
Poniżej 2500	5	-	-	1	-	1	1	1	1
<i>Below</i>									
2500— 4999	14	-	3	5	3	2	1	-	-
5000— 7499	44	2	4	23	7	5	1	1	1
7500— 9999	30	-	2	13	9	3	3	-	-
10000— 14999	30	-	3	12	11	3	1	-	-
15000— 19999	16	1	1	4	4	3	1	-	2
20000— 39999	12	-	2	1	7	2	-	-	-
40000— 99999	7	-	5	2	-	-	-	-	-
100000—199999	1	-	-	1	-	-	-	-	-

a W tym 4 gminy mające również status miasta na prawach powiatu.

a Of which 4 gminas that are also cities with powiat status.

TABL. 3 (36). **POWIATY I MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2006

As of 31 XII

GRUPY POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF POWIATS AND CITIES WITH POWIAT STATUS BY NUMBER OF POPULATION	Ogółem <i>Total</i>	O powierzchni <i>Area</i>					
		poniżej <i>below</i> 50,0 km ²	50,0— —99,9	100,0— —299,9	300,0— —499,9	500,0— —999,9	1000,0— —1499,9 km ²
OGÓŁEM TOTAL	25	2	2	-	1	14	6
Poniżej 50000..... <i>Below</i>	3	1	-	-	-	1	1
50000— 74999.....	11	1	1	-	-	7	2
75000— 99999.....	3	-	-	-	1	1	1
100000—149999.....	6	-	-	-	-	5	1
150000—199999.....	2	-	1	-	-	-	1

TABL. 4 (37). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2006**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni <i>Councillors of</i>				SPECIFICATION
	rad gmin ^a <i>gmina councils ^a</i>	rad miast w miastach na prawach powiatu <i>city coun- cils in cities with powiat status</i>	rad powiatów <i>powiat councils</i>	sejmiku województ- kiego <i>voivodship regional council</i>	

**OGÓŁEM
TOTAL**

OGÓŁEM	2412	90	425	31	TOTAL
W tym kobiety.....	366	13	61	3	<i>Of which women</i>

**WEDŁUG WIEKU
BY AGE**

29 lat i mniej.....	87	4	7	-	<i>29 and less</i>
30—39.....	343	20	38	6	<i>30—39</i>
40—59.....	1724	44	345	22	<i>40—59</i>
60 lat i więcej.....	258	22	35	3	<i>60 and more</i>

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.^a *Excluding city council councillors in cities with powiat status.*

TABL. 4 (37). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W 2006 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES
IN 2006 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council	
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL					
Wyższe.....	664	68	303	28	Tertiary
Policealne.....	73	3	10	-	Post-secondary
Średnie.....	992	15	100	3	Secondary
Zasadnicze (zawodowe).....	570	3	12	-	Basic vocational
Podstawowe.....	-	-	-	-	Primary
Pozostałe.....	113	1	-	-	Others
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW BY OCCUPATIONAL GROUPS					
Parlamentarzyści, wyżsi urzędni- cy i kierownicy.....	183	26	132	14	Legislators, senior officials and managers
Specjaliści.....	488	38	175	5	Professionals
Technicy i inny średni personel....	445	7	47	1	Technicians and associate professionals
Pracownicy biurowi.....	176	8	23	10	Clerks
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy.....	170	4	15	-	Service workers and shop and market sales workers
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy.....	452	2	19	1	Skilled agricultural and fishery workers
Robotnicy przemysłowi i rze- mieśnicy.....	197	3	6	-	Craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń.....	159	-	2	-	Plant and machine operators and assemblers
Pracownicy przy pracach prostych	50	-	-	-	Elementary occupations
Siły zbrojne.....	15	-	1	-	Armed forces
Pozostali niesklasyfikowani.....	77	2	5	-	Others unclassified

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status.

TABL. 5 (38). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**
PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC
ADMINISTRATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE EMPLOYMENT			
OGÓŁEM	18336	18574	TOTAL
w tym:			<i>of which:</i>
Administracja państwowa	7249	7282	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	11042	11245	<i>Local self-government administration</i>
w tym:			<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu.....	7670	7631	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	2927	2950	<i>powiats</i>
województwo.....	445	664	<i>voivodship</i>
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a w zł AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES ^a in zł			
OGÓŁEM	2683,43	2821,93	TOTAL
w tym:			<i>of which:</i>
Administracja państwowa	2992,59	3082,93	<i>State administration</i>
Administracja samorządu terytorialnego	2469,81	2639,38	<i>Local self-government administration</i>
w tym:			<i>of which:</i>
gminy i miasta na prawach powiatu.....	2564,51	2728,84	<i>gminas and cities with powiat status</i>
powiaty	2158,24	2331,14	<i>powiats</i>
województwo.....	2886,97	2980,69	<i>voivodship</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia”, ust. 3.

^a See general notes to the chapter “Wages and salaries”, item 3.

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych i skazanych przez sądy podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes and adults convicted according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

TABL. 1 (39). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	34695	43909	41356	TOTAL
miasta	23615	27559	25436	urban areas
wieś	11080	16350	15920	rural areas
Przestępstwa o charakterze:				Crimes:
kryminalnym	30010	27790	24882	criminal
gospodarczym	2626	4038	4397	commercial
Według wybranych rodzajów przestępstw:				By selected type of crime:
przeciwko życiu i zdrowiu	1488	1311	1257	against life and health
w tym:				of which:
zabójstwo	37	21	26	homicide
uszczerbek na zdrowiu ...	768	598	532	damage to health
udział w bójce lub pobiciu	645	620	627	participation in violence or assault
przestępstwa drogowe	890	10221	10223	road crimes
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ....	.	1529	1411	against freedom, freedom of conscience and religion
przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	.	147	127	against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie	68	68	74	of which rape
przeciwko rodzinie i opiece	1749	1477	1384	against the family and custody
przeciwko mieniu	22945	20938	18817	against property
w tym:				of which:
kradzież cudzej rzeczy ...	6593	7776	6925	property theft
kradzież z włamaniem	10165	5954	4820	burglary
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	1352	764	629	violence, theft with assault, criminal coercion

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Bezpieczeństwo publiczne”, ust. 2 i 3.
 Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

^a See general notes to the chapter „Public safety”, item 2 and 3.
 S o u r c e: data of the General Police Headquarters.

TABL. 2 (40). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	60,1	69,7	71,4	TOTAL
Przestępstwa o charakterze:				<i>Crimes:</i>
kryminalnym	54,8	53,6	54,3	<i>criminal</i>
gospodarczym	97,8	94,1	93,8	<i>commercial</i>
Według wybranych rodzajów przestępstw:				<i>By selected type of crime:</i>
przeciwko życiu i zdrowiu	88,7	83,4	81,6	<i>against life and health</i>
w tym:				<i>of which:</i>
zabójstwo	86,5	90,5	96,2	<i>homicide</i>
uszczerbek na zdrowiu ...	93,5	90,2	90,4	<i>damage to health</i>
udział w bójkę lub pobiciu	82,2	76,2	72,9	<i>participation in violence or assault</i>
przestępstwa drogowe	93,5	99,6	99,5	<i>road crimes</i>
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	x	93,9	94,1	<i>against freedom, freedom of conscience and religion</i>
przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	x	95,2	91,3	<i>against sexual freedom and morals</i>
w tym zgwałcenie	85,3	91,2	89,2	<i>of which rape</i>
przeciwko rodzinie i opiece	100,0	99,7	100,0	<i>against the family and custody</i>
przeciwko mieniu	44,2	42,0	43,1	<i>against property</i>
w tym:				<i>of which:</i>
kradzież cudzej rzeczy	32,3	27,7	27,6	<i>property theft</i>
kradzież z włamaniem	33,3	28,5	31,5	<i>burglary</i>
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	81,5	62,4	66,1	<i>violence, theft with assault, criminal coercion</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Bezpieczeństwo publiczne”, ust. 2 i 3.
 Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a See general notes to the chapter „Public safety”, item 2 and 3.

Source: data of the General Police Headquarters.

TABL. 3 (41). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
*ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	9071	22907	20090	T O T A L
W tym mężczyźni	8536	21438	18717	<i>Of which men</i>
W tym rodzaje przestępstw:				<i>Of which type of crime:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu	1116	1828	1505	<i>Against life and health</i>
w tym:				<i>of which:</i>
zabójstwo — art. 148 Kk	14	8	11	<i>homicide — Art. 148 Criminal Code</i>
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu — art. 156, 157, 158 i 159 Kk	953	1154	980	<i>damage to health, participation in violence or assault — Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności	393	630	599	<i>Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals</i>
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	21	39	28	<i>of which rape — Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece	1265	1180	1066	<i>Against the family and custody</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	833	874	862	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu	3898	5454	4693	<i>Against property</i>
w tym:				<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 278 Kk	1009	1575	1495	<i>property theft — Art. 278 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 Kk	1252	861	724	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój — art. 280 Kk	327	302	277	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

DZIAŁ V

LUДНОŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

U w a g a. Począwszy od danych za 2000 r. bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne są opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45-64 lata, kobiety — 45-59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

CHAPTER V

POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months (until 2005 more than 2 months) in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
 - 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

Note. Since 2000 the data regarding the population and its structure as well as all demographic indices are compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002.

2. The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18-44) and **non-mobility** (i.e. 45-64 for males and 45-59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

3. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża);
- rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka);
- urodzenia — według miejsca zameldowania matki noworodka;
- zgony — według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijańskich Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

3. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- separations — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons — residence of husband is used);
- divorces — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse has been taken);
- births — according to the mother's place of permanent residence;
- deaths — according to the place of permanent residence of the deceased.

The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonical laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijańskich Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers in the age 50 and over — to the group 45-49.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

4. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

5. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Dane o migracjach zagranicznych opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

7. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

4. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

5. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

6. Data regarding international migration were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

7. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 (42). **LUDNOŚĆ**
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI				
OGÓŁEM	2100629	2097798	2096971	TOTAL
mężczyźni	1028448	1026072	1025406	males
kobiety.....	1072181	1071726	1071565	females
Miasta.....	856496	847958	850022	Urban areas
Wieś.....	1244133	1249840	1246949	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII				
OGÓŁEM	2101375	2098263	2097564	TOTAL
mężczyźni	1028616	1026282	1025598	males
kobiety.....	1072759	1071981	1071966	females
miasta.....	854767	846826	849937	urban areas
wieś.....	1246608	1251437	1247627	rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn.....	104,3	104,5	104,5	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności.....	40,7	40,4	40,5	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej.....	117	118	118	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 (43). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**

Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WIEK AGE	2000	2005	2006					
			ogółem grand total	w tym mężczyźni of which males	miasta urban areas		wieś rural areas	
					razem total	w tym mężczyźni of which males	razem total	w tym mężczyźni of which males
OGÓŁEM TOTAL	2101375	2098263	2097564	1025598	849937	406322	1247627	619276
0— 2 lata.....	72203	61144	61091	31398	22691	11645	38400	19753
3— 6.....	108484	89551	85964	44184	30728	15751	55236	28433
7—12.....	203385	161994	155724	79837	53166	27250	102558	52587
13—15.....	113373	101203	96219	49016	34052	17358	62167	31658
16—18.....	119008	106741	105274	53813	42088	21346	63186	32467
19—24.....	201948	222364	222654	113574	95734	48158	126920	65416

TABL. 2 (43). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE (cont.)
As of 31 XII

W I E K A G E	2000	2005	2006					
			ogółem <i>grand total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>	miasta <i>urban areas</i>		wieś <i>rural areas</i>	
					razem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>	razem <i>total</i>	w tym mężczyźni <i>of which males</i>
25—29.....	153278	167817	168823	86596	72105	36741	96718	49855
30—34.....	136358	149773	153056	78000	61570	30978	91486	47022
35—39.....	142503	134389	135563	68750	51409	25370	84154	43380
40—44.....	156814	140388	137828	70156	54700	25999	83128	44157
45—49.....	149265	153685	151383	76326	67072	31340	84311	44986
50—54.....	122365	145026	147159	72415	70915	32775	76244	39640
55—59.....	80503	117461	124400	59722	57918	27002	66482	32720
60—64.....	89892	75794	79163	36185	34430	15559	44733	20626
65—69.....	86447	82488	80262	35099	31968	13585	48294	21514
70—74.....	73003	75422	75137	30495	28673	11436	46464	19059
75—79.....	51841	58903	60494	22722	21542	8332	38952	14390
80 lat i więcej... <i>and more</i>	40705	54120	57370	17310	19176	5697	38194	11613

TABL. 3 (44). **MEDIANA WIEKU (WIEK ŚRODKOWY) LUDNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
MEDIAN AGE OF POPULATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2005	2006
O G Ó Ł E M w latach T O T A L in years	32,9	34,6	35,0
mężczyźni	31,3	33,1	33,5
<i>males</i>			
kobiety	34,6	36,4	36,8
<i>females</i>			
Miasta	34,0	35,8	36,2
<i>Urban areas</i>			
Wieś	32,2	33,9	34,3
<i>Rural areas</i>			

TABL. 4 (45). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2101375	2098263	2097564	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	578421	484527	468683	Pre-working age
mężczyźni	295678	248097	240069	males
kobiety	282743	236430	228614	females
Miasta	220922	174085	168252	Urban areas
mężczyźni	112840	88920	86000	males
kobiety	108082	85165	82252	females
Wieś	357499	310442	300431	Rural areas
mężczyźni	182838	159177	154069	males
kobiety	174661	151265	146362	females
W wieku produkcyjnym	1222021	1301539	1312640	Working age
mężczyźni	635704	673441	679903	males
kobiety	586317	628098	632737	females
Miasta	527976	556276	561455	Urban areas
mężczyźni	263873	278044	281272	males
kobiety	264103	278232	280183	females
Wieś	694045	745263	751185	Rural areas
mężczyźni	371831	395397	398631	males
kobiety	322214	349866	352554	females
W wieku poprodukcyjnym	300933	312197	316241	Post-working age
mężczyźni	97234	104744	105626	males
kobiety	203699	207453	210615	females
Miasta	105869	116465	120230	Urban areas
mężczyźni	33207	38065	39050	males
kobiety	72662	78400	81180	females
Wieś	195064	195732	196011	Rural areas
mężczyźni	64027	66679	66576	males
kobiety	131037	129053	129435	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIE- PRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUK- CYJNYM	72,0	61,2	59,8	NON-WORKING AGE POPU- LATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni	61,8	52,4	50,8	Males
Kobiety	83,0	70,7	69,4	Females

TABL. 5 (46). **PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2030 R.**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2030
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006 ^a	2010	2015	2020	2025	2030	SPECIFICATION
	w tys. in thous.						
O G Ó Ł E M	2097,6	2097,7	2099,6	2095,9	2079,1	2044,7	T O T A L
mężczyźni.....	1025,6	1026,2	1028,5	1029,0	1022,6	1006,4	males
kobiety.....	1072,0	1071,5	1071,0	1066,9	1056,5	1038,3	females
Miasta.....	849,9	838,4	827,7	812,8	791,0	761,6	Urban areas
mężczyźni.....	406,3	400,7	395,3	388,3	377,9	363,8	males
kobiety.....	443,6	437,7	432,4	424,6	413,1	397,8	females
Wieś.....	1247,6	1259,3	1271,9	1283,1	1288,0	1283,2	Rural areas
mężczyźni.....	619,3	625,5	633,3	640,8	644,7	642,6	males
kobiety.....	628,4	633,8	638,6	642,3	643,4	640,5	females
W wieku przedprodukcyjnym	468,7	413,5	379,9	368,0	355,8	330,1	Pre-working age
mężczyźni.....	240,1	212,2	195,3	189,4	183,0	169,9	males
kobiety.....	228,6	201,3	184,6	178,6	172,8	160,2	females
Miasta.....	168,3	143,4	131,1	125,1	117,5	105,4	Urban areas
mężczyźni.....	86,0	73,4	67,2	64,2	60,3	54,2	males
kobiety.....	82,3	70,0	63,9	60,9	57,2	51,2	females
Wieś.....	300,4	270,1	248,8	242,9	238,3	224,7	Rural areas
mężczyźni.....	154,1	138,7	128,1	125,1	122,7	115,7	males
kobiety.....	146,4	131,4	120,7	117,8	115,5	109,0	females
W wieku produkcyjnym	1312,6	1350,4	1340,3	1294,5	1243,4	1201,5	Working age
mężczyźni.....	679,9	708,9	711,7	691,9	664,0	642,2	males
kobiety.....	632,7	641,5	628,7	602,6	579,4	559,2	females
Miasta.....	561,5	560,2	530,8	490,4	456,4	432,2	Urban areas
mężczyźni.....	281,3	286,4	276,9	258,8	241,0	228,5	males
kobiety.....	280,2	273,8	253,8	231,6	215,5	203,7	females
Wieś.....	751,2	790,2	809,5	804,0	787,0	769,3	Rural areas
mężczyźni.....	398,6	422,5	434,7	433,0	423,0	413,7	males
kobiety.....	352,6	367,7	374,8	371,0	363,9	355,6	females
W wieku poprodukcyjnym...	316,2	333,8	379,4	433,4	479,9	513,2	Post-working age
mężczyźni.....	105,6	105,1	121,6	147,8	175,6	194,3	males
kobiety.....	210,6	228,6	257,8	285,7	304,4	318,9	females
Miasta.....	120,2	134,8	165,8	197,3	217,1	224,0	Urban areas
mężczyźni.....	39,1	40,9	51,1	65,2	76,7	81,1	males
kobiety.....	81,2	93,9	114,7	132,1	140,4	142,9	females
Wieś.....	196,0	199,0	213,6	236,2	262,8	289,2	Rural areas
mężczyźni.....	66,6	64,3	70,5	82,6	98,9	113,2	males
kobiety.....	129,4	134,7	143,1	153,6	163,9	175,9	females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM	59,8	55,3	56,7	61,9	67,2	70,2	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni.....	50,8	44,8	44,5	48,7	54,0	56,7	Males
Kobiety.....	69,4	67,0	70,4	77,0	82,4	85,7	Females

^a Dane rzeczywiste.

Źródło: Prognoza demograficzna na lata 2003-2030, GUS, Warszawa 2004.

^a Real data.

Source: Demographic projection of Poland 2003-2030, Central Statistical Office, Warsaw 2004.

TABL. 6 (47). **LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002^a R.**
Stan w dniu 20 V
POPULATION AGED 13 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2002^a
As of 20 May

WYKSZTAŁCENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	EDUCATION
OGÓŁEM	1740437	843651	896786	725636	1014801	TOTAL
Wyższe	147192	65137	82055	102803	44389	<i>Tertiary</i>
Policealne	53778	12057	41721	31750	22028	<i>Post-secondary</i>
Średnie	479627	213753	265874	261580	218047	<i>Secondary</i>
zawodowe	353097	177625	175472	181138	171959	<i>vocational</i>
ogólnokształcące	126530	36128	90402	80442	46088	<i>general</i>
Zasadnicze zawodowe	413454	259154	154300	132118	281336	<i>Basic vocational</i>
Podstawowe ukończone	556683	256214	300469	165287	391396	<i>Primary completed</i>
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	68658	27319	41339	17347	51311	<i>Primary non-completed and without school education</i>
Nieustalony	21045	10017	11028	14751	6294	<i>Unknown</i>

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań.

^a *Data of the Population and Housing Census.*

TABL. 7 (48). **LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA W 2002^a R.**
POPULATION BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE IN 2002^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2103837	853053	1250784	TOTAL
Praca	616177	265553	350624	<i>Work</i>
poza rolnictwem	528234	261010	267224	<i>other than agriculture</i>
najemna	480365	234308	246057	<i>hired work</i>
na rachunek własny	47869	26702	21167	<i>own-account</i>
w rolnictwie	87943	4543	83400	<i>in agriculture</i>
w tym w swoim gospodarstwie rolnym (działce rolnej)	81541	3435	78106	<i>of which in own agriculture farm (agricultural plot)</i>
Niezarobkowe źródło	584032	221601	362431	<i>Non-paid source</i>
w tym:				<i>of which:</i>
emerytura	294518	110364	184154	<i>retirement pay</i>
renta	195930	69594	126336	<i>pension</i>
w tym z tytułu niezdolności do pracy	145357	51154	94203	<i>of which from inability to work</i>
zasiłek dla bezrobotnych	32439	12679	19760	<i>unemployment benefit</i>
zasiłek pomocy społecznej	10083	4337	5746	<i>social assistance benefit</i>
Dochody z własności	996	663	333	<i>Income from property</i>
Na utrzymaniu	871912	344547	527365	<i>Dependents</i>
Nieustalone źródło	30720	20689	10031	<i>Source unknown</i>

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań.

^a *Data of the Population and Housing Census.*

TABL. 8 (49). **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH**
Stan w dniu 31 XII
TOWNS AND URBAN POPULATION
As of 31 XII

GRUPY MIAST WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF TOWNS BY NUMBER OF POPULATION	Miasta Towns	Ludność w miastach Urban population	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		w % ogółu ludności in % of total population
OGÓŁEM 2005 TOTAL	45	846826	40,4
..... 2006	45	849937	40,5
Poniżej 2000 Below	4	6751	0,3
2000— 4999.....	12	38008	1,8
5000— 9999.....	12	83260	4,0
10000—19999.....	7	102584	4,9
20000—49999.....	5	212038	10,1
50000—99999.....	4	243788	11,6
100000 i więcej and more	1	163508	7,8

TABL. 9 (50). **GMINY ZAMIESZKANE PRZEZ LUDNOŚĆ WIEJSKĄ**
Stan w dniu 31 XII
GMINAS AND RURAL POPULATION
As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI WIEJSKIEJ GROUPS OF GMINAS BY NUMBER OF RURAL POPULATION	Gminy ^a Gminas ^a	Ludność na wsi Rural population	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		w % ogółu ludności in % of total population
OGÓŁEM 2005 TOTAL	143	1251437	59,6
..... 2006	143	1247627	59,5
Poniżej 2000 Below	3	5583	0,3
2000—4999.....	19	75739	3,6
5000—6999.....	34	203901	9,7
7000—9999.....	45	378892	18,1
10000 i więcej and more	42	583512	27,8

^a Wiejskie i miejsko-wiejskie.

^a Rural and urban-rural gminas.

TABL. 10 (51). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages		Separa- cje Separations	Rozwody Divorces	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
	ogółem total	w tym wyzna- niowe ^a of which religious ^a				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	2000	11719	9397	88	1495	23584	18129	169	5455
TOTAL	2005	11782	9183	823	2686	20525	18289	149	2236
	2006	12678	9637	459	2301	20281	17563	141	2718
Miasta.....	2000	4736	3462	71	1085	8105	6351	62	1754
Urban areas	2005	4760	3444	397	1691	7604	6505	60	1099
	2006	5158	3666	232	1528	7559	6222	66	1337
Wieś.....	2000	6983	5935	17	410	15479	11778	107	3701
Rural areas	2005	7022	5739	426	995	12921	11784	89	1137
	2006	7520	5971	227	773	12722	11341	75	1381

NA 1000 LUDNOŚCI
PER 1000 POPULATION

OGÓŁEM	2000	5,6	4,4	4,2 ^b	0,7	11,2	8,6	7,2 ^c	2,6
TOTAL	2005	5,6	4,4	39,0 ^b	1,3	9,7	8,7	7,3 ^c	1,1
	2006	6,0	4,6	21,8^b	1,1	9,6	8,3	7,0^c	1,3
Miasta.....	2000	5,5	4,0	8,3 ^b	1,3	9,5	7,4	7,7 ^c	2,1
Urban areas	2005	5,6	4,1	46,9 ^b	2,0	9,0	7,7	7,9 ^c	1,3
	2006	6,1	4,3	27,3^b	1,8	8,9	7,3	8,7^c	1,6
Wieś.....	2000	5,6	4,7	1,4 ^b	0,3	12,3	9,4	6,9 ^c	3,0
Rural areas	2005	5,6	4,6	33,8 ^b	0,8	10,2	9,3	6,9 ^c	0,9
	2006	6,0	4,7	18,0^b	0,6	10,1	9,0	5,9^c	1,1

^a Ze skutkami cywilnymi. ^b Na 100 tys. ludności. ^c Na 1000 urodzeń żywych.^a With civil law consequences. ^b Per 100 thous. population. ^c Per 1000 live births.

TABL. 11 (52). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**
MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Małżeństwa rozwiązane <i>Marriages dissolved</i>						Różnica między małżeństwami zawartymi a rozwiązanymi ^a <i>Difference between contracted and dissolved marriages^a</i>
		ogółem <i>total</i>		przez śmierć <i>by death</i>		przez rozwód <i>by divorce</i>		
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>	męża <i>husband</i>	żony <i>wife</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	na 1000 istniejących małżeństw <i>per 1000 existing marriages</i>	
OGÓŁEM 2005	11782	11016	22,5	6250	2080	2686	5,5	259
TOTAL 2006	12678	10123	20,6	5850	1972	2301	4,7	1550
Miasta 2005	4760	4742	23,9	2255	796	1691	8,5	-838
<i>Urban areas</i> 2006	5158	4409	22,2	2134	747	1528	7,7	-201
Wieś 2005	7022	6274	21,5	3995	1284	995	3,4	1096
<i>Rural areas</i> 2006	7520	5714	19,5	3716	1225	773	2,6	1751

^a Po uwzględnieniu salda migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.

^a After considering net internal and international migration for permanent residence of married persons.

TABL. 12 (53). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2006 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED IN 2006

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							60 lat i więcej <i>60 and more</i>
		19 lat i mniej <i>19 and less</i>	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM	12678	972	6193	3957	900	265	209	121	61
GRAND TOTAL									
19 lat i mniej <i>and less</i>	145	99	44	2	-	-	-	-	-
20—24	4048	621	2935	451	39	1	1	-	-
25—29	5612	219	2682	2449	233	25	4	-	-
30—34	1786	30	449	853	367	74	12	1	-
35—39	471	1	56	153	174	72	15	-	-
40—49	344	1	24	44	76	71	109	18	1
50—59	140	1	3	5	8	21	43	52	7
60 lat i więcej <i>and more</i>	132	-	-	-	3	1	25	50	53

TABL. 12 (53). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2006 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)**
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 2006 (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							
		19 lat i mniej 19 and less	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej 60 and more
MIASTA URBAN AREAS									
RAZEM	5158	243	2252	1890	421	130	113	76	33
TOTAL									
19 lat i mniej..... <i>and less</i>	44	31	11	2	-	-	-	-	-
20—24.....	1379	155	1018	191	14	-	1	-	-
25—29.....	2423	44	1015	1224	120	19	1	-	-
30—34.....	781	11	177	391	166	30	6	-	-
35—39.....	191	1	16	58	74	36	6	-	-
40—49.....	178	1	12	21	41	32	59	11	1
50—59.....	83	-	3	3	5	13	24	31	4
60 lat i więcej..... <i>and more</i>	79	-	-	-	1	-	16	34	28
WIEŚ RURAL AREAS									
RAZEM	7520	729	3941	2067	479	135	96	45	28
TOTAL									
19 lat i mniej..... <i>and less</i>	101	68	33	-	-	-	-	-	-
20—24.....	2669	466	1917	260	25	1	-	-	-
25—29.....	3189	175	1667	1225	113	6	3	-	-
30—34.....	1005	19	272	462	201	44	6	1	-
35—39.....	280	-	40	95	100	36	9	-	-
40—49.....	166	-	12	23	35	39	50	7	-
50—59.....	57	1	-	2	3	8	19	21	3
60 lat i więcej..... <i>and more</i>	53	-	-	-	2	1	9	16	25

TABL. 13 (54). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2006 R. WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU
CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND
BRIDES CONTRACTED IN 2006

POPZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŃ PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	12678	12028	146	504
Kawalerowie..... Single	11999	11707	45	247
Wdowcy..... Widowers	142	37	65	40
Rozwiedzeni..... Divorced	537	284	36	217
MIASTA URBAN AREAS				
RAZEM TOTAL	5158	4790	66	302
Kawalerowie..... Single	4739	4595	15	129
Wdowcy..... Widowers	67	16	30	21
Rozwiedzeni..... Divorced	352	179	21	152
WIEŚ RURAL AREAS				
RAZEM TOTAL	7520	7238	80	202
Kawalerowie..... Single	7260	7112	30	118
Wdowcy..... Widowers	75	21	35	19
Rozwiedzeni..... Divorced	185	105	15	65

TABL. 14 (55). **MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE^a ZAWARTE**
CHURCH OR RELIGIOUS MARRIAGES^a

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas
OGÓŁEM 2005	9183	3444	5739
TOTAL 2006	9637	3666	5971
Kościół Katolicki	9620	3664	5956
Kościół Polskokatolicki.....	2	-	2
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny	5	-	5
Kościół Ewangelicko-Augsburski.....	1	1	-
Kościół Zielonoświątkowy	5	1	4
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny.....	4	-	4

^a Ze skutkami cywilnymi.

^a With civil law consequences.

TABL. 15 (56). **ROZWOODY W 2006 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE**
WNIESIENIA POWÓDZTWA
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION
FOR DIVORCE IN 2006

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age						
		19 lat i mniej 19 and less	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	60 lat i więcej 60 and more

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM	2301	7	188	486	439	352	566	206	57
GRAND TOTAL									
19 lat i mniej..... and less	1	-	1	-	-	-	-	-	-
20—24.....	78	7	59	11	1	-	-	-	-
25—29.....	366	-	105	227	30	4	-	-	-
30—34.....	459	-	20	200	209	27	2	1	-
35—39.....	392	-	1	40	162	166	22	1	-
40—49.....	628	-	2	6	33	148	414	25	-
50—59.....	297	-	-	1	4	7	122	148	15
60 lat i więcej..... and more	80	-	-	1	-	-	6	31	42

TABL. 15 (56). **ROZWODY W 2006 R. WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE
WNIESIENIA POWÓDZTWA (dok.)**
*DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION
FOR DIVORCE IN 2006 (cont.)*

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku <i>Females at age</i>							60 lat i więcej 60 and more
		19 lat i mniej 19 and less	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	
MIASTA URBAN AREAS									
RAZEM TOTAL	1528	5	106	312	295	235	388	147	40
19 lat i mniej..... <i>and less</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20—24.....	43	5	31	7	-	-	-	-	-
25—29.....	236	-	62	152	19	3	-	-	-
30—34.....	304	-	13	127	143	18	2	1	-
35—39.....	258	-	-	22	110	109	16	1	-
40—49.....	419	-	-	2	20	99	280	18	-
50—59.....	211	-	-	1	3	6	86	106	9
60 lat i więcej..... <i>and more</i>	57	-	-	1	-	-	4	21	31
WIEŚ RURAL AREAS									
RAZEM TOTAL	773	2	82	174	144	117	178	59	17
19 lat i mniej..... <i>and less</i>	1	-	1	-	-	-	-	-	-
20—24.....	35	2	28	4	1	-	-	-	-
25—29.....	130	-	43	75	11	1	-	-	-
30—34.....	155	-	7	73	66	9	-	-	-
35—39.....	134	-	1	18	52	57	6	-	-
40—49.....	209	-	2	4	13	49	134	7	-
50—59.....	86	-	-	-	1	1	36	42	6
60 lat i więcej..... <i>and more</i>	23	-	-	-	-	-	2	10	11

TABL. 16 (57). **ROZWODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNIACH DZIECI^a W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE CHILDREN^a IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2686	2301	TOTAL
Rozwody małżeństw:			<i>Divorces:</i>
bez dzieci	736	816	<i>marriages without children</i>
z dziećmi	1950	1485	<i>marriages with children</i>
o liczbie dzieci:			<i>by number of children:</i>
1	1057	883	1
2	607	444	2
3	196	117	3
4 i więcej	90	41	4 and more

^a Poniżej 18 lat.

^a Below age 18.

TABL. 17 (58). **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Urodzenia żywe	20525	20281	7559	12722	Live births
Małżeńskie	18635	18395	6562	11833	<i>Legitimate</i>
chłopcy	9705	9448	3410	6038	<i>males</i>
dziewczęta	8930	8947	3152	5795	<i>females</i>
Pozamałżeńskie	1890	1886	997	889	<i>Illegitimate</i>
chłopcy	947	987	531	456	<i>males</i>
dziewczęta	943	899	466	433	<i>females</i>
Urodzenia martwe	97	103	34	69	Live still births

TABL. 18 (59). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a**
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and over

W LICZBACH BEZWZGLEDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM 2005	20525	9594	6601	2610	887	443	390
TOTAL							
	2006	20281	9573	6626	2494	876	354
19 lat i mniej..... and less	981	910	70	1	-	-	-
20—24.....	5111	3750	1130	205	21	3	2
25—29.....	7368	3613	2801	718	171	46	19
30—34.....	4674	1085	2078	976	342	114	79
35—39.....	1709	176	491	496	249	131	166
40—44.....	411	37	53	91	87	56	87
45 lat i więcej..... and more	27	2	3	7	6	8	1

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM 2005	100,0	46,7	32,2	12,7	4,3	2,2	1,9
TOTAL							
	2006	100,0	47,2	32,7	12,3	4,3	1,7
19 lat i mniej..... and less	100,0	92,8	7,1	0,0	-	-	-
20—24.....	100,0	73,4	22,1	4,0	0,4	0,0	0,0
25—29.....	100,0	49,0	38,0	9,7	2,3	0,6	0,3
30—34.....	100,0	23,2	44,5	20,9	7,3	2,4	1,7
35—39.....	100,0	10,3	28,7	29,0	14,6	7,7	9,7
40—44.....	100,0	9,0	12,9	22,1	21,2	13,6	21,2
45 lat i więcej..... and more	100,0	7,4	11,1	25,9	22,2	29,6	3,7

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.
^a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 19 (60). **PŁODNOŚĆ KOBIEŃ I WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Płodność — urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility — live births per 1000 women aged:					
15—49.....	43,3	37,3	36,9	32,7	40,0
15—19.....	14,2	11,1	11,3	10,8	11,6
20—24.....	88,2	57,3	54,2	41,6	63,5
25—29.....	106,0	91,5	89,0	81,0	94,9
30—34.....	62,7	60,8	62,6	63,4	62,1
35—39.....	28,5	26,8	25,7	22,8	27,5
40—44.....	6,8	6,3	6,0	5,1	6,7
45—49.....	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4
Współczynniki: Rates:					
Dzietności ogólnej..... Total fertility	1,536	1,271	1,243	1,120	1,333
Reprodukcji brutto..... Gross reproduction	0,747	0,611	0,603	0,536	0,653
Dynamiki demograficznej..... Demographic dynamics	1,301	1,122	1,555	1,215	1,122

TABL. 20 (61). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH W 2006 R.**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED IN 2006

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Females	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL	17563	9363	8200	6222	3318	2904	11341	6045	5296
0— 4 lata.....	161	98	63	74	42	32	87	56	31
5— 9.....	19	9	10	4	3	1	15	6	9
10—14.....	30	19	11	11	5	6	19	14	5
15—19.....	77	59	18	15	10	5	62	49	13
20—24.....	109	90	19	39	29	10	70	61	9
25—29.....	91	75	16	34	29	5	57	46	11
30—34.....	129	108	21	41	35	6	88	73	15
35—39.....	195	154	41	77	57	20	118	97	21
40—44.....	313	226	87	114	83	31	199	143	56
45—49.....	619	468	151	272	197	75	347	271	76
50—54.....	874	655	219	375	275	100	499	380	119
55—59.....	1037	756	281	450	309	141	587	447	140
60—64.....	969	681	288	436	290	146	533	391	142
65—69.....	1566	1036	530	605	388	217	961	648	313
70—74.....	2207	1311	896	774	440	334	1433	871	562
75—79.....	2936	1492	1444	962	488	474	1974	1004	970
80—84.....	3028	1205	1823	938	382	556	2090	823	1267
85 lat i więcej..... and more	3203	921	2282	1001	256	745	2202	665	1537

TABL. 21 (62). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 2005 R.**
DEATHS BY CAUSES IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
O G Ó Ł E M TOTAL	18289	868,2	9783	8506	6506	11783
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a With stated cause of death ^a	18289	868,2	9783	8506	6506	11783
Choroby zakaźne i pasożytnicze <i>Infectious and parasitic diseases</i>	98	4,7	64	34	39	59
w tym gruźlica układu oddechowego <i>of which tuberculosis of the respira-</i> <i>tory system</i>	34	1,6	25	9	9	25
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	4136	196,3	2412	1724	1685	2451
w tym nowotwory złośliwe <i>of which malignant neoplasms</i>	4069	193,2	2371	1698	1667	2402
Choroby krwi i narządów krwiotwór- czych ^Δ <i>Diseases of blood and blood-forming</i> <i>organs</i> ^Δ	31	1,5	12	19	12	19
Zaburzenia wydzielania wewnątrz- nego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej <i>Endocrine, nutritional and metabolic</i> <i>diseases</i>	239	11,3	93	146	90	149
w tym cukrzyca <i>of which diabetes mellitus</i>	219	10,4	84	135	84	135
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania <i>Mental and behavioural disorders</i>	80	3,8	68	12	49	31
Choroby układu nerwowego i narzą- dów zmysłów <i>Diseases of the nervous system and</i> <i>sense organs</i>	284	13,5	140	144	128	156
Choroby układu krążenia <i>Diseases of the circulatory system</i>	9164	435,0	4418	4746	3051	6113
w tym: <i>of which:</i>						
choroba nadciśnieniowa <i>hypertensive disease</i>	376	17,8	174	202	103	273
choroba niedokrwienna serca <i>ischaemic heart disease</i>	2268	107,7	1307	961	805	1463
choroby naczyń mózgowych <i>cerebrovascular disease</i>	1757	83,4	769	988	577	1180
miażdżyca <i>atherosclerosis</i>	2615	124,1	1029	1586	838	1777

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10th Revision)".

TABL. 21 (62). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2005 R. (dok.)**
DEATHS BY CAUSES IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. population	Z liczby ogółem Of total number			
			mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a (dok.) With stated cause of death ^a (cont.)						
Choroby układu oddechowego <i>Diseases of the respiratory system</i>	713	33,8	464	249	218	495
Choroby układu trawiennego <i>Diseases of the digestive system</i>	657	31,2	389	268	283	374
w tym choroby wątroby <i>of which liver diseases</i>	227	10,8	174	53	113	114
Choroby skóry i tkanki podskórnej <i>Diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	2	0,1	2	-	-	2
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej <i>Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	33	1,6	6	27	13	20
Choroby układu moczowo-płciowego ... <i>Diseases of the genitourinary system</i>	232	11,0	125	107	78	154
Stany rozpoczynające się w okresie okotoporodowym <i>Conditions originating in the perinatal period</i>	77	3,7	41	36	31	46
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ <i>Congenital anomalies ^Δ</i>	70	3,3	37	33	31	39
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ <i>Symptoms and ill-defined conditions ^Δ</i>	1340	63,6	614	726	398	942
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny <i>Injuries and poisonings by external cause</i>	1133	53,8	898	235	400	733
w tym zamierzone samookaleczenie <i>of which self-inflicted injury</i>	296	14,1	256	40	103	193

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10th Revision)".

TABL. 22 (63). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2006 R.
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE IN 2006

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM TOTAL	141	7,0	90	51	66	75
0 dni..... days	46	2,3	30	16	24	22
1— 6.....	37	1,8	25	12	15	22
7—29 dni..... days	28	1,4	19	9	10	18
1 miesiąc..... month	14	0,7	7	7	8	6
2.....	4	0,2	2	2	3	1
3—11 miesięcy..... months	12	0,6	7	5	6	6

TABL. 23 (64). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2005 R.
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births	Z liczby ogółem Of total number			
			chłopcy males	dziewczęta females	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM TOTAL	149	7,3	78	71	60	89
Z orzeczoną przyczyną zgonu^a With stated cause of death^a	149	7,3	78	71	60	89
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów..... Diseases of the nervous system and sense organs	1	0,0	-	1	1	-

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10th Revision)".

TABL. 23 (64). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYŃ W 2005 R. (dok.)**
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Na 1000 urodzeń żywych <i>Per 1000 live births</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>			
			chłopcy <i>males</i>	dziewczęta <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a (dok.) <i>With stated cause of death ^a (cont.)</i>						
Choroby układu krążenia <i>Diseases of the circulatory system</i>	3	0,1	2	1	1	2
Choroby układu oddechowego <i>Diseases of the respiratory system</i>	2	0,1	-	2	-	2
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym <i>Conditions originating in the perinatal period</i>	77	3,8	41	36	31	46
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ <i>Congenital anomalies ^Δ</i>	53	2,6	30	23	22	31
w tym wrodzone wady serca <i>of which congenital anomalies of heart</i>	9	0,4	6	3	5	4
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ <i>Symptoms and ill-defined conditions ^Δ</i>	6	0,3	4	2	3	3
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny <i>Injuries and poisonings by external cause</i>	2	0,1	-	2	1	1
Pozostałe przyczyny zgonu <i>Other causes of deaths</i>	5	0,2	1	4	1	4

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10th Revision)".

TABL. 24 (65). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	348	270	265	228	TOTAL
w tym dokonane	314	223	216	191	of which committed
Miasta	142	127	108	93	Urban areas
Wieś	206	143	157	135	Rural areas
Wiek samobójców:					Age of suicidal persons:
14 lat i mniej	5	7	2	2	14 and less
15—19	27	20	27	22	15—19
20—29	60	50	46	42	20—29
30—49	139	108	105	93	30—49
50—69	90	66	72	60	50—69
70 lat i więcej	27	19	13	9	70 and more

^a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

^a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

TABL. 25 (66). **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified					
	0	15	30	45	60	
MEŻCZYŹNI MALES						
OGÓŁEM	2000	71,20	56,89	42,60	28,98	17,26
TOTAL	2005	72,04	57,69	43,38	29,59	17,89
	2006	72,56	58,35	43,98	30,22	18,46
Miasta		73,25	59,13	44,59	30,81	18,92
Urban areas						
Wieś		72,11	57,85	43,59	29,84	18,20
Rural areas						
KOBIETY FEMALES						
OGÓŁEM	2000	79,02	64,73	49,95	35,47	21,97
TOTAL	2005	80,26	66,04	51,23	36,67	22,98
	2006	80,82	66,45	51,63	37,09	23,47
Miasta		80,74	66,56	51,72	37,16	23,54
Urban areas						
Wieś		80,85	66,38	51,56	37,05	23,43
Rural areas						

TABL. 26 (67). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR
PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a				Odptyw ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migra- tion
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagra- nicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
OGÓŁEM 2005	20317	9568	10011	738	22702	9970	11610	1122	-2385
TOTAL 2006	21544	9922	10905	717	25534	10592	12142	2800	-3990
Miasta..... 2005	7865	2810	4655	400	11245	4246	6245	754	-3380
Urban areas 2006	8630	3159	5057	414	12465	4524	6215	1726	-3835
Wieś..... 2005	12452	6758	5356	338	11457	5724	5365	368	995
Rural areas 2006	12914	6763	5848	303	13069	6068	5927	1074	-155
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION									
OGÓŁEM 2005	9,6	4,5	4,7	0,4	10,8	4,7	5,5	0,5	-1,1
TOTAL 2006	10,2	4,7	5,2	0,3	12,1	5,0	5,8	1,3	-1,9
Miasta..... 2005	9,3	3,3	5,5	0,5	13,3	5,0	7,4	0,9	-4,0
Urban areas 2006	10,2	3,7	6,0	0,5	14,7	5,3	7,3	2,0	-4,5
Wieś..... 2005	9,9	5,4	4,2	0,3	9,1	4,5	4,3	0,3	0,8
Rural areas 2006	10,3	5,4	4,6	0,2	10,4	4,8	4,7	0,9	-0,1

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 27 (68). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG**
KIERUNKÓW
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
BY DIRECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odptyw ^b Outflow ^b		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innego województwa from other voivodship	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innego województwa to other voivodship
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
OGÓŁEM 2005	19579	16020	3559	21580	16020	5560
TOTAL 2006	20827	17054	3773	22734	17054	5680
Miasta..... 2005	7465	5664	1801	10491	7165	3326
Urban areas 2006	8216	6287	1929	10739	7430	3309
Wieś..... 2005	12114	10356	1758	11089	8855	2234
Rural areas 2006	12611	10767	1844	11995	9624	2371

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.

^a Registrations. ^b Cancelled registrations.

TABL. 27 (68). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY DIRECTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odptyw ^b Outflow ^b		
	ogółem total	z tego samego województwa from the same voivodship	z innego województwa from other voivodship	ogółem total	do tego samego województwa to the same voivodship	do innego województwa to other voivodship
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION						
OGÓŁEM 2005	9,3	7,6	1,7	10,2	7,6	2,6
TOTAL 2006	9,9	8,1	1,8	10,8	8,1	2,7
Miasta..... 2005	8,8	6,7	2,1	12,4	8,5	3,9
Urban areas 2006	9,7	7,4	2,3	12,7	8,8	3,9
Wieś..... 2005	9,6	8,2	1,4	8,8	7,0	1,8
Rural areas 2006	10,0	8,6	1,5	9,5	7,6	1,9

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.

a Registrations. *b* Cancelled registrations.

TABL. 28 (69). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI I WIEKU MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE OF MIGRANTS

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odptyw ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 2000	19147	9127	10020	20877	9845	11032	-1730	-718	-1012
TOTAL 2005	19579	9240	10339	21580	10065	11515	-2001	-825	-1176
2006	20827	9789	11038	22734	10575	12159	-1907	-786	-1121
0— 4 lata.....	2118	1071	1047	2232	1132	1100	-114	-61	-53
5— 9.....	1511	737	774	1562	766	796	-51	-29	-22
10—14.....	985	500	485	1010	501	509	-25	-1	-24
15—19.....	1074	470	604	1077	468	609	-3	2	-5
20—24.....	2762	952	1810	3090	1042	2048	-328	-90	-238
25—29.....	4086	1885	2201	5040	2272	2768	-954	-387	-567
30—34.....	2635	1400	1235	3103	1631	1472	-468	-231	-237
35—39.....	1323	652	671	1413	714	699	-90	-62	-28
40—44.....	964	509	455	992	531	461	-28	-22	-6
45—49.....	824	396	428	808	401	407	16	-5	21
50—54.....	755	403	352	722	381	341	33	22	11
55—59.....	611	307	304	570	274	296	41	33	8
60—64.....	314	170	144	295	156	139	19	14	5
65 lat i więcej..... and more	865	337	528	820	306	514	45	31	14

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.

a Registrations. *b* Cancelled registrations.

TABL. 29 (70). **NIKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2006 R.**
 Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2006
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Wierni, wyznawcy <i>Adherents, faithful</i>	Duchowni <i>Clergy</i>	Jednostki kościelne ^a <i>Church units^a</i>
Kościół Katolicki <i>Catholic Church</i>			
Kościół Rzymskokatolicki ^b	1317401	1847	620
Starokatolickie <i>Old Catholic</i>			
Kościół Polskokatolicki ^c	670	8	6
Kościół Greckokatolicki ^d	-	17	33
Prawosławne <i>Orthodox</i>			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^e	20250	19	16
Protestanckie i tradycji protestanckiej <i>Protestant and Protestant-tradition</i>			
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	195	2	1
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	359	4	11
Kościół Chrześcijan Baptystów ^c	44	2	1
Kościół Chrześcijan Dnia Sobotniego	16	2	2
Kościół Zielonoświątkowy	722	17	12
Ewangeliczna Wspólnota Zielonoświątkowa	436	62	4
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	133	19	6
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	260	68	14
Kościół Chrystusowy	30	1	1
Inne <i>Other</i>			
Związek Wyznania Świadków Jehowy	126827 ^f	-	61
Kościół Jezusa Chrystusa „Syjon” w Rzeszowie	18	3	1

^a Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. ^b Dane dotyczą diecezji: przemyskiej i rzeszowskiej. ^c Dane dla 2005 r. ^d Dane dotyczą dekanatów: przemyskiego i sanockiego. ^e Dane dotyczą diecezji przemysko-nowosądeckiej. ^f Dane dla kraju.

^a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. ^b Data concern dioceses of Przemysł and Rzeszów. ^c Data for 2005. ^d Data concern deanates of Przemysł and Sanok. ^e Data concern diocese of Przemysł-Nowy Sącz. ^f Data for the country.

DZIAŁ VI RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1 i 2 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, przeprowadzanego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach, z wyjątkiem osób nieobecnych powyżej 2 miesięcy, jeżeli ich nieobecność nie wynika z charakteru wykonywanej pracy. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych w obiektach zbiorowego zakwaterowania.

Od I kwartału 2003 r. wyniki BAEL uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, w związku z czym nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - a) z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - b) z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

CHAPTER VI LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1 and 2 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis using the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is surveyed each week during the course of every quarter. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey does not cover the members of households absent for longer than 2 months except for persons whose absence results from the type of their job. The survey does not include institutional households.

Since I quarter 2003 the results of the LFS are generalized on the basis of the balances of the population compiled on the basis of the National Population and Housing Census 2002. Due to this fact, the data are not fully comparable.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

Employed persons are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside agriculture or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business outside agriculture,
- 2) had work but did not perform it:
 - a) due to illness, maternity leave or vacation,
 - b) due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

Do pracujących – zgodnie z międzynarodowymi standardami – zaliczono również uczniów, z którymi zakład pracy lub osoby fizyczne zawarły umowę o naukę zawodu lub przyuczenie do określonej pracy, jeżeli otrzymywali wynagrodzenie.

Bezrobotni według BAEL są to osoby w wieku 15–74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- 1) w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- 2) aktywnie poszukiwały pracy, tzn. podjęły konkretne działania w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany), aby znaleźć pracę,
- 3) były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zalicza się także osoby, które nie poszukiwały pracy ponieważ miały pracę załatwioną i oczekiwały na jej rozpoczęcie przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

4. Ze względu na zaokrąglenia dokonywane przy uogólnianiu wyników reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL), w tabl. 1 i 2 sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Pracujący

1. Dane opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie).

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie

In accordance with international standards, pupils who entered into a vocational or particular job training contract with a company or natural persons were also included among employed persons if they received wages and salaries.

Unemployed persons, according to LFS, are persons aged 15–74, who simultaneously fulfilled three conditions:

- 1) *within the reference week were not employed,*
- 2) *actively sought work, i.e., within a 4-week period undertaken real activity (the last week being the reference week) to find work,*
- 3) *were available for work within a fortnight period after the reference week.*

Unemployed persons also include persons who did not seek work because they were provided with it and were waiting to start it for no longer than three months as well as were available for that work.

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

3. **The activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The unemployment rate for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.

4. *Due to rounding-off results of the Labour Force Survey (LFS), sum of components in tables 1 and 2 can differ from the amount given in the item "total".*

Employment

1. *Data were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture).*

2. **Data regarding employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) *employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;*
- 2) *employers and own-account workers, i.e.:*
 - a) *owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on*

(łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych, z pewnymi wyłączeniami od 2002 r. – patrz ust. 5,

- b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
- c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

4. Dane dotyczące pracujących według stanu podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu w dniu 31 XII wyszacowano: do roku 2001 r. — na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.; od 2002 r. — na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 przeprowadzonego w maju 2002 r.

Od roku 2002 do pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie nie zaliczono osób pracujących:

- a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,

private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land; with some exceptions since 2002 – see item 5,

- b) *owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,*
- c) *other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
- 5) *members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);*
- 6) *clergy fulfilling priestly obligations.*

3. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. *Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

4. Data concerning employment on a given day are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

5. Data concerning persons employed on private farms in agriculture as of 31 XII were estimated: until 2001 — on the basis of the results of the Agricultural Census conducted in June 1996; since 2002 — on the basis of the results of the Population and Housing Census as well as the Agricultural Census 2002 conducted in May 2002.

Since 2002 the following employed persons were not included in the employed on private farms:

- a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **only** for their own needs,
- b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural

b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1,0 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadającymi użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby.

6. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnionych według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczania na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

7. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

8. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

9. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

10. Dane grupowane według sekcji opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o pracujących wg stanu, które do 2000 r. opracowywano zaliczając do odpowiednich sekcji części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności.

W tabl. 3 dane prezentowane są według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika, natomiast w pozostałych tablicach – według siedziby zarządu jednostki.

11. Informacje zawarte w tabl. 4-9 obejmują podmioty gospodarcze o liczbie pracujących powyżej 9 osób. Dane nie obejmują podmiotów sporządzających sprawozdania z działalności: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

12. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy

land) producing only or mainly for their own needs.

6. *Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:*

- 1) *the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;*
- 2) *the average paid employment — full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

7. *Outworkers are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.*

8. *Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.*

9. *Data do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

10. *Data grouped according to sections were compiled using the enterprise method, excluding information regarding employment as of a given day, which until 2000 was compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections.*

In table 3 data are presented by actual (permanent) workplace of employed person, however in other tables – by seat of management of unit.

11. *Information included in tables 4-9 covers economic entities employing over 9 persons. Data do not include entities reporting activity of foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.*

12. *Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern the number of hires and the number of terminations and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.*

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), per-

łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

Do **korzystających z urlopów wychowawczych** zalicza się osoby (matki oraz inne osoby uprawnione do sprawowania opieki nad dzieckiem), którym zakład pracy udzielił urlopu zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 16 XII 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania urlopu wychowawczego (Dz. U. Nr 230, poz. 2291).

13. Dane o absolwentach podejmujących pierwszą pracę dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

Bezrobocie

1. Dane o liczbie bezrobotnych zarejestrowanych, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami), obejmują osoby niezatrudnione i niewykonujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne — zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępujące do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły), lub szkół wyższych w systemie wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyły 18 lat,
- nie ukończyły: kobiety – 60 lat, mężczyźni – 65 lat,

persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII the previous year.

Persons taking child-care leave include persons (mothers as well as other persons authorized to care for the child), to whom a workplace has granted leave in accordance with the Regulation of the Minister of Economy, Labour and Social Policy dated 16 XII 2003 concerning detailed conditions of granting a child-care leave (Journal of Laws No. 230, item 2291).

13. Data regarding school leavers starting work for the first time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments) include persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons — are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam the scope of this school programme exam) or tertiary schools in the evening, weekend or extra curriculum education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:

- are aged 18 or more,

- nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie są właścicielami lub posiadaczami (samodzielnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęły pozarolniczej działalności lub nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy oraz od 1 VI 2004 r. również osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

2. Stopień bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Stopień bezrobocia rejestrowanego podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów; dane od roku 2002 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane opracowano na podstawie statystycznych

- are aged less than 60 (women), less than 65 (men),
- did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, disability welfare pension, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,
- are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha; are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,
- did not undertake non-agricultural activity or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,
- do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts.

Since 1997, a person attending training as well as an internship with the employer is not considered as unemployed as well as since 1 VI 2004 also person undergoing a job occupational training.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

2. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. The registered unemployment rate is given considering the employed persons on private farms in agriculture (as a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the censuses results; the data since 2002 are not fully comparable with the data for previous years.

Work conditions

1. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data were compiled on the basis of statistical

kart wypadków przy pracy oraz sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za **jeden wypadek przy pracy** liczy się **wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.**

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie rejestrowane przez oddziały KRUS dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

2. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika).

reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

Accident at work is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions;
- 2) when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

Every accident is treated **equally to accident at work**, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- 1) during a business trip;
- 2) during a training within the scope of common self-defence;
- 3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, registered by branches of the ASIF, concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

2. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to the **events** which cause them (describing the type of contact of the person injured with the

Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy (do 2004 r. określone jako wydarzenia bezpośrednio powodujące urazy) pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniami EUROSTAT-u.

5. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej, hodowli i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową), rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej (w zakresie wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki oraz prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa na poziomie wyższym niż średni), ochrona zdrowia i pomoc społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała (w zakresie odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałościach usług sanitarnych i pokrewnych);

2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwióknające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

6. Za **chorobę zawodową** uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

7. Szczegółowe objaśnienia i informacje z zakresu warunków pracy zawierają publikacje GUS z serii „Informacje i opracowania statystyczne” — „Wypadki przy pracy” oraz „Warunki pracy”.

*factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact — mode of injury (until 2004 defined as events directly causing injury) since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.*

5. Information regarding **persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health** is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);

2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

6. A disease is deemed an **occupational disease** if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.

7. Detailed explanations and information concerning work conditions are contained in CSO's publications from series "Statistical information and report" — "Accidents at Work" and "Working Conditions".

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

TABL. 1 (71). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^a**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2006				SPECIFICATION
	przeciętne roczne annual averages		kwartaly quarters				
			I	II	III	IV	
LUDNOŚĆ w tys.	1654	1678	1684	1660	1664	1705	POPULATION in thous.
Mężczyźni.....	794	807	803	796	806	822	Men
Kobiety	859	871	881	864	858	882	Women
Aktywni zawodowo	897	906	893	908	907	918	Economically active persons
mężczyźni.....	481	493	483	494	490	504	men
kobiety.....	416	414	410	414	416	414	women
Pracujący.....	748	783	755	792	783	802	Employed persons
mężczyźni.....	404	430	410	436	434	441	men
kobiety.....	344	353	345	356	349	361	women
Bezrobotni	149	123	137	116	123	117	Unemployed persons
mężczyźni.....	77	62	73	58	56	63	men
kobiety.....	72	61	65	58	67	53	women
Bierni zawodowo.....	756	772	791	751	757	786	Economically inactive persons
Mężczyźni.....	314	314	321	302	316	318	Men
Kobiety	443	457	471	450	441	468	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYW- NOŚCI ZAWODOWEJ w %	54,2	54,0	53,0	54,7	54,5	53,8	ACTIVITY RATE in %
mężczyźni.....	60,6	61,1	60,1	62,1	60,8	61,3	men
kobiety.....	48,4	47,5	46,5	47,9	48,5	46,9	women
Miasta.....	52,9	52,5	52,6	53,7	51,5	52,4	Urban areas
Wieś	55,2	55,0	53,3	55,4	56,6	54,8	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %	45,2	46,7	44,8	47,7	47,1	47,0	EMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni.....	50,9	53,3	51,1	54,8	53,8	53,6	men
kobiety.....	40,0	40,5	39,2	41,2	40,7	40,9	women
Miasta.....	43,6	45,2	45,6	46,8	43,4	45,0	Urban areas
Wieś	46,4	47,6	44,4	48,4	49,6	48,3	Rural areas
STOPA BEZROBOCIA w %	16,6	13,6	15,3	12,8	13,6	12,7	UNEMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni.....	16,0	12,6	15,1	11,7	11,4	12,5	men
kobiety.....	17,3	14,7	15,9	14,0	16,1	12,8	women
Miasta.....	17,7	14,0	13,4	13,2	15,7	14,1	Urban areas
Wieś	15,9	13,3	16,8	12,5	12,2	11,9	Rural areas

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Aktywność ekonomiczna ludności”, ust. 1.

^a See general notes to the chapter „Labour market. Economic activity of the population”, item 1.

TABL. 2 (72).

**AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA^a W IV KWARTALE 2006 R.
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE
AND EDUCATIONAL LEVEL^a IN IV QUARTER 2006**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik za- trudnie- nia <i>Em- ployment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>em- ployed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
		w tys. <i>in thous.</i>							w % in %
OGÓŁEM TOTAL	1705	918	802	117	786	53,8	47,0	12,7
Według wieku: By age:								
w tym w wieku produkcyj- nym ^b <i>of which of working age^b</i>	1272	875	759	117	396	68,8	59,7	13,4
15—24 lata	354	109	74	35	245	30,8	20,9	32,1
25—34	325	275	235	40	50	84,6	72,3	14,5
35—44	253	210	191	19	43	83,0	75,5	9,0
45—54	294	220	201	19	74	74,8	68,4	8,6
55 lat i więcej <i>and more</i>	478	105	101	.	374	22,0	21,1	3,8
Według poziomu wykształcenia: By educational level:								
Wyższe <i>Tertiary</i>	194	150	135	16	44	77,3	69,6	10,7
Policealne i średnie zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	418	286	244	42	132	68,4	58,4	14,7
Średnie ogólnokształcące..... <i>General secondary</i>	145	61	50	11	84	42,1	34,5	18,0
Zasadnicze (zawodowe)..... <i>Basic vocational</i>	443	304	264	40	139	68,6	59,6	13,2
Gimnazjalne, podstawowe, niepełne podstawowe i bez wykształcenia szkolnego <i>Lower secondary, primary incomplete primary and without school education</i>	505	117	110	8	387	23,2	21,8	6,8

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Aktywność ekonomiczna ludności”, ust. 1. ^b Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.

^a See general notes to the chapter „Labour market. Economic activity of the population”, item 1. ^b Men aged 18—64, women aged 18—59.

Pracujący Employment

TABL. 3 (73). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006			
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM TOTAL	945553	639138	654322	172568	481754	301857
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	447365	158904	159004	2148	156856	78233
Przemysł <i>Industry</i>	159941	151506	155675	26125	129550	43744
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	142186	136783	141279	13565	127714	41335
Budownictwo <i>Construction</i>	34904	25944	29881	1631	28250	2585
Usługi rynkowe <i>Services market</i>	182437	180521	185974	28835	157139	86927
handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	89085	89692	91988	826	91162	47950
hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	7948	7055	7270	737	6533	4983
transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	32933	28217	28951	14020	14931	6386
pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	10146	10105	10185	2503	7682	7102
obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	28405	30924	32632	4275	28357	13126
działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>	13920	14528	14948	6474	8474	7380
Usługi nierynkowe <i>Services non-market</i>	120788	122263	123788	113829	9959	90368
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>public administration and defence; compulsory social security</i>	24468	27749	28268	28192	76	16549
edukacja <i>education</i>	48860	55534	55506	52999	2507	41985
ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>health and social work</i>	47460	38980	40014	32638	7376	31834

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 2 i 5; według faktycznego miejsca pracy.

^a See general notes to chapter „Labour market. Employment”, items 2 and 5; by actual workplace.

TABL. 4 (74). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		zatrudnieni na podsta- wie sto- sunku pracy employees hired on the basis of an employment contract	osoby wykonujące pracę na- kładczą outworkers	agenci agents	właściciele, współwłaściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin owners, co-owners including contributing family workers
OGÓŁEM 2000	384782	379946	441	418	3364
TOTAL 2005	353797	349476	202	466	3255
	2006	359922	178	443	3100
sektor publiczny..... public sector	159355	159352	-	3	-
sektor prywatny..... private sector	200567	196453	178	440	3100
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	4335	3939	-	-	46
Rybacktvo..... Fishing	41	41	-	-	-
Przemysł..... Industry	132529	131138	149	44	1198
górnictwo..... mining and quarrying	1364	1355	-	-	9
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	121080	119698	149	44	1189
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	10085	10085	-	-	-
Budownictwo..... Construction	17378	17058	-	-	289
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	41872	40769	15	59	1029
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	2770	2638	-	-	132
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	12096	11972	-	-	109
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	5358	5014	-	340	4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	18468	18374	14	-	80
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	27809	27809	-	-	-
Edukacja..... Education	54333	54323	-	-	10
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	35861	35680	-	-	181
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... Other community, social and personal service activities	7065	7043	-	-	22

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit.

TABL. 5 (75). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobot- nicze non-manual labour
OGÓŁEM TOTAL	360930	342057	344284	181719	162565
sektor publiczny <i>public sector</i>	195804	162491	158830	48540	110290
sektor prywatny <i>private sector</i>	165126	179566	185454	133179	52275
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	4773	3357	3353	1459	1894
Rybacktwo..... <i>Fishing</i>	84	41	41	32	9
Przemysł..... <i>Industry</i>	136561	124574	126046	98247	27799
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	3309	1133	1307	901	406
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	122573	113253	114560	90523	24037
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	10679	10188	10179	6823	3356
Budownictwo <i>Construction</i>	26682	14098	14598	11027	3571
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	33695	37982	39758	25820	13938
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	2349	2605	2505	1892	613
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	8229	13303	11735	9194	2541
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	7870	5807	5092	132	4960
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	16042	17575	17608	9406	8202
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	24515	27336	27595	3580	24015
Edukacja..... <i>Education</i>	48450	54663	54411	10127	44284
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	45274	34514	35061	8034	27027
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal ser- vice activities</i>	6406	6202	6481	2769	3712

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11.

TABL. 6 (76). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI ^a
Stan w dniu 31 XII
FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni ^b Full-time employees ^b		Niepełnozatrudnieni Part-time employees	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM 2000	361970	163305	17976	10265
TOTAL 2005	327810	148936	21666	12839
	2006	151462	21525	12947
sektor publiczny..... public sector	146575	88395	12777	8678
sektor prywatny..... private sector	187705	63067	8748	4269
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	3118	682	821	185
Rybacktwo..... Fishing	40	5	1	-
Przemysł..... Industry	128026	34767	3112	1347
górnictwo..... mining and quarrying	1337	167	18	11
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	116812	32876	2886	1251
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	9877	1724	208	85
Budownictwo..... Construction	16616	1405	442	161
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	38865	18857	1904	1175
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	2312	1647	326	213
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	11138	2864	834	362
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	4767	3560	247	206
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	16657	6121	1717	739
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	26633	15725	1176	654
Edukacja..... Education	46039	35390	8284	5940
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	34245	27707	1435	1038
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała..... Other community, social and personal ser- vice activities	5824	2732	1219	924

^a W głównym miejscu pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki. ^b Łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi do-rywczo.

^a In main workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit. ^b Including seasonal and temporary paid employees.

TABL. 7 (77). PRZYJĘCIA DO PRACY^a
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	
		kobiety women	podjemu- jący pracę persons starting work for the first time	zmienia- jący pracę changing work	powracający z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych persons returning from child- -care leaves and unpaid leaves		
OGÓŁEM	2000	67057	24077	9097	30915	2347	17,4
TOTAL	2005	68377	23765	11912	35196	1675	20,7
	2006	76576	25787	14275	15544	1937	23,2
sektor publiczny		16516	8575	3330	3727	676	10,9
public sector							
sektor prywatny		60060	17212	10945	11817	1261	33,4
private sector							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		504	104	105	43	18	15,5
Agriculture, hunting and forestry							
Rybnictwo		1	-	-	-	1	-
Fishing							
Przemysł		31650	8456	6698	7241	805	25,4
Industry							
górnictwo		193	10	32	20	6	14,4
mining and quarrying							
przetwórstwo przemysłowe		30865	8313	6542	7118	777	27,3
manufacturing							
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		592	133	124	103	22	5,8
electricity, gas and water supply							
Budownictwo		8826	295	814	1654	109	61,9
Construction							
Handel i naprawy ^Δ		13514	5737	2582	2182	256	36,5
Trade and repair ^Δ							
Hotele i restauracje		695	433	134	106	23	30,4
Hotels and restaurants							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		2871	723	264	1233	53	25,5
Transport, storage and communication							
Pośrednictwo finansowe		536	348	115	166	15	11,1
Financial intermediation							
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		5666	1786	858	582	95	34,9
Real estate, renting and business ac- tivities							
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ		3832	1799	815	658	98	14,1
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja		4167	3033	847	930	134	8,7
Education							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna...		3491	2701	856	634	304	9,4
Health and social work							
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		823	372	187	115	26	14,0
Other community, social and personal service activities							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit.

TABL. 8 (78). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and un- paid leaves		
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee				
OGÓŁEM TOTAL	2000	78782	29854	19640	5347	4772	3466	20,3
	2005	63791	22632	10091	5083	3990	2881	18,9
	2006	64537	21817	8331	7498	4749	2705	19,2
sektor publiczny public sector	16099	8662	1195	768	3326	967	967	10,4
sektor prywatny..... private sector	48438	13155	7136	6730	1423	1738	1738	26,5
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	530	117	48	42	40	19	19	16,3
Rybacktwa Fishing	1	-	-	-	-	1	1	-
Przemysł Industry	25345	6120	4245	3177	937	967	967	20,1
górnictwo..... mining and quarrying	158	10	50	4	27	10	10	11,4
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	24623	5996	4150	3151	791	914	914	21,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w en- ergię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	564	114	45	22	119	43	43	5,3
Budownictwo..... Construction	6666	323	619	549	178	125	125	46,4

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit.

TABL. 8 (78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bezpłat- nych taking child- -care and un- paid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	11040	4459	1948	2159	287	485	29,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	606	387	88	102	24	42	25,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	2766	718	182	291	189	83	24,3
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	474	321	38	45	45	27	9,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	5013	1709	635	433	226	149	30,5
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	3668	1707	102	108	614	142	13,3
Edukacja..... Education	4670	3377	271	224	1636	229	9,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna... Health and social work	3074	2317	105	282	453	389	7,9
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	684	262	50	86	120	47	11,2

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit.

TABL. 9 (79). **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ^a**
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem — absolwenci szkół Of total number — school leavers				
			wyższych tertiary	policealnych i średnich zawodo- wych -post- -secondary and second- ary voca- tional	liceów ogólno- kształcą- cych general secondary	zasadni- czych (zawodo- wych) basic vo- cational	
OGÓŁEM	2000	8271	3534	2048	2982	747	2494
TOTAL	2005	10420	4315	2918	3603	1231	2668
	2006	12306	4929	3411	4545	1519	2831
sektor publiczny		2828	1723	1713	716	251	148
<i>public sector</i>							
sektor prywatny		9478	3206	1698	3829	1268	2683
<i>private sector</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		91	27	32	43	8	8
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>							
Przemysł		5531	1456	851	2235	666	1779
<i>Industry</i>							
górnictwo		27	3	15	8	2	2
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe		5402	1419	786	2201	657	1758
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		102	34	50	26	7	19
<i>electricity, gas and water supply</i>							
Budownictwo		725	64	139	204	30	352
<i>Construction</i>							
Handel i naprawy ^Δ		2295	1090	435	1084	406	370
<i>Trade and repair^Δ</i>							
Hotele i restauracje		98	74	8	55	7	28
<i>Hotels and restaurants</i>							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		194	60	58	73	16	47
<i>Transport, storage and communication</i>							
Pośrednictwo finansowe		105	70	72	12	20	1
<i>Financial intermediation</i>							
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		818	372	247	265	155	151
<i>Real estate, renting and business activities</i>							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		730	452	449	153	104	24
<i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>							
Edukacja		752	579	616	66	44	26
<i>Education</i>							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		797	602	430	306	39	22
<i>Health and social work</i>							
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		170	83	74	49	24	23
<i>Other community, social and personal ser- vice activities</i>							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Pracujący”, ust. 11; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter „Labour market. Employment”, item 11; by seat of management of unit.

Bezrobocie

Unemployment

TABL. 10 (80). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS
JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Bezrobotni zarejestrowani.....	182168	163956	145246	Registered unemployed persons
mężczyźni.....	84898	76330	63756	men
kobiety.....	97270	87626	81490	women
Oferty pracy ^a	31625	41016	48932	Job offers ^a
Bezrobotni na 1 ofertę pracy.....	1059	436	160	Unemployed persons per a job offer
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS				
Dotychczas niepracujący.....	26,8	28,7	29,0	Previously not employed
Zwolenieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	5,4	3,3	3,0	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku.....	21,3	11,0	10,6	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy.....	50,4	52,4	52,8	Remaining unemployed more than 12 months
W % IN %				
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b |	16,2 |	18,5 |	16,4 |	Registered unemployment rate ^b

^a W ciągu roku. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy. Bezrobocie”, ust. 2.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year. ^b See general notes to the chapter „Labour market. Unemployment”, item 2.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 11 (81). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani	142680	151774	146921	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	62498	69415	69306	Women
Dotychczas niepracujący.....	44759	54378	53338	Previously not employed
Zwolenieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	9734	2751	1877	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani.....	125204	158111	165631	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:				of number of unemployed persons:
Kobiety.....	53055	70512	75442	Women
Z tytułu podjęcia pracy.....	64361	69648	73626	Received jobs

^a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 12 (82). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2005		2006	
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM TOTAL	182168	97270	163956	87626	145246	81490
WEDŁUG WIEKU BY AGE						
24 lata i mniej..... and less	59798	31082	41050	21876	33356	18712
25—34.....	56387	33074	51899	29955	44941	27587
35—44.....	43006	23353	37187	21086	32758	19573
45—54.....	21083	9376	29053	13511	28463	14125
55 lat i więcej..... and more	1894	385	4767	1198	5728	1493
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL						
Wyższe..... Tertiary	4921	3319	10224	6968	9953	6904
Policealne oraz średnie zawodo- we..... Post-secondary as well as voca- tional secondary	40521	26983	40571	25313	35390	22946
Średnie ogólnokształcące..... General secondary	10522	8419	12601	9340	12054	9061
Zasadnicze (zawodowe)..... Basic vocational	73224	34080	57652	27021	49192	24612
Gimnazjalne ^a , podstawowe i niepełne podstawowe..... Lower secondary ^a , primary and incomplete primary	52980	24469	42908	18984	38657	17967

^a Od 2002 r.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a Since 2002.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 12 (82). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2005		2006	
	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women	ogółem total	w tym ko- biety of which women

WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{ab}
 BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{ab}

3 miesiące i mniej..... <i>months and less</i>	35836	13544	33837	14316	31461	14019
3— 6.....	24961	12629	22388	11619	19111	10697
6—12.....	29577	14287	21882	11124	17995	9585
12—24.....	39281	19716	22858	12135	21444	12256
Powyżej 24 miesięcy..... <i>More than 24 months</i>	52513	37094	62991	38432	55235	34933

WEDŁUG STAŻU PRACY^c
 BY WORK SENIORITY^c

Bez stażu pracy..... <i>No work seniority</i>	48752	28559	47117	27819	42177	26029
Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i>						
1 rok i mniej..... <i>and less</i>	31009	18440	22516	13326	20164	12250
1— 5.....	38148	18366	32947	16155	28187	14749
5—10.....	22465	11389	22106	11596	19263	10761
10—20.....	29659	16342	25341	13870	22299	12756
20—30.....	11501	4111	12450	4628	11525	4596
powyżej 30 lat..... <i>more than 30 years</i>	634	63	1479	232	1631	349

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *b* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy. *c* Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, posiadające staż pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

a From the date of registering in a labour office. *b* Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included. *c* Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years were included.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 13 (83). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^a**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	7388	5768	5281	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	3212	2954	2763	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	2440	3212	482	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	964	1443	147	of which women
Rozpoczynający szkolenie.....	5317	6123	7172	Persons starting training
w tym kobiety	2742	2460	3224	of which women

^a W ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the year.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 14 (84). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY**
LABOUR FUND EXPENDITURES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	435,6^a	258,5	257,3	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Zasiłki dla bezrobotnych	234,3	129,0	124,9	48,5	Unemployment benefits
Szkolenia	3,7	6,2	7,6	3,0	Training
Prace interwencyjne	14,6	16,6	17,8	6,9	Intervention works
Roboty publiczne	10,7	15,1	3,1	1,2	Public works
Przygotowanie zawodowe młodocianych	10,3	6,0	-	-	Professional education for non-adults
Środki na podjęcie działalności gospodarczej	6,5	13,2	17,2	6,7	Means for undertaking economic activity
Stypendia za okres szkolenia i stażu u pracodawcy	21,6	38,2	42,5	16,5	Scholarships for a training and an internship period with the employer

^a Łącznie z zasiłkami i świadczeniami przedemerytalnymi, które do 31 VII 2004 r. finansowane były z Funduszu Pracy, a od 1 VIII 2004 r. finansowane są z budżetu państwa (w 2000 r. odpowiednio: 67,6 mln zł i 56,0 mln zł).

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a Including pre-retirement benefits and allowances which were financed from the Labour Fund until 31 VII 2004 while since 1 VIII 2004 they have been financed from the state budget (in 2000: 67,6 mln zł and 56,0 mln zł respectively).

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

Warunki pracy Work conditions

TABL. 15 (85). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym w wypadkach Of which in				Z liczby ogółem – w wypadkach ciężkich Of total number – in serious accidents	SPECIFICATION	
		śmiertelnych fatal accidents	powodujących niezdolność do pracy accidents resulting in an inability to work					
			1–3 dni days	4–20 ^b	21 dni i więcej ^c days and more ^c			
OGÓŁEM	2000	3556	17	30	1488	1939	47	TOTAL
	2005	3384	19	20	895	2234	35	
	2006	3911	23	35	1086	2528	46	
sektor publiczny		1433	3	.	.	.	11	public sector
sektor prywatny		2478	20	.	.	.	35	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		50	2	-	14	32	2	Agriculture, hunting and forestry
Rybackтво		1	-	-	-	1	-	Fishing
Przemysł		1818	8	8	479	1271	24	Industry
górnictwo		25	-	-	10	14	-	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe		1673	8	5	445	1173	22	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		120	-	3	24	84	2	electricity, gas and water supply
Budownictwo		342	2	5	64	268	7	Construction
Handel i naprawy ^Δ		329	4	4	106	198	5	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje		20	-	-	8	11	-	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		182	3	2	51	122	3	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe		15	-	-	5	5	-	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		177	2	-	50	114	1	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		184	-	1	50	111	3	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja		199	1	7	67	102	-	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		510	-	7	167	240	1	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		84	1	1	25	53	-	Other community, social and personal service activities

^a Zgłoszone w danym roku. ^b, ^c W 2000 r. powodujących niezdolność: ^b – 4-28 dni, ^c – 29 dni i więcej.

^a Registered in a given year. ^b, ^c In 2000 resulting in an inability to work: ^b – 4-28 days, ^c – 29 days and more.

TABL. 16 (86). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry		budownictwo con- struction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	ochrona zdrowia i pomoc społeczna health and social work
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
OGÓŁEM 2000	3556	62	1702	1546	441	309	189	407
TOTAL								
2005	3384	52	1561	1444	240	297	187	443
2006	3911	50	1818	1673	342	329	182	510
w tym: of which:								
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi Persons contacting with electrical current, temperature, hazardous substances and chemical preparations	167	-	88	81	11	12	7	23
Zderzenie z/uderzenie w nieruchomy obiekt Persons colliding with/struck by a stationary object	876	9	336	293	99	77	55	107
Uderzenie przez obiekt w ruchu Persons struck by a moving object	960	11	516	483	128	72	42	60
w tym przez spadający obiekt of which by a falling object	368	3	204	194	62	20	12	20
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym Persons contacting with a sharp, rough, coarse object	758	14	436	422	41	73	14	83
Uwięzienie, zmiżdżenie Persons trapped, crushed	265	-	172	166	18	23	9	26
Obciążenie fizyczne lub psychiczne Persons under physical or mental stress	362	4	130	117	22	35	22	80
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia Persons suffering aggression from person or animal	92	5	13	5	1	6	17	28

^a Zgłoszone w danym roku.

^a Registered in a given year.

TABL. 16 (86). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)**
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnic- two, łow- iectwo i leś- nictwo agri- culture, hunting and forestry	przemysł industry		budow- nictwo con- struc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna health and social work
			razem total	w tym prze- twór- stwo prze- mysło- we of which manu- factur- ing				
OGÓŁEM 2000 TOTAL	6430	95	3269	3020	970	509	302	585
2005	6274	78	3190	2976	489	548	292	665
2006	7386	89	3847	3578	697	643	299	750
w tym: of which:								
Niewłaściwy stan czynnika material- nego Inappropriate condition of material objects/agents	894	5	514	492	98	56	34	61
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy..... work	420	-	251	233	66	32	12	29
stanowiska pracy..... work post	407	1	225	204	50	46	10	32
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym Absence or inappropriate use of material objects/agents	595	5	351	332	74	49	20	34
Nieużywanie sprzętu ochronnego..... Not using protective equipment	75	1	50	50	4	3	5	8
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika..... Inappropriate wilful employee action	501	4	328	319	44	54	11	13
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical condi- tion of employee ^b	201	4	84	72	21	30	8	21
Nieprawidłowe zachowanie się pra- cownika Incorrect employee action	3983	65	1965	1806	332	350	168	488

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 17 (87). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	1882	1272	1276	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	11	8	6	of which fatal accidents
Wypadki powodujące urazy:				Events causing injury:
upadek osób	1123	630	697	persons falling
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	74	88	74	persons hit or crushed by falling objects
przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	35	22	13	persons run over, hit or caught by moving means of transport
pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	199	175	178	persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta	139	106	92	persons hit, crushed or bitten by animals
działanie:				influence of:
skrajnych temperatur	24	19	12	extreme temperatures
materiałów szkodliwych	4	3	-	hazardous materials
inne wypadki	284	229	210	other events

TABL. 18 (88). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with						
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery		
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
OGÓŁEM	2000	124	92	81	62	30	21	13	9
TOTAL	2005	118	82	77	50	26	19	15	13
	2006	115	80	73	47	26	20	16	13
sektor publiczny		84	60	48	37	29	17	7	6
public sector									
sektor prywatny		129	89	84	52	25	21	20	16
private sector									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		116	87	48	32	57	51	11	4
Agriculture, hunting and forestry									

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 18 (88). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie nie- bezpiecznymi particularly dan- gerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed							
Przemysł..... Industry	168	117	115	73	27	24	26	20
górnictwo..... mining and quarrying	60	58	59	58	1	-	-	-
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	181	124	124	77	29	25	28	22
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	61	49	38	33	15	11	8	5
Budownictwo..... Construction	84	58	31	21	38	25	15	12
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	15	14	9	9	3	3	3	2
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność..... Transport, storage and communica- tion	106	73	30	17	68	48	8	8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	287	79	9	9	276	68	2	2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	27	24	25	22	2	2	-	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozos- tała..... Other community, social and per- sonal service activities	91	87	53	49	27	27	11	11

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 19 (89). **CHOROBY ZAWODOWE^a**
OCCUPATIONAL DISEASES^a

CHOROBY	Liczba przypadków <i>Number of cases</i>	DISEASES
OGÓŁEM 2000	193	TOTAL
..... 2005	90	
..... 2006	69	
Zatrucie ostre albo przewlekłe lub ich następstwa..	2	<i>Acute and chronic intoxications and their sequels</i>
Pylice płuc	1	<i>Pneumoconioses</i>
Astma oskrzelowa	3	<i>Bronchial asthma</i>
Zewnętrzno pochodne alergiczne zapalenie pęcherzyków płucnych	1	<i>Extrinsic allergic alveolitis</i>
Alergiczny nieżyt nosa	4	<i>Allergic rhinitis</i>
Przewlekłe choroby narządu głosu spowodowane nadmiernym wysiłkiem głosowym	20	<i>Chronic diseases of vocal organ related to excessive vocal effort</i>
Choroby wywołane działaniem promieniowania jonizującego	1	<i>Diseases caused by ionizing radiation</i>
Choroby skóry	3	<i>Skin diseases</i>
Przewlekłe choroby układu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy	3	<i>Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed</i>
Przewlekłe choroby obwodowego układu nerwowego wywołane sposobem wykonywania pracy	1	<i>Chronic diseases of peripheral nervous system related to the way job is performed</i>
Obustronny trwały ubytek słuchu typu ślimakowego spowodowany hałasem	10	<i>Bilateral permanent noise-induced hearing loss of cochlear type</i>
Zespół wibracyjny	5	<i>Vibration syndrome</i>
Choroby zakaźne lub pasożytnicze albo ich następstwa	15	<i>Infectious and parasitic diseases or their sequels</i>

^a Choroby zawodowe podano zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 VII 2002 r. (Dz.U. Nr 132, poz.1115); nowa lista chorób obowiązuje od 2 IX 2002 r.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

^a Occupational diseases are given in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 30 VII 2002 (Journal of Laws No. 132, item 1115); the new list of the diseases is operative from 2 IX 2002.

S o u r c e: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 20 (90). **KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a**
Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Posiłki profilak- tyczne <i>Preventive food</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżyw- cze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pienięż- ne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short- time work</i>	Dodat- kowe urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnie- nia wynika- jące z pracy w szczegól- nych warun- kach lub w szczegól- nym cha- akterze <i>Entitle- ments aris- ing from work in particular conditions</i>
OGÓŁEM	2000	37004	85845	8718	51102	4337	7966	48184
TOTAL	2005	21622	71518	4058	31191	2270	3612	38719
	2006	21859	76259	4379	28427	3438	3510	35628
sektor publiczny		8772	26593	1940	12147	2332	2713	16093
<i>public sector</i>								
sektor prywatny		13087	49666	2439	16280	1106	797	19535
<i>private sector</i>								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1297	1278	-	96	14	8	53
<i>Agriculture, hunting and forestry Fishing</i>								
Przemysł		14117	54825	2983	21135	1901	1004	25627
<i>Industry</i>								
górnictwo		653	3040	99	397	-	176	2305
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe		10301	46498	2571	17660	1888	821	20379
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		3163	5287	313	3078	13	7	2943
<i>electricity, gas and water supply</i>								
Budownictwo		3229	4595	188	1083	6	-	2241
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ		554	4535	12	672	8	6	456
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		2132	6590	1143	4764	87	1884	2492
<i>Transport, storage and communication</i>								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		96	190	-	235	-	-	918
<i>Real estate, renting and business ac- tivities</i>								
Edukacja		-	30	-	22	-	-	15
<i>Education</i>								
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ...		71	3788	-	20	1416	602	3559
<i>Health and social work</i>								
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		363	428	53	400	6	6	267
<i>Other community, social and personal service activities</i>								

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 21 (91). ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a
 OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>
	razem <i>total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>			
OGÓŁEM 2000	1282	1188	11	2	3
TOTAL 2005	965	937	-	-	12
..... 2006	1286	1266	2	2	22
sektor publiczny <i>public sector</i>	476	469	-	2	-
sektor prywatny <i>private sector</i>	810	797	2	-	22
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	15	15	-	-	1
Rybacktwa <i>Fishing</i>	1	1	-	-	-
Przemysł <i>Industry</i>	744	735	-	1	21
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	12	12	-	-	-
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	667	658	-	-	21
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	65	65	-	1	-
Budownictwo <i>Construction</i>	78	76	-	-	-
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	103	101	2	-	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	64	64	-	-	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	3	3	-	-	-
Edukacja <i>Education</i>	15	13	-	-	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	252	247	-	1	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	11	11	-	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 22 (92). ŚREDNI KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a
 AVERAGE COST OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>
	razem <i>total</i>	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>			
w złotych na 1 świadczenie <i>in zł per benefit</i>					
OGÓŁEM 2000	3074	2635	3618	1750	1433
TOTAL 2005	2175	2084	-	-	5700
..... 2006	2498	2480	2000	2650	5327
sektor publiczny <i>public sector</i>	3264	3243	-	2650	-
sektor prywatny <i>private sector</i>	2048	2031	2000	-	5327
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2847	2847	-	-	9600
Rybackтво <i>Fishing</i>	900	900	-	-	-
Przemysł <i>Industry</i>	2957	2949	-	4200	5124
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	61033	61033	-	-	-
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	2060	2039	-	-	5124
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1442	1442	-	4200	-
Budownictwo <i>Construction</i>	2321	2333	-	-	-
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	1591	1582	2000	-	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	2011	2011	-	-	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	800	800	-	-	-
Edukacja <i>Education</i>	2353	1715	-	-	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	1755	1710	-	1100	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	1400	1400	-	-	-

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern entities employing more than 9 persons.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto w tabl. 2 i 4 nie obejmują pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (prześcieje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, moreover in tables 2 and 4 do not include employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą osób pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887) z późniejszymi zmianami.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887) with later amendments.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

2. Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnieni są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu (do 28 VI 2002 r. — Urzędu Ochrony Państwa), Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombatanci.

Social security benefits

1. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

2. Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers' co-operatives and agricultural farmers' co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;
- 7) professional soldiers;
- 8) the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency (until 28 VI 2002 — Office of State Protection), Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;
- 9) farmers;
- 10) war and military invalids as well as combatants.

3. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacone także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

4. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Od 1995 r. świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin.

5. Dane dotyczące **przeciętnej miesięcznej emerytury i renty** obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

6. Dane o świadczeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

3. Retirement pay and pension benefits (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

4. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory). Since 1995 benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families.

5. Data regarding the **average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

6. Data regarding benefits are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Wynagrodzenia

Wages and salaries

TABL. 1 (93). **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a**
GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w tys. zł		in thous. zł	
O G Ó Ł E M	8340482,6	9311511,4	9811811,0	T O T A L
sektor publiczny	4619657,7	4555488,6	4700918,2	public sector
sektor prywatny	3720824,9	4756022,8	5110892,8	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	113590,3	122088,2	122463,1	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo.....	1956,9	1315,2	1311,4	Fishing
Przemysł.....	2947976,2	3199457,3	3413011,0	Industry
górnictwo	82342,7	37859,2	50048,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2589364,4	2825111,7	3001603,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	276269,1	336486,4	361359,2	electricity, gas and water supply
Budownictwo	579569,5	377202,8	423741,7	Construction
Handel i naprawy ^Δ	819677,3	997839,2	1076372,0	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	55643,3	65453,5	65366,7	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	558509,4	378864,9	342328,8	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	249531,8	244397,2	209843,0	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	389710,6	476912,0	494331,4	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	639538,1	921946,8	981336,8	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja.....	1026178,0	1516579,3	1581689,8	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	797824,9	797467,0	875671,7	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	160776,3	211988,0	224343,6	Other community, social and personal service activities

^a Obejmują tylko składniki wynagrodzeń wymienione w ust. 1 uwag ogólnych do działu „Wynagrodzenia”.

^a Data includes only components of wages and salaries mentioned in item 1 of general notes to the chapter “Wages and salaries”.

TABLE 2 (94). WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW
GROSS WAGES AND SALARIES ^a BY COMPONENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Osobowe ^b	Wyплаты	Dodatkowe	Pozostałe ^c	Uczniów
		Total	Personal ^b	z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in co-operatives	wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Other ^c	Apprentices
		w tys. zł in thous. zł					
OGÓŁEM	2000	7565436,4	7168395,0	48781,7	129209,6	213529,9	5520,2
TOTAL	2005	8830978,5	8390837,0	10921,3	169328,0	257000,3	2891,9
	2006	9302568,0	8834105,1	10769,0	179992,2	274768,3	2933,4
sektor publiczny		4795725,6	4514639,6	7110,5	179992,2	93715,2	268,1
public sector							
sektor prywatny.....		4506842,4	4319465,5	3658,5	-	181053,1	2665,3
private sector							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....		116895,6	112230,5	768,9	-	3884,5	11,7
Agriculture, hunting and forestry							
Rybacktvo		1212,3	1100,6	-	-	111,7	-
Fishing							
Przemysł		3390633,1	3295026,1	6783,0	1757,1	85450,0	1616,9
Industry							
górnictwo.....		51071,1	48679,2	555,7	-	1836,2	-
mining and quarrying							
przetwórstwo przemysłowe.....		2973807,4	2888405,4	6024,5	212,5	77570,4	1594,6
manufacturing							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		365754,6	357941,5	202,8	1544,6	6043,4	22,3
electricity, gas and water supply							
Budownictwo.....		366309,0	347633,3	351,4	256,7	17924,8	142,8
Construction							

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (94). **WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW (dok.)**
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Osobowe ^b <i>Personal^b</i>	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach <i>Payments from profit and balance surplus in co-operatives</i>	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej <i>Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities</i>	Pozostałe ^c <i>Other^c</i>	Uczniów <i>Apprentices</i>
w tys. zł <i>in thous. zł</i>						
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	799714,8	769844,9	310,4	-	28809,4	750,1
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	41228,6	38139,2	73,8	893,8	2031,8	90,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	296379,9	288684,9	343,5	1697,4	5525,9	128,2
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	204674,1	199235,4	-	-	5438,7	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	422337,5	392156,2	473,0	3162,6	26533,1	12,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1012382,0	917836,8	1241,9	61957,6	31345,7	-
Edukacja <i>Education</i>	1611583,8	1478638,7	-	95666,4	37170,5	108,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	871720,9	841212,0	-	11363,4	19122,4	23,1
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	167496,4	152366,5	423,1	3237,2	11419,8	49,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (95). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
O G Ó Ł E M	1639,28	2001,53	2088,85	T O T A L
sektor publiczny	1823,85	2336,28	2466,43	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1456,30	1759,99	1831,03	<i>private sector</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1707,41	2565,31	2516,71	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybacktwo	1630,75	1957,14	1884,20	<i>Fishing</i>
Przemysł	1694,11	2016,94	2122,80	<i>Industry</i>
górnictwo	2041,01	2626,92	3068,94	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	1648,13	1949,92	2043,69	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2146,61	2734,59	2943,62	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	1535,49	1663,50	1786,40	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	1229,99	1459,37	1522,44	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	1016,65	1237,12	1224,37	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1830,36	1960,63	1903,22	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	2538,37	3176,80	3091,20	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1623,23	1818,80	1876,73	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2171,40	2809,41	2962,33	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja	1757,00	2299,77	2408,45	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	1442,48	1864,16	2013,65	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1513,05	1991,40	2068,06	<i>Other community, social and personal service activities</i>

TABL. 4 (96). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG STANOWISK
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY POSITIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
OGÓŁEM TOTAL	1690,31	2081,76	2179,57	1690,73	2726,01
sektor publiczny public sector	1807,71	2336,28	2466,43	1844,06	2740,34
sektor prywatny private sector	1551,11	1851,44	1933,90	1634,85	2695,78
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	1847,23	2827,60	2806,60	1670,30	3681,92
Rybnictwo Fishing	1746,83	2200,20	2236,99	1916,41	3376,85
Przemysł Industry	1735,12	2061,71	2175,09	1867,12	3263,49
górnictwo mining and quarrying	2056,11	2695,64	3139,18	2668,85	4182,94
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	1690,56	1994,75	2095,71	1800,58	3207,16
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2147,15	2735,57	2944,69	2644,14	3555,74
Budownictwo Construction	1614,58	1785,78	1969,20	1663,69	2912,60
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1314,47	1538,27	1609,56	1350,42	2089,60
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1131,65	1338,91	1300,95	1078,45	1987,70
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	1615,62	2097,42	2064,52	1860,70	2802,00
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2577,34	3335,11	3260,52	2000,57	3294,05
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	1643,03	1811,66	1871,83	1335,99	2486,32
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2170,50	2809,33	2962,31	1812,04	3133,79
Edukacja Education	1757,88	2303,86	2410,57	1367,12	2649,19
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1448,00	1878,73	2026,11	1389,57	2215,33
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1603,17	1916,98	2005,53	1665,94	2258,85

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

Social security benefits

TABL. 5 (97). **EMERYCI I RENCISCI^a**
RETIREES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	510864	486990	483522	T O T A L
Objęci pozarolniczym systemem ubezpieczeń społecznych	377583	374283	375350	<i>Covered by the non-agricultural social security system</i>
pobierający:				<i>persons receiving:</i>
emerytury	171631	197706	219902	<i>retirement pay</i>
renty z tytułu niezdolności do pracy	144683	113128	91563	<i>pensions resulting from an inability to work</i>
renty rodzinne	61269	63449	63885	<i>family pensions</i>
Rolnicy indywidualni	133281	112707	108172	<i>Farmers</i>
w tym pobierający emerytury	79774	88058	85506	<i>of which receiving retirement pay</i>

^a Przeciętne w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 (98). **ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO^a**
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL				
Świadczenia w mln zł	4159,9	5267,7	5627,8	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM				
Razem Total				
Świadczenia w mln zł	3260,7	4289,9	4632,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	719,64	955,13	1028,42	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay				
Świadczenia w mln zł	1706,1	2558,3	2975,4	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	828,39	1078,33	1127,54	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work				
Świadczenia w mln zł	1047,5	1037,3	905,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	603,30	764,13	924,48	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions				
Świadczenia w mln zł	507,1	694,2	750,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł	689,70	911,79	979,52	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS				
Razem^b Total^b				
Świadczenia w mln zł	899,2	977,8	995,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł	562,19	722,98	767,03	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay				
Świadczenia w mln zł	569,4	795,0	818,6	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł	594,81	752,31	797,79	Average monthly retirement pay in zł

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

^b Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstwa członków korpusu dyplomatycznego państw obcych. Gospodarstwa domowe obywateli obcego państwa zamieszkujące w Polsce stale lub przez dłuższy czas i posługujące się językiem polskim biorą udział w badaniu.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych za lata 2005 i 2006 przeważone zostały danymi o strukturze gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącymi z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2002 r.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralka, lodówka itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów i rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households of members of the diplomatic corps of foreign countries. The households of foreign citizens with permanent or long-lasting residence in Poland and using Polish participate in the survey.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data for 2004 and 2005 obtained from the household budget survey were weighted with data on the structure of households by number of persons and class of locality coming from the Population and Housing Census 2002.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, farmers, self-employed, retirees and pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

Począwszy od 2005 r. nie wyodrębnia się grupy społeczno-ekonomicznej pracowników użytkujących gospodarstwo rolne.

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób pracujących zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również pracowników zatrudnionych w spółdzielniach produkcji rolniczej,
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), w tym wynajem nieruchomości związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz wykonywanie wolnego zawodu, a od 2005 r. także członków spółdzielni produkcji rolniczej;
- 2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych i inne świadczenia z Funduszu Pracy, świadczenia rodzinne, renta socjalna, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej, stypendia;
- 3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów: z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, pomocy społecznej oraz podatków

Since 2005, social-economic group of employee-farmers has not been distinguished.

3. *The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:*

- 1) *employed persons include:*
 - a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.); employees of agricultural production co-operatives were also included in this group of employees,*
 - b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*
 - c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), of which rental of buildings connected with conducting economic activity as well as persons practising a learned profession, and since 2005 also members of agricultural production co-operatives.*
- 2) *persons maintained from social security benefits and from social assistance benefits, for whom the main source of maintenance is among others: retirement pay, pension, unemployment benefit and other benefits from the Labour Fund, pre-retirement benefits and allowances, family allowances, disability welfare pension, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Welfare, scholarships;*
- 3) *dependents (without their own source of maintenance) maintained by other persons being members of the same household.*

4. **Available income** *includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid: with income from hired labour, social security benefits and from social assistance benefits as well as*

placonych przez osoby pracujące na własny rachunek, jak również bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia, wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi na nią bieżącymi nakładami (tj. zakupem produktów i usług, wynagrodzeniami i składkami na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych). Dochód ten jest pomniejszony o podatki związane z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie oraz od 2004 r. powiększony o dopłaty dla rolnictwa;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie), w tym dochód z wynajmu nieruchomości związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą i budowlą oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy) oraz dochody z wynajmu nieruchomości (dochód netto, czyli przychody minus nakłady i ewentualnie podatki, pochodzący z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą oraz ziemi);
- 5) dochód ze świadczeń: z ubezpieczeń społecznych, który obejmuje emerytury, renty i zasiłki (chorobowe — po ustaniu stosunku pracy, świadczenia rehabilitacyjne), renty strukturalne dla rolników indywidualnych (od 2005 r.) i pomocy społecznej, który obejmuje m.in. zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przed-

taxes paid by self-employed persons, excluding obligatory social security contributions paid by the insured employee.

Available income comprises:

- 1) *income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries, payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees). This income is reduced by taxes connected with tending a private farm in agriculture and since 2004 increased by subsidies for agriculture;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture), of which income from rental of buildings connected with conducting economic activity and income from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*
- 4) *income from property (interest, shares in company profits including dividends) and income from rental of buildings (net income i.e. revenues minus expenditures and possible taxes, coming from rental of dwellings, garages and other buildings not connected with conducting economic activity as well as land);*
- 5) *income from benefits: from social security, which includes retirement pay, pensions and benefits (sick benefits — after termination of employment, rehabilitation benefits); structural pensions for individual farmers (since 2005) and social assistance, which includes among others: unemployment benefits, pre-retirement benefits and allowances, family allowances,*

emerytalne, świadczenia rodzinne, renty socjalne, świadczenia pieniężne i niepieniężne udzielane na podstawie ustawy o pomocy społecznej;

- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości oraz straty pieniężne.

6. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z obowiązującą na lata 2005-2008 Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

7. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę, również przy użyciu karty płatniczej lub kredytowej i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

disability welfare pensions, monetary and non-monetary assistance provided on the basis of the Law on Social Welfare;

- 6) *other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.*

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash, with the use of cash or a credit card and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate and monetary losses.

6. Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS) adopted for the period 2005-2008.

7. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash, also with the use of cash or a credit card and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

TABL. 1 (99). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem	1773	1988	<i>Households included in the survey</i>
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	3,50	3,43	<i>Average number of persons in a household</i>
w tym:			<i>of which:</i>
pracujących	1,11	1,18	<i>employed</i>
pobierających świadczenia z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej.....	1,05	1,06	<i>receiving social security benefits and social assistance benefits</i>
w tym emeryturę lub rentę	0,85	0,84	<i>of which retirement pay and pension</i>
pozostających na utrzymaniu	1,30	1,14	<i>dependents</i>

TABL. 2 (100). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Dochód rozporządzalny	619,02	646,76	<i>Available income</i>
w tym dochód do dyspozycji	590,71	615,58	<i>of which disposable income</i>
w tym:			<i>of which:</i>
z pracy najemnej	269,93	287,57	<i>from hired work</i>
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	x	20,00	<i>from a private farm in agriculture</i>
z pracy na własny rachunek	41,65	40,71	<i>from self-employment</i>
ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i pomocy społecznej	256,74	262,06	<i>from social security benefits and social assistance benefits</i>

TABL. 3 (101). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Wydatki ^a ogółem	589,25	624,34	Total expenditures ^a
w tym towary i usługi konsumpcyjne ^b	560,94	593,16	of which consumer goods and services ^b
w tym:			of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	179,88	183,50	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	12,31	13,37	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	32,10	32,14	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii	109,62	113,44	housing, water, electricity, gas and other fuels
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	29,49	35,31	furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
zdrowie	31,87	34,10	health
transport	49,50	59,54 ^d	transport
łączość	29,53	29,33	communication
rekreacja i kultura	34,44	36,81	recreation and culture
edukacja	5,73 ^c	6,57	education
restauracje i hotele	8,85	9,67	restaurants and hotels
inne towary i usługi	29,19	28,47	miscellaneous goods and services

^a Bez funduszu remontowego. ^b Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^{c, d} Błąd względny szacunków przekracza 10% i wynosi: ^c – 13,89%, ^d – 11,55%.

^a Excluding housing found. ^b Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^{c, d} Relative error of estimates more than 10% and is: ^c – 13,89%, ^d – 11,55%.

TABL. 4 (102). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg	8,97	8,63	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	5,93	5,73	of which bread
Mięso w kg	4,52	4,50	Meat in kg
Ryby ^a w kg	0,30	0,31	Fish ^a in kg
Mleko ^b w l	5,75	5,41	Milk ^b in l
Napoje mleczne i jogurty w kg	0,50	0,52	Milk based beverages and yoghurt in kg

^a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych. ^b Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products. ^b Excluding condensed and powdered milk.

TABLE 4 (102). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Sery w kg	0,96	0,95	<i>Cheese in kg</i>
Jaja w szt	16,47	14,91	<i>Eggs in units</i>
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg.....	1,49	1,43	<i>Oils and fats in kg</i>
Owoce w kg	3,39	3,20	<i>Fruit in kg</i>
Warzywa w kg.....	13,45	11,85	<i>Vegetables in kg</i>
Cukier w kg	1,64	1,71	<i>Sugar in kg</i>

TABLE 5 (103). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a**
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
	w % ogółu gospodarstw domowych in % of total households		
Chłodziarka	97,4	97,6	<i>Refrigerator</i>
Zamrażarka.....	43,2	47,2	<i>Freezer</i>
Automat pralniczy	73,1	75,2	<i>Automatic washing machine</i>
Zmywarka do naczyń	2,6	2,5	<i>Dishwasher</i>
Kuchenka mikrofalowa	31,6	33,0	<i>Microwave oven</i>
Samochód osobowy	52,6	53,8	<i>Passenger car</i>
Odbiornik radiofoniczny	64,8	71,0	<i>Radio set</i>
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża).....	38,4	38,4	<i>Hi-fi stereo music system</i>
Odbiornik telewizyjny	97,9	98,1	<i>Television set</i>
Telefon komórkowy	59,2	67,5	<i>Mobile phone</i>
Magnetowid, odtwarzacz	43,1	43,6	<i>Videorecorder</i>
Odtwarzacz płyt kompaktowych	7,6	10,8	<i>Compact disc player</i>
Odtwarzacz DVD	15,9	24,2	<i>DVD player</i>
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b	44,0	45,3	<i>Satellite television equipment^b</i>
Komputer osobisty	37,4	40,8	<i>Personal computer</i>
w tym z dostępem do Internetu	22,0	24,8	<i>of which with access to the Internet</i>
Drukarka	25,9	29,3	

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z telewizją kablową.

^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including cable television.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego, z wyjątkiem danych o komunikacji miejskiej opracowanych metodą przedsiębiorstw.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Informacje o długości sieci gazowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej (magistralnej) oraz sieci rozdzielczej.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne, a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity, with the exception of data regarding urban area transportation compiled using the enterprise method.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Information regarding the length of the gas-line network includes data regarding the transmission (main) network and the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet, and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Do 2004 r. dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służące do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348) z późniejszymi zmianami.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Informacje o **komunikacji miejskiej** dotyczą **komunikacji autobusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłączenie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.*

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

*5. Until 2004 data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** do not include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas-line network** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic law (Journal of Laws No. 54, item 348) with later amendments.*

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Information regarding **urban transport** concerns **bus communication** and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. In the data regarding bus service, express buses and minibuses as well as suburban and inter-city service have been also included; data do not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprises servicing some urban areas as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.*

***Transport line** is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles designated with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.*

Długość tras jest to długość odcinków ulic (dróg, placów), po których kursują autobusy.

8. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

9. Dane o nieczystościach ciekłych dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą — w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Mieszkania

1. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotelii pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nie przeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanymi (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

The length of routes is the length of the sections of streets (roads, squares) over which buses travel.

8. Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

9. Data on liquid waste concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business — in case they are not discharged by sewerage system.

Dwellings

1. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu bieżącej sprawozdawczości, tj. przyrostów i ubytków zasobów mieszkaniowych.

4. Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** (na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych) uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielni mieszkaniowych, gmin, zakładów pracy, wspólnot mieszkaniowych i budownictwa społecznego czynszowego oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości ze środków gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from street, courtyard or from a common space in the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census with regard to the current reporting i.e. increase and decrease in dwelling stock.

4. Data regarding **the number of dwellings fitted with installations** (on the basis of balances of dwelling stocks) include the modernization of dwellings belonging to housing co-operatives, gminas, employers, condominiums and public building society dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernization.

5. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina funds (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem (w celu osiągnięcia zysku).
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent (in order to achieve a profit).

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 (104). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:				Distribution network in km:
Wodociągowa	11252,2	12492,7	12676,9	Water-line
Kanalizacyjna ^a	4096,4	8786,4	9283,3	Sewerage ^a
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych				Connections leading to residential buildings
Wodociągowe	230233	267264	272386	Water-line system
miasta	64030	72060	74329	urban areas
wieś	166203	195204	198057	rural areas
Kanalizacyjne	74650	148800	157547	Sewerage system
miasta	37578	54656	58029	urban areas
wieś	37072	94144	99518	rural areas
Zdroje uliczne	182	162	157	Street outlets
miasta	123	107	105	urban areas
wieś	59	55	52	rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	49,5	47,3	46,6	Consumption of water from water-line system in households (during the year) in hm³
miasta	31,0	27,4	26,4	urban areas
wieś	18,5	19,9	20,1	rural areas
Na 1 mieszkańca w miastach w m ³	36,2	32,3	31,1	Per capita in cities in m ³

^a Łącznie z kolektorami.

^a Including collectors.

TABL. 2 (105). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	447,8	655,4	658,0	Consumers (as of 31 XII) in thous.
miasta	282,8	302,5	304,6	urban areas
wieś	165,0	352,8	353,4	rural areas
Zużycie (w ciągu roku) w GW-h	704,5	1091,4	1109,1	Consumption (during the year) in GW-h
miasta	428,0	478,8	487,2	urban areas
wieś	276,5	612,6	621,9	rural areas
Na 1 odbiorcę ^a w kW-h:				Per consumer ^a in kW-h
miasta	1513,4	1582,6	1599,5	urban areas
wieś	1675,8	1736,3	1759,7	rural areas
Na 1 mieszkańca w miastach w kW-h	499,7	564,6	573,1	Per capita in cities in kW-h

a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia energii elektrycznej dane Agencji Rynku Energii S.A.

a The average number of consumers during the year was used in calculations.

Source: within the scope of consumers and consumption of electricity, data of the Agencja Rynku Energii S.A.

TABL. 3 (106). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć gazowa w km	18063,4	18097,2	3312,3	14784,9	Gas-line system network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych	327637	329053	93818	235235	Connections leading to residential buildings
Odbiorcy gazu z sieci ^a w tys.	443,4	444,0	249,0	195,1	Consumers of gas from gas-line system ^a in thous.
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³	254,5	258,4	149,3	109,1	Consumption of gas from gas-line system ^b (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca ^c w m ³	121,3	123,2	175,6	87,5	per capita ^c in m ³

a Bez korzystających z gazomierzy zbiorczych. *b* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. *c* Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem bez wyodrębniania jej w tych miastach i wsiach, w których ta sieć istniała.

a Excluding consumers using collective gas-meters. *b* Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. *c* Calculations are based on the total population not separated in those urban and rural areas in which this system existed.

TABL. 4 (107). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1348,7*	1351,9	1267,6	84,3	Heating network in km:
w tym przesyłowa.....	875,9*	904,5	845,0	59,5	of which transmission
Kotłownie	627*	636	491	145	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ.....	5407,2*	6294,1	6247,4	46,7	Sale of heating energy (during a year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	63396*	63825	62485	1340	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych....	36988*	37015	36346	669	of which residential buildings

TABL. 5 (108). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:					Population – in thous. – using ^a :
wodociągu	1552,5	1560,1	777,8	782,3	water-line system
kanalizacji	1056,6	1076,9	710,7	366,2	sewerage system
gazu.....	1463,0	1464,2	747,0	717,2	gas-line system
Ludność – w % ogółu ludności – – korzystająca ^a z:					Population – in % of total population – using ^a :
wodociągu	74,0	74,4	91,5	62,7	water-line system
kanalizacji	50,4	51,3	83,6	29,4	sewerage system
gazu.....	69,7	69,8	87,9	57,5	gas-line system

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 6 (109). **KOMUNIKACJA MIEJSKA^a**
Stan w dniu 31 XII
URBAN TRANSPORT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej.....	16	16	16	Towns served by urban transport companies
Ludność ^b w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	688	666	670	Population ^b in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna:				Transportation network:
linie w km.....	3041	3101	3286	lines in km
czynne trasy autobusowe w km.....	1310	1345	1596	bus active routes in km
Tabor autobusowy.....	559	525	532	Bus fleet

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^b Dane szacunkowe.

^a Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons. ^b Estimated data.

TABL. 7 (110). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane ^b (w ciągu roku) w t.....	346289,8	358978,0	Municipal waste collected ^b (during the year) in t
w tym z gospodarstw domowych	251926,5	263203,9	of which from households
w tym wyselekcjonowane:			of which selected:
makulatura.....	3082,8	4114,9	waste-paper
szkło.....	4966,1	7417,3	glass
tworzywa sztuczne.....	1801,1	2649,1	plastic
metale.....	478,4	631,6	metals
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):			Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba.....	47	46	number
powierzchnia w ha.....	111,5	107,7	area in ha
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	245,9	273,2	Liquid waste remove ^c (during the year) in dam ³
w tym z gospodarstw domowych ...	138,7	151,0	of which from households

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Infrastruktura komunalna”, ust. 8 i 9. ^b Dane szacunkowe. ^c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes „Municipal infrastructure”, item 8 and 9. ^b Estimated data. ^c Collected temporarily in cesspools.

TABL. 8 (111). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM: w ha.....	1488,2	1433,9	1396,6	TOTAL: in ha
w % powierzchni miast	1,4	1,4	1,3	in % of urban area space
na 1 mieszkańca miast w m ²	17,4	16,9	16,4	per capita in urban areas in m ²
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej w ha	685,4	657,2	656,7	Generally accessible urban area green belts in ha
parki spacerowo-wypoczynkowe	454,1	441,6	441,6	strolling-recreational parks
zieleńce	231,3	215,6	215,1	lawns
Tereny zieleni osiedlowej w ha	802,8	776,7	739,9	Estate green belts in ha

Mieszkania

Dwellings

TABL. 9 (112). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	586,3	601,6	605,5	277,5	Dwellings in thous.
Izby w tys.	2283,4	2371,2	2391,3	1042,7	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	44364,2	46377,2	46832,0	18411,6	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:					Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,89	3,94	3,95	3,76	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	75,7	77,1	77,3	66,3	per dwelling
na 1 osobę	21,1	22,1	22,3	21,7	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	3,59	3,49	3,46	3,06	per dwelling
1 izbę	0,92	0,88	0,88	0,82	per room

^a Przy przeliczeniach na osobę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

^a The total number of population as of 31 XII was used in calculations per capita.

TABL. 10 (113). **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2005	2006	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	586,3	601,6	605,5	Dwellings in thous.
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych	122,2	123,1	123,9	Housing co-operatives
Gmin (komunalna).....	28,6	23,7	23,8	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^a	9,7	6,5	6,5	Company ^a
Osób fizycznych ^b	423,8	445,5	448,3	Natural persons ^b
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	44364,2	46377,2	46832,0	Usable floor space of dwellings in thous. m²
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych	6198,7	6239,2	6283,7	Housing co-operatives
Gmin (komunalna).....	1290,1	1064,9	1067,7	Gmina (municipal)
Zakładów pracy ^a	533,8	355,9	355,8	Company ^a
Osób fizycznych ^b	36211,1	38545,3	38942,1	Natural persons ^b

^a Łącznie z zasobami Skarbu Państwa. ^b Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkańczych.

^a Including stocks of the State Treasury. ^b Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as in multiresidential buildings.

TABL. 11 (114). **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2005	2006	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings			
Miasta				Urban areas
Wodociąg	97,7	97,8	97,8	Water-line system
Ustęp	95,0	95,2	95,2	Lavatory
Łazienka	94,4	94,5	94,6	Bathroom
Gaz z sieci	87,8	88,1	88,1	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	86,8	87,2	87,3	Central heating
Wieś				Rural areas
Wodociąg	87,2	87,6	87,7	Water-line system
Ustęp	73,6	74,5	74,6	Lavatory
Łazienka	76,1	77,0	77,1	Bathroom
Gaz z sieci	56,7	57,4	57,4	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	58,6	59,9	60,1	Central heating

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 12 (115). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Mieszkania	2895	4080	4652	Dwellings
miasta.....	1645	1804	2289	urban areas
wieś	1250	2276	2363	rural areas
Spółdzielcze.....	552	351	836	Co-operative
Komunalne (gminne)	146	41	153	Municipal (gmina)
Zakładowe.....	50	9	3	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	84	182	120	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	48	110	48	Public building society
Indywidualne	2015	3387	3492	Private
miasta.....	803	1118	1171	urban areas
wieś	1212	2269	2321	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	247	346	367	Dwellings per 1000 marriages contracted
miasta.....	347	379	444	urban areas
wieś	179	324	314	rural areas
Izby	14320	22046	24381	Rooms
miasta.....	7367	8616	10521	urban areas
wieś	6953	13430	13860	rural areas
Spółdzielcze.....	1819	972	2791	Co-operative
Komunalne (gminne)	490	62	292	Municipal (gmina)
Zakładowe.....	169	28	17	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	251	506	403	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	136	314	124	Public building society
Indywidualne	11455	20164	20754	Private
miasta.....	4613	6775	7041	urban areas
wieś	6842	13389	13713	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	317587	511082	554526	Usable floor space of dwellings in m²
miasta.....	160997	201520	230783	urban areas
wieś	156590	309562	323743	rural areas
Spółdzielcze.....	31211	18953	47088	Co-operative
Komunalne (gminne)	8374	1252	5475	Municipal (gmina)
Zakładowe.....	3101	795	365	Company

TABL. 12 (115). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m² (dok.)				Usable floor space of dwellings in m² (cont.)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	4911	11200	8647	<i>For sale or rent</i>
Spoleczne czynszowe.....	2352	5358	2190	<i>Public building society</i>
Indywidualne	267638	473524	490761	<i>Private</i>
miasta.....	113135	165146	169779	<i>urban areas</i>
wieś	154503	308378	320982	<i>rural areas</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	109,7	125,3	119,2	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta.....	97,9	111,7	100,8	<i>urban areas</i>
wieś	125,3	136,0	137,0	<i>rural areas</i>
Spółdzielcze	56,5	54,0	56,3	<i>Co-operative</i>
Komunalne (gminne).....	57,4	30,5	35,8	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe.....	62,0	88,3	121,7	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	58,5	61,5	72,1	<i>For sale or rent</i>
Spoleczne czynszowe.....	49,0	48,7	45,6	<i>Public building society</i>
Indywidualne	132,8	139,8	140,5	<i>Private</i>
miasta.....	140,9	147,7	145,0	<i>urban areas</i>
wieś	127,5	135,9	138,3	<i>rural areas</i>

TABL. 13 (116). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych <i>In private buildings</i>						W budynkach poza indywidualnymi <i>In non-private buildings</i>			
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb <i>in % of total — dwellings with specified number of rooms</i>				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb <i>in % of total — dwellings with specified number of rooms</i>			
			1	2	3	4 i więcej <i>and more</i>		1	2	3	4 i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM 2000	2895	2015	0,0	1,2	2,9	95,9	880	0,3	14,9	53,5	31,3
TOTAL 2005	4080	3387	0,2	0,8	1,6	97,4	693	6,6	34,1	45,2	14,1
2006	4652	3492	0,1	0,7	2,0	97,2	1160	6,6	18,5	40,7	34,2
Miasta..... 2000	1645	803	0,0	2,5	4,1	93,4	842	0,4	13,7	54,6	31,4
<i>Urban areas</i> 2005	1804	1118	0,4	1,1	1,4	97,1	686	6,7	34,4	45,6	13,3
2006	2289	1171	-	1,2	2,6	96,2	1118	6,9	18,2	40,9	34,0
Wieś 2000	1250	1212	-	0,3	2,1	97,5	38	-	42,1	28,9	28,9
<i>Rural areas</i> 2005	2276	2269	0,1	0,8	1,6	97,5	7	-	-	-	100,0
2006	2363	2321	0,1	0,5	1,6	97,8	42	-	23,8	35,7	40,5

PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO NA POWIATY I GMINY

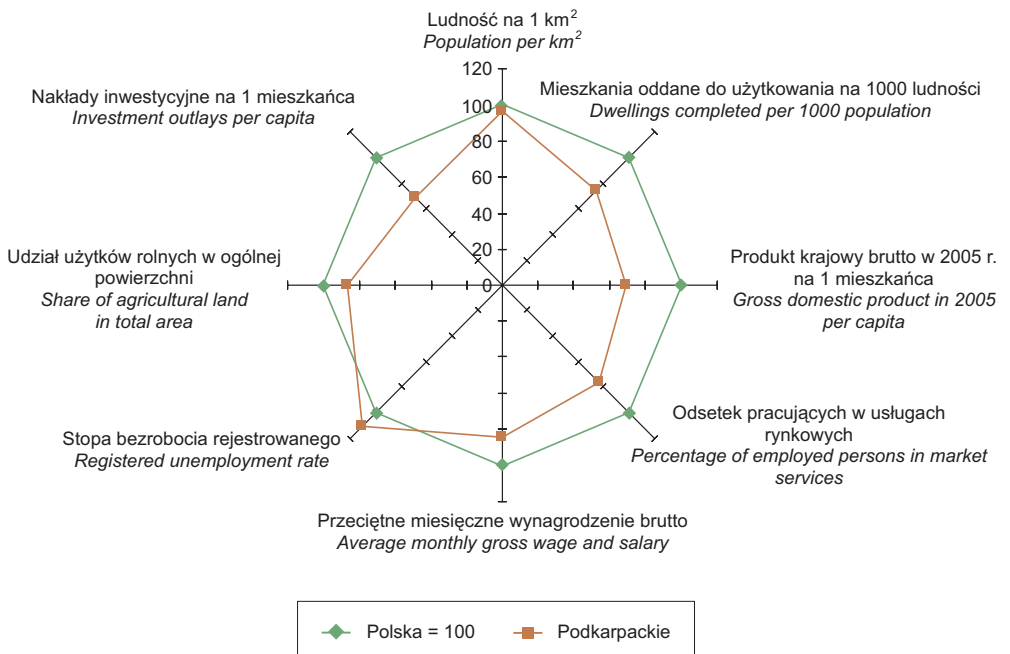
Stan w dniu 31 XII 2006 r.

POWIATS AND GMINAS OF THE PODKARPACIE VOIVODSHIP

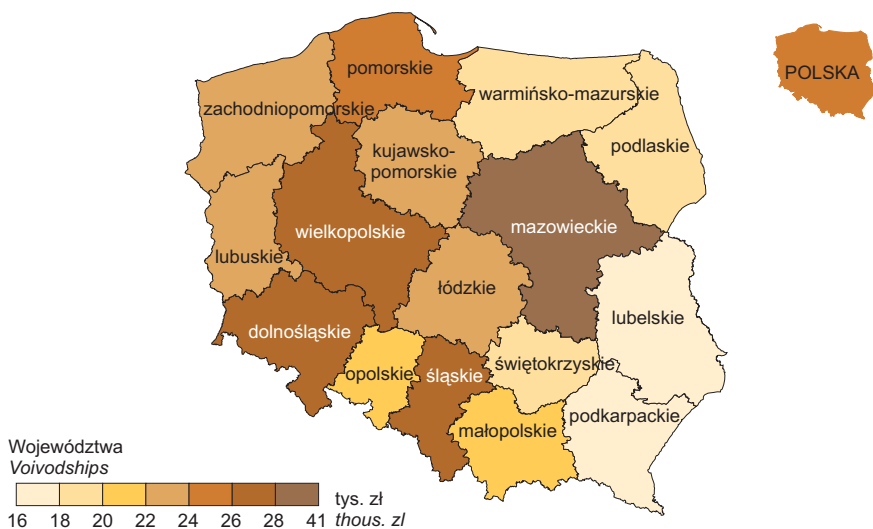
As of 31 December, 2006



WOJEWÓDZTWO PODKARPACKIE NA TLE KRAJU W 2006 R.
PODKARPACKIE VOIVODSHIP COMPARED TO THE COUNTRY IN 2006



PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA BY VOIVODSHIPS IN 2005

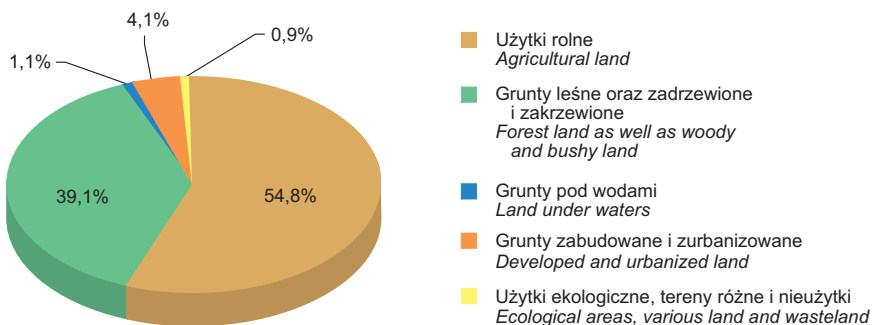


STRUKTURA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA W 2007 R.

Stan geodezyjny w dniu 1 I

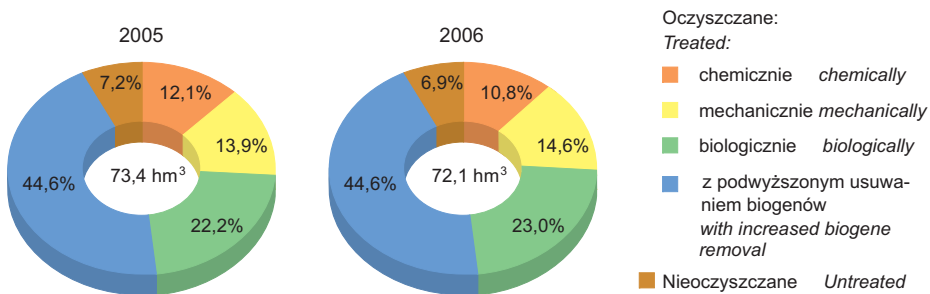
STRUCTURE OF AREA IN 2007

Geodesic status as of 1 January



STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH^a WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZANIA

STRUCTURE OF INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER^a REQUIRING TREATMENT

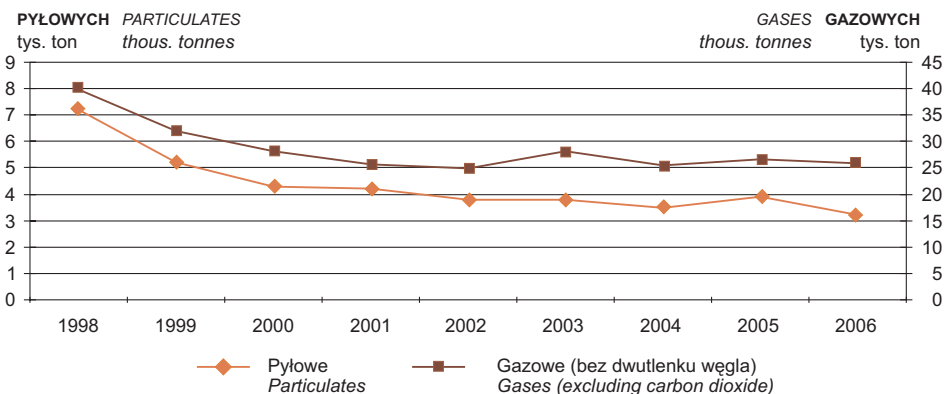


^a Odprowadzone do wód lub do ziemi.

^a Discharged into waters or into the ground.

EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ

EMISSION OF POLLUTANTS

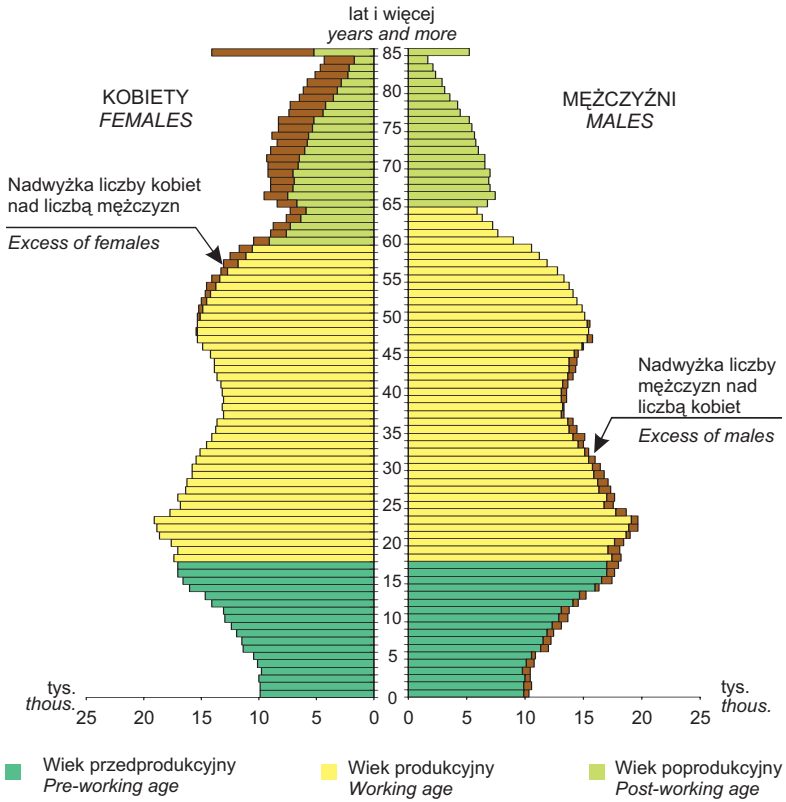


LUДНОŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2006 R.

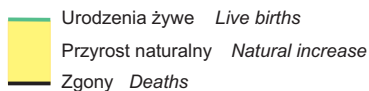
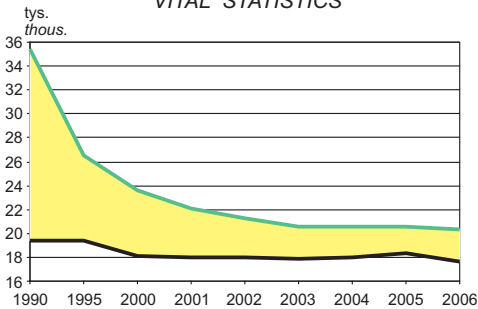
Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2006

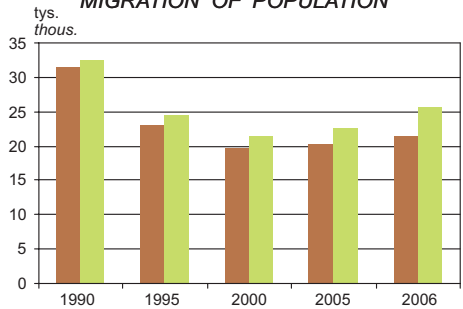
As of 31 December



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI VITAL STATISTICS



MIGRACJE LUDNOŚCI MIGRATION OF POPULATION

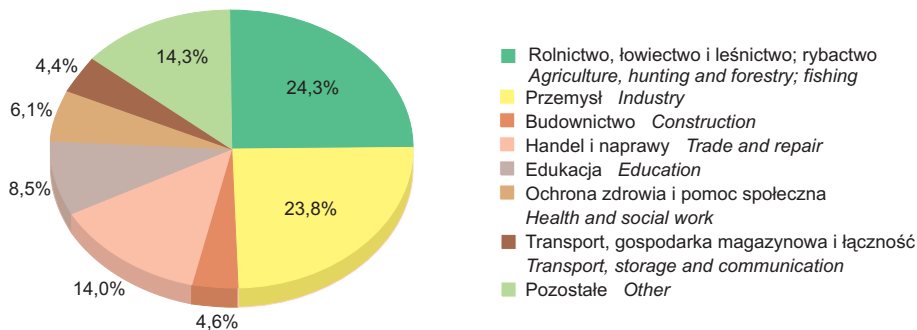


STRUKTURA PRACUJĄCYCH W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN 2006

As of 31 December

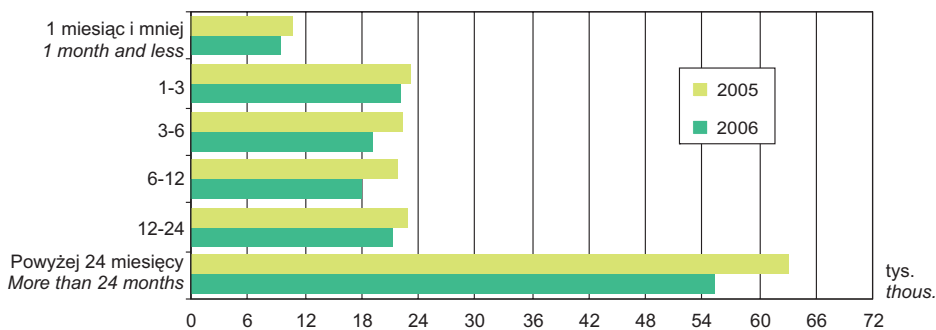


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT

As of 31 December

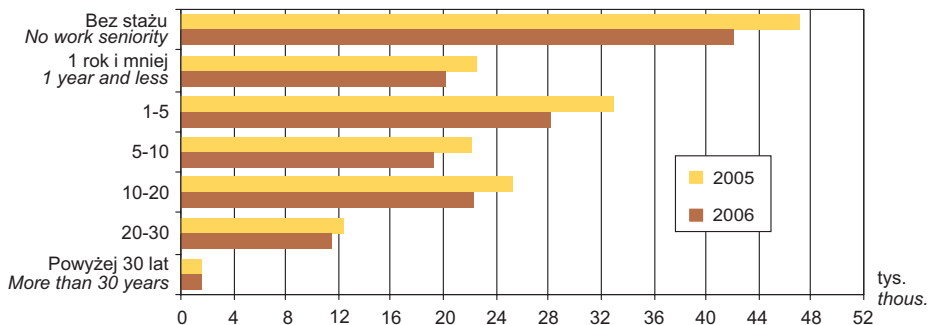


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY

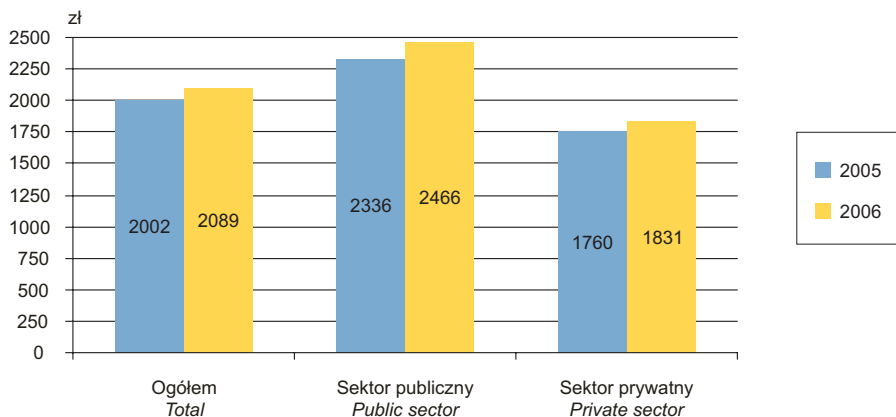
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

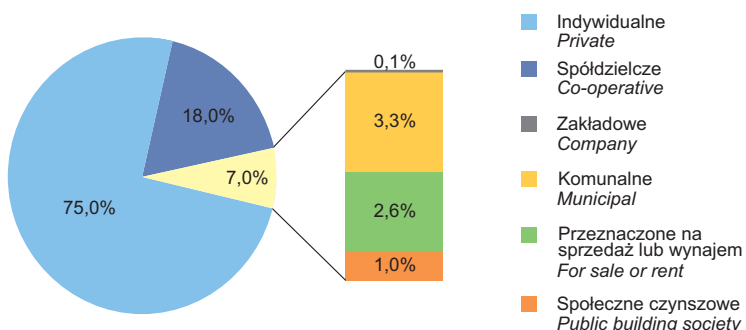
As of 31 December



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY

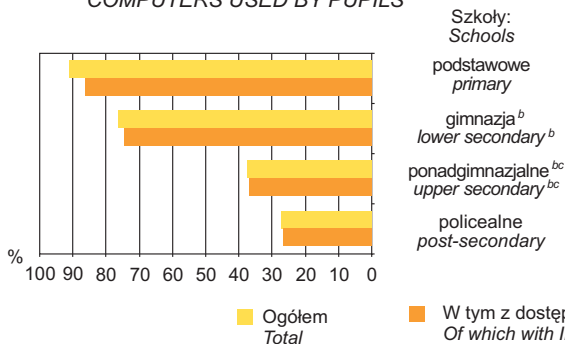


STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA W 2006 R.
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED IN 2006



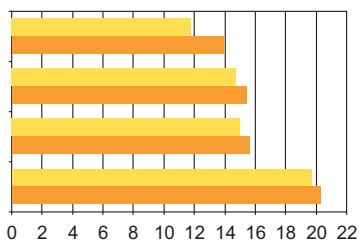
ODSETEK SZKÓŁ POSIADAJĄCYCH KOMPUTERY PRZEZNACZONE DO UŻYTKU UCZNIÓW^a

PERCENTAGE OF SCHOOLS POSSESSING COMPUTERS USED BY PUPILS^a



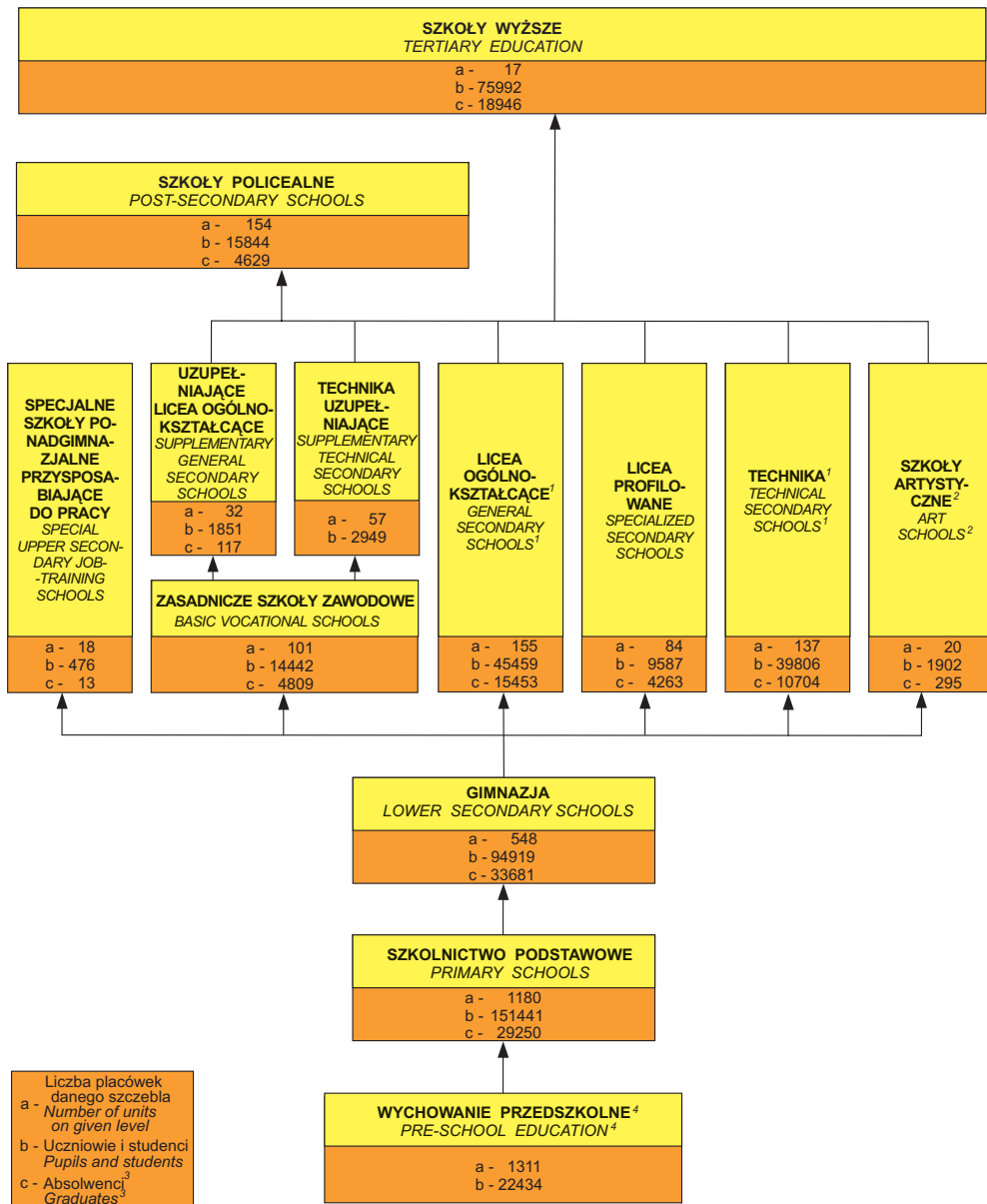
LICZBA UCZNIÓW PRZYPADAJĄCYCH NA 1 KOMPUTER^a

NUMBER OF PUPILS PER COMPUTER^a



^a W roku szkolnym 2006/2007. ^b Dla dzieci i młodzieży. ^c Łącznie z ponadpodstawowymi.
^a In the 2006/2007 school year. ^b For children and youth. ^c Including upper secondary (post-primary) schools.

EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2006/2007
EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2006/2007 SCHOOL YEAR



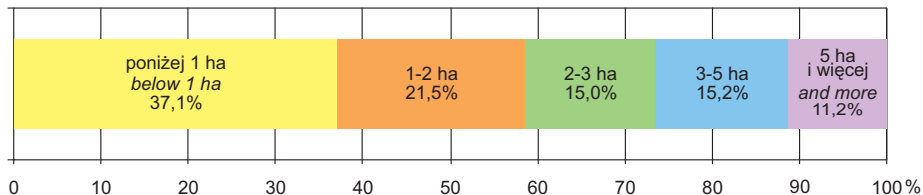
¹ W szkołach dla dorosłych łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi oraz ich oddziałami. ² Dające uprawnienia zawodowe. ³ Z poprzedniego roku szkolnego. ⁴ Dzieci w wieku 6 lat.

¹ In schools for adults including upper secondary (post-primary) schools and their sections. ² Leading to professional certification. ³ For the previous school year. ⁴ Children aged 6.

GOSPODARSTWA ROLNE INDYWIDUALNE W 2006 R.

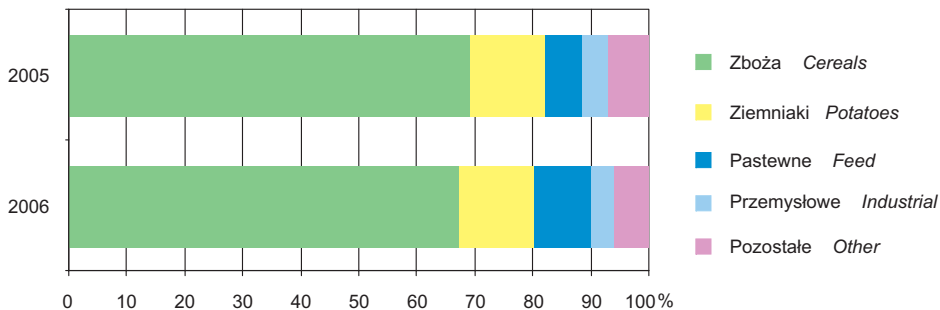
Stan w czerwcu
PRIVATE FARMS IN 2006
As of June

O powierzchni użytków rolnych:
With agricultural land:



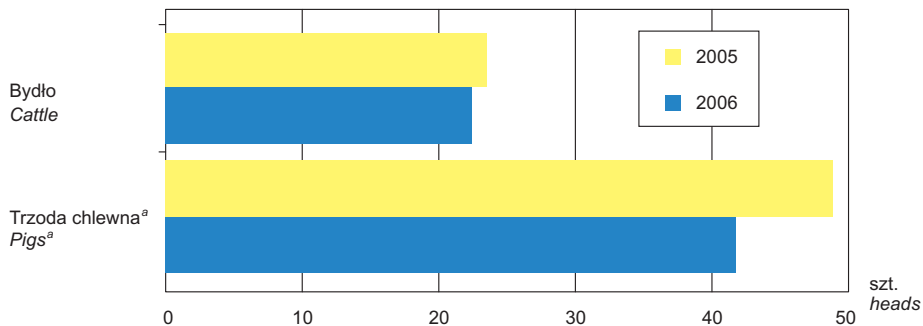
STRUKTURA POWIERZCHNI ZASIEWÓW

Stan w czerwcu
STRUCTURE OF SOWN AREA
As of June



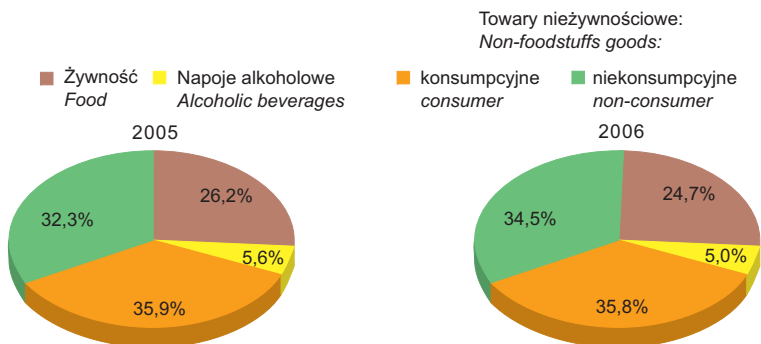
ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH

Stan w czerwcu
FARM ANIMALS PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND
As of June



^a Stan w końcu lipca.
^a End of July.

STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a STRUCTURE OF RETAIL SALE^a

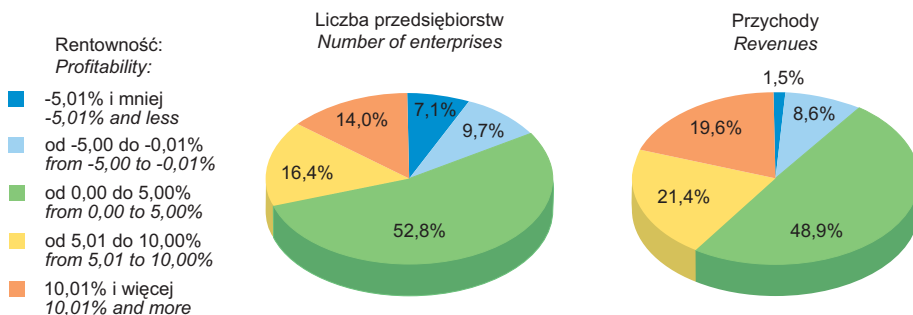


^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern enterprises conducting trade activity (excluding catering establishments), in which number of employees exceeds 9 persons.

PRZEDSIĘBIORSTWA I ICH PRZYCHODY WEDŁUG WSKAŹNIKA RENTOWNOŚCI OBROTU BRUTTO^a W 2006 R.

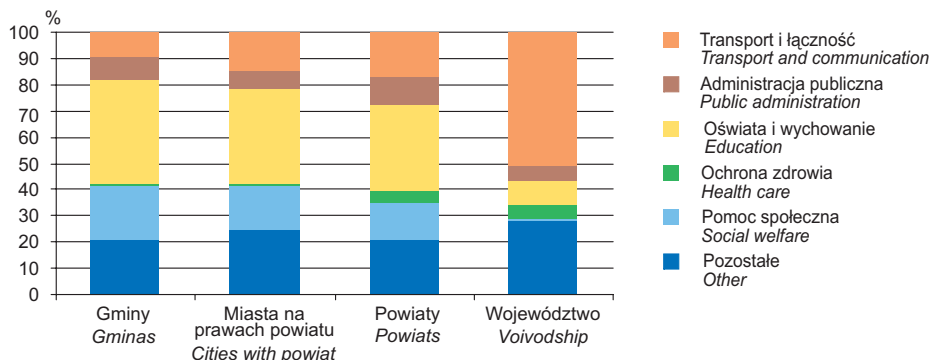
ENTERPRISES AND THEIR REVENUES BY GROSS TURNOVER PROFITABILITY RATE^a IN 2006



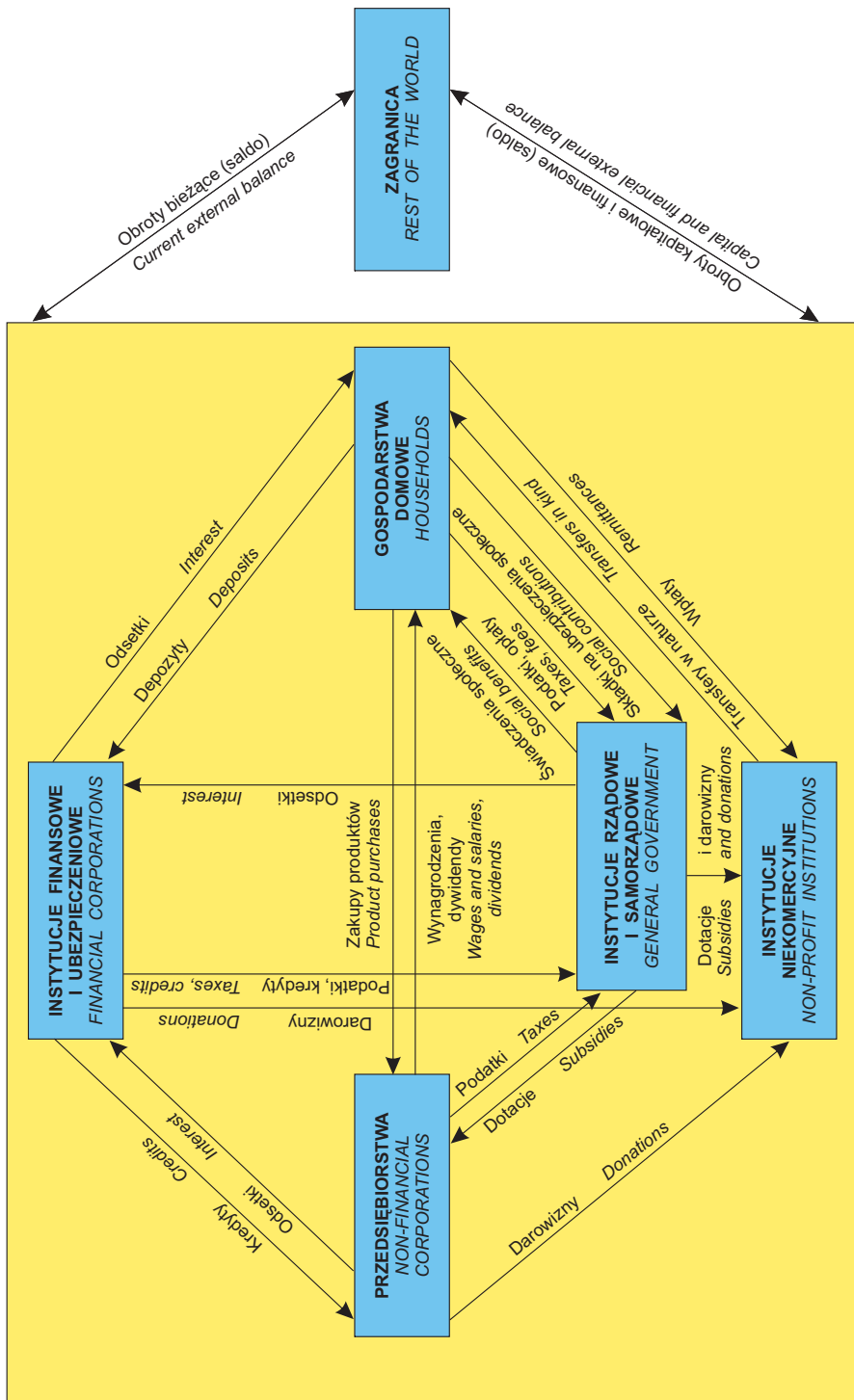
^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concerns enterprises, in which the number of employees exceeds 49 persons.

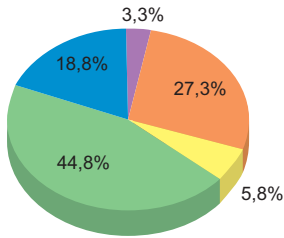
WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2006 R. LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES EXPENDITURES IN 2006



SEKTORY INSTYTUCJONALNE I ICH WZAJEMNE POWIĄZANIA
INSTITUTIONAL SECTORS AND THEIR RELATIONSHIPS

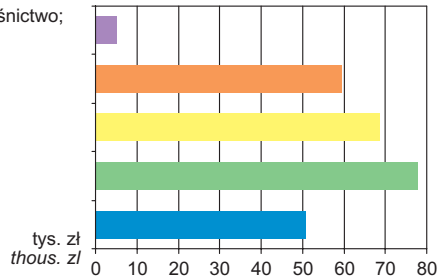


WARTOŚĆ DODANA BRUTTO W 2005 R.
GROSS VALUE ADDED IN 2005



■ Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo
Agriculture, hunting and forestry; fishing
■ Przemysł
Industry
■ Budownictwo
Construction
■ Usługi rynkowe
Market services
■ Usługi nierynkowe
Non-market services

na 1 pracującego
per person employed

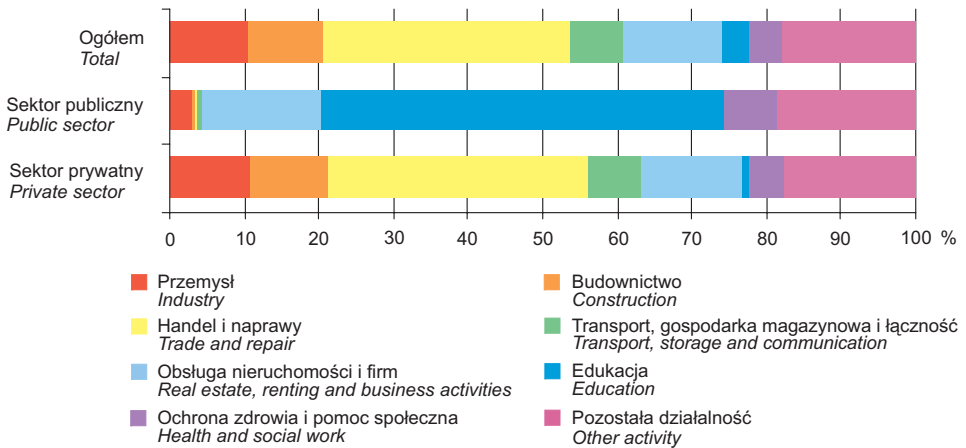


PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006

As of 31 December

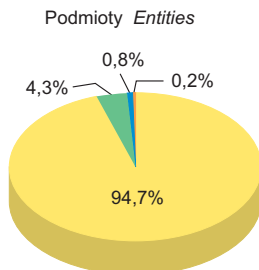


STRUKTURA PODMIOTÓW^a I PRACUJĄCYCH W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES^a AND PERSONS EMPLOYED IN 2006

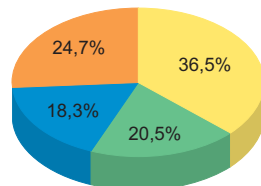
As of 31 December



Według liczby pracujących:
By the number of persons employed:

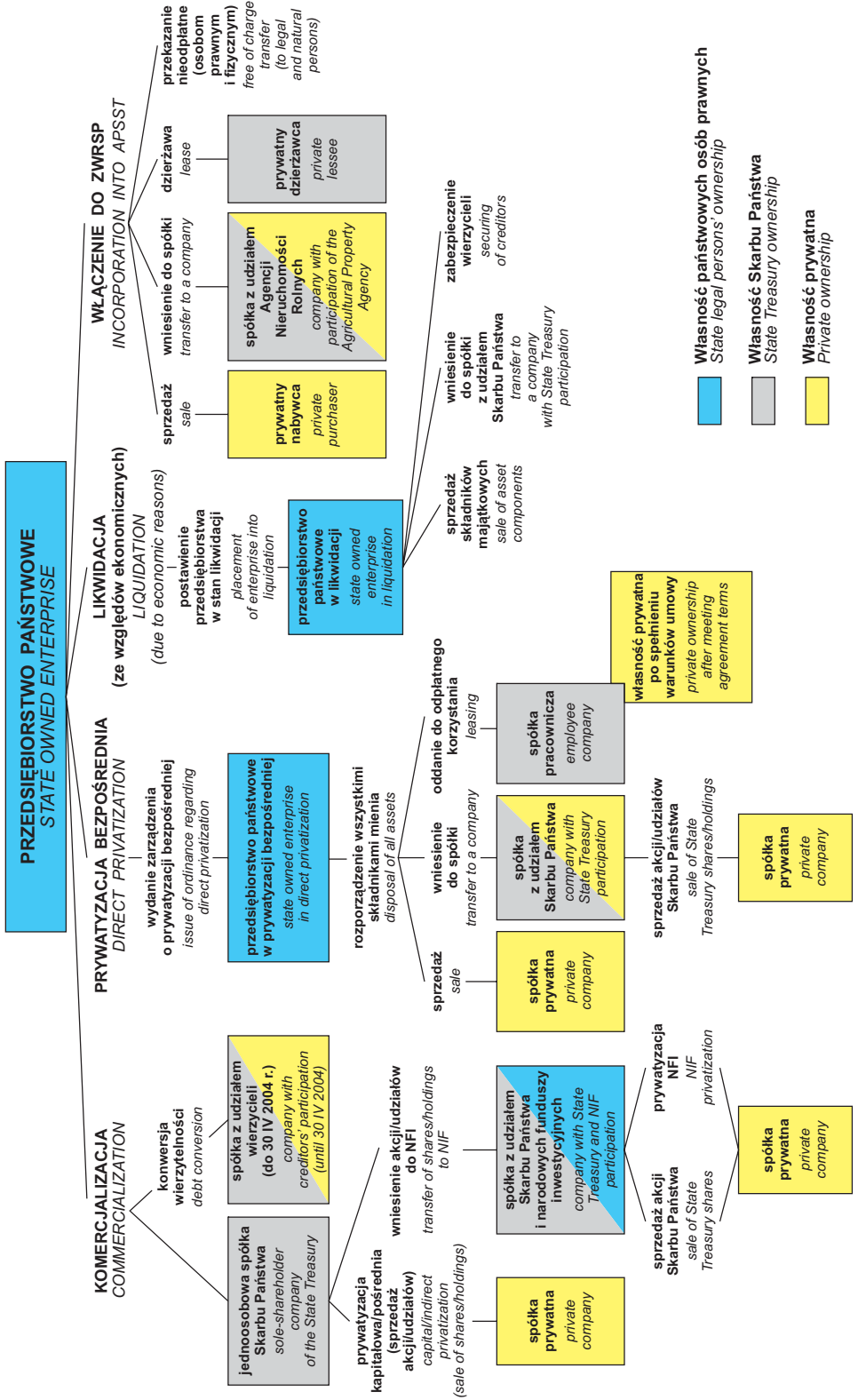
■ 9 i mniej
9 and less
■ 10-49
■ 50-249
■ 250 i więcej
250 and more

Pracujący Persons employed



^a Zarejestrowane w rejestrze REGON, bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

**SCHEMAT PROCESU PRYMATYZACJI
PLAN OF THE PRIVATIZATION PROCESS**



DZIAŁ X EDUKACJA I WYCHOWANIE

Uwagi ogólne

1. Zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572 z późniejszymi zmianami), w Polsce funkcjonują od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych) i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa oraz od roku szkolnego 2002/03 – szkoły ponadgimnazjalne. Do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się: 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych. Ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 – 3-letnie ponadgimnazjalne specjalne szkoły przysposabiające do pracy.

2. W związku ze stopniowym wprowadzaniem od roku szkolnego 1999/2000 reformy ustroju szkolnego, obok szkół ponadgimnazjalnych od roku szkolnego 2004/05, a w przypadku techników – do roku szkolnego 2005/06 działały również szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) dla młodzieży oraz ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych; nadal działają – do zakończenia cyklu kształcenia – szkoły ponadpodstawowe dla dorosłych oraz ich oddziały.

3. Dane dotyczące szkół ponadgimnazjalnych: zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących oraz techników podaje się łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi odpowiednio: zasadniczymi (zawodowymi), liceami ogólnokształcącymi oraz średnimi zawodowymi (obejmującymi technika oraz licea zawodowe i techniczne).

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

5. Szkoły i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz (z wyjątkiem szkół wyższych) niepu-

CHAPTER X EDUCATION

General notes

1. According to the Educational System Act, dated 7 IX 1991 (uniform text: Journal of Laws 2004, No 256, item 2572 with later amendments), since 1999/2000 school year Poland has 6-year primary schools (which replaced 8-year primary schools) and 3-year obligatory lower secondary schools, and since 2002/03 school year — upper secondary schools. Upper secondary schools include: 2—3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, and since 2004/05 school year — 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools — for graduates of basic vocational schools. Moreover, since 2003/04 school year upper secondary schools include art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year — 3-year special upper secondary job-training schools.

2. In connection with gradual introduction of school system's reform since 1999/2000 school year, besides upper secondary schools until 2004/05 (and in the case of technical secondary schools — until 2005/06 school year) there were also upper secondary (post-primary) schools for youth (for graduates of 8-year primary schools) and their sections in upper secondary schools structure; upper secondary (post-primary) schools for adults and their sections are still operating until the end of their educational cycle.

3. Data on upper secondary basic vocational schools, general secondary schools, and technical secondary schools include upper secondary (post primary) schools: basic vocational schools, general secondary schools and secondary vocational schools (including technical secondary schools and vocational secondary schools and general-technical secondary schools).

4. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and natural persons.

5. Schools and establishments can be public, non-public and (with the exception of higher education institutions) non-public with the competence

bliczne o uprawnieniach szkoły publicznej. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoły wyższe publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2004/05 określane jako szkoły państwowe i niepaństwowe) od roku szkolnego 2005/06 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami. Uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Szkoły dla dzieci i młodzieży (bez specjalnych) obejmują:

1) **szkoły podstawowe**, spośród których wyróżnia się:

- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego,
- b) szkoły filialne,
- c) „małe szkoły”, organizowane od roku szkolnego 2001/02, prowadzące klasy I-III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
- d) szkoły artystyczne, realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej.

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci w wieku 6 lat miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

2) **gimnazja**, spośród których wyróżnia się:

- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego,
- b) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej.

3) zasadnicze szkoły zawodowe;

4) licea ogólnokształcące;

5) uzupełniające licea ogólnokształcące – od roku szkolnego 2004/05;

6) licea profilowane – od roku szkolnego 2002/03;

7) technika, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych – średnie szkoły zawodowe (technika, licea zawodowe i techniczne);

8) technika uzupełniające – od roku szkolnego 2004/05;

9) szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe.

of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the programme minimum as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can only administer public schools. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of a public schools only. Tertiary education public and non-public (until 2004/05 school year referred to as state and non-state) since 2005/06 school year operate on the basis of the Law of 27 VII 2005 – Higher Education Act (Journal of Laws No. 164, item 1365) with later amendments. Non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of Science and Higher Education.

6. Schools for children and youth (excluding special schools) include:

1) **primary schools**, of which:

- a) sports schools and athletic schools,
- b) branch schools,
- c) "small schools" organized since 2001/02 school year, comprising grades I-III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),
- d) art schools simultaneously conducting a primary school programme.

Since 1 IX 2004 an obligatory one year pre-primary education have been introduced for children at the age of 6 in pre-primary and nursery schools (including special schools and nursery schools); until 2003/04 school year children at the age of 6 had a right to receive one year pre-primary education;

2) **lower secondary schools**, of which:

- a) sports schools and athletic schools,
- b) job-training schools on the basis of 6th grade of primary school.

3) basic vocational schools;

4) general secondary schools;

5) supplementary general secondary schools – since 2004/05 school year;

6) specialized secondary schools – since 2002/03 school year;

7) technical secondary schools in the case upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical vocational secondary schools and general-technical secondary schools);

8) supplementary technical secondary schools – since 2004/05 school year;

9) art schools leading to professional certification.

7. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej (bez szkół specjalnych) – obejmują:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie),
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata), prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich,
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – w roku szkolnym 2005/06.

8. Informacje w zakresie szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi oraz punktami konsultacyjnymi.

Ustawa z 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym przekształciła studia prowadzone w systemie dziennym w studia stacjonarne, a studia wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne w studia niestacjonarne.

9. Szkoły dla dorosłych – kształcące w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych;
- 7) technika dla dorosłych, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych – średnie szkoły zawodowe (technika i licea zawodowe);
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05.

10. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych (podstawowych, gimnazjach, ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy – od roku szkolnego 2004/05, zasadniczych zawodowych, liceach ogólnokształcących, uzupełniających liceach ogólnokształcących, liceach profilowanych, technikach, technicach uzupełniających, policealnych), w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyj-

7. Post-secondary schools – educating in day, evening or weekend form (excluding special schools) – include:

- 1) post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year),
- 2) foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive bachelor's degree), conducted by education departments of voivodship marshals' offices,
- 3) colleges of social work (3-year) in 2005/06 school year.

8. Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive bachelor's degree;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

Data on students and graduates are given according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch departments, institutes, didactic centres and consultative units.

The studies conducted in day system were transformed into intramural studies as well as the studies conducted in evening, weekend and extramural systems were transformed into non-intramural studies on the basis of the Higher Education Act of 2005.

9. Schools for adults educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) basic vocational schools for adults;
- 4) general secondary schools for adults;
- 5) supplementary general secondary schools for adults – since 2004/05 school year;
- 6) specialized secondary schools for adults;
- 7) technical secondary schools for adults. In case of upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical secondary and vocational secondary schools);
- 8) supplementary technical secondary schools for adults – since 2004/05 school year.

10. Special schools are organized for children and youth with special educational needs, of which for handicapped. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently (primary schools, lower secondary schools, job-training schools – since 2004/05 school year, basic vocational schools, general secondary schools, supplementary general secondary schools, specialized secondary schools, technical secondary schools, supplementary technical secondary schools, post-secondary schools), in mainstream schools (in which special classes or integration, mainstream,

ne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej.

11. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

12. Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

13. Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, z tym, że w przypadku wyższych szkół zawodowych nie występują stanowiska docenta i adiunkta.

14. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.

15. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego;
- 2) szkół wyższych — prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, a do roku szkolnego 1999/2000 — według stanu w dniu 31 XII; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku szkolnego (np. dla roku szkolnego 2002/03 absolwenci z roku szkolnego 1 X 2001—30 IX 2002); do roku szkolnego 2000/01 wykazywani byli w roku kalendarzowym.

16. Współczynnik skolaryzacji:

1) **brutto** — jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania;

2) **netto** — jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

therapeutic and compensatory section are established) as well as in special educational centres or health care institutions.

11. Special educational centres are facilities for handicapped children and youth, aged 3 and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or nursery schools.

12. Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a mental retardation-profound to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.

13. Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor however, the positions assistant professor and tutor do not occur in higher vocational schools.

14. Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children 3 of age untill beginning education in primary school secured children for care and aimed at preparation to education in school.

Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- nursery schools sections in primary schools.

15. Data regarding:

- 1) *pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates — the end of the school year;*
- 2) *tertiary education are presented as of 30 XI, and until 1999/2000 school year as of 31 XII; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous school year (e.g., for 2002/03 school year, graduates from 1 X 2001—30 IX 2002 school year); until 2000/01 school year graduates were shown according to the calendar year.*

16. Enrolment rate:

1) **gross** — *is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) on a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level;*

2) **net** — *is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) on a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.*

17. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. Bursa to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

18. Zadaniem wychowania pozaszkolnego jest stwarzanie młodzieży warunków sprzyjających rozwijaniu zainteresowań i uzdolnień oraz rekreacji i wypoczynku w czasie wolnym od zajęć szkolnych.

Do placówek **wychowania pozaszkolnego** zaliczono: pałace młodzieży, młodzieżowe domy kultury, ogniska pracy pozaszkolnej, międzyszkolne ośrodki sportowe i inne placówki publiczne i niepubliczne.

19. Dane statystyczne pochodzą z badań pełnych, realizowanych przez Główny Urząd Statystyczny na formularzach o symbolu „S”. Od roku szkolnego 2003/04 na sprawozdaniach tego typu brak informacji na temat zatrudnionych nauczycieli (nie dotyczy nauczycieli akademickich). Dla lat 2005/06 i 2006/07 informacje te pochodzą z Systemu Informacji Oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

17. A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.

18. Extracurricular education offered young people favorable conditions to develop interests and aptitudes, and provided recreations and rest during timetable free time.

Extracurricular education establishments include: youth's palaces, youth cultural establishments, extracurricular work's centres, interschool sports centres and other public and non-public establishments.

19. Statistical data originated from full polls realized by Central Statistical Office on forms with symbol "S". There is no information about teacher employment (does not concern academic teachers) on this type of reports since 2003/04 school year. For years 2005/06 and 2006/07, these information comes from the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

TABL. 1 (117). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	1295	1181	1180	primary
gimnazja	451	541	543	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przy- sposabiające do pracy	x	17	18	special upper secondary job- -training
zasadnicze zawodowe	121	98	99	basic vocational
licea ogólnokształcące	109	135	133	general
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	4	10	supplementary general
licea profilowane	x	86	82	specialized
technika	397	149	126	technical
technika uzupełniająca	x	19	24	supplementary technical
artystyczne ^d	15	18	20	art ^d
policealne	108	151	154	post-secondary
wyższe	11	17	17	tertiary
dla dorosłych	108	111	97	for adults
gimnazja	2	4	5	lower secondary
zasadnicze zawodowe	8	2	2	basic vocational
licea ogólnokształcące	27	28	22	general
uzupełniające licea ogólnokształ- cące	x	15	22	supplementary general
licea profilowane	x	2	2	specialized
technika	71	28	11	technical
technika uzupełniająca	x	32	33	supplementary technical
POMIESZCZENIA SZKOLNE^b CLASSROOMS ^b				
Szkoły:				Schools:
podstawowe	11563	10737	10805	primary
gimnazja	3101	4261	4261	lower secondary
ponadgimnazjalne ^c	4706	4790	4965	upper secondary ^c
w tym licea ogólnokształcące	1571	1787	1770	of which general
NAUCZYCIELE^d TEACHERS ^d				
Szkoły:				Schools:
podstawowe ^e	14782	12442	12353	primary ^e
gimnazja ^e	4141	7207	7240	lower secondary ^e
zasadnicze zawodowe ^e	1927	779 ^f	842 ^f	basic vocational ^e
licea ogólnokształcące ^e	2453	2701 ^g	2749 ^g	general ^e
licea profilowane ^e	x	639	520	specialized ^e
technika ^{eh}	4402	2953 ^g	3336 ^g	technical ^{eh}
wyższe ⁱ	1973	3288	3141	tertiary ⁱ

a Dające uprawnienia zawodowe. b Bez pomieszczeń w szkołach specjalnych i dla dorosłych. c Łącznie ze szkołami policealnymi. d Pełnozatrudnieni, a w latach szkolnych 2005/06 i 2006/07 również niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych; ponadto w latach szkolnych 2005/06 i 2006/07 nie ujęto odpowiednio: 1,5 tys. i 1,3 tys. nauczycieli pracujących w zespołach szkół. e—g Łącznie ze szkołami: e — dla dorosłych, f — ponadgimnazjalnymi specjalnymi przy-sposabiającymi do pracy, g — uzupełniającymi (odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami), h — łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe oraz policealnymi. i Nauczyciele akademicy.

a Leading to professional certification. b Excluding classrooms in special schools and schools for adults. c Including post-secondary schools. d Full-time employees, as well as in 2005/06 and 2006/07 school years also part-time employees expressed in terms of full-time employees; moreover, in 2005/06 and 2006/07 school years excluding respectively: 1,5 thous. and 1,3 thous. teachers working in complexes of schools. e—g Including: e — schools for adults, f — special upper secondary job-training schools, g — supplementary schools (appropriately: general secondary schools and technical secondary schools), h — including artistic schools leading to professional certification and post-secondary schools. i Academic teachers.

TABL. 1 (117). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS				
Wychowanie przedszkolne ^a	28092	22926	22434	<i>Pre-primary education ^a</i>
Szkoły:				<i>Schools:</i>
podstawowe	201786	158388	151441	<i>primary</i>
gimnazja	72706	99416	94460	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przy- sposabiające do pracy	x	307	476	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadnicze zawodowe	26121	14157	14305	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	50112	44154	43727	<i>general</i>
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	135	354	<i>supplementary general</i>
licea profilowane	x	12049	9450	<i>specialized</i>
technika	72046	39368	39278	<i>technical</i>
technika uzupełniająca	x	856	1184	<i>supplementary technical</i>
artystyczne ^b	1722	1976	1902	<i>art ^b</i>
policealne	9233	14619	15844	<i>post-secondary</i>
wyższe	61099	78394	75992	<i>tertiary</i>
dla dorosłych	11537	6931	6255	<i>for adults</i>
gimnazja	122	429	459	<i>lower secondary</i>
zasadnicze zawodowe	1013	123	137	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	2536	2130	1732	<i>general</i>
uzupełniające licea ogólnokształ- cące	x	850	1497	<i>supplementary general</i>
licea profilowane	x	178	137	<i>specialized</i>
technika	7866	1907	528	<i>technical</i>
technika uzupełniająca	x	1314	1765	<i>supplementary technical</i>
ABSOLWENCI GRADUATES				
Szkoły:				<i>Schools:</i>
podstawowe	34910	29250	.	<i>primary</i>
gimnazja	x	33564	.	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przy- sposabiające do pracy	x	13	.	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadnicze zawodowe	9530	4763	.	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	10599	14514	.	<i>general</i>
licea profilowane	x	4234	.	<i>specialized</i>
technika	13930	9368	.	<i>technical</i>
artystyczne ^b	245	295	.	<i>art ^b</i>
policealne	3541	4629	.	<i>post-secondary</i>
wyższe	11340	18946	.	<i>tertiary</i>
dla dorosłych	3864	2584	.	<i>for adults</i>
gimnazja	x	117	.	<i>lower secondary</i>
zasadnicze zawodowe	536	46	.	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	1030	939	.	<i>general</i>
uzupełniające licea ogólnokształ- cące	x	117	.	<i>supplementary general</i>
licea profilowane	x	29	.	<i>specialized</i>
technika	2298	1336	.	<i>technical</i>

^a Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. ^b Dające uprawnienia zawodowe.

^a Concerns children aged 6 attending pre-school sections of primary and nursery schools. ^b Leading to professional certification.

TABL. 2 (118). SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
 SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2004/05	2005/06
Szkoły podstawowe Primary schools	1295	1181	1180	201786	158388	151441	34910	31705	29250
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	3	3	3	355	277	258	45	68	53
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	1286	1157	1155	200900	156956	149975	34788	31452	29016
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	5	18	18	380	844	796	54	149	142
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	1	2	3	151	268	359	23	21	22
Pozostałe <i>Other</i>	-	1	1	-	43	53	-	15	17
Gimnazja Lower secondary schools	451	541	543	72706	99416	94460	x	33865	33564
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	1	1	1	12	17	18	x	5	3
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	438	522	522	72233	97955	92822	x	33503	33167
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	8	13	14	191	684	754	x	184	163
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	3	4	4	265	685	758	x	153	196
Pozostałe <i>Others</i>	1	1	2	5	75	108	x	20	35
Zasadnicze szkoły zawodowe ^a Basic vocational schools ^a	121	115	117	26121	14464	14781	9530	4327	4776
Jednostki administracji centralnej (rządowej) <i>Central (government) administration entities</i>	1	1	1	15	9	8	1	-	-
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	116	111	113	25406	14148	14468	9269	4298	4690
Organizacje społeczne i stowarzyszenia <i>Social organizations and associations</i>	1	1	1	185	247	249	72	24	72

^a Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy.

^a Including special upper secondary job-training schools.

TABL. 2 (118). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2004/05	2005/06
Zasadnicze szkoły zawodowe^a (dok.) Basic vocational schools^a (cont.)									
Organizacje wyznaniowe	2	2	2	174	60	56	58	5	14
<i>Religious organizations</i>									
Pozostałe	1	-	-	341	-	-	130	-	-
<i>Others</i>									
Licea ogólnokształcące^b	109	139	143	50112	44289	44081	10599	14265	14514
General secondary schools^b									
Jednostki samorządu terytorialnego	95	126	129	48922	43301	43037	10325	13968	14189
<i>Local self-government entities</i>									
Organizacje społeczne i stowa- rzyszenia	8	6	7	645	314	334	187	114	103
<i>Social organizations and asso- ciations</i>									
Organizacje wyznaniowe	5	4	4	517	558	584	77	162	202
<i>Religious organizations</i>									
Pozostałe	1	3	3	28	116	126	10	21	20
<i>Others</i>									
Licea profilowane	x	86	82	x	12049	9450	x	4599	4234
Specialized secondary schools									
Jednostki samorządu terytorial- nego	x	85	81	x	12027	9431	x	4578	4234
<i>Local self-government entities</i>									
Organizacje społeczne i stowa- rzyszenia	x	1	1	x	22	19	x	21	-
<i>Social organizations and asso- ciations</i>									
Technika^c	412	186	170	73768	42200	42364	14175	12486	9663
Technical secondary schools^c									
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	8	9	9	873	986	808	130	162	129
<i>Central (government) admini- stration entities</i>									
Jednostki samorządu terytorial- nego	394	169	152	71836	40354	40587	13914	12092	9310
<i>Local self-government entities</i>									
Organizacje społeczne i stowa- rzyszenia	5	2	3	551	341	437	75	94	93
<i>Social organizations and asso- ciations</i>									

^a Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a Including special upper secondary job-training schools. ^b Including supplementary general schools. ^c Including supplementary technical and art schools leading to professional certification.

TABL. 2 (118). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools			Uczniowie i studenci Pupils and students			Absolwenci Graduates		
	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2004/05	2005/06
Technika^a (dok.) Technical secondary schools^a (cont.)									
Organizacje wyznaniowe	3	3	2	396	360	356	47	105	101
<i>Religious organizations</i>									
Pozostałe	2	3	4	112	159	176	9	33	30
<i>Others</i>									
Szkoły policealne	108	151	154	9233	14619	15844	3541	4415	4629
Post-secondary schools									
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	1	1	1	128	111	84	49	51	43
<i>Central (government) administration entities</i>									
Jednostki samorządu terytorialnego	43	68	59	4356	7797	7968	1698	2508	2303
<i>Local self-government entities</i>									
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	12	21	20	891	1140	995	403	328	490
<i>Social organizations and associations</i>									
Pozostałe	52	61	74	3858	5571	6797	1391	1528	1793
<i>Others</i>									
Szkoły wyższe	11	17	17	61099	78394	75992	11340	18190	18946
Tertiary education									
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	4	7	7	38826	51797	49312	5509	12199	12857
<i>Central (government) administration entities</i>									
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	3390	2555	2342	782	807	805
<i>Religious organizations</i>									
Pozostałe	7	10	10	18883	24042	24338	5049	5184	5284
<i>Others</i>									
Szkoły dla dorosłych	108	111	97	11537	6931	6255	3864	2707	2584
Schools for adults									
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	1	2	2	82	78	91	56	27	27
<i>Central (government) administration entities</i>									
Jednostki samorządu terytorialnego	89	89	70	9574	5514	4658	3263	2264	2146
<i>Local self-government entities</i>									
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	3	4	5	589	265	205	205	149	100
<i>Social organizations and associations</i>									
Pozostałe	15	16	20	1292	1074	1301	340	267	311
<i>Others</i>									

a Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.
a Including supplementary technical and art schools leading to professional certification.

TABL. 3 (119). **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI**
ENROLMENT RATE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku Age groups	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
		BRUTTO	GROSS	
Szkoły:				Schools:
podstawowe.....	7-12	97,8	97,2	primary
gimnazja	13-15	98,7	98,6	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^a	16-18	13,7	14,2	basic vocational ^a
licea ogólnokształcące i profilowane ^b	16-18	55,7	54,0	general and specialized secondary ^b
technika ^c	16-18	42,6	42,4	technical ^c
policealne	19-21	13,0	14,6	post-secondary
wyższe ^{df}	19-24	35,1	33,9	tertiary ^{df}
		NETTO	NET	
Wychowanie przedszkolne ^e	6	96,4	96,3	Pre-primary education ^e
Szkoły:				Schools:
podstawowe.....	7-12	97,0	96,4	primary
gimnazja	13-15	95,8	95,7	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^a	16-18	12,1	12,6	basic vocational ^a
licea ogólnokształcące i profilowane ^b	16-18	52,1	50,1	general and specialized secondary ^b
technika ^c	16-18	28,4	29,8	technical ^c
policealne	19-21	8,6	9,7	post-secondary
wyższe ^{df}	19-24	27,2	26,5	tertiary ^{df}

a-c Łącznie ze szkołami: *a* — ponadgimnazjalnymi specjalnymi przysposabiającymi do pracy, *b* — uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *c* — technikami uzupełniającymi i szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. *d* Bez cudzoziemców. *e* Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. *f* Według siedziby szkół wyższych.

a-c Including: *a* — special upper secondary job-training schools, *b* — supplementary general secondary schools, *c* — supplementary secondary schools and art schools leading to professional certificate. *d* Excluding foreigners. *e* Concerns children aged 6 attending pre-primary sections of primary and nursery schools. *f* By the seat of tertiary schools.

TABL. 4 (120). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2006/07**
PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools	Pracownie komputerowe Computer laboratory	Komputery ^a w szkołach Personal computers ^a in schools			
			ogółem grand total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access	z liczby ogółem — przeznaczone do użytku uczniów of grand total — used by pupils and youth	
					razem total	w tym z dostępem do Internetu of which with Internet access
Podstawowe..... Primary	91,1	1030	15711	13106	12830	10899
Gimnazja..... Lower secondary	77,7	471	7794	7328	6442	6139

a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół — wykazane tylko raz.

a In case of commonly used computers by a few schools — presented only once.

TABL. 4 (120). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (dok.)**
PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół <i>Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools</i>	Pracownie komputerowe <i>Computer laboratory</i>	Komputery ^a w szkołach <i>Personal computers ^a in schools</i>			
			ogółem <i>grand total</i>	w tym z dostępem do Internetu <i>of which with Internet access</i>	z liczby ogółem — przeznaczone do użytku uczniów <i>of grand total — used by pupils and youth</i>	
					razem <i>total</i>	w tym z dostępem do Internetu <i>of which with Internet access</i>
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	14,1	27	563	541	448	438
Licea ogólnokształcące ^b <i>General ^b</i>	58,7	162	3586	3407	2781	2730
Licea profilowane <i>Specialized</i>	14,6	34	647	600	521	519
Technika ^c <i>Technical ^c</i>	59,5	200	4420	4076	3618	3388
Policealne <i>Post-secondary</i>	30,5	50	1010	977	806	780

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół — wykazane tylko raz. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi dającymi uprawnień zawodowe.

^a In case of commonly used computers by a few schools — presented only once. ^b Including supplementary general schools. ^c Including supplementary technical and art schools leading to professional certification.

TABL. 5 (121). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH ^a**

Stan w dniu 31 XII

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS ^a

As of 31 XII

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <i>Grand total</i>	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>					
		podstawowych <i>primary</i>			gimnazjach <i>lower secondary</i>	ponadgimnazjalnych <i>upper secondary</i>	policealnych (dziennych) <i>post-secondary (day)</i>
		razem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>			
Angielski <i>English</i>	2000/01 250675 2005/06 271100 2006/07 239721	51,4 58,9 43,0	58,3 62,0 43,4	46,8 57,0 42,8	80,6 78,9 80,8	59,5 86,8 89,3	39,3 43,7 22,8
Francuski <i>French</i>	2000/01 15169 2005/06 11398 2006/07 9401	1,3 0,4 0,3	2,1 0,6 0,4	0,9 0,2 0,2	3,2 1,4 0,5	6,8 8,3 7,7	2,0 3,1 0,2

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE
OBLIGATORY EDUCATION

Angielski <i>English</i>	2000/01 250675 2005/06 271100 2006/07 239721	51,4 58,9 43,0	58,3 62,0 43,4	46,8 57,0 42,8	80,6 78,9 80,8	59,5 86,8 89,3	39,3 43,7 22,8
Francuski <i>French</i>	2000/01 15169 2005/06 11398 2006/07 9401	1,3 0,4 0,3	2,1 0,6 0,4	0,9 0,2 0,2	3,2 1,4 0,5	6,8 8,3 7,7	2,0 3,1 0,2

^a W roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych.

^a Excluding special schools in the 2000/01 school year.

TABL. 5 (121). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH^a (dok.)
Stan w dniu 31 XII
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)
As of 31 XII

LATA YEARS JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem <i>Grand total</i>	W % ogółu uczniów w szkołach <i>In % of all school students</i>						
		podstawowych <i>primary</i>			gimnazjach <i>lower secondary</i>	ponadgimnazjalnych <i>upper secondary</i>	policealnych (dziennych) <i>post-secondary (day)</i>	
		razem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE (dok.) <i>OBLIGATORY EDUCATION (cont.)</i>								
Niemiecki.....	2000/01	145502	19,2	22,5	17,0	45,8	48,9	35,9
<i>German</i>	2005/06	122797	13,1	13,4	13,0	22,2	70,6	21,2
	2006/07	113126	9,7	9,8	9,6	21,0	71,9	3,6
Rosyjski.....	2000/01	53188	6,2	0,7	9,9	11,0	22,0	0,4
<i>Russian</i>	2005/06	14028	0,7	0,0	1,0	0,3	11,4	1,6
	2006/07	12359	0,5	0,0	0,8	0,1	10,5	0,0
Włoski.....	2000/01	80	-	-	-	-	0,0	0,7
<i>Italian</i>	2005/06	73	-	-	-	-	0,0	0,8
	2006/07	63	-	-	-	-	0,1	0,0
Hiszpański.....	2000/01	419	0,1	0,2	-	0,0	0,1	2,6
<i>Spanish</i>	2005/06	661	0,0	0,0	-	0,0	0,5	1,9
	2006/07	642	0,0	0,0	-	0,0	0,6	0,0
Łaciński.....	2000/01	3297	-	-	-	-	2,2	2,1
<i>Latin</i>	2005/06	2676	-	-	-	-	2,3	1,3
	2006/07	2159	-	-	-	-	2,0	0,0
Inne.....	2000/01	368	0,1	-	0,1	0,2	0,1	-
<i>Others</i>	2005/06	-	-	-	-	-	-	-
	2006/07	-	-	-	-	-	-	-
NAUCZANIE DODATKOWE^b <i>ADDITIONAL EDUCATION^b</i>								
Angielski.....	2000/01	14600	5,9	5,7	6,0	3,5	0,1	5,8
<i>English</i>	2005/06	47822	21,1	22,5	20,3	13,0	1,0	4,4
	2006/07	76148	42,5	43,3	42,1	11,7	0,5	3,4
Francuski.....	2000/01	803	0,2	0,2	0,2	0,6	0,0	-
<i>French</i>	2005/06	2786	0,2	0,2	0,2	2,1	0,2	1,5
	2006/07	2642	0,2	0,4	0,1	2,2	0,2	0,0
Niemiecki.....	2000/01	8888	2,5	2,7	2,3	5,4	0,0	0,6
<i>German</i>	2005/06	52512	7,9	8,9	7,3	37,8	1,9	6,0
	2006/07	52226	9,5	9,7	9,4	37,9	1,7	2,3
Inne.....	2000/01	5519	1,3	0,5	1,9	3,5	0,2	2,8
<i>Others</i>	2005/06	7764	1,8	0,1	2,9	3,5	1,2	2,8
	2006/07	5546	1,5	0,5	2,1	2,2	1,0	4,3

^a W roku szkolnym 2000/01 bez szkół specjalnych. ^b Od roku 2003/04 dane obejmują wyłącznie nauczanie w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły; do roku 2002/03 – nauczanie nadobowiązkowe prowadzone przez szkoły, fundacje itp.

^a Excluding special schools in the 2000/01 school year. ^b From the 2003/04 school year onwards data include only education during the hours, which are at the disposal of headpersons; before the 2002/03 school year — additional education conducted by schools foundations etc.

TABL. 6 (122). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2006/07**

Stan w dniu 31 XII

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

As of 31 XII

JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of all students of schools		
		gimnazjach lower secondary	ponadgimnazjalnych ^a upper secondary ^a	policealnych post- secondary
Angielski..... English	10139	55,8	54,0	62,7
Francuski..... French	247	0,0	0,2	2,1
Niemiecki..... German	3315	38,3	30,9	13,1
Rosyjski..... Russian	1122	6,0	14,5	1,7

^a Łącznie z ponadpodstawowymi.^a Including upper secondary (post-primary).TABL. 7 (123). **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07	2004/05	2005/06	SPECIFICATION
	uczniowie pupils and students		absolwenci graduates		
Szkoły podstawowe	3258	3227	582	397	Primary schools
w tym specjalne.....	1205	1135	290	238	of which special
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VIII klasy szkoły podstawowej.....	10	-	30	-	Special schools job-training based on the programme of 8th grade of primary school
Gimnazja	2760	2824	790	815	Lower secondary schools
w tym specjalne.....	1304	1254	461	464	of which special
Ponadgimnazjalne specjalne szkoły przysposabiające do pracy	307	476	9	13	Special upper secondary job-training schools
Zasadnicze szkoły zawodowe	994	964	222	286	Basic vocational schools
w tym specjalne.....	913	887	214	273	of which special
Licea ogólnokształcące ^a	326	331	109	86	General schools ^a
w tym specjalne.....	84	130	21	15	of which special
Licea profilowane	147	107	23	29	Specialized schools
w tym specjalne.....	28	20	-	8	of which special
Technika ^b	227	144	88	61	Technical schools ^b
w tym specjalne.....	53	24	64	29	of which special
Szkoły policealne	23	28	1	2	Post-secondary schools
w tym specjalne.....	11	20	-	-	of which special

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^b Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

U w a g a. Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

^a Including supplementary general schools. ^b Including supplementary technical and art schools leading to professional certification.

N o t e. Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

TABL. 8 (124). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE I OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**
 Stan w dniu 31 X
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES
 As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE ^a SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES ^a				
Ośrodki	22	24	23	Centres
Miejsca	1681	1691	1601	Places
Wychowankowie	1692	1493	1333	Residents
w tym:				of which:
niewidomi i słabo widzący	14	13	9	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący	176	106	86	deaf and hearing impaired
przewlekłe choroby	84	18	6	chronically ill
z niepełnosprawnością ruchową	59	60	60	motor-skill impaired
z upośledzeniem umysłowym	1314	1094	1019	mentally disabled
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	9	39	35	socially maladjusted
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE YOUTH EDUCATION CENTRES				
Ośrodki	1	1	1	Centres
Miejsca	84	60	60	Places
Wychowankowie	56	61	65	Residents
OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE ^b REHABILITATION-EDUCATION CENTRES				
Ośrodki	7	9	10	Centres
Miejsca	330	552	621	Places
Wychowankowie	345	520	576	Residents
w tym:				of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	217	283	299	mental retardation-profound
z zaburzeniami sprzężonymi	116	223	277	associated with defects

^a Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2006 r. 3 ośrodki z 131 wychowankami). ^b Do 2002 r. określone jako ośrodki rehabilitacyjno-wychowawcze.

^a Including special educational centres (in 2006 were 3 centres with 131 residents).

TABL. 9 (125). **WYCHOWANIE POZASZKOLNE**
 Stan w dniu 31 X
EXTRACURRICULAR EDUCATION
 As of 31 X

RODZAJE PLACÓWEK KIND OF INSTITUTIONS	Placówki Institutions	Uczestnicy stałych i okresowych form zajęć ^a Participants of permanent and temporary forms of pursuits ^a						
		ogółem total	artysty- cznych arts	technicz- nych technical	nauko- wych science	sporto- wych sports	innych other	
OGÓŁEM	2000	19	16578	9569	614	928	3951	1516
TOTAL	2006	19	13545	8733	589	917	2507	799
Młodzieżowe domy kultury		4	4416	2378	67	519	841	611
<i>Youth community centres</i>								
Ogniska pracy pozaszkolnej		5	6571	5285	432	14	682	158
<i>Extracurricular interest groups</i>								
Międzyszkolne ośrodki sportowe		1	620	-	-	-	620	-
<i>Inter-school sports centres</i>								
Pozostałe placówki		9	1938	1070	90	384	364	30
<i>Other institutions</i>								

^a Biorący systematyczny udział w pracy kół w okresie od 1 XI roku poprzedzającego rok badany do 31 X roku badanego.

^a Systematic participation in extracurricular activities in period from 1 XI of the year preceding the surveyed year to 31 X of the surveyed year.

TABL. 10 (126). **INTERNATY I BURS Y SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
 Stan w dniu 10 XI
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH
 (excluding special schools)
 As of 10 XI

SZKOŁY SCHOOLS	Placówki Establishments			Miejsca Beds			Korzystający Boarders			
							ogółem total		na 100 miejsc per 100 beds	
	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2005/06	2006/07	2000/01	2005/06	2006/07	
OGÓŁEM	72	46	45	8966	5359	5027	7202	4189	3966	78,9
TOTAL										
Internaty	65	36	34	8001	3592	3382	6262	2631	2574	76,1
<i>Boarding-schools</i>										
liceów ogólnokształ- cących	9	3	3	516	162	162	389	113	112	69,1
<i>of general secon- dary schools</i>										
szkół zawodowych ^a of vocational ^a schools	56	33	31	7485	3430	3220	5873	2518	2462	76,5
Bursy	7	10	11	965	1767	1645	940	1558	1392	84,6
<i>Dormitories</i>										

^a Zasadniczych zawodowych, techników, liceów profilowanych.

^a Basic vocational, technical, specialized secondary schools.

TABL. 11 (127). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
DOMY STUDENCKIE ^a — stan w dniu 31 XII STUDENT DORMITORIES ^a — as of 31 XII				
Domy	15	20	19	Dormitories
Miejsca	4132	5780	5512	Beds
Studenci korzystający	4297	5093	5271	Students
w % ogółu studentów studiów stacjonarnych	17,9	12,6	13,2	in % of total students in the day study system
STOŁÓWKI STUDENCKIE — stan w listopadzie STUDENT CANTEENS — as of November				
Stołówki	3	3	3	Canteens
Miejsca konsumenckie	1020	585	585	Seating
Korzystający ^b (średnia mie- sięczna	2795	544	x	Consumers ^b (monthly average

^a Dla studentów studiów stacjonarnych. ^b Studenci, nauczyciele akademicki, doktoranci, cudzoziemcy odbywający staż naukowy i inni.

^a For students in the day study system. ^b Students, academic teachers, PhD candidates, foreign teaching and research assistants and others.

TABL. 12 (128). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
 Stan w dniu 30 XI
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING^a
SCHOLARSHIPS
 As of 30 XI

SZKOŁY	2005/06	2006/07			SCHOOLS
		ogółem total	w tym stypendia socjalne of which social scholarships	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów scholarship recipients in % of total students	
OGÓŁEM	29285	26781	4969	35,2	TOTAL
Uniwersytety	7576	8193	613	36,8	Universities
Wyższe szkoły techniczne	4997	4585	618	36,7	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne	5982	5493	1105	26,4	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^b	10046	7873	2489	43,6	Tertiary vocational education ^b
Pozostałe szkoły ^c	684	637	144	26,4	Other schools ^c

^a Studenci studiów dziennych; bez cudzoziemców. ^b Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami. ^c Niepaństwowe, o profilu uniwersyteckim.

^a Students attending classes in the day study system; excluding foreigners. ^b Until to the 2004/05 school year established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments. ^c Non-state, with a university profile.

TABL. 13 (129). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2005/06			2006/07		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Szkoły..... Schools	1267	200	1067	1152	164	988	1151	165	986
w tym: of which:									
sportowe i mistrzostwa spor- toweego..... sports and athletic	2	2	-	2	2	-	2	2	-
filialne..... branch	123	2	121	95	1	94	94	1	93
„małe szkoły”..... “small schools”	x	x	x	5	-	5	5	-	5
artystyczne ^a arts ^a	4	4	-	4	4	-	4	4	-
Pomieszczenia szkolne..... Classrooms	11563	3220	8343	10737	2851	7886	10805	2881	7924
Oddziały..... Sections	10058	3332	6726	8634	2578	6056	8451	2494	5957
Uczniowie..... Pupils	199709	79373	120336	157183	58363	98820	150306	56115	94191
w tym I klasa..... of which 1st grade	29721	11135	18586	23563	8688	14875	22871	8606	14265
w tym kobiety..... of which females	97866	39076	58790	76668	28484	48184	73282	27272	46010
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- toweego..... sports and athletic	1023	1023	-	434	434	-	395	395	-
filialne..... branch	2956	236	2720	2034	42	1992	1922	35	1887
„małe szkoły”..... “small schools”	x	x	x	75	-	75	66	-	66
artystyczne ^a arts ^a	568	568	-	487	487	-	475	475	-
Absolwenci..... Graduates	34628	14531	20097	29012	11058	17954	.	.	.
w tym kobiety..... of which females	16941	7117	9824	14159	5399	8760	.	.	.
w tym szkoły: of which schools:									
sportowe i mistrzostwa spor- toweego..... sports and athletic	103	103	-	101	101	-	.	.	.
filialne..... branch	49	-	49	17	-	17	.	.	.
artystyczne ^a arts ^a	80	80	-	91	91	-	.	.	.
Liczba uczniów na: Number of pupils per:									
1 szkołę..... school	157,6	396,9	112,8	136,4	355,9	100,0	130,6	340,1	95,5
1 pomieszczenie szkolne..... classroom	17,3	24,7	14,4	14,6	20,5	12,5	13,9	19,5	11,9
1 oddział..... section	19,9	23,8	17,9	18,2	22,6	16,3	17,8	22,5	15,8

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

^a Concerns schools simultaneously conducting the primary school programme.

TABL. 14 (130). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01			2005/06			2006/07		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	422	109	313	511	111	400	512	112	400
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	1	1	-	5	3	2	5	3	2
Pomieszczenia szkolne <i>Classrooms</i>	3101	1393	1708	4261	1785	2476	4261	1782	2479
Oddziały <i>Sections</i>	2981	1400	1581	4049	1664	2385	3925	1593	2332
Uczniowie <i>Pupils</i>	71564	35833	35731	98112	43547	54565	93206	41097	52109
w tym I klasa <i>of which 1st grade</i>	35615	17853	17762	31628	13889	17739	29328	12914	16414
w tym kobiety <i>of which females</i>	34869	17494	17375	48103	21487	26616	45693	20236	25457
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	354	336	18	530	441	89	587	511	76
Absolwenci <i>Graduates</i>	x	x	x	33100	14881	18219	.	.	.
w tym kobiety <i>of which females</i>	x	x	x	16336	7434	8902	.	.	.
w tym szkoły: <i>of which schools:</i>									
sportowe i mistrzostwa spor- towe <i>sports and athletic</i>	x	x	x	160	124	36	.	.	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>									
1 szkołę <i>school</i>	169,6	328,7	114,2	192,0	392,3	136,4	182,0	367,0	130,3
1 pomieszczenie szkolne <i>classroom</i>	23,1	25,7	20,9	23,0	24,4	22,0	21,9	23,1	21,0
1 oddział <i>section</i>	24,0	25,6	22,6	24,2	26,2	22,9	23,7	25,8	22,3

TABL. 15 (131). **SZKOŁY ZASADNICZE ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2006/07	
			ogółem total	w tym miasta of which urban areas
Szkoły	106	78	79	69
<i>Schools</i>				
Oddziały	839	459	458	427
<i>Sections</i>				
Uczniowie	25119	13244	13418	12604
<i>Students</i>				
w tym I klasa	7625	5102	5764	5398
<i>of which 1st grade</i>				
w tym kobiety	7387	3163	3185	3076
<i>of which females</i>				
Absolwenci	9210	4490 ^a	.	.
<i>Graduates</i>				
w tym kobiety	2750	1236 ^b	.	.
<i>of which females</i>				

a—b W tym absolwentów w miastach: *a* — 4255, *b* — 1198.

a—b Of which graduates in urban areas: *a* — 4255, *b* — 1198.

TABL. 16 (132). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ ZASADNICZYCH ZAWODOWYCH
DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
KSZTAŁCENIA**
**STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION**

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a FIELDS OF EDUCATION ^a	2005/06	2006/07	2004/05	2005/06
	uczniowie students		absolwenci graduates	
OGÓŁEM	13244	13418	4035	4490
TOTAL				
Artystyczne	3	1	1	1
<i>Arts</i>				
Ekonomiczne i administracyjne	850	872	388	339
<i>Business and administration</i>				
Inżynieryjno-techniczne	5727	5885	1687	1720
<i>Engineering and engineering trades</i>				
Produkcji i przetwórstwa	1988	1714	600	702
<i>Manufacturing and processing</i>				
Architektury i budownictwa	2128	2163	559	702
<i>Architecture and building</i>				
Rolnicze, leśne i rybactwa	154	148	49	60
<i>Agriculture, forestry and fishery</i>				
Usług dla ludności	2394	2635	751	966
<i>Personal services</i>				

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 17 (133). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH^a (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07		SPECIFICATION
	ogółem total		w tym miasta of which urban areas		
Szkoły	109	135	138	111	Schools
Oddziały	1554	1434	1427	1326	Sections
Uczniowie	50112	44205	43951	41408	Students
w tym I klasa	13965	15128	15056	14188	of which 1st grade
w tym kobiety	32396	27452	27546	26066	of which females
Absolwenci	10599	14499 ^b	.	.	Graduates
w tym kobiety	7140	9093 ^c	.	.	of which females

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^{b, c} W tym absolwentów w miastach: ^b — 13676, ^c — 8600.

^a Including supplementary general schools. ^{b, c} Of which graduates in urban areas: ^b — 13676, ^c — 8600.

TABL. 18 (134). SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07	SPECIFICATION
SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIENIŃ ZAWODOWYCH ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION				
Szkoły	30	29	33	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów ar- tystycznych	26	29	33	of which educating only in the art subjects
Uczniowie	3943	3493	3688	Pupils
w tym kobiety	2266	2049	2100	of which females
Absolwenci	342	563	.	Graduates
w tym kobiety	230	291	.	of which females
SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION				
Szkoły	15	18	20	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów ar- tystycznych	9	10	11	of which educating only in the art subjects
Uczniowie	1722	1976	1902	Students
w tym kobiety	1073	1219	1215	of which females
Absolwenci	245	295	.	Graduates
w tym kobiety	158	171	.	of which females

TABL. 19 (135). LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2006/07			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	85	81	74	7	Schools
Oddziały	405	319	304	15	Sections
Uczniowie	12021	9430	9012	418	Students
w tym klasa I	3444	2320	2226	94	of which 1st grade
w tym kobiety	6890	5682	5411	271	of which females
Absolwenci ^a	4226	.	4042	184	Graduates ^a
w tym kobiety	2389	.	2280	109	of which females

^a W podziale miasto-wieś – z roku szkolnego 2005/06.

^a In the urban-rural area division – for the 2005/06 school year.

TABL. 20 (136). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW PROFILOWANYCH DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

PROFILE KSZTAŁCENIA ^a	2005/06	2006/07	2005/06 absolwenci graduates	EDUCATIONAL PROFILE ^a
	uczniowie students			
OGÓŁEM	12021	9430	4226	TOTAL
Chemiczne badania środowiska ...	134	85	70	Chemical tests of environment
Ekonomiczno-administracyjny	3996	3147	1513	Business and administration
Elektroniczny	541	288	222	Electronics
Elektrotechniczny	21	85	40	Electrotechnics
Kreowanie ubiorów	179	106	74	Fashion design
Kształtowanie środowiska	1001	823	313	Shaping the environment
Leśnictwo i technologia drewna	35	19	12	Forestry and wood technology
Mechaniczne techniki wytwarzania	26	22	-	Mechanical techniques of produc- tion
Mechatroniczny	495	342	161	Mechatronics
Rzemiosło artystyczne i użytkowe w metalu	318	281	94	Art and usable metal craft
Socjalny	759	799	194	Social
Transportowo-spedycyjny	486	316	194	Transport and dispatching
Usługowo-gospodarczy	1527	1051	558	Services and economics
Zarządzanie informacją	2503	2066	781	Information management

^a Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji i Sportu z dnia 26 II 2002 r. (Dz. U. Nr 50, poz. 451) z późniejszymi zmianami.

^a According to the Decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 26 II 2002 (Journal of Laws No. 50, item 451) with later amendments.

TABL. 21 (137). **TECHNIKA DLA MŁODZIEŻY ^a (bez szkół specjalnych)**
TECHNICAL SCHOOLS FOR YOUTH ^a (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07		SPECIFICATION
	ogółem total			w tym miasta of which urban areas	
Szkoły	329	165	148	122	Schools
Oddziały	2338	1390	1406	1201	Sections
Uczniowie	71772	40171	40438	35136	Students
w tym I klasa	20207	11243	12444	10956	of which 1st grade
w tym kobiety	32256	14669	14923	12614	of which females
Absolwenci	13870	9339 ^a	.	.	Graduates
w tym kobiety	6814	3358 ^b	.	.	of which females

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi. ^b, ^c W tym absolwentów w miastach: ^b — 8187, ^c — 2797.

^a Including supplementary technical schools. ^b, ^c Of which graduates in urban areas: ^b — 8187, ^c — 2797.

TABL. 22 (138). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW^a DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	2005/06	2006/07	2004/05	2005/06	FIELDS OF EDUCATION ^b
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓŁEM	40171	40438	12095	9339	TOTAL
Artystyczne	213	179	62	63	Arts
Spoleczne	6211	5887	2734	1656	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne	2898	2709	1345	770	Business and administration
Fizyczne ^c	151	147	18	20	Physical sciences ^c
Informatyczne	702	1824	-	-	Computing
Inżynieryjno-techniczne	13417	12740	3875	3361	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	2028	1597	952	712	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	3816	3833	1192	968	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	1044	1003	291	210	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	117	118	54	14	Veterinary
Usług dla ludności	8678	9530	1424	1420	Personal services
Usług transportowych	313	190	44	54	Transport services
Ochrony środowiska	583	681	104	91	Environmental protection

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi. ^b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).
^c Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

^a Including supplementary technical schools. ^b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^c Among others: physics, chemistry, geology.

TABL. 23 (139). **SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2006/07				SPECIFICATION
			ogółem total	dzienne day	wieczo- rowe evening	zaoczn weekend	
Szkoły.....	108	151	153	.	.	.	Schools
Oddziały	373	596	653	257	35	361	Sections
Uczniowie.....	9233	14608	15824	6027	846	8951	Students
w tym I klasa	4946	8770	9519	3274	507	5738	of which 1st grade
w tym kobiety	5853	7742	8195	3743	330	4122	of which females
Absolwenci ^a	3541	4629	.	1997	236	2396	Graduates ^a
w tym kobiety	2466	2676	.	1300	89	1287	of which females

^a W podziale według form kształcenia — z roku szkolnego 2005/06.

^a According to type of education — for 2005/06 school year.

TABL. 24 (140). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (bez szkół specjalnych) WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools) BY FIELDS OF EDUCATION

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2005/06	2006/07	2004/05	2005/06	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
OGÓŁEM	14608	15824	4415	4629	TOTAL
Pedagogiczne	2469	2703	418	597	Education science and teacher training
Artystyczne	153	157	85	96	Arts
Humanistyczne	37	29	6	27	Humanities
Społeczne	1168	933	495	324	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne	1583	2256	635	436	Business and administration
Fizyczne	48	-	-	48	Physical sciences
Informatyczne	2283	2287	581	747	Computing
Inżynieryjno-techniczne	142	217	104	72	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	-	57	-	20	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	55	23	-	29	Architecture and building
Rolnicze	54	66	-	-	Agriculture
Medyczne	2067	1979	847	784	Health
Opieki społecznej	886	841	205	282	Social services
Usług dla ludności	1491	2064	392	491	Personal services
Ochrony środowiska	120	126	68	24	Environmental protection
Ochrony i bezpieczeństwa	2052	2086	579	652	Security services

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 25 (141). **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Nauczyciele akademicy ^a Academic teachers ^a	Studenci Students	Absolwenci ^b Graduates ^b	SPECIFICATION	
OGÓŁEM	2000/01	11	1973	61099	11340	TOTAL
	2005/06	17	3288	78394	18946	
	2006/07	17	3141	75992	-	
Uniwersytety		1	1197	22246	5958	Universities
Wyższe szkoły techniczne		1	681	12481	2936	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		4	342	20798	4311	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^c		9	826	18058	5007	Higher vocational schools ^c
Pozostałe szkoły ^d		2	95	2409	734	Other ^d

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b W podziale według typów szkół — z roku szkolnego 2005/06. ^c Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami. ^d Niepaństwowe, o profilu uniwersyteckim.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b According to type of school — for 2005/06 school year. ^c Until the 2004/05 school year established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments. ^d Non-state, with a university profile.

TABL. 26 (142). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS	
		stacjonarne day	niestacjonarne evening		
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	2000/01	61099	24107	36992	TOTAL
	2005/06	78394	40567	37827	
	2006/07	75992	39915	36077	
Uniwersytety		22246	13086	9160	Universities
Wyższe szkoły techniczne		12481	8669	3812	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		20798	5489	15309	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^a		18058	12394	5664	Higher vocational schools ^a
Pozostałe szkoły ^b		2409	277	2132	Other ^b
W tym KOBIECY Of which FEMALES					
OGÓŁEM	2000/01	34506	13171	21335	TOTAL
	2005/06	44004	23319	20685	
	2006/07	42210	22548	19662	
Uniwersytety		14803	8726	6077	Universities
Wyższe szkoły techniczne		4742	3275	1467	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		11456	2954	8502	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^a		10199	7497	2702	Higher vocational schools ^a
Pozostałe szkoły ^b		1010	96	914	Other ^b

^a Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami. ^b Niepaństwowe, o profilu uniwersyteckim.

^a Until the 2004/05 school year established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments. ^b Non-state, with a university profile.

TABL. 27 (143). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

TYPY SZKÓŁ	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		TYPE OF SCHOOLS	
		stacjonarne day	niestacjonarne evening		
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	2000/01	11340	3302	8038	GRAND TOTAL
	2004/05	18190	7694	10496	
	2005/06	18946	8733	10213	
Uniwersytety		5958	2804	3154	Universities
Wyższe szkoły techniczne		2936	1764	1172	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		4311	745	3566	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^a		5007	3379	1628	Higher vocational schools ^a
Pozostałe szkoły ^b		734	41	693	Other ^b
W tym KOBIECY Of which FEMALES					
RAZEM	2000/01	7213	1982	5231	TOTAL
	2004/05	11599	4959	6640	
	2005/06	12197	5602	6595	
Uniwersytety		4389	1968	2421	Universities
Wyższe szkoły techniczne		1548	917	631	Technical universities
Wyższe szkoły ekonomiczne		2644	460	2184	Academies of economics
Wyższe szkoły zawodowe ^a		3250	2241	1009	Higher vocational schools ^a
Pozostałe szkoły ^b		366	16	350	Other ^b

^a Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami. ^b Niepaństwowe, o profilu uniwersyteckim.

^a Until the 2004/05 school year established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments. ^b Non-state, with a university profile.

TABL. 28 (144). **CUDZOZIEMCY^a — STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKOŁ**
FOREIGNERS^a — STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci <i>Students</i>		Absolwenci ^b <i>Graduates^b</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM	119	69	10	6	TOTAL
2000/01	358	198	46	39	
2005/06	551	272	.	.	
2006/07	485	233	31	26	<i>studies: day</i>
studia: stacjonarne	66	39	15	13	<i>weekend</i>
niestacjonarne	28	20	8	6	<i>Universities</i>
Uniwersytety	27	7	-	-	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	403	185	22	20	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	70	49	9	7	<i>Higher vocational schools^c</i>
Wyższe szkoły zawodowe ^c	23	11	7	6	<i>Other^d</i>
Pozostałe szkoły ^d					

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b W podziale według systemów studiów i typów szkół — z roku szkolnego 2005/06. ^c Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami. ^d Niepaństwowe, o profilu uniwersyteckim.

^a Also shown in the other tables regarding students and graduates. ^b According to study system and type of school — for 2005/06 school year. ^c Until the 2004/05 school year established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments. ^d Non-state, with a university profile.

TABL. 29 (145). **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie	Students	Absolwenci	Graduates
			ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Gimnazja	2	4	122	18	-	-
Lower secondary schools	4	15	429	81	117	27
2000/01						
2005/06	5	17	459	80	.	.
2006/07						
Licea ogólnokształcące ^a	27	82	2536	1381	1030	584
General secondary schools ^a	43	112	2980	1256	1056	551
2000/01						
2005/06	44	113	3229	1296	.	.
2006/07						
Szkoły zasadnicze (zawodowe)	8	40	1013	173	536	105
Basic vocational schools	2	5	123	17	46	4
2000/01						
2005/06	2	6	137	21	.	.
2006/07						
Technika ^b , licea profilowane	71	253	7866	1999	2298	683
Technical schools ^b , specialized secondary schools	62	132	3399	817	1365	346
2000/01						
2005/06	46	103	2430	525	.	.
2006/07						

^a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^b Łącznie z technikami uzupełniającymi.

^a Including supplementary general schools. ^b Including supplementary technical schools.

TABL. 30 (146). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Placówki	1297	1304	1311	Establishments
miasta	278	287	292	<i>urban areas</i>
wieś	1019	1017	1019	<i>rural areas</i>
Przedszkola	454	412	414	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne	-	1	1	<i>of which special</i>
miasta	218	211	212	<i>urban areas</i>
wieś	236	201	202	<i>rural areas</i>
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	843	892	897	<i>Pre-primary sections in primary schools</i>
Miejsca w przedszkolach	34624	32186	32591	Places in nursery schools
w tym specjalnych	-	16	16	<i>of which special</i>
Miasta	22432	21885	22137	<i>Urban areas</i>
Wieś	12192	10301	10454	<i>Rural areas</i>
Dzieci ^a	49761	45290	45761	Children ^a
miasta	24949	23771	24266	<i>urban areas</i>
wieś	24812	21519	21495	<i>rural areas</i>
w tym w wieku 6 lat	28092	22926	22434	<i>of which aged 6</i>
Przedszkola	33924	31082	31599	<i>Nursery schools</i>
w tym specjalne	-	4	5	<i>of which special</i>
miasta	23043	21662	21982	<i>urban areas</i>
wieś	10881	9420	9617	<i>rural areas</i>
w tym w wieku 6 lat	14240	10698	10368	<i>of which aged 6</i>
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	15837	14208	14162	<i>Pre-primary sections in primary schools</i>
w tym w wieku 6 lat	13071	12228	12066	<i>of which aged 6</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci ^a w wieku:				Children attending pre-primary education establishments^a per 1000 children aged:
3—6 lat	449	494	519	3—6
3—5	259	324	355	3—5
6 lat	974	964	963	6
Dzieci w przedszkolach na:				Children attending nursery schools per:
1000 dzieci w wieku:				<i>1000 children aged:</i>
3—6 lat	305	337	357	3—6
6 lat	494	449	445	6
1 przedszkole	75	75	76	<i>Nursery school</i>
100 miejsc	98	97	97	<i>100 places</i>

^a W latach 2005 i 2006 w podziale według wieku nie uwzględniono odpowiednio: 15 i 34 dzieci z oddziałów przedszkolnych przy szkołach podstawowych specjalnych przy zakładach opieki zdrowotnej.

^a In 2005 and 2006 in the division according to age respectively: 15 and 34 children from pre-primary sections of special primary schools in health care institutions were not included.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia dotyczą **cywilnej służby zdrowia** (tj. bez służby zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego — do 28 VI 2002 r. Urzędu Ochrony Państwa).

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarek i położnych;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst Dz. U. 2005 Nr 226, poz. 1943) z późniejszymi zmianami, na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe** będące nową formą organizacyjną ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**;

- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r., która reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia. Ustawa ta zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care concern **the civilian health service** (i.e., excluding the health care service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Internal Security Agency — until 28 VI 2002 the Office of State Protection).

2. The legal bases of changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public** health care facilities can be established;
- 2) the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (uniform text; Journal of Laws 2001 No. 57, item 602), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;
- 3) the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text, Journal of Laws 2005 No. 226, item 1943) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**, being a new organizational form of out-patient health care, are created. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.

Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;

- 4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135) with the effect from 1 X 2004, with the scope and condition for providing health services, the rules and procedure of financing them and activity of the National Health Fund. The law replaced the Law of 23 I 2003 on the Common Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.

3. Dane o osobach **posiadających prawo wykonywania zawodu medycznego** podaje się na podstawie rejestrów: lekarskich, farmaceutów, pielęgniarów i położnych.

Dane o **pracownikach medycznych** służby zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

4. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentyistów prowadzących praktykę lekarską.

5. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych, do 2002 r. obejmowały łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego.

6. W szpitalach ogólnych (tabl. 5) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 16 VII 2004 r. (Dz. U. Nr 238, poz. 2402) z późniejszymi zmianami. Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** — oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pulmonologiczne.

7. **Zakłady opiekuńczo-lecznicze i zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze** udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

8. **Lecznictwo uzdrowiskowe** obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

9. Dane o **aptekach** nie obejmują aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, które działają na potrzeby tych zakładów; natomiast wykazane są łącznie z aptekami

3. *Data about persons with the right to practice medical profession are quoted on the basis of the registers of: doctors, pharmacists, nurses and midwives.*

Data regarding medical personnel of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

4. **Consultations provided** by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals as well as consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice.

5. *Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.*

Data regarding beds in general hospitals do not include places (beds and incubators) for newborns as well as day places in hospital wards, until 2002 included beds in hospital wards located near emergency stations.

6. *In general hospitals (table 5) types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 16 VII 2004 (Journal of Laws No. 238, item 2402) with later amendments. Included in surgical wards are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in communicable diseases wards — communicable diseases wards; in tubercular and pulmonary wards — pulmonology wards.*

7. **Chronic medical care home and nursing homes** provide 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assure them pharmaceutical agents and medical materials.

8. **Health resort treatment** includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

9. *Data concerning pharmacies do not include hospital pharmacies in stationary health care institutions which operate for the needs of these; data include pharmacies and phar-*

i punktami aptecznymi podległymi Polskim Kolejom Państwowym (PKP).

10. Punkty apteczne są to ogólnodostępne punkty sprzedaży leków gotowych, których asortyment jest ściśle określony. Punkt apteczny może być prowadzony przez farmaceutę z rocznym stażem lub technika farmaceutycznego z trzyletnim stażem pracy w aptekach ogólnodostępnych.

11. Dane o **zachorowaniach** podaje się zgodnie z „Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych” obowiązującą od dnia 1 I 1997 r. (X Rewizja).

12. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593). Wyróżnia się placówki:

a) **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,

b) **rodzinne** – tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,

c) **socjalizacyjne** – zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne i terapeutyczne, rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym – odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne,

d) **wielofunkcyjne** – zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socjalizacyjnej, a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socjalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka,

e) **wsparcia dziennego** – działające w najbliższym środowisku dziecka, wspierające funkcje opiekuńcze rodziny, z tego:

- opiekuńcze – prowadzone w formie kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, które pomagają dzieciom w pokonywaniu trudności szkolnych i organizowaniu czasu wolnego,

- specjalistyczne – realizujące program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w tym tera-

peutical outlets of the Polskie Koleje Państwowe (PKP).

10. Pharmaceutical outlets are sales outlets for selling prepared medicines, the range of which is precisely defined. Pharmaceutical outlet can be managed by pharmacists with one year service or pharmaceutical technician with three years service in public pharmacies.

11. Data regarding incidence of illnesses is given in accordance with the “International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems” valid since 1 I 1997 (ICD-10 Revision).

12. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593). Differentiates centres:

a) **intervention centres** — providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child,

b) **family centres** – creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school,

c) **socialization centres** – providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities,

d) **multi-functional centres** – providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and socialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family,

e) **day-support centres** – operating in the immediate vicinity of the child, supporting the family in its protective functions, including:

- care – in the form of extracurricular activities, after-school clubs, clubs, childcare centres, assisting children in overcoming difficulties at school and organizing their spare time,

- specialized – implementing psychocorrective or psychoprofilactic programme, including peda-

pię pedagogiczną, psychologiczną, rehabilitację, resocjalizację.

13. Rodzina zastępcza zapewnia opiekę i wychowanie dziecku pozbawionemu całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

14. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

15. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r. (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 64, poz. 414, z późniejszymi zmianami), od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Zasiłek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

gogical therapy, psychological therapy, rehabilitation, resocialization.

13. Foster family provides care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

14. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Welfare of 12 III 2004.

15. Data on social benefits are presented until 30 IV 2004 according to the Law on Social Welfare of 29 XI 1990 (uniform text in the Journal of Laws 1998 No. 64, item 414, with later amendments), since 1 V 2004 according to the Law on Social Welfare of 12 III 2004, following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. May be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1 (147). **PRACOWNICY MEDYCZNI**

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2005	2006		SPECIFICATION
	posiadający prawo wykonywania zawodu medycznego with the right to practice profession		pracujący ^a employed ^a			
			ogółem total	w tym kobiety of which women		
Lekarze	4837	4880	3872	3851	2006	Doctors
Lekarze dentyści	1430	1476	691	904	651	Dentists
Farmaceuci ^b	1005	1024	1051	1085	913	Pharmacists ^b
Pielegniarki ^c	14800	15197	10198	10405	.	Nurses ^c
Położne ^d	2186	2170	1455	1465	.	Midwives ^d

^a Bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. ^b Bez techników farmacji. ^c W tym osoby z tytułem magistra pielęgniarstwa. ^d W tym osoby z tytułem magistra położnictwa.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, w zakresie farmaceutów — łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state administration or local self-government or National Health Fund. ^b Excluding pharmaceutical technicians. ^c Of which persons with a Master's degree in nursing. ^d Of which persons with a Master's degree in midwifery.

Source: data of the Ministry of Health, with regard to pharmacists — including data of the Central Statistical Office.

TABL. 2 (148). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a**
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	714	738	822	Health care institutions (as of 31 XII)
miasta	343	426	482	urban areas
wieś	371	312	340	rural areas
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	350	499	554	Medical practices ^b (as of 31 XII)
miasta	279	375	405	urban areas
wieś	71	124	149	rural areas
Porady udzielone ^c w tys.	12645,3	12814,1	13697,0	Consultations provided ^c in thous.
lekarskie	11181,4	11475,0	12156,4	doctors
w tym specjalistyczne	3461,2	4411,7	4727,9	of which specialized
dentystyczne	1463,9	1339,1	1540,6	dental

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 4. ^b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z NFZ lub z zakładami opieki zdrowotnej (patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 2, pkt 3 i 4); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy (w 2000 — tylko w miastach). ^c Od 2000 r. łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

^a See general notes to the chapter „Health care and social welfare”, item 4. ^b Data concern entities that have signed contracts with National Health Fund or health care facilities (see general notes to the chapter „Health care and social welfare” item 2, point 3 and 4); including medical practices conducted within the framework of workplace medical service (in 2000 — only in urban areas). ^c Since 2000 including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL. 3 (149). **SŁUŻBA MEDYCZYNY PRACY^a**
WORKPLACE MEDICAL SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII).....	124	56	29	<i>Health Care Institutions (as of 31 XII)</i>
Praktyki lekarskie ^b	136	85	63	<i>Medical practices^b</i>
Porady udzielone w tys.	548,2	368,3	340,8	<i>Consultations provided in thous.</i>
przez: lekarzy.....	528,4	345,6	319,5	<i>by: doctors</i>
lekarzy dentyistów.....	19,8	22,7	21,3	<i>dentists</i>
w tym w ramach badań profilaktycz- nych.....	321,5	301,6	231,9	<i>of which within the framework of pre- ventive examinations</i>
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:				<i>Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:</i>
lekarzy.....	175	140	138	<i>doctors</i>
lekarzy dentyistów.....	7	9	9	<i>dentists</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 4. ^b Patrz notka ^b do tablicy 2 (148).

^a See general notes to the chapter „Health care and social welfare”, item 4. ^b See footnote ^b to table 2 (148).

TABL. 4 (150). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA**
IN-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII <i>FACILITIES — as of 31 XII</i>				
Szpitala ogólne.....	25	29	30	<i>General hospitals</i>
Zakłady opiekuńczo-lecznicze.....	6	11	12	<i>Chronic medical care homes</i>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	6	11	11	<i>Nursing homes^a</i>
Hospicja.....	1	3	3	<i>Hospice</i>
Lecznictwo uzdrowiskowe:				<i>Health resort treatment:</i>
sanatoria.....	20	20	20	<i>sanatoria</i>
szpitala.....	5	3	3	<i>hospitals</i>
ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII <i>BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII</i>				
Szpitala ogólne.....	8680	8870	8964	<i>General hospitals</i>
Zakłady opiekuńczo-lecznicze.....	309	646	715	<i>Chronic medical care homes</i>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	171	418	460	<i>Nursing homes^a</i>
Hospicja.....	30	73	66	<i>Hospice</i>
Lecznictwo uzdrowiskowe:				<i>Health resort treatment:</i>
sanatoria.....	2577	2782	2790	<i>sanatoria</i>
szpitala.....	1095	815	884	<i>hospitals</i>
LECZENI IN-PATIENTS				
Szpitala ogólne ^b	285821	370627	366343	<i>General hospitals^b</i>
Zakłady opiekuńczo-lecznicze.....	595	1579	1639	<i>Chronic medical care homes</i>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	336	1045	1061	<i>Nursing homes^a</i>
Hospicja.....	592	1304	1120	<i>Hospice</i>
Lecznictwo uzdrowiskowe — kura- cjusze.....	39956	53267	52299	<i>Health resort treatment patients</i>
w sanatoriach.....	29659	41612	40641	<i>in sanatoria</i>
w szpitalach.....	10297	11655	11658	<i>in hospitals</i>

^a W 2000 roku łącznie z zakładami leczniczo-wychowawczymi. ^b Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

Źródło: w zakresie szpitali ogólnych i zakładów opieki długoterminowej od 2004 r. — dane Ministerstwa Zdrowia.

^a In 2000 including treatment and education homes. ^b Excluding inter-ward patient transfers.

Source: with regard to general hospitals and long-term facilities since 2004 — data of the Ministry of Health.

TABL. 5 (151). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII).....	25	29	30	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne.....	24	27	27	Public
Niepubliczne.....	1	2	3	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII).....	8680	8870	8964	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych.....	8669	8827	8911	in: public hospitals
niepublicznych.....	11	43	53	non-public hospitals
na 10 tys. ludności.....	41,3	42,3	42,7	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
chorób wewnętrznych.....	1557	1263	1276	Internal diseases
kardiologicznych.....	175	405	443	cardiological
chirurgicznych.....	2029	2027	2070	surgical
pediatrycznych.....	766	731	708	paediatric
ginekologiczno-położniczych.....	1354	1155	1130	gynaecological-obstetric
onkologicznych.....	165	184	184	oncological
intensywnej terapii.....	114	134	135	intensive therapy
zakaźnych.....	314	235	235	communicable
gruźlicy i chorób płuc.....	329	404	370	tubercular and pulmonary
dermatologicznych.....	167	152	152	dermatology
neurologicznych.....	406	456	475	neurological
psychiatrycznych i odwykowych.....	300	482	506	psychiatric and detoxification
Ruch chorych:				Patients:
Leczeni ^a w tys.	285,8	370,6	366,3	In-patients ^a in thous.
w szpitalach: publicznych.....	285,3	366,6	363,5	in: public hospitals
niepublicznych.....	0,5	4,0	2,8	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^b :				of which in specified wards ^b :
chorób wewnętrznych.....	53,9	55,2	55,9	internal diseases
kardiologicznych.....	7,5	22,9	23,6	cardiological
chirurgicznych.....	74,3	99,3	97,0	surgical
pediatrycznych.....	28,8	31,2	28,3	paediatric
ginekologiczno-położniczych.....	59,9	60,0	59,6	gynaecological-obstetric
onkologicznych.....	7,5	8,8	9,7	oncological
intensywnej terapii.....	4,7	3,9	3,8	intensive therapy
zakaźnych.....	8,7	8,5	9,3	communicable
gruźlicy i chorób płuc.....	5,9	9,2	8,1	tubercular and pulmonary
dermatologicznych.....	3,2	4,3	4,0	dermatology
neurologicznych.....	13,0	17,1	18,6	neurological
psychiatrycznych i odwykowych.....	4,5	7,3	7,3	psychiatric and detoxification
Wypisani w tys.	272,9	353,8	353,3	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	7,7	8,1	7,8	Deaths in thous.
Leczeni ^a na: 10 tys. ludności.....	1360,6	1766,7	1747,0	In-patients ^a per: 10 thous. population
1 łóżko.....	32,9	41,8	40,9	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach.....	8,8	6,7	6,7	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach.....	290	280	275	Average bed use in days

^a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. ^b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Źródło: od 2004 r. – dane Ministerstwa Zdrowia.

^a Excluding inter-ward patient transfers. ^b Including inter-ward patient transfers.

Source: since 2004 – data of the Ministry of Health.

TABL. 6 (152). APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a
 Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Apteki	441	543	557	Pharmacies
w tym prywatne	387	543	555	of which private
w tym na wsi	129	148	146	of which in rural areas
Punkty apteczne ^b	12	107	122	Pharmaceutical outlets ^b
w tym na wsi	12	106	121	of which in rural areas
Liczba ludności na:				Population per:
1 aptekę i punkt apteczny ^b	4639	3228	3089	pharmacy and pharmaceutical outlet ^b
1 aptekę	4765	3864	3766	pharmacy
w tym na wsi	9664	8456	8545	of which in rural areas
Farmaceuci pracujący ^c w aptekach i w punktach aptecznych ^b	802	965	1006	Pharmacists employed ^c in pharmacies and pharmaceutical outlets ^b

^a Bez aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, działających na potrzeby tych zakładów; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP. ^b W 2000 r. — punkty apteczne I typu, od 2002 r. nie określa się typu punktów aptecznych. ^c W 2000 r. — w przeliczeniu na pełne etaty.

^a Excluding hospital's pharmacies in in-patient health care facilities, operated for the need of these; e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP. ^b In 2000 type I pharmaceutical outlets, since 2002 the types of pharmaceutical outlet are not defined. ^c In 2000 — calculated as full-time employment.

TABL. 7 (153). KRWIODAWSTWO
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	1	Regional centres (as of 31 XII)
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	13	9	9	Local branches (as of 31 XII)
Krwiodawcy	17293	19317	19960	Blood donors
w tym honorowi	17279	19310	19953	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	36580	39343	37812	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	42213	38804	36750	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Ź r ó d ł o: do 2004 r. dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecnicstwa, od 2005 r. dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs.

S o u r c e: until 2004 data of the Regional Centre of Blood Donation and Hemotherapy in Rzeszów, since 2005 data of the Haematology and Transfusiology Institute.

TABL. 8 (154). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	2000	2005	2006	2000	2005	2006	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>			
Tężec.....	1	2	2	0,05	0,1	0,1	<i>Tetanus</i>
Krzusiec.....	44	23	17	2,1	1,1	0,8	<i>Whooping cough</i>
Odra.....	3	1	14	0,1	0,05	0,67	<i>Measles</i>
Wirusowe zapalenie wątroby w tym typ B.....	144	115	97	6,9	5,5	4,6	<i>Viral hepatitis of which type B</i>
Różyczka.....	567	298	1287	27,0	14,2	61,4	<i>Rubella</i>
Salmonellozy.....	1550	1111	1150	73,8	53,0	54,8	<i>Salmonella infections</i>
Czerwonka bakteryjna.....	5	4	1	0,2	0,2	0,05	<i>Shigellosis</i>
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe.....	160	40	99	7,6	1,9	4,7	<i>Other bacterial food borne intoxications</i>
Biegunki u dzieci do lat 2 ^a	1344	1065	1282	276,0	259,3	314,0	<i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years)^a</i>
Szkarlatyna (płonica).....	201	324	309	9,6	15,4	14,7	<i>Scarlet fever</i>
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/ lub mózgu.....	} 191	43	52	} 9,1	2,1	2,5	<i>Meningitis</i>
Wirusowe zapalenie opon mózgowych.....		126	109		6,0	5,2	
Wirusowe zapalenie mózgu.....		48	52		2,3	2,48		Encephalitis
Świnka (zapalenie przyusz- nicy nagminne).....	333	1922	272	15,9	91,6	13,0	<i>Mumps</i>
Toksoplazmoza.....	30	36	25	1,4	1,7	1,19	<i>Toxoplasmosis</i>
Tasiemczyce.....	3	1	5	0,1	0,0	0,24	<i>Cestode infestations</i>
Świerzb.....	884	642	570	42,1	30,6	27,2	<i>Scabies</i>
Grypa.....	38318	13406	4969	1824,1	638,3	237,0	<i>Influenza</i>
Szczepieni przeciw wście- kliźnie.....	1000	704	619	47,6	33,6	29,5	<i>Rabies vaccinations</i>

^a Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.

Źródło: dane Państwowego Zakładu Higieny.

^a Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.

Source: data of the National Institute of Hygiene.

TABL. 9 (155). **ŻŁOBKI^a**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Żłobki.....	22	15	15	<i>Nurseries</i>
Oddziały żłobkowe.....	9	10	10	<i>Nursery wards</i>
Miejsca w żłobkach ^b	1544	1203	1218	<i>Places in nurseries^b</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^b (w ciągu roku).....	2441	2071	2266	<i>Children staying in nurseries^b (during the year)</i>
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach.....	62,4	54,0	53,7	<i>Places in nurseries^b per 1000 children up to age 3 in urban areas</i>
Dzieci przebywające w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	16,1	18,2	19,3	<i>Children staying in nurseries^b per 1000 children up to age 3</i>

^a Łącznie ze żłobkami tygodniowymi. ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including weekly nurseries. ^b Including nursery wards.

TABL. 10 (156). **CAŁODOBOWE PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a**

Stan w dniu 31 XII

ROUND-THE-CLOCK CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2005	2006	2005	2006	SPECIFICATION
	placówki centres		wychowankowie residents		wolontariusze volunteers		
OGÓŁEM	35	37	915	929	65	42	TOTAL
placówki:							centres:
Interwencyjne	2	2	27	20	-	1	<i>Intervention</i>
Rodzinne	8	8	65	66	2	2	<i>Family</i>
Socjalizacyjne	22	23	738	707	43	29	<i>Socialization</i>
Wielofunkcyjne	3	4	85	136	20	10	<i>Multipurpose</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 12.

U w a g a. Ponadto w 2006 r. w 67 placówkach wsparcia dziennego, pracujących minimum 5 dni i 20 godzin tygodniowo, przebywało 3231 wychowanków.

^a See general notes to the chapter „Health care and social welfare”, item 12.

Note. Moreover, in 2006, 3231 residents stayed in 67 daily assistance centres working minimum 5 days and 20 hours a week.

TABL. 11 (157). **RODZINY ZASTĘPCZE^a**

Stan w dniu 31 XII

FOSTER FAMILIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	1405	1195	1212	<i>Foster families</i>
Dzieci w rodzinach zastępczych ^b	1845	1683	1708	<i>Children in foster families^b</i>
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności .....	.	205	207	<i>of which issued disability confirmation</i>
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku	123	33	32	<i>Children who gained independence during the year</i>

^a W 2000 r. stan w końcu roku. ^b Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.

^a In 2000 as end of year. ^b Including children not under court supervision.

TABL. 12 (158). **POMOC SPOŁECZNA**

Stan w dniu 31 XII
SOCIAL WELFARE
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	49	65	65	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:				for:
Osób w podeszłym wieku ^a	15	17	16	Aged persons ^a
Przewlekłe somatycznie chorych	10	11	12	Chronically ill with somatic disorders
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^b	} 14	6	6	Adults mentally retarded ^b
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^b		7	7	Children and young mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	8	9	9	Chronically mentally ill ^c
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	2	3	2	Mothers with dependent children and pregnant women
Bezdomnych	-	12	12	Homeless
Innych osób	-	-	1	Other persons
Miejsca ^d	4292	5472	5443	Places ^d
W domach i zakładach dla:				In homes and facilities for:
osób w podeszłym wieku ^a	876	1119	1115	aged persons ^a
przewlekłe somatycznie chorych	890	1093	1112	chronically ill with somatic disorders
dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^b	} 1512	737	722	adults mentally retarded ^b
dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^b		514	520	children and young mentally retarded ^b
przewlekłe psychicznie chorych ^c	894	1332	1345	chronically mentally ill ^c
matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	120	135	34	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomnych	-	542	565	homeless
innych osób	-	-	30	other persons
Miejsca ^d na 10 tys. ludności	20,4	26,1	25,9	Places ^d per 10 thous. population
Mieszkańcy ^d	4207	5072	5130	Residents ^d
w tym umieszczeni w ciągu roku	756	886	1096	of which placed within during the year
W domach i zakładach dla:				In homes and facilities for:
osób w podeszłym wieku ^a	845	1007	1020	aged persons ^a
przewlekłe somatycznie chorych	863	1025	1061	chronically ill with somatic disorders
dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie ^b	} 1507	716	699	adults mentally retarded ^b
dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie ^b		509	514	children and young mentally retarded ^b
przewlekłe psychicznie chorych ^c	893	1317	1337	chronically mentally ill ^c

^a Do 2003 r. – dla osób starych. ^b Do 2000 r. – umysłowo upośledzonych. ^c Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. ^d Łącznie z filiami.

^a Until 2003 – for elderly. ^b Until 2000 – mentally disabled. ^c Including community self-help homes for persons with mental disorders. ^d Including subbranches.

TABL. 12 (158). **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Mieszkańcy^a w domach i zakładach dla: (dok.)				Residents^a in homes and facilities for: (cont.)
matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	99	8	11	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomnych.....	-	490	474	homeless
innych osób.....	-	-	14	other persons
Mieszkańcy^a na 10 tys. ludności.....	20,0	24,2	24,5	Residents^a per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	467	77	51	Persons awaiting a place

^a Łącznie z filiami.^a Including subbranches.TABL. 13 (159). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a****SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....			TOTAL
2000	142402	166900,1	
2005	203883	138318,4	
2006	217451	168484,7	
Pomoc pieniężna	121089	121523,5	Monetary assistance
w tym zasiłki:			of which benefits:
Stały	7292	21841,3	Permanent
Okresowy	31806	35734,5	Temporary
Celowe	78820	43778,2	Appropriated
Pomoc niepieniężna	96362	46961,3	Non-monetary care
w tym:			of which:
Schronienie	96	170,1	Shelter
Posiłek.....	87065	25675,4	Meals
Ubranie.....	1101	129,5	Clothing
Sprawienie pogrzebu	130	219,8	Burial

^a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

^a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

2. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

3. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność **rozrywkową estradową**.

4. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzane-go co dwa lata.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.*

*A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.*

2. *Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.*

3. *Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,
- **entertainment activities**.

4. *Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.*

5. *Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).*

6. *Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).*

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radio-wych i telewizyjnych w samochodach.

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Turystyka

1. Termin turystyka — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Wyodrębnia się następujące grupy obiektów zbiorowego zakwaterowania:

- hotel – obiekt hotelarski zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej, dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy hotel musi świadczyć usługi gastronomiczne;
- motel – obiekt hotelarski zlokalizowany przy trasach komunikacji drogowej, który poza usługami hotelarskimi przystosowany jest również do świadczenia usług motoryzacyjnych i dysponuje parkingiem. Motel musi posiadać co najmniej 10 pokoi, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych. Każdy motel musi świadczyć usługi gastronomiczne;
- pensjonat – obiekt hotelarski, który świadczy usługi hotelarskie łącznie z całodziennym wyżywieniem i dysponuje co najmniej 7 pokojami. Musi świadczyć usługi gastronomiczne;
- inny obiekt hotelowy – obiekt noclegowy, podzielony na pokoje, podlegający jednemu zarządowi, świadczący pewne usługi, w tym przy najmniej codzienne sprzątnięcie pokoi, śnięcie łóżek i mycie urządzeń sanitarnych (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria);
- dom wycieczkowy – obiekt położony na obszarze zabudowanym lub w pobliżu zabudowy, posiadający co najmniej 30 miejsc noclegowych, dostosowany do samoobsługi klientów oraz świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy dom wycieczkowy

Tourism

1. Tourism, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. Tourist accommodation facilities include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

The groups of collective accommodation establishments are as follows:

- hotel – a hotel establishment located mainly within urban area, offering 10 rooms at least, of which most places in single and double rooms, providing wide range of services for visitors. Each hotel must provide catering services;
- motel – a hotel establishment located on transport routes which besides hotel services is adapted to provide motor services and has a car park. The motel must offer 10 rooms at least of which most places in single and double rooms. Each motel must provide catering services;
- boarding house – a hotel establishment providing hotel services which include full board and offering 7 rooms at least. The boarding house must provide catering services;
- other hotel establishment – an accommodation establishment arranged in rooms, subordinated to one management, providing certain services of which at least daily bed-making and cleaning of the rooms and sanitary facilities (e.g. an establishment functioning as hotel, motel or boarding house which was not given any category);
- excursion hostel – an establishment located in the built-up area or in the vicinity of buildings, offering 30 bed places at least, adapted to self-service of visitors and providing the minimum range of services required for the visi-

- musi posiadać przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną;
- schronisko – obiekt położony poza obszarem zabudowanym, przy szlakach turystycznych, świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Schronisko posiada przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną. Pojęcie „schronisko” nie obejmuje schronisk młodzieżowych;
 - schronisko młodzieżowe – obiekt przeznaczony do indywidualnej i grupowej turystyki młodzieżowej, dostosowany do samodzielnej obsługi klientów. Schronisko młodzieżowe jest placówką zlokalizowaną w samodzielnym budynku lub w wydzielonej części budynku;
 - szkolne schronisko młodzieżowe – placówka oświatowo-wychowawcza umożliwiająca rozwijanie zainteresowań i uzdolnień oraz korzystanie z różnych form wypoczynku i organizacji czasu wolnego;
 - kemping – teren, zwykle zadrzewiony, strzeżony, oświetlony, mający stałą obsługę recepcyjną i wyposażony w urządzenia (sanitarne, gastronomiczne, rekreacyjne) umożliwiające turystom nocleg w namiotach, mieszkalnych przyczepach samochodowych, a także przyrządzenie posiłków oraz parkowanie pojazdów samochodowych;
 - pole biwakowe – wydzielone miejsce w terenie zadrzewionym, niestrzeżone, oznakowane i ogrodzone prowizorycznie, umożliwiające turystom nocleg w namiotach. Na polu biwakowym znajdują się punkty poboru wody pitnej, podstawowe urządzenia sanitarne i tereny rekreacyjne;
 - ośrodek wczasowy – obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z wczasami;
 - ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy – obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany trwale do przeprowadzania kursów, konferencji, szkoleń oraz zjazdów itp. Może być także przystosowany do świadczenia usług wczasowych;
 - zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych – domek turystyczny – budynek niepodpiwniczony, posiadający nie więcej niż cztery pokoje, dostosowany do świadczenia usług typu hotelarskiego. Domki turystyczne mogą tworzyć zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych oraz organizacyjnie wchodzić w skład innych obiektów noclegowych;
- tors' stay. Each excursion hostel must be provided with at least one catering establishment;*
 - *shelter – an establishment located outside the built-up area, on tourist trails, providing the minimum range of services required for the visitors' stay. The shelter is provided with at least one catering establishment. The term “shelter” does not include youth hostels;*
 - *youth hostel – an establishment for individual and youth group tourism, adapted to the self-service of visitors. The youth hotel is located in a separate building or in a sectioned off part of a building;*
 - *school youth hostel – an educational establishment where interests and talents can be developed as well as different kinds of rest and free time can be organized;*
 - *camping site – an area, usually wooded, guarded, lighted, with 24-hour reception service, equipped with facilities (sanitary, catering, recreational) which enable the tourists to stay the night in tents, caravans as well as to prepare meals and park motor vehicles;*
 - *tent camp site – a place sectioned off in wooded area, non-guarded, marked and provisionally fenced, which enable the tourists to stay the night in tents. There are drinking water drawing points, necessary sanitary equipment and recreational area in the tent camp site;*
 - *holiday centre – an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holidays;*
 - *training-recreational centre – an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and permanently adapted to hold courses, conferences, trainings and conventions etc. It can also be adapted to provide holiday services;*
 - *public tourist centres – tourist cottage – a building without a cellar, with no more than four rooms, adapted to provide hotel services. Tourist cottages can form public tourist centres and be organizationally included in other accommodation establishments;*

- ośrodek do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego – zespół obiektów i urządzeń zlokalizowanych w niedużej odległości od aglomeracji miejskiej, w bezpośrednim sąsiedztwie terenów o walorach przyrodniczych korzystnych dla rekreacji, w strefach z zapewnioną komunikacją środkami przewozu publicznego. Ośrodek wyposażony jest zgodnie z potrzebami krótkotrwałego wypoczynku i rekreacji. Umożliwia obsłużenie jednocześnie znacznej liczby osób o różnych upodobaniach. Obiekty noclegowe wchodzące w skład ośrodka mogą być wykorzystywane na potrzeby wczasów;
- ośrodek kolonijny – obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z koloniami;
- zakład uzdrowiskowy – zakład świadczący usługi w zakresie opieki zdrowotnej położony na terenie uzdrowiska i wykorzystujący przy udzielaniu świadczeń zdrowotnych naturalne zasoby lecznicze uzdrowiska;
- obiekty niesklasyfikowane – obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektów noclegowych dla turystów. Są to m.in. internaty, domy studenckie, hotele robotnicze itp. Do 2003 r. do tej grupy zaliczano również obiekty, które nie spełniały wymogów kategoryzacyjnych dla poszczególnych rodzajów obiektów.

W tabl. 8–10 do pozostałych obiektów zaliczono obiekty niesklasyfikowane oraz ośrodki kolonijne i zakłady uzdrowiskowe.

3. Dane o miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania (tabl. 8, 10, 11) rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

5. Placówki gastronomiczne w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania obejmują zakłady i punkty gastronomiczne zlokalizowane na terenie danego obiektu. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

- *weekend and holiday accommodation establishment – a set of establishments and facilities located not far away from urban area, in the immediate proximity of areas of natural values which are suitable for recreation, in areas with public transport means provided. The establishment is equipped according to the needs of short holiday and recreation. At the same time and it can service a considerable number of visitors having different preferences. Accommodation establishments which are parts of the weekend and holiday accommodation establishment can be used for holiday purposes;*
- *holiday camp establishment – an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holiday camps;*
- *health establishment – an establishment providing health care services, located in the area of health resort and using its natural resources when providing health care services;*
- *establishments not classified – establishments which function, while being active part-time, in accordance with their purpose or in part as tourist accommodation establishments. These are among others dormitories, halls of residence for students, workers' hotels etc. Until 2003 also establishments which did not meet the category requirements for particular kinds of establishments were included in this group.*

Establishments not classified as well as holiday camp establishments and health establishments are included in other establishments in tables 8-10.

3. Data on number of beds are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

4. Foreign tourists using collective tourist accommodation establishments (tables 8, 10 and 11) are registered according to country of their permanent residence. Foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

5. Catering establishments in collective tourists accommodation establishments include catering facilities and outlets located on the premises of a given tourist accommodation establishment. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bars, etc.

Kultura Culture

TABL. 1 (160). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII).....	715	700	701	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi	596	583	583	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	70	46	49	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi.....	60	38	41	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	8814,8	8842,4	8892,2	<i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
w tym na wsi.....	5191,8	5268,4	5282,3	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy ^a w tys.	418,9	413,6	393,2	<i>Borrowers^a in thous.</i>
w tym na wsi.....	182,0	177,7	171,0	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia ^{ab} :				<i>Loans^{ab}:</i>
w tysiącach woluminów.....	8011,0	7825,2	7399,9	<i>in thousands volumes</i>
w tym na wsi.....	3649,2	3532,4	3376,7	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w wol.	19	19	19	<i>per borrower in vol.</i>
w tym na wsi.....	20	20	20	<i>of which in rural areas</i>

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (161). **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Muzealia ^a w tys. <i>Museum exhibits^a in thous.</i>	Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>		Zwiedzający w tys. <i>Visitors in thous.</i>		SPECIFICATION
			własne ^b <i>own^b</i>	obce ^c <i>exterior^c</i>	ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna ^d <i>of which primary and secondary school students^d</i>	
OGÓŁEM 2000	29	677,8	122	55	515,1	231,4	TOTAL
2005	34	550,1	174	97	778,2	345,9	
2006	35	688,9	125	71	755,9	331,9	
Artystyczne.....	3	18,8	25	4	385,2	177,6	<i>Art</i>
Biograficzne	2	2,9	1	1	11,6	7,6	<i>Biographical</i>
Etnograficzne	4	44,1	12	4	102,6	39,0	<i>Ethnographic</i>
Historyczne	4	23,0	14	7	35,1	13,2	<i>Historical</i>
Przyrodnicze	2	10,9	1	-	30,4	14,5	<i>Natural history</i>
Regionalne	11	95,2	47	45	92,3	39,9	<i>Regional</i>
Techniki	1	1,9	-	-	21,3	11,2	<i>Technical</i>
Inne	8	492,1	25	10	77,4	28,9	<i>Other</i>

a Stan w dniu 31 XII. b W kraju. c Krajowe i z zagranicy. d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a As of 31 XII. b In Poland. c Domestic and foreign. d Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (162). **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	
Galerie (stan w dniu 31 XII).....	4	4	4	4	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy ^a	65	84	86	86	<i>Exhibitions ^a</i>
w tym z zagranicy	9	8	4	4	<i>of which foreign</i>
Ekspozycje ^a	77	92	78	78	<i>Expositions ^a</i>
Zwiedzający w tys.	61,2	71,0	67,9	67,9	<i>Visitors in thous.</i>

^a W kraju.^a In Poland.TABL. 4 (163). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions ^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls ^a</i>	Przedsta- wienia i koncerty ^b <i>Perform- ances and concerts ^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience ^b in thous.</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM					TOTAL
2000	4	1662	1568	260,6	
2005	4	1652	1107	164,1	
2006	4	1652	1228	177,6	
Teatry	2	669	628	90,8	<i>Theatres</i>
dramatyczne	1	429	376	49,6	<i>dramatic</i>
lalkowe	1	240	252	41,2	<i>puppet</i>
Filharmonie	1	983	568	70,5	<i>Philharmonic halls</i>
Przedsiębiorstwa estradowe	1	-	32	16,3	<i>Entertainment enterprises</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według siedziby.^a As of 31 XII. ^b According to the seat.

TABL. 5 (164). DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE
 Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2003	2005		SPECIFICATION	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>		
Institucje	333	333	77	256	<i>Institutions</i>
domy kultury	57	56	35	21	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	143	142	25	117	<i>cultural centres</i>
kluby	27	28	12	16	<i>clubs</i>
światlice	106	107	5	102	<i>community centres</i>
Pracownie specjalistyczne	275	258	138	120	<i>Specialised workshops</i>
Imprezy (w ciągu roku)	16351	15540	7570	7970	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	2275,3	2226,4	1354,8	871,6	<i>Event participants (during the year) in thous.</i>
Kursy (w ciągu roku)	291	311	148	163	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	5385	7469	3601	3868	<i>Course graduates (during the year)</i>
Zespoły artystyczne	1227	1281	688	593	<i>Artistic ensembles</i>
Członkowie zespołów artystycznych	21829	23803	12995	10808	<i>Members of artistic ensembles</i>
Koła (kluby)	315	441	303	138	<i>Groups (clubs)</i>
Członkowie kół (klubów)	8194	10397	7029	3368	<i>Members of groups (clubs)</i>

TABL. 6 (165). KINA STAŁE
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Kina (stan w dniu 31 XII)	44	39	37	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	40	35	35	<i>of which in urban areas</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) ..	44	42	40	<i>Audience (as of 31 XII)</i>
w tym miasta	40	38	38	<i>of which in urban areas</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) w tys.	11,9	11,6	11,4	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym miasta	11,2	11,2	11,1	<i>of which in urban areas</i>
Seanse:				<i>Screenings:</i>
w tysiącach	17,9	20,7	21,3	<i>in thousands</i>
w tym miasta	17,8	20,6	21,3	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	407	531	576	<i>per cinema</i>
Widzowie:				<i>Audience:</i>
w tysiącach	562,7	663,0	965,0	<i>in thousands</i>
w tym miasta	558,8	662,0	964,6	<i>of which in urban areas</i>
na 1 kino	12788	17001	26082	<i>per cinema</i>
na 1 seans	31	32	45	<i>per screening</i>

TABLE 7 (166). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
 Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w tysiącach in thousands			na 1000 ludności per 1000 population			
Abonenci radiowi.....	334,9	313,7	272,8	159	150	130	Radio subscribers
miasta.....	181,3	165,4	148,9	212	195	175	urban areas
wieś.....	153,6	148,3	123,9	123	119	99	rural areas
Abonenci telewizyjni	324,2	302,4	263,0	154	144	125	Television subscribers
miasta.....	175,9	159,4	143,3	206	168	169	urban areas
wieś.....	148,3	143,0	119,7	119	114	96	rural areas

Źródło: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.
 Source: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka

Tourism

TABLE 8 (167). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Obiekty (stan w dniu 31 VII)	354	312	335	Facilities (as of 31 VII)
Hotele.....	51	49	54	Hotels
Motele	4	3	4	Motels
Pensjonaty	16	10	14	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	x	54	61	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	20	8	9	Excursion hostels
Schroniska	10	2	3	Shelters
Schroniska młodzieżowe	52	49 ^a	48 ^a	Youth hostels
Kempingi.....	10	2	3	Camping sites
Pola biwakowe	22	11	15	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	39	20	20	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	27	24	23	Training-recreational centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	21	19	20	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	5	1	1	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty.....	77	60	60	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
^a Including school youth hostels.

TABL. 8 (167). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	21576	18436	20169	Number of beds (as of 31 VII)
w tym całoroczne	12306	13660	15101	<i>of which open all year</i>
Hotele	3656	3281	3558	<i>Hotels</i>
Motele	116	149	137	<i>Motels</i>
Pensjonaty	463	453	685	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe	x	1704	1960	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	1408	541	618	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska	462	60	90	<i>Shelters</i>
Schroniska młodzieżowe	1861	2175 ^a	2309 ^a	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	604	290	450	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	3424	545	1062	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	3176	2195	2034	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	2255	2188	2454	<i>Training-recreational centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	1035	1091	1063	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	132	8	8	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Pozostałe obiekty	2984	3756	3741	<i>Other facilities</i>
Korzystający z noclegów	564421	546755	564387	Tourists accommodated
w tym turyści zagraniczni	84383	62178	64106	<i>of which foreign tourists</i>
Hotele	208569	194659	208497	<i>Hotels</i>
Motele	17839	10753	12555	<i>Motels</i>
Pensjonaty	10345	22240	15145	<i>Boarding houses</i>
Inne obiekty hotelowe	x	69384	78754	<i>Other hotel facilities</i>
Domy wycieczkowe	45204	26916	25760	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska	12063	2843	4142	<i>Shelters</i>
Schroniska młodzieżowe	32782	26176 ^a	25472 ^a	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	11823	4240	6149	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	8743	5472	2337	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	60739	54750	49046	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	48610	50445	52002	<i>Training-recreational centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	12230	10319	11550	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	5500	48	64	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Pozostałe obiekty	89974	68510	72914	<i>Other facilities</i>

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 8 (167). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Udzielone noclegi	1400920	1540609	1629396	Nights spent (overnight stay)
w tym turystom zagranicznym	153124	130093	133145	of which foreign tourists
Hotele	338349	321063	335414	Hotels
Motele	19590	12649	15668	Motels
Pensjonaty	29762	42537	48576	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	x	138796	145858	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	84136	52053	53709	Excursion hostels
Schroniska	26082	4916	8243	Shelters
Schroniska młodzieżowe	69842	76201 ^a	73661 ^a	Youth hostels
Kempingi	23196	11710	14819	Camping sites
Pola biwakowe	20063	6249	6244	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	263196	211506	193046	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	141437	178010	207846	Training-recreational centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	51445	39218	41474	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	7116	228	320	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty	326706	445473	484518	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 9 (168). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
 Stan w dniu 31 VII
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
 As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restauracje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM					TOTAL
2000	83	122	84	51	
2005	108	94	70	19	
2006	105	93	73	25	
Hotele	52	37	3	3	Hotels
Motele	4	-	-	-	Motels
Pensjonaty	3	3	10	5	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	30	16	2	2	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe	-	2	4	-	Excursion hostels
Schroniska	-	-	-	2	Shelters
Schroniska młodzieżowe ^a	-	-	11	1	Youth hostels ^a
Kempingi	-	1	-	-	Camping sites
Pola biwakowe	-	-	-	1	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	1	10	12	2	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	5	10	14	4	Training-recreational centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	1	2	3	1	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty	9	12	14	4	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 10 (169). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów	84383	62178	64106	Tourists accommodated
Hotele.....	46816	35892	37579	Hotels
Motele.....	1548	1503	1944	Motels
Pensjonaty	703	394	455	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	x	8299	10021	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe.....	7444	2217	2147	Excursion hostels
Schroniska	95	64	95	Shelters
Schroniska młodzieżowe	2535	2505 ^a	2899 ^a	Youth hostels
Kempingi	968	355	373	Camping sites
Pola biwakowe	40	30	18	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	351	663	463	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	5472	2477	2270	Training-recreational centres
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych.....	30	47	121	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty	18381	7732	5721	Other facilities
Udzielone noclegi.....	153124	130093	133145	Nights spent (overnight stay)
Hotele.....	84450	68532	69688	Hotels
Motele.....	1598	1668	2019	Motels
Pensjonaty	2212	807	1718	Boarding houses
Inne obiekty hotelowe	x	16431	22065	Other hotel facilities
Domy wycieczkowe.....	11384	3271	2585	Excursion hostels
Schroniska	170	79	123	Shelters
Schroniska młodzieżowe	6104	4996 ^a	5861 ^a	Youth hostels
Kempingi	1706	647	713	Camping sites
Pola biwakowe	40	60	45	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	1581	2623	2337	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	10601	10328	7058	Training-recreational centres
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych.....	117	57	1217	Public tourist cottages
Pozostałe obiekty	33161	20594	17716	Other facilities

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

^a Including school youth hostels.

TABL. 11 (170). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG OBYWATELSTWA**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY NATIONALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
OGÓŁEM	84,4	62,2	64,1	TOTAL
Austria	1,0	1,1	1,1	Austria
Belgia	0,6	0,6	0,5	Belgium
Białoruś	1,2	0,6	0,6	Belarus
Dania	0,3	0,4	0,3	Denmark
Finlandia	0,3	0,3	0,3	Finland
Francja	2,0	2,2	2,7	France
Hiszpania	0,4	0,7	0,9	Spain
Irlandia	0,2	0,2	0,4	Ireland
Izrael	4,9	4,0	4,4	Israel
Kanada	1,3	0,7	0,8	Canada
Litwa	0,7	0,7	0,6	Lithuania
Niderlandy	1,0	1,0	0,9	Netherlands
Niemcy	7,5	8,0	8,3	Germany
Norwegia	0,2	0,3	0,3	Norway
Republika Czeska	1,4	1,6	1,6	Czech Republic
Rosja	1,7	0,8	1,2	Russian Federation
Słowacja	1,2	1,8	1,8	Slovakia
Stany Zjednoczone Ameryki	3,1	3,0	2,4	United States
Szwecja	0,6	0,4	0,6	Sweden
Ukraina	47,0	23,5	22,9	Ukraine
Węgry	0,6	1,1	0,8	Hungary
Wielka Brytania	1,1	2,2	2,7	United Kingdom
Włochy	1,4	2,2	2,5	Italy
Pozostałe kraje	4,7*	4,8	5,5	Other countries

TABL. 12 (171). **OSOBOWY RUCH GRANICZNY**
INDIVIDUAL BORDER TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym Of which		SPECIFICATION
		przyjazdy cudzoziemców arrivals of foreigners	wyjazdy oby- wateli polskich za granicę foreign depart- ures of Poles	
w tys. in thous.				
OGÓŁEM				TOTAL
2000	8252,3	3054,4	1225,0	
2005	12898,3	3414,1	3254,3	
2006	14077,3	3694,2	3505,0	
w tym:				of which:
Barwinek	1854,3	408,2	565,1	Barwinek
Korczowa	2770,6	1091,4	382,1	Korczowa
Medyka	6601,6	1724,7	1530,1	Medyka

Źródło: dane Straży Granicznej.

Source: data of the Border Guard.

Sport

Sport

TABL. 13 (172). **KLUBY SPORTOWE**

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2000	2004	2006	SPECIFICATION
a – ogółem					a – total
b – w tym uczniowskie i wyznaniowe kluby sportowe					b – of which student and religious sports clubs
Jednostki organizacyjne	a	634	863	1203	<i>Organizational entities</i>
	b	307	404	648	
Członkowie.....	a	52236	65077	82804	<i>Members</i>
	b	22441	29433	42460	
Ćwiczący	a	43023	57508	75677	<i>Exercisers</i>
	b	18770	27005	40798	
w tym do 18 lat	a	32128	43643	57266	<i>of which up to 18 years</i>
	b	18091	25314	36915	
mężczyźni	a	32783	44775	57007	<i>males</i>
	b	11703	17178	25779	
kobiety	a	10240	12733	18670	<i>females</i>
	b	7067	9827	15019	
Zawodnicy zarejestrowani w polskich związkach sportowych	a	19369	27773	31173	<i>Competitors registered in Polish sports associations</i>
	b	2457	4653	5893	
w tym do 18 lat	a	12518	17753	19654	<i>of which up to 18 years</i>
	b	2236	3873	4851	
mężczyźni	a	17088	25081	28210	<i>males</i>
	b	1805	3606	4532	
kobiety	a	2281	2694	2963	<i>females</i>
	b	652	1047	1361	
Sekcje sportowe.....	a	1345	1836	2609	<i>Sports sections</i>
	b	794	1173	1803	
Trenerzy	a	459	528	614	<i>Coaches</i>
	b	162	217	265	
Instruktorzy sportowi	a	926	1284	1835	<i>Sport instructors</i>
	b	424	638	1049	
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	a	545	973	1274	<i>Other persons conducting sports activities</i>
	b	258	488	713	
Sędziowie ¹		1981	2689	2887	<i>Judges¹</i>

¹ Zarejestrowani w polskich związkach sportowych.¹ Registered in Polish sports associations.

TABL. 14 (173). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2006 R.**
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2006
 As of 31 XII

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący ^a Exercisers ^a			Trenerzy ^a Coaches ^a	Instruktorzy sportowi ^a Sports instructors ^a	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka	14	435	336	425	10	14	Acrobatics
Badminton	59	1397	648	1317	-	61	Badminton
Biathlon	8	142	49	142	4	2	Biathlon
Bieg na orientację	5	91	36	86	-	2	Orientation race
Boks	3	62	12	57	1	4	Boxing
Brydż sportowy	4	38	4	1	-	1	Bridge
Gimnastyka artystyczna	8	133	130	133	2	6	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa	12	231	141	229	-	6	Rhythmic gymnastics
Hokej na lodzie	4	235	22	197	1	9	Ice hockey
Jeździectwo	27	258	149	119	6	56	Equestrian sports
Judo	8	371	110	353	3	10	Judo
Kajakarstwo	7	100	32	78	2	7	Canoeing
Karate	28	1132	240	762	1	49	Karate
Kolarstwo górskie	3	33	22	19	-	2	Mountain cycling
Kolarstwo szosowe	7	178	56	104	1	6	Road cycling
Koszykówka	195	5059	2211	4564	45	137	Basketball
Lekkoatletyka	143	3849	1944	3609	56	87	Athletics
Łucznictwo	7	171	87	160	5	8	Archery
Łyżwiarstwo szybkie ^b	6	161	56	157	4	5	Speed skating ^b
Narciarstwo alpejskie	14	299	115	234	2	25	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne ...	30	758	287	717	11	25	Classic skiing
Piłka nożna ^c	830	35714	844	23347	259	605	Football ^c
Piłka ręczna	140	3841	1718	3681	22	89	Handball
Piłka siatkowa ^d	374	11531	5533	10418	90	324	Volleyball ^d
Pływanie	50	1982	926	1884	19	68	Swimming
Podnoszenie ciężarów ...	3	101	11	68	2	1	Weight lifting
Sport lotniczy	16	626	45	201	-	66	Air sport
Strzelectwo sportowe	16	276	82	193	1	18	Sports shooting
Szachy	75	1760	511	1372	9	53	Chess
Szermierka	6	112	54	92	6	3	Fencing
Tenis stołowy	273	5999	2098	5302	13	179	Table tennis
Tenis	18	459	159	339	7	18	Tennis
Zapasy styl klasyczny	3	106	5	98	4	2	Greco-Roman wrestling
Zapasy styl wolny	5	146	22	140	3	5	Free style wrestling
Żeglarstwo	10	212	87	92	1	7	Yachting

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i klubami wyznaniowymi. Ćwiczący, trenerzy i instruktorzy mogą być wykazani wielokrotnie, jeżeli występują w więcej niż jednej dyscyplinie sportu. ^b Łącznie łyżwiarstwo szybkie i short track. ^c Łącznie piłka nożna, piłka nożna halowa (futsal) i piłka nożna plażowa. ^d Łącznie piłka siatkowa i piłka siatkowa plażowa.

^a Including Student Sports Clubs and religious clubs. Exercisers, coaches and instructors may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practiced. ^b Including speed skating and short track. ^c Including football, indoor football (futsal) and beach football. ^d Including volleyball and beach volleyball.

DZIAŁ XIII

NAUKA I TECHNIKA

Uwagi ogólne

1. Działalność badawcza i rozwojowa (badania i eksperymentalne prace rozwojowe, w skrócie B+R) są to systematycznie prowadzone prace twórcze, podjęte dla zwiększenia zasobu wiedzy, w tym wiedzy o człowieku, kulturze i społeczeństwie, jak również dla znalezienia nowych zastosowań dla tej wiedzy.

Obejmuje ona **badania podstawowe i stosowane oraz prace rozwojowe**.

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek:

1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe**, tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie prac badawczo-rozwojowych:

- a) placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk,
- b) jednostki badawczo-rozwojowe, tj. jednostki państwowe mające za zadanie prowadzenie prac badawczo-rozwojowych, których wyniki powinny znaleźć zastosowanie w określonych dziedzinach gospodarki narodowej i życia społecznego (podlegają różnym ministerstwom, w większości Ministerstwu Gospodarki i Pracy), działające na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388, z późniejszymi zmianami),
- c) inne, tj. jednostki prywatne, zaklasyfikowane według PKD do działu 73 „Działalność badawczo-rozwojowa”;

2) **jednostki obsługi nauki** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, stowarzyszenia naukowe i inne jednostki obsługi nauki);

3) **jednostki rozwojowe**, tj. podmioty gospodarcze, przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, posiadające własne zaplecze badawczo-rozwojowe (laboratoria, biura konstrukcyjne, zakłady rozwoju techniki itp.), prowadzące działalność B+R, głównie o charakterze prac rozwojowych, obok swojej podstawowej działalności;

4) **szkoły wyższe**;

5) **pozostałe jednostki** — m.in. szpitale prowadzące prace badawczo-rozwojowe obok swojej podstawowej działalności, z wyjątkiem klinik akademii medycznych (uniwersytetów) i Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego ujętych w kategorii „szkoły wyższe” oraz szpitale posiadających status instytutów naukowo-badawczych ujętych w kategorii „jednostki badawczo-rozwojowe”.

CHAPTER XIII

SCIENCE AND TECHNOLOGY

General notes

1. Research and development activity (i.e. research and experimental development work — R&D) includes systematically conducted creative work, undertaken in order to increase knowledge, including knowledge about man, culture and society as well as for discovering new uses for this knowledge.

Research and development activity includes **basic research, applied research and experimental development**.

Information regarding research and development activity includes the following groups of entities:

1) **scientific and research-development units**, i.e. units whose main activity is performing R&D activity:

- a) scientific units of the Polish Academy of Sciences,
- b) branch research-development units — i.e. state owned units whose main activity is performing R&D for different branches of economy, subordinate to different ministries (in the bulk to the Ministry of Economy and Labour), represent various scientific disciplines including basic research in the humanities and in the social sciences, work on the basis of the Law of 25 VII 1985 on the Branch R&D Units (Journal of Laws 2001 No. 33, item 388 with later amendments),
- c) others — private units classified to the PKD 73 division “Research and development”;

2) **science support units** (scientific libraries, scientific archives, scientific societies and other “auxiliary units”);

3) **development units**, i.e. economic entities, primarily industrial enterprises with their own R&D facilities (laboratories, design offices, technology development centres, etc.), performing R&D activity mainly with an experimental development character along with their principal activity;

4) **higher education institutions**;

5) **other units** — among others cover hospitals conducting R&D activity along with their principal activity, excluding clinics of medical academies (universities) and the Medical Centre for Postgraduate Education included in the category “higher education institutions” as well as hospitals having the status of research institutes included in the category “branch research-development units”.

2. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

3. **Nakłady na działalność badawczo-rozwojową** obejmują nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R, niezależnie od źródła pochodzenia środków finansowych.

Nakłady bieżące za 2000 r. podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych (rozporządzenie Przewodniczącego KBN z 30 XI 2001 r. Dz. U. Nr 146, poz. 1642 § 13); za 2005 i 2006 rok koszty te ujmowane są w nakładach inwestycyjnych na działalność badawczą i rozwojową.

4. **Działalność innowacyjna w przemyśle** polega na uruchamianiu produkcji nowych lub istotnie ulepszonych (zmodernizowanych) wyrobów, a także wdrażaniu nowych lub istotnie ulepszonych procesów, przy czym wyroby te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa. Obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym.

5. **Nakłady na działalność innowacyjną** obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw (patenty, wynalazki nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny, urządzenia techniczne, narzędzia, środki transportu, budynki, budowle oraz grunty), prace wdrożeniowe poprzedzające uruchomienie produkcji na skalę przemysłową, szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną oraz marketing dotyczący nowych i zmodernizowanych wyrobów.

6. **Środki automatyzacji procesów produkcyjnych** są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

2. Data regarding **employment** in R&D include exclusively persons employed directly in this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their normal work time on R&D.

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

3. **Expenditures on research and development activity** include current expenditures borne on basic research, applied research and development work as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D regardless of the origin (source) of the financial funds.

For 2000, **current expenditures** comprise expenditure on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting criteria for inclusion in fixed assets but according to the regulation in force temporarily, till completion of the a.m. projects, not included in fixed assets and treated as current assets (decree of the Chairman of the State Committee for scientific Research from 30 XI 2001, Journal of Laws No. 146, item 1642, § 13); for 2005 and 2006, expenditure on the a.m. equipment is included in the capital expenditures on R&D.

4. **Innovation activity in industry** consists in launching the production of technologically new or improved products, and implementing technologically new processes (which products and processes are technologically novel at least for the enterprise). It comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial steps.

5. **Expenditures on innovation** include expenditures on: R&D activity (intramural and extramural), acquisition of disembodied technology and know-how (patents, non-patented inventions, licenses, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of fixed assets required for introduction of innovations (instruments and equipment and land and buildings), other preparations for the implementation of innovations, training directly linked to technological innovations and marketing for technologically new and improved products.

6. **Means for automating production processes** include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

7. Wyrób nowy jest to wprowadzony na rynek wyrób, którego charakterystyka technologiczna (techniczna) i (lub) zastosowanie są nowe lub różnią się w sposób znaczący od uprzednio wytwarzanych wyrobów.

8. Wyrób zmodernizowany jest to wyrób już istniejący, którego właściwości techniczne i (lub) działanie zostały znacząco ulepszone poprzez zastosowanie nowych, doskonalszych materiałów lub komponentów w przypadku wyrobu prostego bądź poprzez częściowe zmiany w jednym lub większej liczbie podzespołów w przypadku wyrobu złożonego.

9. Wynalazek podlegający opatentowaniu jest to nowe rozwiązanie o charakterze technicznym, niewynikające w sposób oczywisty ze stanu techniki i mogące się nadawać do stosowania.

10. Wzór użytkowy podlegający ochronie jest to nowe i użyteczne rozwiązanie o charakterze technicznym, dotyczące kształtu, budowy lub zestawienia przedmiotu o trwałej postaci.

7. A technologically new product is a product introduced to the market, the technological (technical) characteristics and (or) intended uses of which are new or differ significantly from those of previously produced products.

8. A technologically improved product is an existing product the performance of which has been significantly improved through the use of new higher-performance components or materials in the case of a simple product, or through partial changes to one or more of the sub-systems in the case of a complex product.

9. A patentable invention — any new solution of a technical character which does not obviously result from the prior art and which is capable of practical application.

10. A utility model eligible for protection — any new and useful solution of a technical nature affecting shape, construction or permanent assembly of an object.

TABL. 1 (174). **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2000	2005	2006				
	jednostki (stan w dniu 31 XII) units (as of 31 XII)			zatrudnieni ^a personnel ^a						
				ogółem total	praco- wnicy naukowo- badawczy research- ers	technicy i praco- wnicy równor- zędni techni- cians and equivalent staff	pozostały personel other supporting staff			
OGÓŁEM TOTAL	41	53	54	1521,7	1474,2	1525,6	1030,9	360,5	134,2	
w tym: of which:										
Jednostki rozwojowe Development units	34	48	49	802,9	977,9	1009,4	580,3	325,6	103,5	
Szkoły wyższe Higher education institutions	3	3	3	362,0	490,3	510,2	445,8	34,3	30,1	

^a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (175). **ZATRUDNIENI^a W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYMENT^a IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
BY EDUCATIONAL LEVEL**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education					pozostałym other
		wyższym higher					
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of		z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with other university degrees below the PhD level (master, bachelor and equi- valent)		
		doktora habilitowa- nego habilitated doctor ^b (HD)	doktora doctor (PhD)				
OGÓŁEM TOTAL	2005 2006	3129 3116	142 147	209 211	806 881	1532 1431	440 446
w tym: of which:							
Jednostki rozwojowe Development units	2005 2006	1272 1254	- -	- -	21 19	857 823	394 412
Szkoły wyższe Higher education institutions	2005 2006	1849 1854	142 147	209 211	783 860	669 602	46 34

^a Pełno- i niepełnozatrudnieni bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

^a Full- and part-time paid employees not converted into full-time paid employees. ^b The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in a university.

TABL. 3 (176). **NAKLĄDY^a WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006				
	ogółem grand total			nakłady expenditures			
				bieżące ^b current ^b		inwestycyjne na środki trwałe capital	
	razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne ^c of which instruments and equipment			
w mln zł in mln zł							
OGÓŁEM TOTAL	122,9	111,6	157,3	107,8	68,9	49,4	39,2
w tym: of which:							
Jednostki rozwojowe..... Development units	68,6	85,3	100,1	76,9	44,0	23,2	17,0
Szkoły wyższe..... Higher education institutions	16,5	26,0	56,9	30,7	24,8	26,2	22,3

^a Bez amortyzacji środków trwałych. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Nauka i technika”, ust. 3. ^c Łącznie z narzędziami oraz środkami transportu.

^a Excluding depreciation of fixed assets. ^b See general notes to the chapter „Science and Technology”, item 3.

TABL. 4 (177). **NAKLĄDY BIEŻĄCE^a NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ (ceny bieżące)**
CURRENT EXPENDITURES^a ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwojowe Experimental development	SPECIFICATION
		podstawowe basic	stosowane applied		
		w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM 2000	101,9	7,0	20,3	74,7	TOTAL
2005	85,6	16,8	13,7	55,1	
2006	107,8	20,5	17,5	69,8	
w tym:					of which:
Jednostki rozwojowe	76,9	2,6	12,9	61,4	Development units
Szkoły wyższe	30,7	17,9	4,4	8,4	Higher education institutions

^a Bez amortyzacji środków trwałych; patrz uwagi ogólne do działu „Nauka i technika”, ust. 3.

^a Excluding depreciation of fixed assets; see general notes to the chapter „Science and Technology”, item 3.

TABL. 5 (178). **STOPIEŃ ŻUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % <i>degree of consumption in %</i>			
OGÓŁEM	58,4	76,4	48,0	TOTAL
Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe	87,1	-	-	Scientific and research-development units
Jednostki badawczo-rozwojowe	87,1	-	-	<i>Branch research-development units</i>
Jednostki rozwojowe	61,0	83,3	81,9	Development units
Szkoły wyższe	33,7	60,0	22,1	Higher education institutions

Uwaga do tablic 6 – 8

Dane dotyczą podmiotów gospodarczych w sekcjach: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

Note to tables 6 – 8

Data concern economic entities in sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”, in which the number of employees exceeds 49 persons.

TABL. 6 (179). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE (ceny bieżące)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady <i>Of which expenditures</i>				
		na działalność badawczą i rozwojową <i>on research and development activity</i>	na zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw <i>on the acquisition of disembodied technology and know-how</i>	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu <i>capital – on the acquisition of instruments and equipment</i>	na oprogramowanie <i>on software</i>	
w tys. zł <i>in thous. zł</i>						
OGÓŁEM	2000	472791,9	146492,4	1853,6	209301,7	2251,1
TOTAL	2005	677985,5	105773,0	11184,9	425839,1	11030,9
	2006	817679,4	126916,0	10358,8	453249,6	9425,9
sektor publiczny		128441,6	33488,4	2650,0	70502,4	2039,5
<i>public sector</i>						
sektor prywatny		689237,8	93427,6	7708,8	382747,2	7386,4
<i>private sector</i>						

TABL. 6 (179). **NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYSŁE (dok.)**
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym nakłady Of which expenditures			
		na działalność badawczą i rozwojową on research and development activity	na zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw on the acquisition of disembodied technology and know-how	inwestycyjne na maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu capital – on the acquisition of instruments and equipment	na oprogramowanie on software
w tys. zł in thous. zł					
W tym przetwórstwo prze- mysłowe	768523,1	126892,4	10084,6	415062,3	7550,4
Of which manufacturing					
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów.....	38598,1	3,7	#	30722,1	420,4
<i>Manufacture of food products and beverages</i>					
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	20442,7	135,4	#	16549,5	11,1
<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>					
Produkcja wyrobów chemicz- nych.....	81099,9	29463,2	#	4074,5	516,6
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>					
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych.....	153079,2	6577,1	#	136247,7	374,8
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	35577,1	946,7	112,5	25224,7	1114,5
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	79020,4	30160,6	#	31019,4	1039,2
<i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>					
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	37057,7	#	-	3821,1	#
<i>Manufacture of other transport equipment</i>					
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	69633,5	#	-	31339,1	464,2
<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>					

TABL. 7 (180). **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYŚLE**
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Linie produkcyjne Production lines		Centra obróbkowe Processing centres	Roboty i manipulatory przemysłowe Industrial robots and manipulators		Komputery ^a Computers ^a
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
OGÓŁEM 2000	410	132	184	113	31	714
TOTAL 2005	711	273	493	222	79	1253
2006	817	400	617	264	111	1469
sektor publiczny..... public sector	123	43	78	49	4	177
sektor prywatny..... private sector	695	357	540	215	107	1292
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	810	389	617	264	111	1395
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	67	19	-	1	-	35
Włókiennictwo..... Manufacture of textiles	-	3	-	-	-	13
Produkcja odzieży i wyrobów futrarskich..... Manufacture of wearing apparel and furiery ¹	1	1	-	-	-	10
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ¹ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ¹	39	15	15	-	-	26
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ¹ Manufacture of pulp and paper ¹	11	3	-	-	-	2

^a Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 7 (180). **ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYŚLE (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Linie produkcyjne Production lines		Centra obróbkowe Processing centres	Roboty i manipulatory przemysłowe Industrial robots and manipulators		Komputery ^a Computers ^a
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and repro- duction of recorded media</i>	7	2	-	-	-	-
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ¹ <i>Manufacture of coke, refined petroleum products¹</i>	5	9	-	-	-	20
Produkcja wyrobów chemi- cznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	49	30	3	-	-	34
Produkcja wyrobów gumo- wych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	259	89	29	34	6	150
Produkcja wyrobów z pozosta- łych surowców niemetal- icznych <i>Manufacture of other non- metallic mineral products</i>	67	44	7	6	1	126
Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	26	30	38	26	26	49
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	132	10	65	4	3	164

^a Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 7 (180). ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE (dok.)
Stan w dniu 31 XII
MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Linie produkcyjne Production lines		Centra obróbkowe Processing centres	Roboty i manipulatory przemysłowe Industrial robots and manipulators		Komputery ^a Computers ^a
	automa- tyczne automatic	sterowane komputerem computer controlled		ogółem total	w tym roboty of which robots	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	25	22	77	84	6	164
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1	2	13	5	-	15
Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.						
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	3	8	27	-	-	12
Manufacture of radio, tele- vision and communication equipment and apparatus						
Produkcja instrumentów me- dycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	-	-	10	-	-	1
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks						
Produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i nacze- p	30	4	89	94	63	89
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers						
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	5	-	88	3	-	332
Manufacture of other transport equipment						
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	83	97	156	6	5	152
Manufacture of furniture: manufacturing n.e.c.						
Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę	7	11	-	-	-	74
Electricity, gas and water supply						

^a Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery do sterowania i regulacji procesami technologicznymi.

^a Mainframe computers, minicomputers and microcomputers for the control and regulation of technological processes.

TABL. 8 (181). **WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ^a WYROBÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYSŁE W 2006 R.**
VALUE OF SOLD PRODUCTION^a OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN INDUSTRY IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży wyrobów, których produkcję uruchomiono w latach 2004—2006 <i>Value of sale of products, of which production was activated in years 2004—2006</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	w tym eksport <i>of which export</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM	3244,7	1349,5	TOTAL
sektor publiczny	249,3	51,5	<i>public sector</i>
sektor prywatny	2995,4	1298,0	<i>private sector</i>
W tym przetwórstwo przemysłowe	3244,7	1349,5	Of which manufacturing
w tym :			<i>of which</i>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	236,0	2,6	<i>Manufacture of food products and beverages</i>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	35,1	15,4	<i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	98,9	9,8	<i>Manufacture of coke, refined petroleum products^Δ</i>
Produkcja wyrobów chemicznych	212,4	60,1	<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	514,7	337,2	<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	146,0	#	<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>
Produkcja metali	299,9	204,1	<i>Manufacture of basic metals</i>
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	92,0	36,7	<i>Manufacture of metal products^Δ</i>

^a W cenach producenta.

^a *In producer's prices.*

TABLE 8 (181). **WARTOŚĆ PRODUKCJI SPRZEDANEJ^a WYROBÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRZEMYSŁE W 2006 R. (dok.)**
VALUE OF SOLD PRODUCTION^a OF TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN INDUSTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość sprzedaży wyrobów, których produkcję uruchomiono w latach 2004—2006 <i>Value of sale of products, of which production was activated in years 2004—2006</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	w tym eksport ogółem <i>of which export total</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>		
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)			Of which manufacturing (cont.)
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	325,8	97,6	<i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	13,4	#	<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	399,6	64,1	<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	129,6	136,4	<i>Manufacture of other transport equipment</i>
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	526,4	127,1	<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>

^a W cenach producenta.

^a *In producer's prices.*

TABLE 9 (182). **WYNAZAZKI I WZORY UŻYTKOWE KRAJOWE**
DOMESTIC INVENTIONS AND UTILITY MODELS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Wynalazki:				<i>Inventions:</i>
zgłoszone	87	45	56	<i>patent applications</i>
udzielone patenty	35	35	28	<i>patents granted</i>
Wzory użytkowe:				<i>Utility models:</i>
zgłoszone	x	33	26	<i>utility model application</i>
udzielone prawa ochronne	x	30	44	<i>rights of protection granted</i>

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej.

S o u r c e: data of the Patent Office of the Republic of Poland.

DZIAŁ XIV

CENY

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

2. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów.

Przeciętne ceny roczne obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych.

Dla lat 2005 i 2006 ceny pomniejszono o wysokość należnego podatku od produktów rolnych.

3. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** od 1 stycznia 2005 r. są miesięczne notowania cen wybranych produktów rolnych prowadzone przez stałych ankietatorów GUS na celowo wytypowanych 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju (w tym 30 w województwie podkarpackim). Do 31 grudnia 2004 r. źródłem informacji o cenach uzyskiwanych przez rolników była miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych, którzy notowali również ceny uzyskiwane w bezpośrednich obrotach między poszczególnymi gospodarstwami. W związku z tym dane za 2005 r. i 2006 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

CHAPTER XIV

PRICES

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

The sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Annual prices have been calculated as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods which have been compiled by means of rates expressing shares of purchases made by population in particular months of the year.

2. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers.

Average annual prices were calculated as a quotient of value (without value added tax — VAT) and quantity of each agricultural product.

For 2005 and 2006 the prices were decreased by the amount of agricultural products tax due.

3. Monthly price quotations of selected agricultural products assembled by regular pollsters of the Central Statistical Office on selected 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland (of which 30 in the Podkarpackie voivodship) constitute the source of information on **prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces** as from January 1, 2005. Until 31 December 2004 information on prices received by farmers was collected monthly from agricultural correspondents, whose reports also included prices of products traded between farms. Therefore data for 2005 and 2006 are not fully comparable with data in previous years. Average annual prices have been computed as the arithmetic mean of average monthly prices.

TABLE 1 (183). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ryż — za 1 kg	2,24	2,56	2,51	Rice — per kg
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,23	1,28	1,30	Wheat-rye bread — per 0,5 kg
Makaron jajeczny — za 400 g	3,28	4,10	3,97	Egg pasta — per 400 g
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,55	1,52	1,39	Wheat flour "Poznańska" — per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) — za 1 kg	10,83	16,82	17,44	Beef meat, bone-in (roast beef) — per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) — za 1 kg	14,71	14,97	14,11	Pork meat, bone-in (centre loin) — per kg
Kurczęta patroszone — za 1 kg	6,04	5,83	4,93	Disembowelled chicken — per kg
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	17,92	18,20	17,02	Pork ham, boiled — per kg
Kielbasa „Toruńska” — za 1 kg	11,57	12,12	11,52	Sausage "Toruńska" — per kg
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg	12,75	12,68	13,08	Fillets of hake, frozen — per kg
Karp świeży — za 1 kg	10,05	12,27	12,00	Fresh carp — per kg
Śledź solony odgłowiony — za 1 kg	5,83	8,45	8,77	Salted herring, headless — per kg
Mleko krowie spożywcze o zawar- tości tłuszczu 3—3,5%, sterylizo- wane — za 1 l	2,13	2,43	2,41	Cows' milk, fat content 3—3,5%, sterilized — per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml	1,16	1,22	1,28	Sour cream, fat content 18% — per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty — za 1 kg ..	7,72	9,00	9,28	Semi-fat cottage cheese — per kg
Ser dojrzewający „Gouda” — za 1 kg	16,25	15,71	14,94	Ripening "Gouda" cheese — per kg
Jaja kurze świeże — za 1 szt	0,33	0,32	0,32	Hen eggs, fresh — per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g	2,90	3,09	3,07	Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l	4,23	4,77	4,77	Rape-oil, domestic production — per l
Pomarańcze — za 1 kg	3,90	4,62	4,49	Oranges — per kg
Jabłka ^{ab} — za 1 kg	2,32	1,97	2,31	Apples ^{ab} — per kg
Buraki ^a — za 1 kg	1,05	1,12	1,36	Beetroots ^a — per kg
Marchew ^a — za 1 kg	1,14	1,48	1,79	Carrots ^a — per kg
Ziemniaki ^a — za 1 kg	0,73	0,82	1,18	Potatoes ^a — per kg
Cukier biały kryształ — za 1 kg	2,88	3,00	3,05	White sugar, crystallized — per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g	6,64	4,48	4,79	Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g
Herbata „Madras” — za 100 g	1,96	2,21	2,20	Tea "Madras" — per 100 g
Wódka czysta „Polonaise — Polish Vodka” 40% ^c — za 0,5 l	24,35	19,26	18,29	Vodka pure „Polonaise — Polish Vodka” 40% ^c — per 0,5 l

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^{b, c} W 2000 r.: ^b — droższe, ^c — 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^{b, c} In 2000: ^b — dessert apple, ^c — 50%.

TABL. 1 (183). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Papierosy „Mars” — za 20 szt	4,25	5,33	5,63	Cigarettes "Mars" — per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny — za 1 kpl	395,36	452,02	513,73	Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej — za 1 parę	112,90	129,37	128,89	Men's low leather shoes with non- leather sole — per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej — za 1 parę	103,50	127,08	133,17	Women's low leather shoes with non-leather sole — per pair
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	16,95	22,22	25,19	Resoling men's shoes — per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³	1,53	2,34	2,38	Cold water by municipal water- -system — per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa cało-dobowa) ^a — za 1 kW·h	0,29	0,42	0,45	Electricity for households (all-day tariff) ^a — per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b — za 1 m ³	0,90	1,53	1,91	Natural net-gas, high-methanated for households ^b — per m ³
Węgiel kamienny — za 1 t	374,54	458,49	490,99	Hard coal — per t
Ciepła woda — za 1 m ³	11,01	15,28	15,30	Hot water — per 1 m ³
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 320 l ^c	2016,89	1448,35	1399,27	Fridge-freezer, capacity about 320 l ^c
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny	1482,01	1285,68	1218,79	Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego	346,70	290,65	278,40	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	149,75	153,63	164,61	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l	3,16	4,05	4,03	Motor petrol "Euro-Super" — per l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,36	1,75	1,83	Regular ticket for travelling by intra- -urban bus
Przejazd taksówka osobową, taryfa dzienna — za 5 km	11,72	13,11	12,89	Taxi daily fare — for 5 km distance
Bilet normalny do kina	8,46	11,54	11,90	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	39,42	46,06	48,18	Women's cold wave
Ciągnik „Ursus 2812”	34973	63074	67180	Tractor "Ursus 2812"
Mocznik nawozowy 46% N — za 25 kg	14,26	24,52	25,12	Urea, nutritive content 46% N — per 25 kg
Przemiał pszenicy — za 1 dt	11,51	15,15	15,42	Grinding of wheat — per dt
Badanie kliniczne krowy	16,12	23,82	24,87	Cow's clinical examination

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu. ^c W 2000 r. poj. ok. 280 l.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas. ^c In 2000 capacity about 280 l.

TABL. 2 (184). PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych — za 1 dt:				<i>Cereal grain consumer and for feeds — per dt:</i>
pszenicy	50,99	33,44	42,97	<i>wheat</i>
żyta	36,36	25,69	36,35	<i>rye</i>
jęczmienia	47,03	33,22	37,37	<i>barley</i>
owsa i mieszanek zbożowych.....	37,50	23,55	31,10	<i>oats and mixed cereal</i>
pszenżyta	39,86	32,15	34,25	<i>triticale</i>
Ziemniaki — za 1 dt	31,72	31,10	49,51	<i>Potatoes — per dt</i>
w tym jadalne (bez wczesnych)	30,15	30,94	48,87	<i>of which edible (excluding early kinds)</i>
Buraki cukrowe — za 1 dt.....	11,95	17,60	13,17	<i>Sugar beets — per dt</i>
Rzepak i rzepak przemysłowy — za 1 dt	76,03	68,89	89,11	<i>Industrial rape and agrimony — per dt</i>
Liście tytoniu — za 1 dt.....	567,19	383,29	357,07	<i>Raw tobacco — per dt</i>
Chmiel surowy — za 1 dt.....	1077,42	959,95	1126,95	<i>Raw hop — per dt</i>
Żywiec rzeźny — za 1 kg:				<i>Animals for slaughter — per kg:</i>
bydło (bez cieląt).....	2,83	3,88	3,83	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	6,68	10,70	11,55	<i>calves</i>
trzoda chlewna	3,73	3,75	3,47	<i>pigs</i>
Mleko krowie — za 1 l.....	0,67	0,76	0,78	<i>Cows' milk — per l</i>
Jaja kurze konsumpcyjne — za 1 szt	0,25	0,24	0,23	<i>Consumer hen eggs — per piece</i>

TABL. 3 (185). PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ziarno zbóż — za 1 dt:				<i>Cereal grain of — per dt:</i>
pszenicy	55,44	46,26	51,55	<i>wheat</i>
żyta	40,32	34,29	37,75	<i>rye</i>
jęczmienia	44,58	43,70	49,12	<i>barley</i>
owsa	39,00	38,00	41,06	<i>oats</i>
Ziemniaki jadalne (bez wczesnych) — za 1 dt	41,60	56,81	87,22	<i>Potatoes edible (excluding early kinds) — per dt</i>
Prosię na chów — za 1 szt	95,38	130,07	103,63	<i>Piglet — per piece</i>
Kura żywa wagi 1,5-2 kg — za 1 szt	9,25	9,41	11,32	<i>Live hen 1,5-2 kg in weight — per piece</i>
Jaja kurze — za 1 szt	0,31	0,38	0,41	<i>Hen eggs — per piece</i>
Mleko krowie — za 1 l	0,93	1,41	1,46	<i>Cows' milk — per l</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Ceny”, ust. 3.

^a See general notes to the chapter „Prices”, item 3.

DZIAŁ XV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych oraz wyposażenia rolnictwa w środki produkcji.

2. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

3. Dane grupowano według sektora publicznego i prywatnego.

Sektor publiczny obejmuje gospodarstwa:

- własności państwowej (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych),
- własności jednostek samorządu terytorialnego,
- własności mieszanej (spółki z przewagą mienia państwowego).

Sektor prywatny obejmuje gospodarstwa:

- własności prywatnej krajowej,
- własności zagranicznej,
- własności mieszanej z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego.

4. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

5. **Gospodarstwa rolne** w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- 1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych (określane do 2001 r. jako indywidualne gospodarstwa rolne);
- 2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki słuźbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (określane do 2001 r. jako indywidualne działki rolne) oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

6. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych województwa oraz według siedziby użytkownika.

CHAPTER XV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agriculture

1. This chapter contains data on: land use, sown area, crop output, livestock population, animal output and procurement of agricultural products and means of production in farming.

2. The presented information have been compiled using the **kind of activity method** and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the sections of the NACE rev. 1.1 in which they are included.

3. Data were given separately for public and private sector.

The public sector includes farms:

- state ownership (of the State Treasury and state legal persons),
- local self-government entity ownership,
- mixed ownership (companies with a predominance of national property).

The private sector includes farms:

- private domestic ownership,
- foreign ownership,
- mixed ownership with a predominance of capital (property) of private sector entities.

4. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organized economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

5. **Agricultural holdings** in private use include:

- 1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land (defined until 2001 as private farms);
- 2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons (defined until 2001 as private agricultural plots) as well as owners of livestock who do not possess agricultural land.

6. Data on **land** are presented according to administrative borders within the voivodship and the official residence of the land user.

Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków od 2002 r. prezentuje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. **Dane za rok 2000 zmieniono** w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika; dane podano w warunkach porównywalnych.

Do **sądów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów orných obsianych trawami w ramach płodozmianu.

W pozycji „**pozostałe grunty**” zawarto również użytki rolne nieużytkowane rolniczo, tj. tereny budowlane, rekreacyjne itp.

7. Globalna produkcja rolnicza obejmuje:

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywności rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach.

8. Dane o produkcji, plonach i skupie zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują: zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, kukurydzę na ziarno, grykę, proso i inne zbożowe. Dane dotyczące **zbóż podstawowych**, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują mieszanek zbożowych.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanki zbożowo-strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i od 2003 r. len oleisty), włóknistych (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykoria).

*Data regarding the total area of agricultural land, and area by land type since 2002 have been presented excluding non-farm land. **Data for 2000 have been changed** in relation to data published in the previous editions of the Yearbook; data are presented in comparative conditions.*

***Orchards** are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.*

***Meadows and pastures** are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.*

*Item “**other land**” includes non-farm land, i.e. occupied by buildings, pleasure gardens.*

7. Gross agricultural output includes of:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) plant-based products (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) animal-based products as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

***Final agricultural output** is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories of plant and animal-based products and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). **Final output**, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.*

***Agricultural market output** is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces.*

8. Data regarding the production, yields and procurement of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. *Data concerning **cereals** include: basic cereals, cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereals. Data regarding **basic cereals**, i.e. wheat, rye, barley, oats and triticale, do not include cereal mixed, unless otherwise stated.*

***Pulses for grain** include: edible pulses (peas, beans, broad beans and other) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, cereal-pulses mixed).*

***Industrial crops** include: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard and since 2003 oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory).*

Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

Dane o produkcji **żywca rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

9. Dane o **ciągnikach rolniczych** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

10. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń **mechanicznej siły pociągowej** dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

11. **Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

12. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych, szacunków oraz ocen prowadzonych przez rzeczoznawców szczebla terenowego dla danych nie objętych sprawozdawczością.

13. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa (bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych) — stan w czerwcu.

14. **Lata gospodarcze** obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2005/06 oznacza okres od 1 VII 2005 r. do 30 VI 2006 r.).

15. **Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — prezentuje się według siedziby użytkownika.**

Feed plants include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

Data regarding the production of **animals for slaughter** concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

9. Data regarding **agricultural tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

10. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

11. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

12. Data regarding the land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, estimation and evaluations made by field experts for data not included in reports.

13. Agricultural land calculated by the official residence of the land user (excluding non-farm land) was assumed for calculating results and production factors per area unit — as of June.

14. **Farming years** cover to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 2005/06 farming year covers to the period since 1 VII 2005 until 30 VI 2006).

15. **Data, unless otherwise stated, are presented by the official residence of the land user.**

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:
- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
 - a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:
- 1) **public forests** owned by:
 - a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
 - nature protection units (national parks),

— jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencji Nieruchomości Rolnych (do 15 VII 2003 r. — Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa),

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

— pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),

— przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku (1—20 lat) o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszlórębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębiami gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych z uwagi na złe efekty produkcyjne.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszlórębne użytkowane rębiami złożonymi, które wymagają uprzedniego

— *organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency (until 15 VII 2003 — the Agricultural Property Agency of the State Treasury),*

b) *gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);*

2) **private forests** owned by:

- a) *natural persons,*
- b) *land held in common by all or part of the residents of a village,*
- c) *agricultural production co-operatives,*
- d) *other legal persons.*

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- *covered by forest vegetation (wooded area),*
- *temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).*

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category (1—20 years), with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Tree stands in the renewal class are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that

odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

Drzewostany o budowie przerębowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni województwa.

4. Dane o pozyskaniu drewna w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyróbów i Usług, obowiązującą od 1 VII 1997 r. (rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. — Dz. U. Nr 42, poz. 264 z późniejszymi zmianami).

require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with throughfell construction are tree stands consisting of groups and clumps of trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the voivodship.

4. Data on removals in assortment order were presented according to the quality and size classification defined by the Polish Norms and with respect of the Polish Classification of Products and Services implemented on 1 VII 1997 (decree of the Cabinet dated 18 III 1997 — Journal of Laws No. 42, item 264 with later amendments).

Rolnictwo Agriculture

TABL. 1 (186). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych ^a (stan w czerwcu) w tys. ha.....	903,9	757,6	789,3	Agricultural land area ^a (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	834,1	709,7	743,4	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:				Share in total sown area (as of June) in %:
zbóż podstawowych (bez mieszanek zbożowych)	50,6	56,7	53,3	basic cereals (excluding cereal mixed)
w tym gospodarstwa indywidualne	50,3	56,6	53,2	of which private farms
ziemniaków	17,7	13,0	12,7	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	18,2	13,4	13,0	of which private farms
rzepaku i rzepiku.....	1,0	2,5	2,7	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	0,7	2,1	2,4	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zbóż podstawowych (bez mieszanek zbożowych)	25,4	28,9	25,0	of basic cereals (excluding cereal mixed)
w tym gospodarstwa indywidualne	25,3	28,8	24,8	of which private farms
ziemniaków	188	164	157	of potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	188	164	157	of which private farms
rzepaku i rzepiku.....	18,7	20,7	21,7	of rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne	20,4	21,3	21,7	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych ^b (stan w czerwcu) na 100 ha użytków rolnych.....	39,3	29,9	27,2	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads ^b (as of June) per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	41,7	31,6	28,6	of which private farms

^a Według granic administracyjnych. ^b Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0; trzoda chlewna — stan w końcu lipca.

^a By administrative borders. ^b The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0; pigs — as of the end of July.

TABL. 1 (186). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE
W ROLNICTWIE (dok.)**
*TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %	68,5	66,4	68,9	Share of cows in cattle stocks (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne ...	69,0	66,9	69,4	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) w %	8,1	10,0	8,6	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne ...	7,9	10,0	8,6	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^a na 1 ha użytków rolnych w kg	106,2	135,9	137,8	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^a per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka krowiego w l:				Cows' milk production in l:
na 1 ha użytków rolnych	762,6	612,0	516,0	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne	818,4	652,1	544,3	of which private farms
na 1 krowę	3393	3714	3444	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	3390	3714	3440	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych w szt	10,3	14,6	.	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne ...	10,9	15,7	.	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik ^b na 1 ha użytków rolnych w kg	49,5	66,1	61,3	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient ^b per 1 ha of agricultural land in kg
w tym gospodarstwa indywidualne ...	50,3	67,6	62,6	of which private farms

^a Dotyczy mięsa (łącznie z tłuszczami i podrobami): wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej ciepłej. ^b Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 1999/2000, 2004/05 i 2005/06.

^a Concerns meat (including fats and pluck): beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. ^b Concerns respectively the 1999/2000, 2004/05 and 2005/06 farming years.

TABL. 2 (187). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW

Stan w czerwcu
LAND USE BY SECTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha <i>in ha</i>					

WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH
BY ADMINISTRATIVE BORDERS

Powierzchnia ogólna ..	2000	1792628	678777	1113851	1016745	Total area
	2005	1784404	633140	1151264	850270	
	2006	1784578	614347	1170231	870115	
Użytki rolne	2000	903937	55523	848414	834118	<i>Agricultural land</i>
	2005	757554	32001	725553	709735	
	2006	789346	30934	758412	743372	
grunty orne	2000	620136	30775	589361	579671	<i>arable land</i>
	2005	507231	16442	490790	479411	
	2006	547656	14872	532784	522049	
sady ^a	2000	11531	135	11396	11380	<i>orchards^a</i>
	2005	9483	30	9454	9282	
	2006	9936	4	9932	9773	
łąki	2000	150864	9595	141269	139865	<i>meadows</i>
	2005	185093	6119	178974	177089	
	2006	174550	6350	168200	166260	
pastwiska	2000	121406	15018	106388	103202	<i>pastures</i>
	2005	55747	9411	46336	43953	
	2006	57204	9708	47496	45290	
Lasy ^b	2000	655212	533602	121610	104441	<i>Forests^b</i>
	2005	664216	516738	147478	70593	
	2006	664821	517360	147461	63870	
Pozostałe grunty ^c	2000	233479	89652	143827	78186	<i>Other land^c</i>
	2005	362634	84402	278232	69942	
	2006	330411	66053	264358	62873	

^a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^b Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe (torfowiska, zwirownie) oraz nieużytki.

^a Including fruit-bearing tree and bush nurseries. ^b Including land connected with silviculture. ^c For buildings, courts, roads, waters and other usable land (peat bogs, gravel-pits) as well as wasteland.

TABL. 2 (187). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW (dok.)

Stan w czerwcu

LAND USE BY SECTORS (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha					

WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA
BY THE OFFICIAL RESIDENCE OF LAND USER

Powierzchnia ogólna ..	2000	1791399	678561	1112838	1016489	Total area
	2005	1778011	643042	1134970	834140	
	2006	1777505	624130	1153375	853750	
Użytki rolne	2000	904716	55290	849426	835774	<i>Agricultural land</i>
	2005	752832	40717	712115	696471	
	2006	783677	39543	744134	729589	
grunty orne	2000	624308	30655	593653	584240	<i>arable land</i>
	2005	502783	22461	480322	468948	
	2006	541991	20700	521291	510842	
sady ^a	2000	11258	135	11123	11107	<i>orchards^a</i>
	2005	9860	29	9831	9660	
	2006	10343	4	10339	10180	
łąki	2000	152703	9520	143183	141764	<i>meadows</i>
	2005	184529	7979	176550	174629	
	2006	174215	8267	165948	163999	
pastwiska	2000	116447	14980	101467	98663	<i>pastures</i>
	2005	55660	10248	45412	43234	
	2006	57128	10572	46556	44568	
Lasy ^b	2000	655051	533594	121457	104468	<i>Forests^b</i>
	2005	663599	517513	146087	69194	
	2006	664327	518147	146180	62584	
Pozostałe grunty ^c	2000	231632	89677	141955	76247	<i>Other land^c</i>
	2005	361580	84812	276768	68476	
	2006	329501	66440	263061	61577	

^a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów owocowych. ^b Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną. ^c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe (torfowiska, żwirownie) oraz nieużytki.

^a Including fruit-bearing tree and bush nurseries. ^b Including land connected with silviculture. ^c For buildings, courts, roads, waters and other usable land (peatbogs, gravel-pits) as well as wasteland.

TABLE 3 (188). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ^a**
(ceny stałe)
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT^a (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	2000	2004	2005	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>			
	rok poprzedni = 100			<i>previous year = 100</i>			
Produkcja globalna	94,5	103,5	97,8	94,5	103,4	97,9	<i>Gross output</i>
roślinna.....	97,9	114,9	95,4	98,0	115,0	95,6	<i>crop</i>
zwierzęca.....	90,8	92,0	100,4	90,7	91,8	100,3	<i>animal</i>
Produkcja końcowa	94,5	104,4	98,2	94,2	103,9	98,5	<i>Final output</i>
roślinna.....	101,7	134,7	93,4	101,3	134,6	94,2	<i>crop</i>
zwierzęca.....	91,0	92,3	100,7	90,9	92,1	100,6	<i>animal</i>
Produkcja towarowa	96,2	96,8	101,5	96,2	96,2	101,8	<i>Market output</i>
roślinna.....	106,1	118,3	106,1	106,2	117,5	107,6	<i>crop</i>
zwierzęca.....	92,3	89,3	99,7	92,6	89,1	99,6	<i>animal</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 7.

^a See general notes to the chapter “Agriculture”, item 7.

TABLE 4 (189). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ^a** (ceny stałe)
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT^a (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA <i>GROSS OUTPUT</i>				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	54,3	55,7	50,8	Crop output
Zboża.....	12,2	18,4	15,6	<i>Cereals</i>
w tym zboża podstawowe.....	10,0	14,3	12,7	<i>of which basic cereals</i>
w tym: pszenica.....	6,9	9,0	7,9	<i>of which: wheat</i>
żyto.....	1,3	1,3	0,9	<i>rye</i>
jęczmień.....	1,0	1,6	1,8	<i>barley</i>
Ziemniaki.....	15,6	12,7	9,9	<i>Potatoes</i>
Przemysłowe.....	2,1	4,0	3,7	<i>Industrial</i>
w tym buraki cukrowe.....	1,1	1,6	2,1	<i>of which sugar beets</i>
Warzywa.....	7,8	5,9	8,5	<i>Vegetables</i>
Owoce.....	5,6	4,4	3,1	<i>Fruit</i>
Siano łąkowe.....	3,3	4,0	4,3	<i>Meadow hay</i>
Pozostałe.....	7,8	6,2	5,6	<i>Other</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 7.

^a See general notes to the chapter “Agriculture”, item 7.

TABL. 4 (189). **STRUKTURA GLOBALNEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ^a (dok.)**
STRUCTURE OF GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)				
Produkcja zwierzęca.....	45,7	44,3	49,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	18,9	18,6	23,6	<i>Animals for slaughter^b</i>
w tym:				<i>of which:</i>
bydło (bez cieląt).....	3,1	2,0	2,6	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta.....	2,4	1,5	1,9	<i>calves</i>
trzoda chlewna.....	7,3	8,8	10,4	<i>pigs</i>
owce.....	0,1	0,1	0,0	<i>sheep</i>
drób.....	4,8	4,8	7,2	<i>poultry</i>
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego).....	-2,6	-0,8	-0,5	<i>Increase in herd (basic and working)</i>
Mleko krowie.....	22,2	17,7	19,0	<i>Cows' milk</i>
Jaja kurze.....	4,2	4,8	4,8	<i>Hen eggs</i>
Obornik.....	2,1	1,5	1,5	<i>Manure</i>
Pozostałe.....	0,8	2,3	0,8	<i>Other</i>
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT				
O G Ó Ł E M.....	100,0	100,0	100,0	T O T A L
Produkcja roślinna.....	30,8	31,5	29,8	Crop output
Zboża.....	5,5	7,7	5,6	<i>Cereals</i>
w tym zboża podstawowe.....	4,9	6,0	4,6	<i>of which basic cereals</i>
w tym: pszenica.....	4,1	4,5	3,8	<i>of which: wheat</i>
żyto.....	0,4	0,6	0,4	<i>rye</i>
jęczmień.....	0,1	0,5	0,2	<i>barley</i>
Ziemniaki.....	1,8	0,6	0,6	<i>Potatoes</i>
Przemysłowe.....	4,1	7,1	6,4	<i>Industrial</i>
w tym buraki cukrowe.....	2,1	3,2	3,8	<i>of which sugar beets</i>
Warzywa.....	10,3	8,2	11,6	<i>Vegetables</i>
Owoce.....	8,5	7,0	4,6	<i>Fruit</i>
Pozostałe.....	0,6	0,9	1,0	<i>Other</i>
Produkcja zwierzęca.....	69,2	68,5	70,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^b	31,6	32,5	38,0	<i>Animals for slaughter^b</i>
w tym:				<i>of which:</i>
bydło (bez cieląt).....	5,5	3,6	4,5	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta.....	3,5	2,2	2,7	<i>calves</i>
trzoda chlewna.....	12,0	15,1	16,5	<i>pigs</i>
owce.....	0,1	0,1	0,1	<i>sheep</i>
drób.....	8,2	8,6	11,9	<i>poultry</i>
Mleko krowie.....	31,3	26,0	25,1	<i>Cows' milk</i>
Jaja kurze.....	5,6	6,6	6,3	<i>Hen eggs</i>
Pozostałe.....	0,7	3,4	0,7	<i>Other</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Rolnictwo”, ust. 7. ^b Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a See general notes to the chapter “Agriculture”, item 7. ^b Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABLE 5 (190). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**
 Stan w czerwcu
SOWN AREA
 As of June

ZIEMIOPŁODY	2000	2005	2006			CROPS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
OGÓŁEM	504980	411975	432227	429393	419975	TOTAL
Zboża	297754	285265	291570	289925	283219	<i>Cereals</i>
zboża podstawowe	255377	233527	230207	228830	223510	<i>basic cereals</i>
pszenica	136395	128230	123783	122940	120355	<i>wheat</i>
żyto	49752	24888	22632	22546	21485	<i>rye</i>
jęczmień	26217	31545	30812	30599	29881	<i>barley</i>
owies	32192	29835	29758	29651	28992	<i>oats</i>
pszenżyto	10821	19029	23222	23094	22797	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	32328	38426	48470	48442	48308	<i>cereal mixed</i>
gryka i proso ^a	1922	2005	2399	2386	2354	<i>buckwheat and millet^a</i>
kukurydza na ziarno	8127	11306	10494	10267	9047	<i>maize for grain</i>
Strączkowe	3105	2617	3903	3868	3830	<i>Pulses</i>
konsumpcyjne	1787	802	1153	1118	1118	<i>edible</i>
pastewne ^b	1318	1815	2750	2750	2712	<i>feed^b</i>
Ziemniaki	89443	53414	54738	54721	54705	<i>Potatoes</i>
Przemysłowe	15095	18892	18290	17848	16239	<i>Industrial</i>
w tym:						<i>of which:</i>
buraki cukrowe	8216	7451	4982	4863	4530	<i>sugar beets</i>
oleiste	5834	10697	12444	12121	10845	<i>oil-bearing</i>
w tym rzepak i rzepik	4991	10266	11556	11241	10008	<i>of which rape and agrimony</i>
Pastewne	68233	25605	37420	36851	36062	<i>Feed</i>
w tym:						<i>of which:</i>
okopowe	14081	4543	4990	4978	4972	<i>root plants</i>
kukurydza na paszę	4497	2886	3007	2752	2392	<i>maize for feeds</i>
Pozostałe uprawy ^c	31350	26182	26306	26180	25920	<i>Other crops^c</i>
w tym warzywa grun- towe	15196	4557	6882	6875	6856	<i>of which field vegeta- bles</i>

^a Łącznie z pozostałymi zbożowymi. ^b Łącznie z mieszankami zbożowo-strączkowymi na ziarno. ^c Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.

^a Including other cereals. ^b Including cereal and pulse mixed for grain. ^c Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting etc.

TABL. 6 (191). **ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW**
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

ZIEMIOPŁODY	2000	2005	2006		CROPS	
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>		w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża	774767	847538	738842	732591	710818	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe...	648263	674366	574653	569681	554168	<i>basic cereals</i>
pszenica	380906	394164	339396	335867	326612	<i>wheat</i>
żyto	101807	60548	43462	43236	41251	<i>rye</i>
jęczmień	67013	90282	76899	76349	74261	<i>barley</i>
owies	71660	76337	65596	65236	63782	<i>oats</i>
pszenżyto	26877	53035	49300	48993	48261	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	82050	109086	110089	110011	109790	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	1681361	875932	859342	859107	858869	Potatoes
Buraki cukrowe	251848	259440	242509	237573	222424	Sugar beets
Rzepak i rzepik	9330	21211	25025	24104	21745	Rape and agrimony
Siano łąkowe	641788	687609	595074	591946	586326	Meadow hay

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża	26,0	29,7	25,4	25,3	25,1	Cereals
w tym:						<i>of which:</i>
zboża podstawowe...	25,4	28,9	25,0	24,9	24,8	<i>basic cereals</i>
pszenica	27,9	30,7	27,4	27,3	27,1	<i>wheat</i>
żyto	20,5	24,3	19,2	19,2	19,2	<i>rye</i>
jęczmień	25,6	28,6	25,0	25,0	24,9	<i>barley</i>
owies	22,3	25,6	22,0	22,0	22,0	<i>oats</i>
pszenżyto	24,8	27,9	21,2	21,2	21,2	<i>triticale</i>
mieszanki zbożowe	25,4	28,4	22,7	22,7	22,7	<i>cereal mixed</i>
Ziemniaki	188	164	157	157	157	Potatoes
Buraki cukrowe	307	348	487	489	491	Sugar beets
Rzepak i rzepik	18,7	20,7	21,7	21,4	21,7	Rape and agrimony
Siano łąkowe	42,0	37,3	34,2	35,7	35,8	Meadow hay

TABLE 7 (192). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

WARZYWA	2000	2005 ^a	2006 ^a			VEGETABLES
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

OGÓŁEM	15196	12437	12268	12260	12240	TOTAL
Kapusta	3080	2491	2500	2498	2498	Cabbages
Kalafior	800	496	502	502	502	Cauliflowers
Cebula	1907	1492	1502	1500	1499	Onions
Marchew jadalna	2005	1864	1788	1787	1786	Carrots
Buraki ćwikłowe	1647	1119	1022	1021	1020	Beetroots
Ogórki	1889	623	624	624	623	Cucumbers
Pomidory	1365	496	499	499	499	Tomatoes
Pozostałe ^b	2503	3856	3830	3830	3814	Others ^b

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	282465	249399	222393	222227	222060	TOTAL
Kapusta	89374	90401	76012	75950	75924	Cabbages
Kalafior	11360	7294	7183	7180	7179	Cauliflowers
Cebula	34309	27454	24477	24448	24429	Onions
Marchew jadalna	42692	40811	36843	36813	36791	Carrots
Buraki ćwikłowe	32940	23389	20445	20418	20401	Beetroots
Ogórki	24745	8223	8912	8906	8901	Cucumbers
Pomidory	15970	6700	7040	7033	7029	Tomatoes
Pozostałe ^b	31075	45128	41481	41480	41405	Others ^b

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	290	363	304	304	304	Cabbages
Kalafior	142	147	143	143	143	Cauliflowers
Cebula	180	184	163	163	163	Onions
Marchew jadalna	213	219	206	206	206	Carrots
Buraki ćwikłowe	200	209	200	200	200	Beetroots
Ogórki	131	132	143	143	143	Cucumbers
Pomidory	117	135	141	141	141	Tomatoes
Pozostałe ^b	124	117	108	108	109	Others ^b

^a Łącznie z uprawami warzyw w ogrodach przydomowych. ^b Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.
^a Including vegetable crops in home gardens. ^b Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 8 (193). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006			SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

 POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

OGÓŁEM	16021	10187	10587	10583	10454	TOTAL
Jablonie	7782	4911	5786	5782	5695	Apples
Grusze	1058	656	542	542	530	Pears
Śliwy	2876	1128	1085	1085	1083	Plums
Wiśnie	2298	1790	1630	1629	1602	Cherries
Czereśnie	593	469	418	418	418	Sweet cherries
Pozostałe ^a	1414	1233	1127	1127	1127	Others ^a

 ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM	55987	40496	61314	61312	60246	TOTAL
Jabłka	37335	28002	52834	52831	51819	Apples
Gruszki	2996	2058	1361	1361	1310	Pears
Śliwki	4997	1690	1509	1509	1509	Plums
Wiśnie	6995	4964	2749	2749	2746	Cherries
Czereśnie	1409	1505	726	726	726	Sweet cherries
Pozostałe ^a	2254	2276	2136	2136	2136	Others ^a

 PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	48	57	91	91	91	Apples
Gruszki	28	31	25	25	25	Pears
Śliwki	17	15	14	14	14	Plums
Wiśnie	30	28	17	17	17	Cherries
Czereśnie	24	32	17	17	17	Sweet cherries
Pozostałe ^a	16	18	19	19	19	Others ^a

^a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.

^a Peaches, apricots, walnuts.

TABLE 9 (194). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z KRZEWÓW OWOCOWYCH I PLANTACJI JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF FRUIT BUSHES AND BERRY FIELDS

OWOCY	2000	2005	2006			FRUIT
			ogółem <i>grand total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
 AREA in ha — as of June

OGÓŁEM.....	6955	6010	5630	5630	5600	TOTAL
Truskawki ^a	3094	2044	1908	1908	1905	Strawberries ^a
Maliny ^b	1577	1224	1315	1315	1314	Raspberries ^b
Porzeczki.....	1836	2228	1983	1983	1977	Currants
Agrest.....	346	278	183	183	183	Gooseberries
Pozostałe ^c	102	236	241	241	221	Others ^c

ZBIORY w t
 PRODUCTION in t

OGÓŁEM.....	28393	19739	19615	19615	19564	TOTAL
Truskawki ^a	9343	7350	6646	6646	6629	Strawberries ^a
Maliny ^b	4512	3427	3361	3361	3361	Raspberries ^b
Porzeczki.....	11585	6724	7797	7797	7780	Currants
Agrest.....	2307	1211	766	766	766	Gooseberries
Pozostałe ^c	646	1028	1045	1045	1028	Others ^c

PLONY z 1 ha w dt
 YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki ^a	30	36	35	35	35	Strawberries ^a
Maliny ^b	29	28	26	26	26	Raspberries ^b
Porzeczki.....	63	30	39	39	39	Currants
Agrest.....	67	44	42	42	42	Gooseberries
Pozostałe ^c	64	43	43	43	47	Others ^c

^a Od 2005 r. łącznie z uprawą truskawek w ogrodach przydomowych. ^b Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^c Aronia, borówka wysoka, leszczyna i inne.

^a Since 2005 including strawberry crops in home gardens. ^b Including thornless blackberry. ^c Aronia, highbush blueberry, filbert and others.

TABL. 10 (195). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu
CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES
 As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION	
		razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
W SZTUKACH IN HEADS					
Bydło	2000	289037	286855	284590	Cattle
	2005	177564	176007	173501	
	2006	175609	173974	171419	
w tym krowy.....	2000	197865	196967	196368	<i>of which cows</i>
	2005	117862	117212	116033	
	2006	120925	120194	118932	
Trzoda chlewna ^a	2000	384559	375212	365562	<i>Pigs^a</i>
	2005	368400	366865	359134	
	2006	327918	326513	318598	
w tym lochy.....	2000	31210	30778	28961	<i>of which sows</i>
	2005	36823	36580	35848	
	2006	28284	28115	27302	
Owce	2000	13741	13716	13710	<i>Sheep</i>
	2005	18658	18628	18458	
	2006	15984	15976	15804	
w tym maciorki	2000	8603	8596	8596	<i>of which ewes</i>
	2005	10206	10188	10054	
	2006	8248	8242	8112	
Konie ^b	2000	65707	65308	65290	<i>Horses^b</i>
	2005	26082	25924	25750	
	2006	22498	22341	22156	
W przeliczeniowych sztukach dużych ^c (bydło, trzoda chlewna ^a , owce i konie)	2000	355720	352171	348893	<i>In terms of large heads^c (cattle, pigs^a, sheep and horses)</i>
	2005	224886	223250	219898	
	2006	213452	211775	208345	

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe. ^c Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a As of the end of July. ^b Estimated data. ^c The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 10 (195). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE (dok.)**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym sektor prywatny <i>Of which private sector</i>		SPECIFICATION	
		razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
Bydło	2000	31,9	33,8	34,1	Cattle
	2005	23,6	24,7	24,9	
	2006	22,4	23,4	23,5	
w tym krowy	2000	21,9	23,2	23,5	<i>of which cows</i>
	2005	15,7	16,5	16,7	
	2006	15,4	16,2	16,3	
Trzoda chlewna ^a	2000	42,5	44,2	43,7	<i>Pigs^a</i>
	2005	48,9	51,5	51,6	
	2006	41,8	43,9	43,7	
w tym lochy	2000	3,4	3,6	3,5	<i>of which sows</i>
	2005	4,9	5,1	5,1	
	2006	3,6	3,8	3,7	
Owce	2000	1,5	1,6	1,6	<i>Sheep</i>
	2005	2,5	2,6	2,7	
	2006	2,0	2,1	2,2	
w tym maciorki	2000	1,0	1,0	1,0	<i>of which ewes</i>
	2005	1,4	1,4	1,4	
	2006	1,1	1,1	1,1	
Konie ^b	2000	7,3	7,7	7,8	<i>Horses^b</i>
	2005	3,5*	3,6*	3,7*	
	2006	2,9	3,0	3,0	
W przeliczeniowych sztukach dużych ^c (bydło, trzoda chlewna ^a , owce i konie)	2000	39,3	41,5	41,7	<i>In terms of large heads^c (cattle, pigs^a, sheep and horses)</i>
	2005	29,9	31,4	31,6	
	2006	27,2	28,5	28,6	

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads

^a Stan w końcu lipca. ^b Dane szacunkowe. ^c Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy przyjęciu współczynników (mnożników): dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a As of the end of July. ^b Estimated data. ^c The following ratios (multipliers) are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 11 (196). **DRÓB^a**
 Stan w końcu roku
POULTRY^a
 As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Kury w tys. szt	3079,6	4244,3	4093,6	3925,7	Hens in thous. heads
w tym nioski.....	2683,3	2045,1	2072,3	2030,4	of which laying hens
Gęsi w tys. szt	38,5	26,4	9,9	9,9	Geese in thous. heads
Indyki w tys. szt	81,6	70,3	50,0	50,0	Turkeys in thous. heads
Kaczki ^b w tys. szt	258,2	508,4	271,8	271,8	Ducks ^b in thous. heads
Kury na 100 ha użytków rolnych w szt	340	564	522	538	Hens per 100 ha of agricultural land in heads
w tym nioski.....	297	272	264	278	of which laying hens

^a Dla 2000 r. — w wieku 6 miesięcy i więcej; dla lat 2005 i 2006 — w wieku powyżej 2 tygodni. ^b Łącznie z drobiem pozostałym.

^a For 2000 — aged 6 months and more; for 2005 and 2006 and the following years — more than 2 weeks old.
^b Including other poultry.

TABL. 12 (197). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
 IN THOUSAND HEADS

Bydło (bez cieląt).....	59,4	33,7	35,7	Cattle (excluding calves)
Cielęta	112,7	62,9	71,2	Calves
Trzoda chlewna	472,7	512,0	527,6	Pigs
Owce	9,2	5,3	6,7	Sheep
Konie	11,4	9,5	5,4	Horses

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
 IN THOUSAND TONNES OF LIVE WEIGHT

Produkcja żywca rzeźnego	131,7	137,7	143,5	Production of animals for slaughter
bydło (bez cieląt)	26,7	18,1	19,5	cattle (excluding calves)
cielęta	11,0	6,6	6,7	calves
trzoda chlewna	54,7	58,9	60,8	pigs
owce	0,3	0,2	0,2	sheep
konie	5,4	4,9	2,6	horses
drób	32,3	47,9	52,7	poultry
kozy i króliki	1,3	1,1	1,0	goats and rabbits

^a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój gospodarczy.

^a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), marketplace sales and farming slaughter.

TABL. 13 (198). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES				
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	96,1	102,3	108,0	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze.....	90,2	96,7	102,0	meat and fats
wołowe	14,0	9,5	10,4	beef
cielęce	6,6	4,0	4,1	veal
wieprzowe	42,7	45,9	47,4	pork
baranie	0,1	0,1	0,1	mutton
końskie	2,9	2,7	1,4	horseflesh
drobiowe.....	22,6	33,5	36,9	poultry
kozie i królicze ^b	1,3	1,0	1,7	goat and rabbit ^b
podroby	5,9	5,6	6,0	pluck
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt				
OGÓŁEM	106,2	135,9	137,8	TOTAL

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding), marketplace sales and farming slaughter. ^b Including game.

TABL. 14 (199). **PRODUKCJA MLEKA KROWIEGO I JAJ KURZYCH**
PRODUCTION OF COWS' MILK AND HEN EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka krowiego:					Cows' milk production:
w milionach litrów	689,9	460,7	404,3	397,1	in million litres
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	76,3	61,2	51,6	54,4	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3393	3714	3444	3440	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj kurzych w mln szt	423,3	386,4	496,1	484,7	Hen eggs production in million units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt	163	168	221	220	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 15 (200). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:				<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	225,8	221,4	221,2	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	149,3	145,7	145,6	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	120,9	117,4	117,3	<i>of which: drained</i>
nawadniane	0,3	0,3	0,3	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	76,5	75,7	75,6	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	40,9	40,2	40,1	<i>of which: drained</i>
nawadniane	6,9	6,9	6,8	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	25,0	29,4	28,2	<i>in % of total agricultural land</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 16 (201). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w czerwcu
AGRICULTURAL TRACTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem ^a Total ^a	W tym gospodar- stwa indywidualne Of which private farms	SPECIFICATION
W sztukach..... 2000	92983	91460	<i>In units</i>
2005	109608	109134	
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha 2000	9,7	9,1	<i>Agricultural land area per tractor</i>
2005	6,9	6,4	<i>in ha</i>

^a W 2000 r. — stan w dniu 31 XII.

^a In 2000 — as of 31 XII.

TABL. 17 (202). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ**
Stan w czerwcu
DRAFT FORCE RESOURCES
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociągo- wych	739	725	<i>In thousands of draft units</i>
siła pociągowa:			<i>draft force:</i>
żywa	59	21	<i>live</i>
mechaniczna ^a	680	703	<i>mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych w jednostkach pociągowych	81,7	96,3	<i>Per 100 ha of agricultural land in draft units</i>
siła pociągowa:			<i>draft force:</i>
żywa	6,5	2,9	<i>live</i>
mechaniczna ^a	75,2	93,4	<i>mechanical</i>

^a W 2000 r. — stan w dniu 31 XII.

^a In 2000 — as of 31 XII.

TABL. 18 (203). **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS
IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2004/05	2005/06		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

W TONACH
IN TONNES

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	44734	49673	48079	45711	<i>Mineral or chemical fertilizers^a</i>
azotowe	20404	21121	24475	23306	<i>nitrogenous</i>
fosforowe	11719	14202	12214	11721	<i>phosphatic</i>
potasowe	12611	14350	11390	10684	<i>potassic</i>
Nawozy wapniowe ^b	57147	56084	5141	4178	<i>Lime fertilizers^b</i>

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	49,5	66,1	61,3	62,6	<i>Mineral or chemical fertilizers^a</i>
azotowe	22,6	28,1	31,2	31,9	<i>nitrogenous</i>
fosforowe	13,0	18,9	15,6	16,1	<i>phosphatic</i>
potasowe	13,9	19,1	14,5	14,6	<i>potassic</i>
Nawozy wapniowe ^b	63,2	74,5	6,6	5,7	<i>Lime fertilizers^b</i>

a Łącznie z wieloskładnikowymi. *b* Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.
a Including mixed fertilizers. *b* Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 19 (204). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM	518,6	617,2	625,4	596,9	TOTAL
Produkty: roślinne	141,1	153,6	179,2	161,1	<i>Products: crop</i>
zwierzęce	377,5	463,6	446,3	435,8	<i>animal</i>

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł

OGÓŁEM	573	820	798	818	TOTAL
Produkty: roślinne	156	204	229	221	<i>Products: crop</i>
zwierzęce	417	616	569	597	<i>animal</i>

a W latach 2005 i 2006 bez podatku VAT.
a In 2005 and 2006 excluding VAT.

TABL. 20 (205). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	2000	2005	2006		AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t.....	62292	104118	116625	105262	<i>Cereals in t</i>
w tym zboża podstawowe	49060	76588	86396	77695	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	41944	64326	71613	64565	<i>wheat</i>
żyto	3572	5706	5368	4808	<i>rye</i>
jęczmień	2719	4954	6656	6022	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	417	776	1610	1420	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	408	826	1149	880	<i>triticale</i>
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	61586	103497	115773	104438	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża podstawowe	48355	75991	85544	76871	<i>of which basic cereals</i>
pszenica	41485	63967	71367	64347	<i>wheat</i>
żyto	3551	5706	5368	4808	<i>rye</i>
jęczmień	2505	4903	6429	5795	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	413	629	1370	1180	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto	401	786	1010	741	<i>triticale</i>
Strączkowe konsumpcyjne ^a w t.....	80	10	13	13	<i>Edible pulses^a in t</i>
Ziemniaki w t.....	11062	13375	9726	9726	<i>Potatoes in t</i>
Buraki cukrowe w t	251848	259440	242508	222424	<i>Sugar beets in t</i>
Rzepak i rzepik w t	9320	21154	24628	21744	<i>Rape and agrimony in t</i>
w tym przemysłowy	9320	21146	24623	21739	<i>of which industrial</i>
Warzywa w t.....	13165	16404	16060	13682	<i>Vegetables in t</i>
Owoce w t.....	40762	26531	63091	62108	<i>Fruit in t</i>
Żywiec rzeźny ^b w t.....	82855	96582	98228	96695	<i>Animals for slaughter^b in t</i>
bydło (bez cieląt)	21850	15645	17400	17386	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	3218	2371	2556	2556	<i>calves</i>
trzoda chlewna	33955	41588	44500	43358	<i>pigs</i>
owce	132	109	88	88	<i>sheep</i>
konie	3838	2907	1391	1391	<i>horses</i>
drób	19862	33962	32293	31916	<i>poultry</i>
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t ..	55987	67569	69016	67854	<i>Animals for slaughter in terms of meat (including fats)^c in t</i>
Mleko krowie w tys. l	124241	129385	124317	119942	<i>Cow milk in thous. l</i>
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.....	2780	2270	1940	1175	<i>Consumer hen's eggs in thous. units</i>

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

TABL. 21 (206). **WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

PRODUKTY ROLNE	2000	2005	2006		AGRICULTURAL PRODUCTS
			ogółem grand total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	
			w tys. zł in thous. zł		
Zboża	30093,2	34949,2	49289,5	44290,0	Cereals
w tym zboża podstawowe	24315,4	25095,1	36160,4	32268,2	of which basic cereals
pszenica	21407,5	21526,1	30766,6	27517,8	wheat
żyto	1303,2	1466,1	1951,0	1716,9	rye
jęczmień	1281,4	1646,2	2516,0	2260,8	barley
owies i mieszanki zbożowe	158,7	192,8	520,4	463,0	oats and cereal mixed
pszenżyto	164,6	263,9	406,4	309,6	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	29708,0	34557,8	48921,9	43932,9	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	23935,2	24883,4	35792,8	31911,1	of which basic cereals
pszenica	21151,1	21387,9	30667,1	27428,9	wheat
żyto	1291,3	1466,1	1951,0	1716,9	rye
jęczmień	1178,0	1628,7	2402,7	2147,4	barley
owies i mieszanki zbożowe	154,9	148,1	426,0	368,7	oats and cereal mixed
pszenżyto	159,8	252,7	345,9	249,2	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^b	392,5	40,1	53,9	53,9	Edible pulses ^b
Ziemniaki	3508,9	4159,0	4815,7	4815,7	Potatoes
Buraki cukrowe	30100,1	45662,8	31938,8	29229,9	Sugar beets
Rzepak i rzepik	7086,3	14576,9	21945,7	19275,1	Rape and agrimony
w tym przemysłowy	7086,3	14566,5	21941,2	19270,6	of which industrial
Warzywa	15835,1	17433,6	16559,9	9221,8	Vegetables
Owoce	36189,8	25412,7	41528,6	41238,8	Fruit
Żywiec rzeźny ^c	289756,4	357764,7	340267,8	335000,7	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	61757,2	60653,3	66559,7	66517,0	cattle (excluding calves)
cielęta	21506,6	25362,4	29529,5	29529,5	calves
trzoda chlewna	126740,7	156159,9	154272,2	149976,4	pigs
owce	592,2	581,6	471,9	471,9	sheep
konie	17398,0	16303,7	7253,8	7253,8	horses
drób	61761,7	98703,8	82180,8	81252,0	poultry
Mleko krowie	82643,6	97706,6	96986,2	91971,7	Cow milk
Jaja kurze konsumpcyjne	708,2	546,9	448,8	273,5	Consumer hen's eggs

^a W latach 2005 i 2006 bez podatku VAT. ^b Bez materiału siewnego. ^c W wadze żywej.

^a In 2005 and 2006 excluding VAT. ^b Excluding sowing. ^c In live weight.

Łowiectwo

Hunting

TABL. 22 (207). **NIEKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**
 Stan w dniu 31 III
SELECTED GAME SPECIES^a
 As of 31 March

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2006	2007	SPECIFICATION
Łosie w szt	15	114	126	<i>Moose in heads</i>
Daniele w szt	50	131	146	<i>Fallow deer in heads</i>
Mufiony w szt	-	22	22	<i>Mouflon in heads</i>
Jelenie w tys. szt	7,2	7,0	7,1	<i>Deer in thous. heads</i>
Sarny w tys. szt	28,6	34,0	35,1	<i>Roe deer in thous. heads</i>
Dziki w tys. szt	3,1	5,0	5,3	<i>Wild boars in thous. heads</i>
Lisy w tys. szt	5,9	12,0	11,7	<i>Foxes in thous. heads</i>
Zające w tys. szt	22,3	17,0	16,0	<i>Hares in thous. heads</i>
Bażanty w tys. szt	16,0	22,2	20,9	<i>Pheasants in thous. heads</i>
Kuropatwy w tys. szt	18,8	18,5	17,1	<i>Partridges in thous. heads</i>

^a Dane szacunkowe, dotyczą populacji wiosennych; nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Zarządu Głównego Polskiego Związku Łowieckiego.

^a *Estimated data, concern spring populations; excluding game raising centres managed by State Forests.*

Source: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of the State Forests and the Main Board of Polish Hunting Association.

TABL. 23 (208). **ODSTRZAŁ NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH^a**
SELECTED SPECIES OF GAME SHOT^a

ZWIERZĘTA ŁOWNE	2000/01	2005/06	2006/07	GAME SPECIES
	w szt in heads			
Jelenie	1852	1800	1789	<i>Deer</i>
Sarny	6895	6913	6984	<i>Roe deer</i>
Dziki	1614	3196	2878	<i>Wild boars</i>
Lisy	3037	9212	6916	<i>Foxes</i>
Zające	2406	500	168	<i>Hares</i>
Bażanty	4948	4138	3608	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy	2268	1129	841	<i>Partridges</i>
Kaczki ^b .....	.	3234	2836	<i>Ducks^b</i>

^a Dane dotyczą łowieckiego roku hodowlanego liczonego od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku; nie obejmują ośrodków hodowli zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe. ^b Dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzierżawionych.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Zarządu Głównego Polskiego Związku Łowieckiego.

^a *Data concern the hunting year of breeding from 1 April of a given year to 31 March of the following year; excluding game raising centres managed by State Forests.* ^b *Data concern leased districts exclusively.*

Source: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of the State Forests and the Main Board of Polish Hunting Association.

Leśnictwo Forestry

TABL. 24 (209). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	660670	664821	667256	TOTAL in ha
Lasy	650016	653610	656171	Forests
Publiczne	555905	556364	556962	Public
zalesione	547984	549136	549818	wooded
niezalesione	7921	7228	7144	non-wooded
własność Skarbu Państwa	529244	529033	529652	owned by the State Treasury
zalesione	522524	522871	523589	wooded
niezalesione	6720	6162	6063	non-wooded
w tym:				of which:
w zarządzie Lasów Państwowych	482511	484778	485371	managed by State Forests
zalesione	478396	480194	480816	wooded
niezalesione	4115	4584	4556	non-wooded
w zarządzie parków narodowych	41141	40337	40337	managed by national parks
zalesione	38985	38957	38957	wooded
niezalesione	2156	1380	1380	non-wooded
własność gmin ^a	26661	27331	27310	owned by gmina ^a
zalesione	25460	26265	26229	wooded
niezalesione	1201	1066	1081	non-wooded
Prywatne	94111	97247	99210	Private
zalesione	92838	96523	98350	wooded
niezalesione	1273	723	860	non-wooded
Grunty związane z gospodarką leśną	10654	11211	11085	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	36,3	36,6	36,8	FOREST COVER in %

^a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a It is also concerning gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 25 (210). **POWIERZCHNIA LASÓW W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO DRZEWOSTANÓW**

Stan w dniu 1 I

FOREST AREAS MANAGED BY STATE TREASURY BY AGE AND SPECIES STRUCTURE OF TREE STANDS

As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM w ha	482034	483219	484778	TOTAL in ha
W tym powierzchnia zalesiona w % ogółem	98,9	99,1	99,1	Of which wooded area in % of total area
drzewostany:				tree stands:
według klas wieku:				by age groups:
I (1 – 20 lat)	6,6	5,9	5,8	I (1 – 20 years)
II (21 – 40)	12,3	10,1	10,0	II (21 – 40)
III (41 – 60)	25,0	23,4	23,0	III (41 – 60)
IV (61 – 80)	19,2	19,2	19,9	IV (61 – 80)
V i wyższe (81 lat i więcej)	23,3	25,5	24,9	V and higher (81 years and more)
klasa odnowienia, klasa do odnowienia i drzewostany o budowie przerębowej	12,5	15,0	15,5	renewal class, regeneration class and tree stands with throughfell construction
Skład gatunkowy^a drzewostanów w % powierzchni lasów				Species structure^a of tree stands in % of forest areas
sosna i modrzew	45,8	45,8	46,0	pine and larch
świerk	2,8	2,9	3,0	spruce
jodła i jedlica	14,1	14,0	14,1	fir and Douglas spruce
dąb, jesion, klon, jawor i wiąz	4,9	5,0	5,2	oak, ash, maple, sycamore and elm
buk	20,8	20,7	20,8	beech
grab	1,2	1,2	1,2	hornbeam
brzoza i robinia akacjowa	2,8	2,9	2,9	birch and false acacia
olcha	7,3	7,2	6,5	alder
osika, lipa, wierzba i topola	0,3	0,3	0,3	aspen, linden, willow and poplar

^a Określony na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie.

Źródło: dane Biura Urządzenia Lasu i Geodezji Leśnej.

^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand.

Source: data of the Forest Arrangement and Forest Geodesy Office.

TABL. 26 (211). **ZASOBY DRZEWNE NA PNIU W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO DRZEWOSTANÓW**
 Stan w dniu 1 I
GROWING STOCK OF STANDING WOOD MANAGED BY STATE TREASURY BY AGE AND SPECIES STRUCTURE OF TREE STANDS
 As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
GRUBIZNA BRUTTO (w korze)				GROSS TIMBER (overbark)
ogółem w dam ³	112165,0	117073,6	123395,8	total in dam ³
drzewostany w % powierzchni zalesionej	100,0	100,0	99,9	tree stands in % of wooded area
według klas wieku:				by age groups:
I (1 – 20 lat)	0,4	0,3	0,3	I (1 – 20 years)
II (21 – 40)	6,4	5,1	5,2	II (21 – 40)
III (41 – 60)	24,6	23,2	22,2	III (41 – 60)
IV (61 – 80)	24,2	24,0	24,2	IV (61 – 80)
V i wyższe (81 lat i więcej)	33,5	35,4	34,7	V and higher (81 years and more)
klasa odnowienia, klasa do odnowienia i drzewostany o budowie przerębowej	10,8	11,8	12,9	renewal class, regeneration class and tree stands with throughfall construction
przestoje ^a	0,1	0,2	0,4	hold-over trees ^a
zasobność – grubizna brutto (w korze) na 1 ha powierzchni zalesionej w m ³	237	244	257	resources – gross timber (overbark) per 1 ha of wooded area in m ³
Zasoby według grup rodzajowych drzew^b w % grubizny (brutto)				Stock by type groups of trees^b in % of gross timber
sosna i modrzew	43,4	44,6	43,1	pine and larch
świerk	1,6	1,7	2,1	spruce
jodła i jedlica	16,9	16,9	17,6	fir and Douglas spruce
dąb, jesion, klon, jawor i wiąz	4,2	4,2	4,2	oak, ash, maple, sycamore and elm
buk	26,0	25,1	25,9	beech
grab	1,1	1,0	1,0	hornbeam
brzoza i robinia akacjowa	2,1	2,0	1,9	birch and false acacia
olcha	4,6	4,3	4,0	alder
osika, lipa, wierzba i topola	0,1	0,2	0,2	aspen, linden, willow and poplar

^a Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębności. ^b Określone na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie.

Źródło: dane Biura Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej.

^a Trees not felled in the assumed throughfall order. ^b Defined on the basis of dominant species in the tree stand.

Source: data of the Forest Arrangement and Forest Geodesy Office.

TABL. 27 (212). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	las publiczne <i>public forests</i>		las prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII).....	217	206	205	205	205	-	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	4291	4694	4548	3466	3299	1082	<i>Renewals and afforestations^b</i>
odnowienia	3207	3966	3398	3290	3168	107	<i>renewals</i>
sztuczne ^b	2205	2522	2510	2421	2328	89	<i>artificial^b</i>
zrębów ^{bc}	1990	2444	2386	2304	2232	82	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin...	215	78	125	117	96	7	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
naturalne	1002	1444	887	869	840	18	<i>natural</i>
zalesienia ^d	1084	728	1151	176	131	975	<i>afforestations^d</i>
Poprawki i uzupełnienia ^e	877	573	547	498	451	49	<i>Corrections and supplements^e</i>
Pielęgnowanie lasu ^f ...	26151	23727	24486	22959	22379	1527	<i>Forest tending^f</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^g	19306	17874	18862	17352	16816	1510	<i>crops^g</i>
młodników	6036	5656	5430	5430	5430	-	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^h	271	89	74	74	74	-	<i>introduction of undergrowth^h</i>
Melioracje leśne	3077	2677	3039	3039	3039	-	<i>Forest drainage</i>

a Dane szacunkowe. *b* Bez dolesień luk i przerzedzeń w drzewostanach i wprowadzania II piętra. *c* Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. *d* Użytków rolnych nieprzydatnych do produkcji rolnej oraz nieużytków określonych w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu. *e* Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. *f* Bez cięć trzebieżowych. *g* Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. *h* Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. *b* Excluding the afforestation of tree stand gaps and thinnings and introduction of the second layer. *c* Including renewals protected by tree stands. *d* Agricultural land useless for agricultural production and wasteland included in local land development plan or decision regarding conditions and area development. *e* Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. *f* Without extirpation. *g* Tending soil and early tree cutting. *h* Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 28 (213). **POZYSKANIE DREWNA^a**
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006				SPECIFICATION
			ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>		lasy prywatne <i>private forests</i>	
				razem <i>total</i>	w tym własność Skarbu Państwa <i>of which owned by the State Treasury</i>		
O G Ó Ł E M w dam ³	1951,7	1874,0	1939,2	1849,6	1804,8	89,6	T O T A L in dam ³
Grubizna	1909,0	1825,6	1887,4	1797,8	1752,9	89,6	Timber
Grubizna iglasta	1108,6	878,8	937,1	875,1	846,5	61,9	<i>Coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	638,7	593,1	640,5	589,0	571,1	51,5	<i>large-size wood</i>
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	384,4	214,9	230,7	224,5	218,0	6,2	<i>medium-size wood for industrial uses</i>
Grubizna liściasta	800,3	946,8	950,3	922,7	906,4	27,6	<i>Non-coniferous</i>
w tym drewno:							<i>of which:</i>
wielkowymiarowe	318,4	374,0	371,8	353,3	344,6	18,6	<i>large-size wood</i>
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	404,7	509,8	507,6	503,6	500,3	3,9	<i>medium-size wood for industrial uses</i>
Drewno małowymiarowe^b	42,7	48,4	51,8	51,8	51,8	-	Slash^b
Do przerobu przemysłowego	3,8	1,9	1,9	1,9	1,9	-	<i>Slash for industrial uses</i>
Opalowe	38,9	46,4	49,9	49,9	49,9	-	<i>Slash for fuel</i>
Karpina^b	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	-	Stump wood^b
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	293,7	279,3	287,6	322,8	331,0	90,3	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień. ^b Wyłącznie w lasach publicznych.

^a Excluding logging (timber) from plantings. ^b Exclusively in public forests.

TABL. 29 (214). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEN^a**
TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych ^a w ha	3	3	3	-	<i>Production area of nurseries^a in ha</i>
Sadzenie w szt.: drzew	68358	70474	68252	47603	<i>Plantings in units of: trees</i>
krzewów	29460	26939	18751	13064	<i>bushes</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) ^b w m ³	28103	24279	22268	16686	<i>Removals (timber)^b in m³</i>
grubizna iglasta	6675	4026	3059	2476	<i>coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	3671	2086	1670	1361	<i>of which large-size general purpose wood</i>
grubizna liściasta	21428	20253	19209	14210	<i>non-coniferous</i>
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia	7619	7611	6620	4974	<i>of which large-size general purpose wood</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny) z lasów.

^a As of 31 XII. ^b Estimated data; not included in total data on removals (timber) from forests.

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W tabl. 1 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji).

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5.

3. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9.

Jako **cenę stałą** od 2001 r. przyjęto cenę stałą 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

In tables 1 were included budgetary entities and establishments and auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections).

2. Data were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5.

3. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9.

As constant prices since 2001 were adopted 2000 constant prices (2000 average current prices).

4. In data concerning production, the value of outwork is included.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju (z wyjątkiem tabl. 11) wykonanej przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa podkarpackiego. Obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów — wykonane siłami własnymi systemem zleceń przez podmioty budowlane na rzecz obcych zlecieniodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytku według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytku** dotyczą:

- w zakresie liczby budynków — budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków — budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

5. *Data concerning employment in industry include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *persons engaged in outwork.*

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

Construction

1. *Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 1.1, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

2. *Data according to NACE rev. 1.1 groups were compiled using the enterprise method. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5.*

3. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically (except table 11) by enterprises which have a seat of board in the Podkarpackie voivodship. It includes construction works with an investment and a restoration — conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for out side clients.

4. *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).*

5. **Data on buildings completed:**

- *within the scope of the number of buildings — newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings — newly built and expanded buildings (the expanded part only).*

6. *Data regarding average employment and average monthly wages and salaries concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.*

Przemysł Industry

TABL. 1 (215). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem total	2005 = = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł.....	18615,0	23938,0	27443,3	111,9 ^a	<i>Sold production (current prices) in mln zł</i>
Pracujący ^b	159941	151506	155675	102,8	<i>Employed persons^b</i>
Przeciętne zatrudnienie	145202	132637	134378	101,3	<i>Average paid employment</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł.....	1694,11	2016,94	2122,80	105,2	<i>Average monthly gross wages and salaries^c in zł</i>

^a Ceny stałe. ^b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. ^c Bez zatrudnionych za granicą.

^a Constant prices. ^b As of 31 XII; by actual workplace. ^c Excluding persons employed abroad.

TABL. 2 (216). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
	w mln zł in mln zł			2005 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
OGÓŁEM	17244,0	22602,1	25302,1	109,3	100,0
TOTAL					
sektor publiczny	6414,1	4098,8	4288,5	x	16,9
<i>public sector</i>					
sektor prywatny	10829,9	18503,3	21013,6	x	83,1
<i>private sector</i>					
Górnictwo	336,9	137,1	188,1	129,3	0,7
<i>Mining and quarrying</i>					
Przetwórstwo przemysłowe	15580,4	20670,0	23156,6	109,4	91,5
<i>Manufacturing</i>					
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	2296,1	1990,9	2103,8	105,6	8,3
<i>Manufacture of food products and beverages</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (216). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
	w mln zł in mln zł		2005 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
Włókiennictwo <i>Manufacture of textiles</i>	202,7	166,9	174,5	104,9	0,7
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>	148,5	139,8	139,5	98,7	0,6
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>Processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>	48,2	21,5	22,3	103,6	0,1
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	1083,4	1884,2	1948,6	101,8	7,7
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>Manufacture of pulp and paper^Δ</i>	88,3	170,7	191,6	110,7	0,8
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	143,2	182,1	170,4	93,0	0,7
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ <i>Manufacture of coke, refined petroleum products^Δ</i>	1557,9	1096,9	997,5	81,9	3,9
Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	934,7	1745,6	1965,5	110,8	7,8
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1918,7	2962,7	3311,0	103,6	13,1
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1164,8	1484,6	1458,2	98,3	5,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (216). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
	w mln zł in mln zł			2005 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja metali..... <i>Manufacture of basic metals</i>	402,3	1047,8	1446,6	129,3	5,7
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	750,4	1632,1	1871,1	115,6	7,4
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>	1264,1	1363,3	1607,4	118,9	6,4
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	119,1	157,5	183,9	116,4	0,7
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków..... <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	47,6	68,7	73,4	107,1	0,3
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep..... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	1400,6	2234,4	2876,1	130,0	11,4
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	1009,0	851,7	991,0	110,7	3,9
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	877,3	1254,8	1376,7	109,7	5,4
Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	1326,7	1794,9	1957,4	105,4	7,7
Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę..... <i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>	994,8	1581,4	1736,8	105,8	6,9
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody..... <i>Collection, purification and distribution of water</i>	331,9	213,5	220,6	102,5	0,9

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (217). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
OGÓŁEM TOTAL	136561	124574	126046	98247	27799
sektor publiczny <i>public sector</i>	48045	25432	23981	16530	7451
sektor prywatny <i>private sector</i>	88516	99142	102065	81717	20348
Górnictwo Mining and quarrying	3309	1133	1307	901	406
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	122573	113253	114560	90523	24037
w tym: <i>of which:</i>					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	18863	12913	12775	10714	2061
Włókiennictwo <i>Manufacture of textiles</i>	3452	2294	2147	1736	411
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	4763	4259	3939	3526	413
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ <i>Processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ	1477	519	466	415	51
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> ^Δ	5669	6781	6776	5947	829
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>Manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	862	1306	1322	1085	237
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	1612	1259	1266	799	467
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ <i>Manufacture of coke, refined petro- leum products</i> ^Δ	1157	870	741	396	345
Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	3786	5105	5340	3250	2090
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	11488	11752	11893	9439	2454

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 3 (217). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	11674	10731	10019	8516	1503
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Produkcja metali	3296	3518	3618	2921	697
<i>Manufacture of basic metals</i>					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	8330	11287	12137	9799	2338
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	15585	11740	12173	9118	3055
<i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>					
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1829	2110	1933	1598	335
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>					
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	#	982	1102	727	375
<i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	589	930	760	528	232
<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>					
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	11875	8751	9811	8122	1689
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>					
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	8785	7431	6876	4252	2624
<i>Manufacture of other transport equipment</i>					
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	6081	8517	9225	7453	1772
<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	10679	10188	10179	6823	3356
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	6471	7010	6945	4546	2399
<i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>					
Pobór, uzdatnianie i rozprzewadzenie wody <i>Collection, purification and distribution of water</i>	4208	3178	3234	2277	957

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 4 (218). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
OGÓŁEM TOTAL	1735,12	2061,71	2175,09	1867,12	3263,49
sektor publiczny public sector	1966,48	2348,72	2555,53	2253,72	3225,08
sektor prywatny private sector	1609,55	1988,09	2085,70	1788,92	3277,56
Górnictwo Mining and quarrying	2056,11	2695,64	3139,18	2668,85	4182,94
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	1690,56	1994,75	2095,71	1800,58	3207,16
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	1365,76	1458,53	1517,81	1335,13	2467,48
Włókiennictwo Manufacture of textiles	1293,51	1573,38	1620,05	1479,85	2212,21
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	925,82	1133,85	1184,80	1109,94	1823,87
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich ^Δ Processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	1007,54	1120,68	1152,25	1109,44	1500,65
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ Manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	1291,69	1500,48	1595,34	1361,05	3276,04
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1089,76	1466,25	1515,35	1350,61	2269,51
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing, printing and reproduction of recorded media	1457,10	1711,67	1764,57	1450,45	2302,00
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ Manufacture of coke, refined petro- leum products ^Δ	2805,83	3156,81	3346,57	2401,83	4430,97
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemi- cal products	2625,13	3028,46	3090,46	2273,38	4361,03
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	2043,39	2362,85	2457,78	2180,16	3525,59

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 4 (218). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PRZEMYSŁE^a (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	stanowiska positions	
				robotnicze manual labour	nirobotnicze non-manual labour
w zł in zł					
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	1772,75	1967,69	2062,64	1809,50	3496,95
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Produkcja metali.....	1967,70	2564,52	2694,39	2344,27	4161,67
<i>Manufacture of basic metals</i>					
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	1675,35	1903,30	1997,11	1771,45	2942,92
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1890,41	2121,02	2322,75	2070,20	3076,52
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>					
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1421,98	1671,46	1705,21	1504,61	2662,11
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>					
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	#	2190,00	2277,22	1883,23	3041,02
<i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	1562,24	1760,44	1725,30	1547,89	2129,06
<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>					
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	1833,78	2319,65	2358,68	2140,54	3407,69
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>					
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego.....	2003,14	2480,05	2616,08	2184,69	3315,10
<i>Manufacture of other transport equipment</i>					
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	1323,00	1756,64	1858,32	1621,63	2853,84
<i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>					
Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	2147,15	2735,57	2944,69	2644,14	3555,74
Wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	2286,09	2960,34	3233,20	2926,22	3814,91
<i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>					
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>Collection, purification and distribution of water</i>	1933,50	2239,78	2325,12	2080,96	2906,06

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

Budownictwo Construction

TABL. 5 (219). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG GRUP (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY GROUPS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	1675,9	1501,1	1880,2	100,0	TOTAL
sektor publiczny	137,5	102,2	68,6	3,6	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1538,4	1398,9	1811,6	96,4	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	1333,5	1160,0	1522,6	81,0	<i>Building of constructions; civil engineering ^Δ</i>
Wykonywanie instalacji budowlanych	328,1	274,6	320,8	17,1	<i>Building installation</i>
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych	12,6	25,9	30,8	1,6	<i>Building completion</i>

TABL. 6 (220). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW
BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
*CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Works with an investment character</i>	Roboty o charakterze remontowym <i>Works with a renovation (restoration) character</i>	SPECIFICATION
		w mln zł <i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM				TOTAL
2000	1675,9	1337,1	338,8	
2005	1501,1	1047,8	453,3	
2006	1880,2	1373,3	506,9	
sektor publiczny	68,6	60,7	7,9	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1811,6	1312,6	499,0	<i>private sector</i>
Budynki	923,4	749,0	174,4	Buildings
Budynki mieszkalne	237,3	194,8	42,5	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne	24,5	13,8	10,7	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	177,4	155,8	21,6	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania	35,4	25,2	10,2	<i>residences for communities</i>

TABL. 6 (220). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY TYPE
OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Works with an investment character</i>	Roboty o charakterze remontowym <i>Works with a renovation (restoration) character</i>	SPECIFICATION
		w mln zł	<i>in mln zł</i>	
Budynki (dok.)				Buildings (cont.)
Budynki niemieszkalne	686,1	554,2	131,9	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	9,1	5,6	3,5	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	55,6	44,6	11,0	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	161,6	128,8	32,8	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności	7,8	6,0	1,8	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	243,3	201,2	42,1	<i>industrial buildings and warehouses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	172,9	140,5	32,4	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	35,8	27,5	8,3	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	956,8	624,2	332,6	Civil engineering works
Infrastruktura transportu	556,8	272,5	284,3	<i>Transport infrastructures</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	511,2	242,7	268,5	<i>highways, streets and roads</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	17,4	9,7	7,7	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	22,3	14,7	7,6	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	314,2	287,2	27,0	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	141,7	121,3	20,4	<i>long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	172,5	165,9	6,6	<i>local pipelines and cables</i>
Budowle sportowe i rekreacyjne	5,2	4,9	0,3	<i>Sport and recreational buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	9,8	8,4	1,4	<i>Other civil engineering works</i>

TABL. 7 (221). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Budynki^a	2621	4224	4335	Buildings^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkańach i wielomieszkaniowe ^b	2005	3316	3431	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
miasta	1106	1465	1509	<i>urban areas</i>
wieś	1515	2759	2826	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^c	2454	3998	4054	<i>Of which private buildings^c</i>
miasta	978	1311	1348	<i>urban areas</i>
wieś	1476	2687	2706	<i>rural areas</i>
w tym:				<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkańach i wielomieszkaniowe ^b	1949	3280	3362	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
niemieszkalne	502	714	689	<i>non-residential</i>
Kubatura^d w dam³	3101,0	5542,4	5799,3	Cubic volume^d in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkańach i wielomieszkaniowe ^b	1629,1	2515,8	2740,6	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
miasta	1932,2	3066,4	2714,9	<i>urban areas</i>
wieś	1168,7	2476,0	3084,4	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^c	1826,1	3040,7	3115,4	<i>Of which private buildings^c</i>
miasta	825,2	1118,0	1186,7	<i>urban areas</i>
wieś	1001,0	1922,7	1928,7	<i>rural areas</i>
w tym:				<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkańach i wielomieszkaniowe ^b	1381,8	2335,2	2403,6	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>
niemieszkalne	423,1	704,3	710,9	<i>non-residential</i>

a Nowo wybudowane. *b* Bez domków letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz bez budynków zbiorowego zamieszkania. *c* Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe. *d* Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. *b* Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence as well as excluding collective accommodation facilities. *c* Realized by natural persons, churches and religious associations. *d* Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 8 (222). BUDYNKI ^a ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS ^a COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
BUDYNKI ^b BUILDINGS ^b				
OGÓŁEM	2621	4224	4335	TOTAL
Budynki mieszkalne.....	2010	3322	3435	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe.....	2005	3321	3434	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	1967	3292	3383	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszka- nia.....	5	1	1	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	611	902	900	Non-residential buildings
w tym:				of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	34	53	42	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe.....	9	22	22	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	196	187	189	Wholesale and retail trade build- ings
Budynki łączności, dworców i terminali	2	-	1	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży.....	122	161	152	Garage buildings
Budynki przemysłowe	35	47	53	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	33	101	103	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bi- bliotek	3	6	18	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	8	40	32	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	2	16	16	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej.....	4	4	9	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	147	253	241	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do spra- wowania kultury religijnej i czynności religijnych.....	6	5	7	Buildings used as places of worship and for religious activi- ties

^a Łącznie z domkami letnimi i domkami wypoczynkowymi oraz rezydencjami wiejskimi nieprzystosowanymi do stałego zamieszkania, które w 2000 r. ujęte zostały w budynkach niemieszkalnych, a w latach 2005 i 2006 w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych. ^b Nowo wybudowane.

^a Including summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence, which in 2000 were included in non-residential buildings and in 2005-2006 in the total number of residential buildings.
^b Newly built.

TABL. 8 (222). **BUDYNKI^a ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDINGS^a COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
KUBATURA ^b w dam ³ CUBIC VOLUME ^b in dam ³				
OGÓLEM	3101,0	5542,4	5799,3	TOTAL
Budynki mieszkalne	1685,4	2526,3	2743,7	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	1642,0	2517,1	2741,5	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	1392,1	2338,9	2399,5	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszka- nia	43,4	9,2	2,2	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	1415,6	3016,1	3055,6	Non-residential buildings
w tym:				of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	36,2	57,8	58,3	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	44,4	568,9	94,6	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	281,0	822,3	955,4	Wholesale and retail trade build- ings
Budynki łączności, dworców i terminali	2,9	-	8,4	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży	33,3	39,9	36,1	Garage buildings
Budynki przemysłowe	446,7	425,1	380,6	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	157,7	452,1	625,3	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bi- bliotek	25,3	7,8	40,3	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	178,2	374,6	371,2	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	95,4	66,5	138,0	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	41,5	56,7	131,8	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	48,3	120,7	116,1	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do spra- wowania kultu religijnego i czynności religijnych	8,0	13,7	17,5	Buildings used as places of worship and for religious activi- ties

^a Łącznie z domkami letnimi i domkami wypoczynkowymi oraz rezydencjami wiejskimi nieprzystosowanymi do stałego zamieszkania, które w 2000 r. ujęte zostały w budynkach niemieszkalnych, a w latach 2005 i 2006 w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych. ^b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Including summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence, which in 2000 were included in non-residential buildings and in 2005-2006 in the total number of residential buildings. ^b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 9 (223). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	26682	14098	14598	T O T A L
sektor publiczny	4044	1638	1371	public sector
sektor prywatny	22638	12460	13227	private sector
Na stanowiskach robotniczych	20485	10790	11027	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	6197	3308	3571	In non-manual labour positions

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

TABL. 10 (224). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w zł in zł			
O G Ó Ł E M	1614,58	1785,78	1969,20	T O T A L
sektor publiczny	1694,62	2179,71	2344,89	public sector
sektor prywatny	1600,28	1733,99	1930,26	private sector
Na stanowiskach robotniczych	1400,80	1495,12	1663,69	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	2321,23	2733,86	2912,60	In non-manual labour positions

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding wages and salaries of persons employed abroad.

TABL. 11 (225). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG KRAJÓW – MIEJSC WYKONYWANIA ROBÓT**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY COUNTRIES – WORK PLACES

KRAJE	2000	2005	2006	2000	2005	2006	COUNTRIES
	produkcja budowlano-montażowa w mln zł construction and assembly production in mln zł			przeciętne zatrudnienie average employment			
OGÓŁEM	69,6	48,9	311,7	673	336	714	TOTAL
w tym:							of which:
Niemcy	46,1	32,5	54,1	349	215	328	Germany
Ukraina	6,5	5,4	2,1	89	27	10	Ukraine

^a Wykonana poza granicami kraju przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa podkarpackiego, o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

^a Realized abroad by enterprises which the seat of board is situated in the Podkarpackie voivodship, employing more than 9 persons.

DZIAŁ XVII

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. **Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogólnego rozkładu.

CHAPTER XVII

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. **A bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

5. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej — sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a w 2000 r. — uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. Telefoniczne łącza główne obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

4. Hire or reward road transport includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

5. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunication services (excluding internal networks — networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

2. Post offices include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks, and in 2000 — telecommunication service offices.

3. Communication services include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

4. Telephone main line includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

Transport

Transport

TABL. 1 (226). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**
 Stan w dniu 31 XII
RAILWAY LINES OPERATED^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w km		in km	
OGÓŁEM	1038	975	975	TOTAL
Normalnotorowe ^b	992	929	929	Standard gauge ^b
w tym zelektryfikowane	369	355	359	of which electrified
jednotorowe	760	697	697	single track
dwu- i więcej torowe	232	232	232	double and more tracks
Wąskotorowe	46	46	46	Narrow gauge
Na 100 km² powierzchni ogólnej	5,8	5,5	5,5	Per 100 km² of total area

^a Dane dotyczą przedsiębiorstwa państwowego Polskie Koleje Państwowe oraz w latach 2005 i 2006 również innych podmiotów, będących zarządcami infrastruktury kolejowej; długość linii na podstawie znowelizowanych przepisów Polskich Kolei Państwowych. ^b Łącznie z szerokotorowymi.

^a Data concern the state owned enterprise Polskie Koleje Państwowe and in 2005-2006 also other entities, which are administrators of railway infrastructure; the length of railways according to amended regulations of Polskie Koleje Państwowe. ^b Including wide gauge.

TABL. 2 (227). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
 Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
			ogółem	w tym	
			total	o nawierzchni ulepszonej of which improved	
w km in km					
OGÓŁEM	14511	14030,3	14127,1	12669,0	TOTAL
miejskie	2237	2227,5	2246,5	2124,6	urban
zamiejskie	12274	11802,8	11880,6	10544,4	out-of-town
Krajowe	767	770,6	771,6	771,6	Domestic
miejskie	198	198,8	199,8	199,8	urban
zamiejskie	569	571,8	571,8	571,8	out-of-town
Wojewódzkie	1627	1653,7	1666,1	1665,7	Voivodship
miejskie	206	204,1	204,1	204,1	urban
zamiejskie	1421	1449,6	1462,0	1461,6	out-of-town
Powiatowe	6359	6360,2	6403,4	6169,5	Powiat
miejskie	623	627,9	646,6	638,0	urban
zamiejskie	5736	5732,3	5756,8	5531,5	out-of-town
Gminne	5758	5245,8	5286,0	4062,2	Gmina
miejskie	1210	1196,7	1196,0	1082,7	urban
zamiejskie	4548	4049,1	4090,0	2979,5	out-of-town

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad (od 2004 r.).

Source: data of the General Management of Domestic Roads and Motorways (since 2004).

TABL. 3 (228). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a**

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS COMMUNICATION LINES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Krajowe: liczba	2547	2453	2270	<i>National: number</i>
długość w km	104677	108927	102461	<i>length in km</i>
dalekobieżne: liczba	78	84	81	<i>long distance: number</i>
długość w km	21602	26384	25838	<i>length in km</i>
regionalne: liczba	375	288	298	<i>regional: number</i>
długość w km	26209	23114	22232	<i>length in km</i>
podmiejskie: liczba	2066	2065	1891	<i>suburban: number</i>
długość w km	56642	59310	54391	<i>length in km</i>
miejskie: liczba	28	16	-	<i>urban: number</i>
długość w km	224	119	-	<i>length in km</i>
Międzynarodowe: liczba	22	25	25	<i>International: number</i>
długość w km	10883	20056	19923	<i>length in km</i>

^a Przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a *Entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding municipal public transport services.*

TABL. 4 (229). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a****HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa				Domestic communication
Przewozy ładunków w tys. t	1274,0	2106,2	2022,9	<i>Transport of goods in thous. t</i>
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	101,9	213,7	200,6	<i>Average transport distance per 1 t in km</i>
Przewozy pasażerów w tys. osób	86689,6	76344,0	73414,2	<i>Transport of passengers in thous.</i>
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	25,5	24,2	24,8	<i>Average transport distance per passenger in km</i>
Komunikacja międzynarodowa				International communication
Przewozy ładunków w tys. t	108,6	744,2	1158,3	<i>Transport of goods in thous. t</i>
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	1236,8	1668,5	1739,2	<i>Average transport distance per 1 t in km</i>
Przewozy pasażerów w tys. osób	110,3	100,3	85,8	<i>Transport of passengers in thous.</i>
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	571,9	877,4	1080,5	<i>Average transport distance per passenger in km</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a *Data concerns enterprises employing more than 9 persons; excluding municipal public transport services.*

TABL. 5 (230). **RUCH PASAŻERÓW^a W PORCIE LOTNICZYM RZESZÓW**
PASSENGER TRAFFIC^a IN RZESZÓW AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Pasażerowie przybyli	4077	46341	100992	<i>Passenger arrivals</i>
z portów:				<i>from airports:</i>
krajowych	2048	33941	40567	<i>domestic</i>
zagranicznych	2029	12400	60425	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni	4520	47627	107110	<i>Passenger departures</i>
do portów:				<i>to airports:</i>
krajowych	2457	36299	44158	<i>domestic</i>
zagranicznych	2063	11328	62952	<i>foreign</i>

^a Dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat.

^a Data do not include children below the age of 2.

TABL. 6 (231). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM	738265	880880	935403	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Samochody osobowe	474052	627372	670999	<i>Passenger cars</i>
Autobusy	4531	4264	4482	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	81612	97703	102303	<i>Lorries and road tractors^b</i>
Ciągniki balastowe i rolnicze	95938	81859	84533	<i>Ballast and agricultural tractors</i>
Motocykle ^c	77611	62937	66115	<i>Motorcycles^c</i>

^a Według ewidencji prowadzonej: w 2000 r. — przez wojewodów, w latach 2005 i 2006 — na podstawie danych starostów, prezydentów miast i burmistrzów ujętych w systemie „Pojazd”. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c W 2000 r. — motocykle i skutery.

^a According to register maintained: in 2000 — by voivodes, in 2005-2006 — on the basis of data of starosts, presidents of cities and mayors included in the “Pojazd” system. ^b Including vans. ^c In 2000 — motorcycles and scooters.

TABL. 7 (232). **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH**
BORDER TRAFFIC OF ROAD VEHICLES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
Barwinek	543,0	649,0	705,9	<i>Barwinek</i>
samochody osobowe	447,4	426,3	441,2	<i>passenger cars</i>
autobusy	9,9	6,7	6,8	<i>buses</i>
samochody ciężarowe	85,7	216,0	257,9	<i>lorries</i>
Korczowa	440,6	1265,7	1246,4	<i>Korczowa</i>
samochody osobowe	434,0	1106,1	1045,5	<i>passenger cars</i>
autobusy	6,6	10,4	12,1	<i>buses</i>
samochody ciężarowe	x	149,2	188,8	<i>lorries</i>
Medyka	364,0	1011,6	995,9	<i>Medyka</i>
samochody osobowe	318,1	916,5	869,1	<i>passenger cars</i>
autobusy	24,3	33,8	32,5	<i>buses</i>
samochody ciężarowe	21,6	61,3	94,3	<i>lorries</i>

Źródło: dane Straży Granicznej.

Source: data of the Border Guard.

TABL. 8 (233). **WYPADKI DROGOWE^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Wypadki	2328	2244	2223	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	31,5	25,5	23,8	<i>Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors^b</i>
Ofiary wypadków	3144	3145	3133	Road traffic casualties
Śmiertelne	267	286	260	<i>Fatalities</i>
Ranni	2877	2859	2873	<i>Injured</i>

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej: w 2000 r. — przez wojewodę, w latach 2005 i 2006 — na podstawie danych starostów, prezydentów miast i burmistrzów.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; according to registers maintained: in 2000 — by voivod, in 2005-2006 — on the basis of data of starosts, presidents of cities and mayors.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

Łączność Communications

TABL. 9 (234). **PODSTAWOWE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI**
BASIC COMMUNICATION SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
USŁUGI POCZTOWE^a POSTAL SERVICES^a				
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) ^b	520	468	470	<i>Post offices (as of 31 XII)^b</i> <i>urban areas</i> <i>rural areas</i>
miasta.....	144	125	128	
wieś.....	376	343	342	
Przesyłki listowe polecone, nadane ^c w tys.	10420,8	10631,6	11222,0	<i>Registered letters mailed^c in thous.</i>
Paczki i listy wartościowe nadane ^c w tys.	433,8	703,6	657,8	<i>Packages and insured letters mailed^c in thous.</i>
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpłacone ^c w tys.	5843,5	1859,0	4254,9	<i>Postal and telegraphic transfers paid^c in thous.</i>
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe w tys.	8033,4	5105,2	10151,8	<i>Orders of payments on banking accounts in thous.</i>
USŁUGI TELEKOMUNIKACYJNE TELECOMMUNICATION SERVICES				
Połączenia telefoniczne wychodzące w obrocie krajowym w tys.	406825 ^d	394934	391727	<i>Domestic telephone calls in thous.</i> <i>of which: local and zonal</i> <i>inter-zonal</i>
w tym: miejscowe i strefowe .....	.	262354	218921	
międzynastrefowe.....	.	55540	66817	

^a Dane dotyczą poczty publicznej. ^b W 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^c W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. ^d Połączenia telefoniczne międzymiastowe łącznie z połączeniami z Polski za granicę.

^a The data apply to the public post. ^b In 2000 including telecommunication service offices. ^c In overturn within Poland and from Poland abroad; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system. ^d Inter-city telephone calls including telephone calls from Poland aboard.

TABL. 10 (235). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**

Stan w dniu 31 XII

TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	475,0	532,0	520,0	<i>Fixed main line in thous.</i> <i>of which private subscribers^b</i> <i>urban areas</i>
w tym abonenci prywatni ^b	399,9	425,4	419,4	
miasta.....	273,9	333,9	324,4	
w tym abonenci prywatni ^b	216,4	247,6	243,2	<i>of which private subscribers^b</i> <i>rural areas</i>
wieś.....	201,1	198,1	195,6	<i>of which private subscribers^b</i> <i>of which standard main line (fixed line telephone subscribers)</i> <i>urban areas</i>
w tym abonenci prywatni ^b	183,6	177,9	176,2	
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej) ...	468,5	486,6	476,4	
miasta.....	268,1	295,9	287,6	<i>urban areas</i>
wieś.....	200,4	190,7	188,8	<i>rural areas</i>
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące	4559	4696	4693	<i>Public pay telephones</i> <i>urban areas</i> <i>rural areas</i>
miasta.....	2980	2999	2990	
wieś.....	1579	1697	1703	

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concerns operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

DZIAŁ XVIII

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
 - punktach sprzedaży detalicznej,
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj.: urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 7, pkt 3) na str. 28.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny dla rolnictwa, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy mineralne lub chemiczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa han-

CHAPTER XVIII

TRADE AND CATERING

General notes

1. **Trade enterprises** are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1.1 in the section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods".

2. Data concerning **retail sales** include:

- 1) sales of consumer and non-consumer goods in:
 - retail sales outlets,
 - wholesalers as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;
- 2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP); see general notes to the Yearbook, item 7, point 3) on page 28.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis; non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., machinery for agriculture, seeds, animal feeds, crop protection chemicals, mineral or chemical fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages, tobacco as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from own or used warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value

dłowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe — 2000 m² i więcej, domy handlowe — od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechnie są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Apteki są to stałe punkty sprzedaży detalicznej spełniające warunki sklepu, w których prowadzi się sprzedaż wyrobów farmaceutycznych lub zielarskich.

6. Do placówek gastronomicznych zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowywanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

of wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.

5. The division of stores by organizational forms was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and shopping centres are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for shopping centres.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

Pharmacies are permanent retail sales outlets, meeting the conditions of a store, in which the sale of pharmaceutical or herbal goods is conducted.

6. Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

7. Magazyny handlowe (hurtu i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

8. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie danych ze sprawozdawczości. Dane dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób od 2004 r. dane uogólniane są w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek; do 2003 r. dane opracowywano na podstawie rejestru.

9. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobno-detalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

7. Trade warehouses wholesale and retail distribution are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, for registering amount and the changes in stocks.

8. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. Data for entities employing up to 9 persons are generalized on the basis of the result of a representative survey conducted on a 5% sample of these entities.

Information regarding shops and patrol stations was compiled on the basis of reports. For entities up to 9 persons from 2004 the data have been generalized on the basis of the results of sample survey conducted on a 5% sample of these entities; until 2003 the data were compiled on the basis of the register.

9. Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (236). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW (ceny bieżące)**
RETAIL SALES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OGÓŁEM w mln zł	14440,6	15344,7	15727,9	TOTAL in mln zł
w tym udział przedsiębiorstw handlowych o liczbie pracujących powyżej 49 osób w %	17,2	21,9	22,6	of which share of trade enterprises employing more than 49 persons in %
na 1 mieszkańca w zł.....	6874	7315	7500	per capita in zł

TABL. 2 (237). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS				
OGÓŁEM	5679,6	7320,6	7905,9	TOTAL
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Towary konsumpcyjne	74,0	67,7	65,5	Consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe .	28,0	26,2	24,7	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe	6,2	5,6	5,0	alcoholic beverages
towary nieżywnościowe	39,8	35,9	35,8	non-foodstuffs
Towary niekonsumpcyjne	26,0	32,3	34,5	Non-consumer goods

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw prowadzących działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (238). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a (ceny bieżące)**
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS				
OGÓŁEM	8095,5	10619,1	11236,8	TOTAL
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Żywność i napoje bezalkoholowe	26,0	23,0	20,1	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	8,2	5,4	4,4	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	65,8	71,6	75,5	Non-foodstuffs goods ^b

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern enterprises employing more than 9 persons. ^b Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (239). **SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
 Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
SKLEPY	19913	20742	SHOPS
Domy towarowe	7	7	Department stores
Domy handlowe	25	22	Trade stores
Supermarkety	135	154	Supermarkets
Hipermarkety	10	12	Hipermarkets
Sklepy powszechne	555	583	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	879	937	Specialized shops
Pozostałe sklepy ^a	18302	19027	Other shops ^a
STACJE PALIW	488	508	PETROL STATIONS

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; including public pharmacies.

TABL. 5 (240) **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	402	432	438	Number of catering establishments (as of 31 XII)
w tym restauracje	93	144	155	of which restaurants
Sprzedaż z działalności gastro- nomicznej (ceny bieżące) w tys. zł....	115926	148510	197699	Sale in catering establishments (current prices) in thous. zł
w tym:				of which:
produkcja gastronomiczna	69990	95634	122062	catering production
napoje alkoholowe i wyroby tyto- niowe	28908	34000	52012	alcoholic beverages and tobacco

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 6 (241). MAGAZYNY HANDLOWE^a
 Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:				<i>Secured warehouses:</i>
liczba	1570	1651	1603	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	707,3	847,4	807,4	<i>storage space in thous. m²</i>
Magazyny zadaszone:				<i>Roofed warehouses:</i>
liczba	169	162	155	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	49,0	59,4	62,4	<i>storage space in thous. m²</i>
Place składowe:				<i>Storage sites:</i>
liczba	291	257	252	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	738,8	515,4	525,0	<i>storage space in thous. m²</i>
Silosy i zbiorniki:				<i>Silos and reservoirs:</i>
liczba	257	523	483	<i>number</i>
pojemność w dam ³	13,5	67,5	31,1	<i>capacity in dam³</i>

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern economy entities employing more than 9 persons.

TABL. 7 (242). TARGOWISKA
 Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
Targowiska stałe:				<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba	118	129	125	<i>number</i>
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej	106	117	114	<i>of which with predominance of small-retail sales</i>
powierzchnia targowisk w tys. m ²	471,4	474,6	446,0	<i>area of marketplaces in thous. m²</i>
w tym sprzedażowa	294,9	293,8	259,8	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	3402	3183	3148	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
w tym na targowiskach czynnych codziennie	2954	2343	2311	<i>of which at marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	170	156	128	<i>Seasonal marketplaces^a (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	10272,8	10256,7	10309,6	<i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i>

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

DZIAŁ XIX

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw dla 2000 r. prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121 poz. 591) z późniejszymi zmianami, dla lat 2004 i 2005 w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694) z późniejszymi zmianami. **Dane za lata 2005 i 2006 nie są w pełni porównywalne z danymi za 2000 rok.**

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których **liczba pracujących przekracza 9 osób.**

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa (do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

CHAPTER XIX

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises for 2000 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591) with later amendments, for 2004 and 2005 is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694) with later amendments. **Data for 2005 and 2006 are not fully comparable with data for 2000.**

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers **employing more than 9 persons.**

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services);
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets, i.e. fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights (until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu).

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży (do 2001 r. wartość sprzedanych składników majątku trwałego), amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu), odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi (do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu).

4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments (until 2001 the related income and costs were reported separately), reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses (until 2001 income and costs were reported separately).*

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs, in which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale (until 2001 the value of fixed assets sold), depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments (until 2001 income and costs were reported separately), write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains (until 2001 income and costs were reported separately).*

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanymi z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,

- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **wskaznik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaznik płynności finansowej:**

- **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
- **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz od 2002 r. krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i od 2002 r. krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

U w a g a. Należności z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, rezerwy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

2) **turnover profitability rate:**

- **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
- **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **financial liquidity ratio of:**

- **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,
- **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,
- **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since 2002 short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.

12. Current assets include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and since 2002 short-term deferred expenditures.

N o t e. Dues from deliveries and services since 2002 are included in short-term dues (irrespective of its due date).

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation and other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *share capital* — in joint stock companies,
- *initial capital* — in limited liability companies,
- *founders' capital* — in state owned enterprises,
- *participation fund* — in co-operatives,
- *owners' capital* — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny.

Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

***Foreign capital** is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:*

- a legal person with the head office located abroad,*
- a natural person with a foreign place of residence,*
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.*

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespectively of its due date).

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

TABL. 1 (243). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	35248,8	45155,7	49548,7	7655,0	41893,7
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wytworów i usług)..... <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	20530,7	26321,1	29664,1	4519,9	25144,2
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów.... <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	13174,7	17384,3	18241,2	2619,2	15622,0
Przychody finansowe..... <i>Financial revenues</i>	571,2	557,5	545,0	156,1	388,9
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności..... Costs of obtaining revenues from total activity	34778,5	43156,6	46938,4	7333,6	39604,8
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wytworów i usług)..... <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	21217,3	26421,6	29625,1	4533,7	25091,5
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	11659,5	15275,9	15989,2	2485,7	13503,5
<i>Value of goods and materials sold</i>					
Koszty finansowe..... <i>Financial costs</i>	1130,0	721,8	615,8	92,0	523,8

TABL. 1 (243). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	470,3	1999,1	2610,3	321,4	2289,0
Zyski nadzwyczajne <i>Extraordinary profits</i>	36,2	3,3	4,0	0,9	3,2
Straty nadzwyczajne <i>Extraordinary losses</i>	31,3	2,6	5,4	0,7	4,8
Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	475,2	1999,9	2608,9	321,6	2287,3
Zysk brutto	1183,8	2328,1	2811,1	353,7	2457,4
Strata brutto	708,6	328,2	202,2	32,1	170,1
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	242,2	284,8	369,9	55,8	314,1
W tym podatek dochodowy ^a	225,9	264,0	347,8	39,7	308,1
Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	233,0	1715,0	2239,0	265,8	1973,3
Zysk netto	949,5	2023,2	2443,7	298,3	2145,5
Strata netto	716,5	308,2	204,7	32,5	172,2

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 9.

^a See general notes to the chapter „Finances of enterprises”, item 9.

TABL. 2 (244). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	2000	35248,8	34778,5	475,2	242,2	233,0
TOTAL	2005	45155,7	43156,6	1999,9	284,8	1715,0
	2006	49548,7	46938,4	2608,9	369,9	2239,0
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		114,9	103,6	11,6	0,7	10,8
Przemysł..... <i>Industry</i>		27734,2	25847,5	1885,3	259,5	1625,8
górnictwo..... <i>mining and quarrying</i>		181,5	163,0	18,5	3,9	14,6
przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>		24573,4	22880,9	1691,1	210,1	1481,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>electricity, gas and water supply</i>		2979,2	2803,6	175,7	45,5	130,2
Budownictwo..... <i>Construction</i>		2702,5	2540,4	161,8	25,3	136,5
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ		15764,4	15375,1	389,3	57,2	332,2
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>		100,5	97,8	2,8	0,7	2,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>		1109,3	1067,6	41,7	8,8	33,0
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>		1599,6	1500,1	99,6	15,3	84,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>		135,6	129,3	6,2	1,6	4,6
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>		147,8	144,7	3,1	0,8	2,3

TABL. 3 (245). PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw ogółem Total number of enterprises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result			
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	
		w % ogółu			in % of total			
OGÓŁEM 2000 TOTAL	1884	68,4	30,0	1,6	66,4	31,5	2,1	
	2005	2028	76,8	21,5	1,7	75,8	22,0	2,2
	2006	2048	82,0	15,9	2,1	81,3	16,4	2,3
sektor publiczny public sector	162	82,1	17,9	-	81,5	18,5	-	
sektor prywatny private sector	1886	82,0	15,7	2,3	81,2	16,2	2,5	
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	41	82,9	17,1	-	82,9	17,1	-	
Przemysł Industry	739	83,2	16,8	-	83,1	16,9	-	
górnictwo mining and quarrying	9	88,9	11,1	-	88,9	11,1	-	
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	676	83,3	16,7	-	83,1	16,9	-	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	54	81,5	18,5	-	81,5	18,5	-	
Budownictwo Construction	189	89,9	10,1	-	87,3	12,2	0,5	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	762	82,3	16,8	0,9	81,6	17,2	1,2	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	27	66,7	33,3	-	63,0	37,0	-	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	78	80,8	19,2	-	78,2	21,8	-	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	136	66,9	6,6	26,5	65,4	6,6	27,9	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	39	87,2	12,8	-	87,2	12,8	-	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	26	69,2	30,8	-	69,2	30,8	-	

TABL. 4 (246). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>		
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>
		w %		in %		
OGÓŁEM 2000	98,7	1,3	0,7	11,7	71,8	112,9
TOTAL						
	2005	95,6	4,4	3,8	33,4	149,7
	2006	94,7	5,3	4,5	32,3	149,6
sektor publiczny <i>public sector</i>	95,8	4,2	3,5	54,2	116,6	159,6
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	94,5	5,5	4,7	28,5	98,5	147,9
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	90,2	10,1	9,4	56,5	134,6	242,7
Przemysł..... <i>Industry</i>	93,2	6,8	5,9	36,7	106,9	157,3
górnictwo..... <i>mining and quarrying</i>	89,8	10,2	8,0	80,1	193,8	229,9
przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	93,1	6,9	6,0	30,2	101,8	154,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>electricity, gas and water supply</i>	94,1	5,9	4,4	113,7	165,4	184,2
Budownictwo..... <i>Construction</i>	94,0	6,0	5,1	35,7	103,2	124,2
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	97,5	2,5	2,1	13,7	75,4	131,1
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	97,2	2,8	2,1	21,4	62,3	103,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	96,2	3,8	3,0	26,9	112,3	129,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	93,8	6,2	5,3	80,1	170,1	194,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	95,4	4,6	3,4	27,1	87,1	102,9
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	97,9	2,1	1,6	62,3	144,8	169,2

TABL. 5 (247). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy		
			razem <i>total</i>	w tym	
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products and products in progress</i>
w mln zł					
1	OGÓŁEM 2000	9516,8	3466,4	1029,5	601,3
2	TOTAL 2005	14040,7	4494,5	1240,2	678,5
3	..... 2006	16214,0	5019,4	1456,7	772,3
4	sektor publiczny <i>public sector</i>	2520,5	628,4	252,3	157,6
5	sektor prywatny <i>private sector</i>	13693,6	4390,9	1204,4	614,7
	w tym: <i>of which:</i>				
6	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	60,9	26,4	7,2	2,2
7	Przemysł <i>Industry</i>	10769,5	3304,3	1322,9	693,8
8	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	57,9	8,3	4,8	2,8
9	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	9768,5	3214,8	1239,2	689,9
10	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	943,1	81,3	78,9	1,2
11	Budownictwo <i>Construction</i>	882,2	125,8	37,0	55,7
12	Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	3512,5	1463,9	37,8	8,5
13	Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	14,7	5,3	1,2	-
14	Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność <i>Transport, storage and communication</i>	216,1	22,4	10,3	0,4
15	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	690,0	62,3	36,5	11,5
16	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	20,4	2,7	2,2	0,0
17	Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	37,8	4,6	1,4	0,2

a W 2000 r. środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu. b Patrz uwagi ogólne

a In 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading. b See general notes to the chapter „Finances

<i>Inventories</i>		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe ^a <i>Short-term investments^a</i>	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne <i>Short-term deferred expenditures</i>	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues and claims</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services^b</i>			
<i>in mln zł</i>						
825,4	964,0	5067,5	4347,3	982,9	x	1
1100,2	1453,3	6242,6	5498,1	3131,0	172,6	2
1084,5	1664,6	7460,6	6594,4	3499,5	234,5	3
92,3	111,4	986,1	842,8	855,3	50,6	4
992,2	1553,1	6474,5	5751,6	2644,2	183,9	5
14,1	2,9	19,6	11,2	14,2	0,7	6
1046,3	222,5	4806,6	4272,6	2508,9	149,7	7
0,5	0,1	28,6	24,0	20,2	0,8	8
1045,7	221,8	4513,5	4026,4	1906,5	133,8	9
0,1	0,6	264,4	222,2	582,2	15,1	10
11,1	19,9	479,8	444,7	253,3	23,3	11
9,6	1389,4	1652,2	1443,2	367,6	28,8	12
0,0	4,1	5,8	4,4	3,1	0,5	13
0,1	11,2	142,5	125,1	44,9	6,3	14
2,0	11,0	319,6	263,9	284,5	23,6	15
0,3	0,2	11,9	10,2	5,4	0,4	16
0,1	2,9	18,5	15,5	13,9	0,9	17

do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 12.
of enterprises”, item 12.

TABL. 6 (248). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which		
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	niepodzielo- ny (nierozli- czony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year	
		w mln zł	in mln zł			
OGÓŁEM	2000	12164,8	6720,9	4184,7	-1086,6	208,5
TOTAL	2005	17746,3	9531,8	5730,1	-1361,0	1714,8
	2006	19744,0	10112,5	5933,0	-842,5	2228,2
sektor publiczny		3825,5	2800,4	703,1	-660,6	265,8
public sector						
sektor prywatny		15918,5	7312,2	5229,8	-181,8	1962,4
private sector						
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		100,7	54,8	26,2	-12,9	10,8
Agriculture, hunting and forestry						
Przemysł		13387,8	6068,1	4620,7	-671,5	1613,8
Industry						
górnictwo		118,0	55,6	14,1	0,3	14,6
mining and quarrying						
przetwórstwo przemysłowe		10799,2	4693,3	4025,3	-591,1	1469,1
manufacturing						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		2470,7	1319,2	581,2	-80,6	130,2
electricity, gas and water supply						
Budownictwo		424,8	281,9	140,6	-166,1	137,7
Construction						
Handel i naprawy ^Δ		2256,4	1126,4	561,9	32,1	332,1
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje		40,6	40,0	4,6	-6,7	2,1
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		271,0	179,7	67,3	-17,4	33,0
Transport, storage and communication						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		3119,9	2271,3	482,7	4,3	84,3
Real estate, renting and business activi- ties						
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		48,8	32,2	10,3	-1,6	4,6
Health and social work						
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała		76,9	49,2	17,5	-2,6	2,3
Other community, social and personal service activities						

TABL. 7 (249). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate		
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagranicznych of foreign persons	
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2000	4900,5	1340,0	726,9	669,2	835,9	
TOTAL						
	2005	6990,6	1036,2	1438,1	1551,0	1221,7
	2006	7470,7	879,5	1229,8	1909,0	1518,8
sektor publiczny public sector	2743,3	818,6	915,1	40,4	-	
sektor prywatny..... private sector	4727,5	61,0	314,8	1868,6	1518,8	
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	44,3	25,7	14,0	2,3	0,6	
Przemysł Industry	5839,4	705,6	1047,3	1108,7	1503,2	
górnictwo..... mining and quarrying	55,6	-	26,9	28,8	-	
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	4466,3	442,4	787,6	1073,6	1437,3	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	1317,4	263,2	232,8	6,3	65,8	
Budownictwo..... Construction	207,1	45,5	7,2	127,9	3,7	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	919,2	32,5	18,8	565,2	10,3	
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	33,9	-	1,8	6,8	0,3	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	153,5	28,2	8,9	56,7	-	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	188,9	10,6	114,7	32,9	0,8	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	27,9	22,4	0,8	4,4	-	
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	49,1	2,5	16,2	3,5	-	

TABL. 8 (250). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty i pożyczki ^a of which credits and loans ^a	razem total	w tym of which	
					kredyty i pożyczki ^a credits and loans ^a	zobowiązania z tytułu dostaw i usług ^b liabilities from deliveries and services ^b
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2000	11288,9	2861,9	1971,2	8427,0 ^c	2189,6	4370,3
TOTAL 2005	12613,1	3009,9	2367,2	9603,2	2139,5	5096,5
..... 2006	14590,3	3510,6	2704,1	11079,7	2185,5	6219,6
sektor publiczny public sector	2038,6	411,6	276,5	1627,0	192,6	808,9
sektor prywatny private sector	12551,7	3099,0	2427,5	9452,7	1992,9	5410,8
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	41,8	13,9	13,6	27,9	5,9	11,2
Przemysł Industry	9451,5	2491,8	1934,2	6959,7	1575,2	3589,2
górnictwo mining and quarrying	33,7	6,9	5,7	26,8	1,7	12,4
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	8414,2	2015,9	1515,6	6398,3	1490,9	3362,1
wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	1003,5	468,9	412,9	534,6	82,5	214,7
Budownictwo Construction	831,8	110,5	23,6	721,3	53,1	407,4
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	3012,4	297,5	225,8	2714,9	473,6	1884,7
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	28,2	13,7	12,6	14,5	3,2	7,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	286,0	113,6	45,9	172,4	28,0	82,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	867,7	446,6	430,3	421,1	33,9	217,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	26,8	6,2	5,8	20,6	7,1	6,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	30,7	6,7	2,4	24,0	5,1	11,8

^a W 2000 r. wyłącznie kredyty bankowe. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 14. ^c Bez funduszy specjalnych.

^a In 2000 — bank credits only. ^b See general notes to the chapter „Finances of enterprises”, item 14. ^c Excluding special funds.

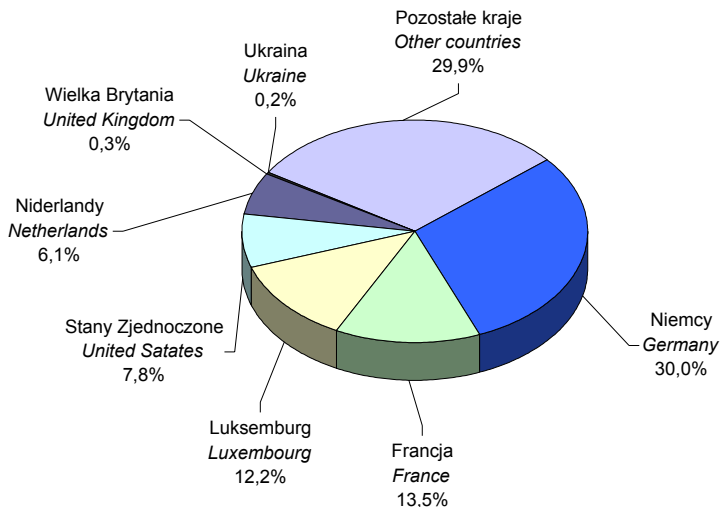
TABL. 9 (251). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA**
 Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRY OF ORIGIN
 As of 31 XII

KRAJE	2000	2005	2006		COUNTRIES
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		
OGÓLEM	880,6	1258,4	1568,1	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Cypr	133,0	195,3	#	#	Cyprus
Francja	#	177,0	212,1	13,5	France
Hiszpania	2,0	23,1	#	#	Spain
Luksemburg	#	139,3	191,0	12,2	Luxembourg
Niderlandy	322,6	106,1	96,3	6,1	Netherlands
Niemcy	81,4	265,8	470,3	30,0	Germany
Stany Zjednoczone	176,3	119,2	121,9	7,8	United States
Ukraina	-	3,2	3,4	0,2	Ukraine
Wielka Brytania	#	9,7	5,3	0,3	United Kingdom

^a Niezależnie od liczby pracujących. Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.

^a Regardless of the number of employees. Including companies which have committed capital but have not begun basic activity yet.

KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W 2006 R.
 Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES BY COUNTRY OF ORIGIN IN 2006
 As of 31 XII



DZIAŁ XX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województwa).

3. Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104 z późniejszymi zmianami).

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również: ustawa z dnia 13 listopada 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966 z późniejszymi zmianami), ustawa z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami), ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592 i 1590 z późniejszymi zmianami).

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

5. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów

CHAPTER XX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.

2. The presented data include information concerning the budgets of local self-government entities (i.e., of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship).

3. The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 30 June 2005 (Journal of Laws No. 249, item 2104 with later amendments).

The legal basis for the financial management of local self-government entities is the Act on Incomes of Local Self-government dated 13 November 2003 (Journal of Laws No. 203, item 1966 with later amendments), as well as the Act on Gmina Self-government, dated 8 March 1990 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 142, item 1591 with later amendments), the Act on Powiat Self-government, and the Act on Voivodship Self-government, dated 5 June 1998 (Journal of Laws No. 142, items 1592 and 1590 with later amendments).

4. Revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of gminas, data for cities with powiat status include revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

5. Revenue and expenditure of local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure as well as funds originating from foreign sources, obligatory on the basis of the

w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. z 2006 r. Nr 107, poz. 726 z późniejszymi zmianami).

6. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe:
 - a) z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
 - c) pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
- 4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

7. Na wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego, tj. zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych,
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych,
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych:
 - a) wynagrodzenia,
 - b) składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
 - c) zakup materiałów i usług.
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

decree of the Minister of Finance (Journal of Laws 2006 No. 107, item 726 with later amendments).

6. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,
 - d) revenue from property of local self-government entities e.g., income from renting and leasing as well as other agreements with a similar character,
 - e) other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;
- 2) appropriated allocations:
 - a) from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,
 - b) allocations received from appropriated funds,
 - c) other allocations, i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;
- 3) general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;
- 4) funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.

7. Expenditure of local self-government budgets include among others:

- 1) allocations including allocations for the organizational-legal entities operating in the budgets of local self-government entities, i.e.: budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds,
- 2) benefits for natural persons,
- 3) current expenditure of budgetary entities:
 - a) wages and salaries,
 - b) contributions for social security and the Labour Fund,
 - c) purchase of materials and services.
- 4) property expenditure including investment expenditure.

8. Information concerning local self-government entities budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.

TABL. 1 (252). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship	
						w tys. zł
OGÓŁEM	2000	3672153,5	1987974,5	713550,3	771891,9	198736,8
TOTAL						
	2005	5129497,6	3062213,0	864112,6	895304,6	307867,4
	2006	5945566,5	3458091,7	1017787,6	988785,6	480901,6
Dochody własne		1978289,9	1171399,7	430716,7	235842,6	140330,9
<i>Own revenue</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
udziały w podatkach stanowiących dochód bu- dżetu państwa — w podatku dochodowym		860760,1	417877,7	201589,2	117116,5	124176,7
<i>share in income from taxes comprising state budget revenue — in income tax</i>						
od osób prawnych		151730,6	28395,1	17034,9	5857,1	100443,5
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		709029,5	389482,6	184554,3	111259,4	23733,2
<i>personal income tax</i>						
podatek od nieruchomości		516881,8	395340,3	121541,5	-	-
<i>tax on real estate</i>						
podatek rolny		46380,7	45351,7	1029,0	-	-
<i>agricultural tax</i>						
podatek od środków transportowych		29879,7	22821,3	7058,4	-	-
<i>tax on means of transport</i>						
podatek od czynności cywilnoprawnych		32070,1	21196,8	10873,3	-	-
<i>tax on civil law transactions</i>						
opłata skarbową		24278,4	15312,7	8965,7	-	-
<i>treasury fee</i>						

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 (252). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
**REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY TYPE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł		in thous. zł		
Dochody własne (dok.) <i>Own revenue (cont.)</i>					
dochody z majątku <i>revenue from property</i>	128405,8	84514,8	26094,6	14606,6	3189,8
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze <i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>	51143,4	35242,3	8352,1	6759,1	789,9
Dotacje celowe z budżetu państwa <i>Appropriated allocations from the state budget</i>	1151449,2	745911,8	140146,4	204324,7	61066,3
na zadania: <i>for tasks:</i>					
z zakresu administracji rządowej <i>for government administration tasks</i>	824074,2	584515,9	102559,8	105829,3	31169,2
własne <i>for own tasks</i>	320310,4	159978,8	36828,2	96114,5	27388,9
realizowane na podstawie porozumień z orga- nami administracji rządowej <i>realized on the basis of agreements with gov- ernment administration bodies</i>	7064,6	1417,1	758,4	2380,9	2508,2
Dotacje otrzymane z funduszy celowych <i>Allocations received from appropriated funds</i>	25363,9	12290,4	4223,0	6135,2	2715,3
Pozostałe dotacje <i>Other allocations</i>	51417,0	8379,5	7251,4	33183,6	2602,5
Subwencje ogólne z budżetu państwa <i>General subsidies from the state budget</i>	2393114,2	1405530,1	342647,9	466157,2	178779,0
w tym na zadania oświatowe <i>of which for educational tasks</i>	1705108,2	972035,2	308882,8	384907,6	39282,6
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych <i>Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources</i>	345932,7	114580,4	92802,3	43142,4	95407,6

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 2 (253). **DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2006 R.**
REVENUE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY DIVISIONS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM TOTAL	5945566,5	3458091,7	1017787,6	988785,6	480901,6
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo i łowiectwo <i>Agriculture and hunting</i>	48248,2	11836,5	27,6	5610,8	30773,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	7079,7	7079,7	-	-	-
Transport i łączność <i>Transport and communication</i>	286503,5	68568,9	71584,5	69444,3	76905,8
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	132679,9	88248,3	29210,8	11707,1	3513,7
Działalność usługowa <i>Service activity</i>	13447,5	1144,0	2547,6	8816,8	939,1
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	71215,0	20658,0	5165,9	39787,6	5603,5
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa <i>Public safety and fire care</i>	82646,2	2715,4	25059,4	54871,4	-
Dochody od osób prawnych i od osób fizycznych <i>Corporate income tax and personal income tax</i>	1616065,4	983835,6	378612,1	129117,1	124500,6
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	70675,7	48781,8	9517,6	11624,0	752,3
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	54746,2	1617,9	2741,3	41362,8	9024,2
Pomoc społeczna <i>Social assistance</i>	861719,7	651441,6	110795,4	99451,7	31,0
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	33122,4	1643,2	3853,7	15508,3	12117,2
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	74507,9	39695,9	5295,9	20834,4	8681,7
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	87659,0	61890,3	24231,8	1404,9	132,0
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>Culture and national heritage</i>	23842,1	12638,4	2254,6	3174,9	5774,2
Kultura fizyczna i sport <i>Physical education and sport</i>	19567,3	18462,1	1103,0	2,2	0,0

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 (254). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy ^a Gminas ^a	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivodship
		w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	2000	3785211,9	2057864,5	737169,2	789159,0	201019,2
TOTAL	2005	5182183,1	3042523,1	920802,4	904696,9	314160,7
	2006	6166780,6	3535865,7	1041975,7	1040427,3	548511,9
w tym: of which:						
Dotacje		505582,8	169141,2	121052,7	53306,9	162082,0
<i>Allocations</i>						
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych		104500,1	39222,2	64778,6	499,3	-
<i>of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds</i>						
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		896327,8	734252,5	110868,0	49484,8	1722,5
<i>Benefits for natural persons</i>						
Wydatki bieżące jednostek budżetowych		3441407,3	1982754,1	565937,0	755542,4	137173,8
<i>Current expenditure of budgetary entities</i>						
w tym: of which:						
wynagrodzenia		1960814,6	1130997,3	337612,0	434111,7	58093,6
<i>wages and salaries</i>						
składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy		372869,2	225121,4	60854,5	75930,9	10962,4
<i>contributions to compulsory social security and the Labour Fund</i>						
zakup materiałów i usług		937043,2	535644,4	140708,4	196856,6	63833,8
<i>purchase of materials and services</i>						
Obsługa długu publicznego		34048,2	16608,1	10453,1	6139,1	847,9
<i>Public debt servicing</i>						
Wydatki majątkowe		1263383,8	624961,6	222525,7	173228,0	242668,5
<i>Property expenditure</i>						
w tym inwestycyjne ^b		1255522,7	620587,3	219314,7	173228,0	242392,7
<i>of which investment expenditure^b</i>						

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL. 4 (255). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2006 R.**
*EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS
BY DIVISIONS IN 2006*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł		in thous. zł		
OGÓŁEM	6166780,6	3535865,7	1041975,7	1040427,3	548511,9
TOTAL					
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo i łowiectwo	74790,1	29337,0	210,8	5646,7	39595,6
<i>Agriculture and hunting</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	28499,1	27876,1	523,0	-	100,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność	932140,3	322192,1	155869,5	174686,3	279392,4
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa	90620,9	67264,8	18456,9	2606,4	2292,8
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa	31139,5	10957,2	6249,9	10314,9	3617,5
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna	530886,5	325120,2	64902,0	110132,8	30731,5
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	121753,3	33391,2	32878,9	55483,2	-
<i>Public safety and fire care</i>					
Obsługa długu publicznego ^b	34281,2	16293,7	10510,8	6604,9	871,8
<i>Public debt servicing^b</i>					
Oświata i wychowanie	2163533,6	1391389,9	378243,4	344652,2	49248,1
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia	120202,1	24694,6	12223,7	50989,3	32294,5
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna	1052982,8	740780,2	171288,4	140567,1	347,1
<i>Social assistance</i>					
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	85282,4	5680,1	11841,9	40061,4	27699,0
<i>Other tasks in sphere of social policy</i>					
Edukacyjna opieka wychowawcza	199913,6	68339,2	38691,6	78796,6	14086,2
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	325759,1	241249,1	83454,4	479,6	576,0
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	184698,9	116726,7	23979,8	9321,1	34671,3
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna i sport	110328,3	90490,1	17534,4	627,4	1676,4
<i>Physical education and sport</i>					

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związane z tą obsługą.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Includes public debt servicing and current expenditure of budgetary entities connected with this servicing.

DZIAŁ XXI

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Investycje

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne (wyrażone wyłącznie w cenach bieżących) dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące od 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

CHAPTER XXI

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays (expressed exclusively in current prices) are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units using International Accounting Standards (IAS) since 2005.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1.1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

— osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,

— osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne nieprzystosowane do stałego zamieszkania — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończonego w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia

3. *Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section "Financial intermediation" and "Real estate, renting and business activities", what had impact on the level of presented amounts.*

4. *The value of investment outlays incurred by:*

— *legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,*

— *legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational not adapted for permanent residence, was estimated.*

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential-premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as

12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć, w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji wartość nabycia lub wytworzenia. Od 2005 r. również wycenę według wartości godziwej w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR).

3. Wartość zużycia środków trwałych odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

5. Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) niektóre przedmioty leasingu zaliczone są do środków trwałych podmiotów je użytkujących (leasingobiorców); do 2001 r. były one zaliczane do środków trwałych podmiotów finansujących (leasingodawców), tj. do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, co wpłynęło na poziom prezentowanych wielkości według sektorów własności i sekcji.

a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments).

2. *The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation). Since 2005 also revaluation according to fair value in units using International Accounting Standards (IAS).*

The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood, as of 31 XII, within the scope of fixed assets designated for exploitation as the purchase or manufacturing value.

3. *The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.*

The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. *Data by sections of the NACE rev. 1.1 were compiled using the enterprise method, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. Residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate, renting and business activities”, constitute an exception.*

5. *Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) some objects of lease have been included into fixed assets of units using them (lessee); until 2001 they had been included into fixed assets of units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section “Financial intermediation” and “Real estate, renting and business activities”, what had impact on the level of presented amounts according to ownership sectors and sections.*

6. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
 - a) budynki i lokale; od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego oraz spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego),
 - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

6. The gross value of fixed assets:

- of legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:

- 1) buildings and structures:
 - a) buildings and places; since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise as well as co-operative right to non-residential (utilitarian) premise,
 - b) land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);
- 2) machinery, technical equipment and tools:
 - a) boilers and power industry machinery,
 - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
 - c) special use machinery, equipment and apparatus,
 - d) technical equipment,
 - e) tools, instruments, movables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje

Investments

Uwaga do tablic 1—4

Patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje”, ust. 3.

Note to tables 1—4

See general notes to chapter „Investments”, item 3.

TABL. 1 (256). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM	3927,4	5118,9	5906,8	2266,3	3640,5
TOTAL					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	74,9	115,6	129,1	28,6	100,5
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>					
Przemysł	1568,1	1988,0	2024,2	546,9	1477,2
<i>Industry</i>					
górnictwo	92,7	56,6	95,7	87,8	7,9
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	1036,3	1570,9	1528,8	114,6	1414,1
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	439,1	360,5	399,7	344,5	55,2
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	185,4	419,2	715,8	579,8	136,0
<i>Construction</i>					
Usługi rynkowe	1712,5	2082,4	2456,6	562,4	1894,2
<i>Market services</i>					
handel i naprawy ^Δ	347,5	404,4	481,4	5,2	476,1
<i>trade and repair^Δ</i>					
hotele i restauracje	29,9	45,9	51,3	3,8	47,5
<i>hotels and restaurants</i>					
transport, gospodarka magazynowa i łączność	345,0	278,8	350,0	117,6	232,4
<i>transport, storage and communication</i>					
pośrednictwo finansowe	126,5	83,8	53,4	13,8	39,7
<i>financial intermediation</i>					
obsługa nieruchomości i firm ^Δ	571,3	955,6	1114,6	46,9	1067,7
<i>real estate, renting and business activities</i>					
działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	292,3	313,8	406,0	375,1	30,9
<i>other community, social and personal service activities</i>					
Usługi nierynkowe	386,3	513,7	581,1	548,6	32,5
<i>Non-market services</i>					
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	99,1	152,6	146,4	145,3	1,1
<i>public administration and defence; compulsory social security</i>					
edukacja	179,5	161,5	250,8	236,7	14,1
<i>education</i>					
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	107,7	199,6	183,9	166,6	17,3
<i>health and social work</i>					

^a Według lokalizacji inwestycji.

^a According to investment location.

TABL. 2 (257). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM	2489,4	2829,5	2982,5	901,7	2080,7
TOTAL					
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	34,7	45,2	31,9	28,4	3,5
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Przemysł	1414,1	1845,7	1885,4	511,2	1374,2
<i>Industry</i>					
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe	992,2	1501,3	1467,1	114,5	1352,6
<i>manufacturing</i>					
Budownictwo	62,0	40,1	61,4	1,5	59,8
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	236,0	276,1	272,1	4,2	267,9
<i>Trade and repair^Δ</i>					
Hotele i restauracje	17,9	15,7	18,7	0,6	18,1
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	308,0	192,6	261,7	101,6	160,1
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe	110,2	78,6	47,4	13,8	33,6
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	180,8	125,5	166,7	37,3	129,5
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Edukacja	12,1	8,8	11,0	2,3	8,7
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	79,2	150,0	136,1	130,8	5,3
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	20,2	51,0	89,8	70,1	19,7
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 3 (258). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE**
(ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>
OGÓŁEM 2000	1828,2	834,1	791,5	181,3
TOTAL				
	2005	872,4	1231,0	174,4
	2006	2458,6	949,0	1265,7
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	32,6	24,4	5,1	2,2
Przemysł..... <i>Industry</i>	1683,1	562,1	1027,8	88,9
w tym: of which:				
przetwórstwo przemysłowe..... <i>manufacturing</i>	1379,6	354,6	954,6	66,4
Budownictwo..... <i>Construction</i>	69,9	14,3	44,2	11,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	205,9	98,4	61,8	44,1
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	11,4	8,3	1,8	1,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... <i>Transport, storage and communication</i>	109,0	31,7	5,8	71,4
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	13,6	5,8	7,6	0,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	150,0	111,3	31,8	6,9
Edukacja..... <i>Education</i>	10,4	5,6	2,9	2,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	135,9	66,1	65,2	4,6
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	29,9	19,4	8,6	1,9

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (259). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
					w mln zł
OGÓŁEM	2000	670,6	593,7	54,4	11,8
TOTAL	2005	970,0	847,7	87,9	30,9
	2006	1323,1	1164,2	137,2	18,5
własność państwowa		171,6	107,3	57,5	5,9
<i>state ownership</i>					
własność jednostek samorządu terytorialnego		1151,6	1056,9	79,7	12,6
<i>local self-government entities ownership</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		2,2	0,5	0,8	0,9
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo		7,2	7,1	0,0	0,0
<i>Construction</i>					
Hotele i restauracje		1,4	1,2	0,2	-
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		243,9	240,5	2,0	1,4
<i>Transport, storage and communication</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		1,4	0,2	1,1	0,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		903,6	815,0	71,9	14,4
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja		134,4	80,1	53,1	0,4
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		13,4	6,3	6,0	1,1
<i>Health and social work</i>					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		15,6	13,3	2,0	0,2
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

Środki trwałe

Fixed assets

Uwaga do tablic 5—8

Patrz uwagi ogólne do działu „Środki trwałe”, ust. 5.

Note to tables 5—8

See general notes to chapter „Fixed assets”, item 5.

TABL. 5 (260). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM	58332,9	77038,3	81563,7	34840,8	46722,8
TOTAL					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	5925,7	5954,0	6008,7	826,0	5182,6
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>					
Przemysł	20036,0	24828,0	26317,4	9971,3	16346,1
<i>Industry</i>					
górnictwo	2092,1	1788,6	2065,0	2017,0	48,1
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	11292,8	15516,4	16458,3	1440,1	15018,2
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	6651,1	7523,0	7794,1	6514,3	1279,8
<i>electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo	633,3	688,1	872,4	157,2	715,1
<i>Construction</i>					
Usługi rynkowe	27654,7	38407,1	40523,7	16446,1	24077,6
<i>Market services</i>					
handel i naprawy ^Δ	1813,4	3184,8	3333,7	121,2	3212,5
<i>trade and repair^Δ</i>					
hotele i restauracje	256,6	378,5	382,3	141,5	240,8
<i>hotels and restaurants</i>					
transport, gospodarka magazynowa i łączność	9192,3	13252,1	14177,8	12245,9	1931,9
<i>transport, storage and communication</i>					
pośrednictwo finansowe	346,2	462,5	495,3	131,5	363,8
<i>financial intermediation</i>					
obsługa nieruchomości i firm ^Δ	14755,9	18509,5	19222,2	1165,4	18056,8
<i>real estate, renting and business activities</i>					
działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1290,3	2619,7	2912,4	2640,7	271,7
<i>other community, social and personal service activities</i>					
Usługi nierynkowe	4083,2	7161,2	7841,6	7440,2	401,4
<i>Non-market services</i>					
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązki ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	1485,6	2704,0	2878,7	2867,1	11,6
<i>public administration and defence; compulsory social security</i>					
edukacja	1363,2	2566,5	2858,8	2711,2	147,5
<i>education</i>					
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	1234,4	1890,6	2104,1	1861,8	242,3
<i>health and social work</i>					

^a Podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a The division of fixed assets by NACE rev. 1.1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 (261). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł		in mln zł
OGÓŁEM TOTAL	26993,8	34836,2	36556,9	13041,8	23515,1
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	567,7	585,0	594,6	486,7	107,9
Przemysł <i>Industry</i>	18786,2	22705,6	24134,8	8996,4	15138,5
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	2086,0	1774,6	2052,7	2016,8	35,9
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	10906,7	14823,2	15794,2	1438,3	14355,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	5793,4	6107,7	6287,9	5541,3	746,6
Budownictwo <i>Construction</i>	504,3	451,3	590,2	119,6	470,6
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	1168,7	2105,6	2200,0	116,6	2083,4
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	170,5	226,7	213,5	67,3	146,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	774,5	2203,7	1891,5	440,2	1451,3
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	253,5	417,9	453,0	131,5	321,6
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	3472,6	3667,7	3774,2	229,4	3544,8
Edukacja <i>Education</i>	39,0	101,1	113,9	19,8	94,2
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	792,4	1437,7	1574,7	1512,8	61,9
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	440,6	926,9	1009,2	915,6	93,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE rev. 1.1 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 (262). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
				w mln zł	in mln zł
OGÓŁEM 2000	5444,7	4559,7	629,0	201,5	
TOTAL					
	2005	11225,7	9770,5	1078,1	321,4
	2006	12961,8	11316,0	1238,1	352,1
własność państwowa..... <i>state ownership</i>	1899,6	1136,0	585,2	178,3	
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	11062,2	10180,0	652,9	173,7	
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	75,7	20,5	0,3	0,0	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	973,0	923,3	36,3	12,7	
Budownictwo..... <i>Construction</i>	37,6	33,6	2,7	1,3	
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	74,2	70,0	3,8	0,3	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... <i>Transport, storage and communication</i>	3507,5	3470,1	15,3	22,0	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	848,5	820,9	21,7	5,9	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2703,7	1862,6	584,1	257,0	
Edukacja..... <i>Education</i>	2691,5	2264,3	400,1	27,0	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	348,3	279,2	58,5	10,6	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	1695,5	1566,1	114,3	15,1	

TABL. 8 (263). **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY STATE AND LOCAL SELF-GOVERNMENT UNITS AND ENTITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
					w %	in %
OGÓŁEM	2000	37,2	32,0	65,3	67,7
TOTAL	2005	32,1	26,7	72,6	66,9
	2006	31,1	25,7	71,8	66,4
własność państwowa		45,1	28,4	71,0	67,0
state ownership					
własność jednostek samorządu terytorialnego		28,7	25,4	72,5	65,7
local self-government entities ownership					
w tym:					
of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		14,5	39,3	86,5	100,0
Agriculture, hunting and forestry					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		29,6	27,5	72,2	61,1
Electricity, gas and water supply					
Budownictwo		16,2	11,7	50,0	60,6
Construction					
Hotele i restauracje		58,6	57,6	72,8	99,7
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		18,6	18,1	60,1	77,0
Transport, storage and communication					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		42,4	41,2	77,2	79,6
Real estate, renting and business activities					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		42,0	30,0	70,9	63,9
Public administration and defence; compulsory social security					
Edukacja		36,1	28,1	78,6	80,9
Education					
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		37,0	27,5	77,9	58,9
Health and social work					
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		25,2	23,0	49,7	70,3
Other community, social and personal service activities					

Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995). W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

3. **Wartość dodana brutto** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie jest rejestrowane jako amortyzacja środków trwałych. Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. **Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych** składają się z dochodu mieszanego brutto, dochodów związanych z pracą najemną (obejmujących całkowite koszty związane z zatrudnieniem ponoszone przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, tj. wynagrodzenia łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne płatnymi przez pracowników, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców i inne koszty związane z zatrudnieniem) oraz dochodów z tytułu własności. Dochody pierwotne brutto pełnią funkcję kreującą dochody do dyspozycji brutto.

General notes

1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the "European System of National and Regional Accounts (ESA 1995)". The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

3. **Gross value added** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

5. **Intermediate consumption** includes the value of goods and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. Intermediate consumption is presented at purchasers' prices.

6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.

7. **Gross primary income in the households sector** is comprised of: gross mixed income, income connected with hired work (including total compensation of employees borne by all national institutional units, i.e., wages and salaries jointly with contributions to compulsory social security and health security paid by employees, contributions to compulsory social security paid by employers and other costs connected with employment) as well as property income. Gross primary income fulfils the function of creating gross disposable income.

8. Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych powstają w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o podatki od dochodów i majątku, składki na ubezpieczenia społeczne, świadczenia społeczne inne niż transfery socjalne w naturze (świadczenia z ubezpieczeń społecznych pieniężne, świadczenia z pomocy społecznej pieniężne) oraz inne transfery bieżące.

9. Grupowanie danych według województw i podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

10. Kryteriami zaliczania danej jednostki gospodarki narodowej do określonego **sektora instytucjonalnego** są: funkcje pełnione w gospodarce narodowej, rodzaj aktywności w tworzeniu nowych wartości ekonomicznych oraz sposób uczestniczenia w podziale dochodów. Wyróżnia się pięć krajowych sektorów instytucjonalnych:

- 1) sektor przedsiębiorstw, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty rynkowe (wyroby i usługi niefinansowe),
- 2) sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym, pomocniczą działalnością finansową oraz ubezpieczeniami,
- 3) sektor instytucji rządowych i samorządowych, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie o finansach publicznych oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa,
- 4) sektor gospodarstw domowych, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób, a także osoby fizyczne uzyskujące dochody z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł,
- 5) sektor instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, który obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, związki zawodowe, stowarzyszenia, fundacje oraz organizacje wyznaniowe.

11. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” w zakresie produkcji ukrytej dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy własności), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej (głównie w działalności usługowej).

8. Gross disposable income in the households sector is obtained as a result of correcting gross primary income by: current taxes on income, wealth, etc., social contributions, social benefits other than social transfers in kind (social security benefits in cash, social assistance benefits in cash) and other current transfers.

9. The grouping of data by voivodships and subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying the **local kind-of-activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.

10. Criteria of rating a given unit of the national economy among **institutional sectors** are: functions fulfilled in the national economy, kind of activity in the creation of new economic values as well as the way of participation in the distribution of income. The five following institutional sectors are defined:

- 1) non-financial corporations sector which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services),
- 2) financial corporations sector which includes economic entities engaged in financial intermediation, auxiliary financial activity as well as in insurance activity,
- 3) general government sector which includes entities of the national economy operating according to the principles described in the Law on Public Finance as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget,
- 4) households sector which includes own-account workers on private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources,
- 5) non-profit institutions serving households sector which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and religious organizations.

11. Estimation of “hidden economy” is included in regional accounts in the field of the concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (independently of the kind of ownership), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work (primarily within the service activity).

12. Dane z rachunków regionalnych za lata 1995-2004 opublikowane w poprzednich edycjach Rocznika zostały skorygowane w wyniku rewizji danych w rachunkach narodowych. Wprowadzone w rachunkach narodowych i regionalnych zmiany są związane z dostosowaniem do wymogów Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995), zaleceniami Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT oraz pracami nad poprawą jakości opracowań.

Rewizja danych w rachunkach narodowych i regionalnych wynikała z upływu terminu okresu przejściowego (derogacji), sankcjonującego ujmowanie otwartych funduszy emerytalnych (OFE) w sektorze instytucji rządowych i samorządowych. Zmiany wprowadzone w rachunkach regionalnych ze względu na przekwalifikowanie OFE z sektora instytucji rządowych i samorządowych do sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych począwszy od danych za 1999 rok, to jest od momentu wdrożenia w Polsce reformy systemu emerytalnego, polegały na:

- wyłączeniu transakcji związanych z otwartymi funduszami emerytalnymi z produkcji globalnej i zużycia pośredniego sektora instytucji rządowych i samorządowych,
- uwzględnieniu zysków z inwestowania składek otwartych funduszy emerytalnych w produkcji globalnej, a kosztów obsługi OFE w zużyciu pośrednim sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych,
- ujęciu zysków z inwestowania składek otwartych funduszy emerytalnych w dochodach z tytułu własności (dochody posiadaczy polis ubezpieczeniowych) sektora gospodarstw domowych.

Ponadto w sektorze gospodarstw domowych zweryfikowane zostały dane dotyczące nadwyżki operacyjnej brutto oraz wynagrodzeń i innych dochodów związanych z pracą najemną za lata 1995-2004.

Zrewidowane w wymienionym zakresie wyniki obliczeń regionalnego produktu krajowego brutto i jego elementów za lata 1995-2004 prezentowane w niniejszej edycji Rocznika są w pełni porównywalne z danymi za 2005 rok.

13. Wyjaśnienia dotyczące rewizji danych w rachunkach regionalnych oraz zrewidowane dane obejmujące szereg czasowy 1995-2004 zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2005 r.”.

12. Regional accounts data for the years 1995-2004 published in previous editions of the Yearbook have been changed as a result of data revision in the national accounts. Changes implemented in the national and regional accounts are related to the adjustment to the European System of National and Regional Accounts (ESA 1995) requirements and recommendations of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT as well as works on improving quality of elaborations.

Data revision in the national and regional accounts resulted from expiration of transitional period (derogation) on including open pension funds (OFE) into the general government sector accounts. Changes introduced in the regional accounts due to reclassification of OFE from the general government sector to the financial corporations sector, made starting from data for 1999, i.e. since pension reform was implemented in Poland, consisted in:

- excluding transactions connected with open pension funds from gross output and intermediate consumption of the general government sector,
- including benefits from investing of insurance premiums of open pension funds into gross output and costs of services of OFE into intermediate consumption of the financial corporations sector,
- including benefits from investing of insurance premiums of open pension funds in property income (property income attributed to insurance policy holders) in the households sector.

Furthermore, data concerning gross operating surplus and wages and salaries as well as other income connected with hired work for the years 1995-2004 were corrected in the households sector.

Revised in above-mentioned range results of calculations of regional gross domestic product and its elements for the years 1995-2004 presented in this edition of the Yearbook are fully comparable with data for 2005.

13. Explanations concerning revision of data in the regional accounts as well as revised data for the years 1995-2004 were inserted in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2005”.

Uwaga

Dane z rachunków regionalnych za lata 2000-2004 zostały zmienione w stosunku do uprzednio publikowanych; patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”, ust. 12.

Note

The regional accounts data for the years 2000-2004 published in the previous editions were changed; see general notes to the chapter „Regional accounts”, item 12.

TABL. 1 (264). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2004	2005		2000	2004	2005	
	w mln zł in mln zł		Polska= =100 Poland= =100	2004= =100	w odsetkach in percent			
OGÓŁEM TOTAL	28514	35416	37319	3,8	105,4	x	x	x
W tym wartość dodana brutto ... Of which gross value added	25367	31475	32879	3,8	104,5	100,0	100,0	100,0
w tym sektor: of which sector:								
przedsiębiorstw non-financial corporations	11133	14075	14670	3,6	104,2	43,9	44,7	44,6
instytucji rządowych i samorządowych general government	4734	5945	6260	4,8	105,3	18,7	18,9	19,0
gospodarstw domowych households	8517	10163	10629	3,7	104,6	33,6	32,3	32,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	1140	1029	1077	2,8	104,7	4,5	3,3	3,3
Przemysł Industry	6763	8955	8994	4,3	100,4	26,7	28,5	27,4
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	5925	8004	8037	4,9	100,4	23,4	25,4	24,4
Budownictwo Construction	1846	1676	1897	3,9	113,2	7,3	5,3	5,8
Usługi rynkowe ^a Market services ^a	11173	13929	14719	3,3	105,7	44,0	44,3	44,8
Usługi nierynkowe ^a Non-market services ^a	4445	5886	6191	4,8	105,2	17,5	18,7	18,8
NA 1 MIESZKAŃCA ^b PER CAPITA ^b	13574	16886	17789	69,0	105,4	x	x	x

^a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 2, pkt 1) na str. 25. ^b W złotych.

^a See general notes to the Yearbook, item 2, point 1) on page 25. ^b In zlotys.

TABL. 2 (265). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO NA 1 PRACUJĄCEGO^a (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED PER 1 EMPLOYED PERSON^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2004		2005		SPECIFICATION
	w złotych in zlotys		Polska= =100 Poland= =100	2004= =100	
OGÓŁEM	45318	47256	71,0	104,3	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two; rybactwo	4956	5227	31,5	105,4	Agriculture, hunting and for- estry; fishing
Przemysł	57864	59414	82,8	102,7	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	57422	58863	89,6	102,5	of which manufacturing
Budownictwo	61865	68701	94,1	111,0	Construction
Usługi rynkowe ^b	74728	77958	85,2	104,3	Market services ^b
Usługi nierynkowe ^b	49588	50832	90,3	102,5	Non-market services ^b

^a Dane opracowano uwzględniając w obliczeniach pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. ^b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 2, pkt 1) na str. 25.

^a Data are given including the results of the Population and Housing Census 2002 in calculations of persons employed on private farms in agriculture. ^b See general notes to the Yearbook, item 2, point 1) on page 25.

TABL. 3 (266). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU
 TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
**BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION
 OF INCOME ACCOUNT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005		SPECIFICATION	
	w mln zł	in mln zł	Polska= =100 Poland= =100	2004= =100		
Produkcja globalna	56771	70514	73540	3,7	104,3	Gross output
Zużycie pośrednie	31403	39039	40660	3,6	104,2	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto	25367	31475	32879	3,8	104,5	Gross value added
w tym koszty związane z za- trudnieniem	12521	14001	14613	4,1	104,4	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	12559	17258	17966	3,6	104,1	Gross operating surplus

TABL. 4 (267). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005		SPECIFICATION	
			w liczbach bez- względ- nych in absolute number	Polska= =100 Poland= =100		
Dochody pierwotne brutto:					Gross primary income:	
w milionach złotych	21718	24657	25684	3,9	104,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	10339	11757	12243	71,7	104,1	per capita in zł
Dochody do dyspozycji brutto:					Gross disposable income:	
w milionach złotych	22380	26192	27369	4,2	104,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	10654	12488	13046	76,4	104,5	per capita in zł

DZIAŁ XXIII

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. **Proces prywatyzacji** przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298) z późniejszymi zmianami, która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych prowadzona jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami, obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktów prawnych:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 208, poz. 2128) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202) z późniejszymi zmianami.

2. Na podstawie wymienionych aktów prawnych stosuje się trzy zasadnicze **metody postępowania** z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI,
 - innym,
 - b) do 30 IV 2004 r. w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzycielności na udziały;

CHAPTER XXIII

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. **The process of privatizing** state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Law on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298) with later amendments, which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is conducted on the basis of the Laws on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (uniform text Journal of Laws 2004 No. 208, item 2128) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202) with later amendments.

2. On the basis of the legal acts mentioned above three **basic methods** are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds — NIF,
 - other,
 - b) until 30 IV 2004 into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion on holdings;

2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);

3) **likwidację** przedsiębiorstwa **ze względów ekonomicznych**.

3. Odrębnym procesom — w myśl ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Nieruchomości Rolnych (do 15 VII 2003 r. — Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa) w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);

3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons**.

3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency (until 15 VII 2003 — the Agricultural Property Agency of the State Treasury) for the purpose of restructuring and privatization.

Prywatyzacja

Privatization

TABL. 1 (268). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-ORGANIZACYJNEGO W 2006 R.**
 Stan w dniu 31 XII
STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 2006
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym			Of which		
		w prywa- tyzacji bezpo- średniej <i>in direct privatiza- tion</i>	w likwida- cji <i>in liquida- tion</i>	w upadło- ści <i>in bank- ruptcy</i>	w postę- powaniu napraw- czym <i>in sanita- tion procedure</i>	pod zarządem <i>under manage- ment</i>	bez zmian prawno- organi- zacyjnych <i>without legal and organiza- tional changes</i>
OGÓŁEM TOTAL	8	-	1	4	-	-	-
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	3	-	-	3	-	-	-
Budownictwo <i>Construction</i>	2	-	1	-	-	-	-
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	2	-	-	-	-	-	-
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	1	-	-	1	-	-	-

TABL. 2 (269). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2006 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	272	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	84	30,9	<i>Commercialized</i>
Objęte prywatyzacją bezpośrednią.....	104	38,2	<i>Included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	104	38,2	<i>of which privatized</i>
Poddane likwidacji.....	84	30,9	<i>Subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane.....	47	17,3	<i>of which liquidated</i>

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABLE 3 (270). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ BEZPOŚREDNIĄ ORAZ ZLIKWIDOWANE W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2006 R.**
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD AND LIQUIDATED FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sprywatyzowane metodą bezpośrednią <i>Privatized by the direct method</i>	W wyniku <i>As a result of</i>			Zlikwidowane <i>Liquidated</i>
		sprzedaży majątku <i>sale of assets</i>	wniesienia majątku do spółki Skarbu Państwa <i>transfer of assets to a company of the State Treasury</i>	oddania majątku do odpłatnego korzystania <i>leasing</i>	
OGÓŁEM	104	36	17	48	47
TOTAL					
w tym: <i>of which:</i>					
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	34	17	3	14	17
Budownictwo	27	8	4	15	11
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Δ	19	7	1	10	2
<i>Trade and repair</i> ^Δ					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	12	1	8	2	7
<i>Transport, storage and communication</i>					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	7	-	1	5	7
<i>Real estate, renting and business activities</i>					

TABLE 4 (271). **SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2006 R.**
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki <i>Companies</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	82	TOTAL
powstałe w celu:		<i>established for the purpose of:</i>
prywatyzacji ^a	78	<i>privatization^a</i>
innym	4	<i>other</i>
W tym sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo) ...	13	<i>Of which indirectly (capital) privatized</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	6	<i>of which with foreign capital participation</i>

^a Pośredniej (kapitałowej) oraz wniesienia do NFI.

^a *Indirect (capital) privatization and transfer to NIF.*

TABLE 5 (272). **SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2006 R.**
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki <i>Companies</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	69	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych	19	<i>Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	-	<i>of which with foreign capital participation</i>
Spółki pracownicze ^a	50	<i>Employee companies^a</i>

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

^a *Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.*

Podmioty gospodarki narodowej

Entities of the national economy

TABL. 6 (273). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	128399	139059	140656	T O T A L
sektor publiczny	4689	6076	6099	<i>public sector</i>
sektor prywatny	123710	132983	134557	<i>private sector</i>
Według wybranych form prawnych:				<i>By selected legal forms:</i>
przedsiębiorstwa państwowe	59	10	9	<i>state owned enterprises</i>
spółki	15291	16273	16413	<i>companies</i>
w tym:				<i>of which:</i>
handlowe	3561	5822	6062	<i>commercial</i>
cywilne	11626	10320	10217	<i>civil</i>
spółdzielnie	843	779	781	<i>co-operatives</i>
fundacje	104	172	186	<i>foundations</i>
stowarzyszenia i organizacje społeczne	2341	4059	4564	<i>associations and social organizations</i>
osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	102809	108430	108938	<i>natural persons conducting economic activity</i>
Według liczby pracujących:				<i>By the number of employed persons:</i>
9 i mniej	121909	131666	133267	<i>9 and less</i>
10-49	4981	6065	6066	<i>10-49</i>
50-249	1234	1119	1116	<i>50-249</i>
250 i więcej	275	209	207	<i>250 and more</i>

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 7 (274). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	w tym of which					
				spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie co-operatives		
				razem total	w tym of which				jednoosobowe Skarbu Państwa sole-holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation
OGÓŁEM 2000	128399	25590	59	3561	43	560	11626	843	102809
TOTAL 2005	139059	30629	10	5822	34	739	10320	779	108430
2006	140656	31718	9	6062	33	766	10217	781	108938
w tym: of which:									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	3465	557	-	62	2	15	100	144	2908
Rybackstwo..... <i>Fishing</i>	21	8	-	4	1	-	4	-	13
Przemysł..... <i>Industry</i>	14711	3190	4	1550	15	228	1453	87	11521
w tym przetwórstwo przemysłowe..... of which manufacturing	14447	2983	3	1446	12	224	1437	85	11464
Budownictwo..... <i>Construction</i>	14138	1359	2	579	2	50	726	33	12779
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	46855	7562	2	2449	1	364	4918	188	39293
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	3919	763	-	110	2	16	578	1	3156
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.... <i>Transport, storage and communication</i>	9602	868	-	274	6	31	550	15	8734

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 7 (274). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a REGISTERED IN THE REGON REGISTER BY LEGAL FORMS AND SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
		razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	w tym of which					
				spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie co-operatives		
				razem total	w tym of which				
			jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	4637	246	-	79	-	2	102	56	4391
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	18981	4026	1	662	-	45	1049	249	14955
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe świadczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1859	1859	-	4	-	-	-	-	-
Edukacja..... <i>Education</i>	4935	3463	-	36	-	3	111	2	1472
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	6447	930	-	163	3	6	339	2	5517
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	11085	6886	-	90	1	6	287	4	4199

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 8 (275). **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki kapitałowe Companies			Spółki osobowe ^a Partnerships ^a		
		razem total	akcyjne joint stock	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością with limited liability	razem total	w tym of which	
						jawne unlimited partner- ships	koman- dytowe limited partner- ships
OGÓŁEM 2000	3561	3529	212	3317	32	24	8
TOTAL 2005	5822	4680	238	4442	1142	1056	17
..... 2006	6062	4864	231	4633	1198	1094	28
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	62	61	1	60	1	1	-
Rybackstwo..... <i>Fishing</i>	4	4	-	4	-	-	-
Przemysł..... <i>Industry</i>	1550	1337	109	1228	213	212	1
w tym przetwórstwo przemysłowe..... <i>of which manufacturing</i>	1446	1238	102	1136	208	207	1
Budownictwo..... <i>Construction</i>	579	518	24	494	61	59	1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	2449	1775	54	1721	674	656	18
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	110	96	1	95	14	14	-
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	274	234	9	225	40	39	1
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	79	52	2	50	27	26	1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	662	572	23	549	90	68	6
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	4	4	-	4	-	-	-
Edukacja..... <i>Education</i>	36	34	-	34	2	2	-
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... <i>Health and social work</i>	163	91	2	89	72	13	-
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .. <i>Other community, social and personal service activities</i>	90	86	6	80	4	4	-

^a W województwie podkarpackim wśród spółek osobowych zarejestrowane były spółki partnerskie: w 2005 r. — 68, w 2006 r. — 75.

^a There were 68 professional partnerships registered in 2005 and 75 in 2006 in the Podkarpackie voivodship.

TABL. 9 (276). **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	102809	108430	108938	T O T A L
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3044	2890	2908	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybacktwo.....	7	13	13	<i>Fishing</i>
Przemysł.....	11768	11543	11521	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	11717	11487	11464	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	12092	12294	12779	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	39239	39888	39293	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	2884	3215	3156	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	9223	8810	8734	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	3491	4354	4391	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	11953	14534	14955	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Edukacja.....	1149	1430	1472	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna...	4443	5371	5517	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	3512	4087	4199	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

PLAN WYDAWNICZY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W RZESZOWIE

2007 rok

Roczniki statystyczne

 **„Rocznik Statystyczny Województwa Podkarpackiego 2007”**

Wersja polsko-angielska. Format B5, obj. 386 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: grudzień.

 **„Województwo podkarpackie 2007 – podregiony, powiaty, gminy”**

Wersja polsko-angielska. Format B5, obj. 348 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: grudzień.


Informacje i opracowania statystyczne

 **„Biuletyn Statystyczny Województwa Podkarpackiego”**

Kwartalnik. Wersja polsko-angielska.

Format A4, obj. ok. 90 str., cena 20 zł.

Termin wydania: 59 dzień po kwartale.

 **„Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej
w województwie podkarpackim w 2006 r.”**

CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: maj.

 **„Rolnictwo w województwie podkarpackim w 2006 r.”**

Format B5, obj. 88 str., cena 20 zł.

Termin wydania: czerwiec.

 **„Ochrona środowiska w województwie podkarpackim w latach 2004-2006”**

Format B5, obj. 312 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: listopad.

Poza seriami



„Kluby sportowe w latach 2004-2006”

Format B5, obj. 186 str.

Książka – cena 18 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: listopad.

Opracowania sygnałne

(dostępne w Internecie – <http://www.stat.gov.pl/rzesz>)



„Komunikat o sytuacji społeczno-gospodarczej województwa podkarpackiego”

Termin wydania: 20 dzień roboczy miesiąca.



„Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze Regon w województwie podkarpackim w 2006 r.”

Termin wydania: luty.



„Aktywność ekonomiczna ludności w województwie podkarpackim”

Termin wydania: marzec, czerwiec, wrzesień, grudzień.



„Stan i ruch naturalny ludności w województwie podkarpackim w 2006 r.”

Termin wydania: maj.



„Turystyka w województwie podkarpackim w 2006 r.”

Termin wydania: maj.



„Budownictwo mieszkaniowe w województwie podkarpackim w 2006 r.”

Termin wydania: lipiec.



„Struktura wynagrodzeń według zawodów w województwie podkarpackim w październiku 2006 r.”

Termin wydania: listopad.

2008 rok


Roczniki statystyczne

 **„Rocznik Statystyczny Województwa Podkarpackiego 2008”**

Wersja polsko-angielska. Format B5, obj. ok. 384 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: grudzień.

 **„Województwo podkarpackie 2008 – podregiony, powiaty, gminy”**

Wersja polsko-angielska. Format B5, obj. ok. 344 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: grudzień.

Analizy statystyczne

 **„Przemiany demograficzne w województwie podkarpackim w latach 2000-2007”**

Format B5, obj. ok. 120 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: wrzesień.


Informacje i opracowania statystyczne

 **„Biuletyn Statystyczny Województwa Podkarpackiego”**

Kwartalnik. Wersja polsko-angielska.

Format A4, obj. ok. 100 str., cena 20 zł.

Termin wydania: 59 dzień po kwartale.

 **„Wyniki finansowe podmiotów gospodarczych w województwie podkarpackim w latach 2004-2006”**

CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: luty.

 **„Turystyka w województwie podkarpackim w latach 2005-2007”**

Format B5, obj. ok. 60 str.

Książka – cena 25 zł, CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: czerwiec.

 **„Rolnictwo w województwie podkarpackim w 2007 r.”**

Format B5, obj. ok. 92 str., cena 20 zł.

Termin wydania: czerwiec.

Porównania międzynarodowe

„Biuletyn Statystyczny – Województwo Podkarpackie, Regiony Preszowski i Koszycki”

CD-ROM – cena 15 zł.

Termin wydania: październik.

Opracowania sygnałne

(dostępne w Internecie – <http://www.stat.gov.pl/rzesz>)

„Komunikat o sytuacji społeczno-gospodarczej województwa podkarpackiego”

Termin wydania: 20 dzień roboczy miesiąca.

„Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze Regon w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: luty.

„Aktywność ekonomiczna ludności w województwie podkarpackim”

Termin wydania: marzec, czerwiec, wrzesień, grudzień.

„Charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: marzec.

„Stan, ruch naturalny i migracje ludności w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: maj.

„Turystyka w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: maj.

„Budownictwo mieszkaniowe w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: lipiec.

„Ochrona środowiska w województwie podkarpackim w 2007 r.”

Termin wydania: sierpień.

„Wstępny szacunek produkcji głównych ziemiopłodów rolnych i ogrodniczych w województwie podkarpackim w 2008 r.”

Termin wydania: sierpień.